

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 120: Jan-Juni (2002)

Heft: 31

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Elflingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3501 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Anteilige Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Elflingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Chef rédaction et édition Markus Tanner
Impression Der Bund Verlag AG, 3501 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-
Service d'abonnement Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Elflingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3501 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Anunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Clemens Keller Treuhand**, in Möhlin, Hauptstrasse 11, 4131 Möhlin, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Führen eines Treuhand- und Steuerberatungsbüros. Eingetragene Personen: Keller, Clemens, von Endingen, in Wallbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1064 vom 08.02.2002
(00343406 / CH-400.1.023.283-8)

■ **Corianto AG**, in Niederlenz, Mühlestrasse 4, 5702 Niederlenz, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich; kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Antonazzo, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bortolomeazzi, Mario, von Menzingen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hürzeler, Marcel, von Uerkheim, in Zofingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fellmann & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagbuch Nr. 1065 vom 08.02.2002
(00343408 / CH-400.3.023.173-2)

■ **Iaro Kredit K. Iaropoli**, in Aarburg, Im Kupferschmid 12, 4663 Aarburg, Einzelfirma (Neueintragen). Zweck: Vermittlung von Krediten. Eingetragene Personen: Iaropoli, Katarina, lettische Staatsangehörige, in Aarburg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1066 vom 08.02.2002
(00343370 / CH-400.1.023.284-3)

■ **immomove GmbH**, in Gipf-Oberfrick, Landstrasse 51, 5073 Gipf-Oberfrick, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Kauf und Verkauf sowie Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen sowie sich an Unternehmen aller Art beteiligen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: 3P Management AG, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Rütschi Immobilien-Treuhand AG, in Gipf-Oberfrick, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Stäubli, Marcel, von Sulz AG, in Gipf-Oberfrick, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Rütschi, Lukas, von Wittnau, in Gipf-Oberfrick, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagbuch Nr. 1067 vom 08.02.2002
(00343372 / CH-400.4.023.174-4)

■ **Interphase GmbH**, in Turgi, Aarestrasse 17, 5300 Turgi, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 29.01.2002. Zweck: Programmierung für Internet- und Softwareapplikationen, Entwicklung und Verkauf von Software sowie Verkauf von Hardware; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Van der Haas, Marc Alain, niederländischer Staatsangehöriger, in Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage

von CHF 10'000.-; Schmid, Raul, von Schlattigen TG, in Dachsen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.
Tagbuch Nr. 1068 vom 08.02.2002
(00343374 / CH-400.4.023.175-2)

■ **New Fashion World SA**, in Wohlen AG, Zentralstrasse 50, 5610 Wohlen AG, Zweigniederlassung (Neueintragen). Firma Hauptsitz: New Fashion World SA. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Baar. Statuten Hauptsitz: 18.12.2001. Handelsregistertragung/Hauptsitz: 18.01.2002 (letzte Publikation: SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S.17). Zweck Hauptsitz: Ankauf und Verkauf sowie Import und Export von Textilien und Führen von Verkaufsläden von Textilien. Eingetragene Personen: Meyer, Eduard, von Hülfigen, in Safenwil, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagbuch Nr. 1069 vom 08.02.2002
(00343376 / CH-400.9.023.176-4)

■ **PB Informatik GmbH**, in Rietheim, c/o Patrik Badstieber, Hauptstrasse 59, 5323 Rietheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Unterstützung und Beratung von Firmen sowie Vertrieben von EDV-Programmen, Halten, Verwalten und Handel mit EDV-Lizenzen sowie Erbringen von jeglichen Dienstleistungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badstieber, Patrik, deutscher Staatsangehöriger, in Rietheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Badstieber, Marcel, deutscher Staatsangehöriger, in Effretikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagbuch Nr. 1070 vom 08.02.2002
(00343378 / CH-400.4.023.177-3)

■ **Ristorante Pizzeria La Fiorentina GmbH**, in Laufenburg, Burgmatstrasse 1, 5080 Laufenburg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Betrieb eines Restaurants/betriebes mit Gastwirtschaft, Pizzeria; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 21'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Restaurantsinventar (Buffet, Tische, Stühle, Kücheneinrichtungen, Geräte, Dekortel, Pflanzen, Vorhänge, Sonnenschirm), gemäss Vertrag vom 06.02.2002, zum Preise von CHF 20'000.-, der voll an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blaser-Eisenhut, Silvia, von Trubschachen, in Laufenburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Zaccarollo-De Sangro, Marcella, italienische Staatsangehörige, in Rheinfelden (D), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.
Tagbuch Nr. 1071 vom 08.02.2002
(00343410 / CH-400.4.023.178-9)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 9480 vom 21.12.2001. **ABB Vorsorge AG**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 1). Die Domiziladresse lautet richtig: Brown Boveri Strasse 12, 5400 Baden.
Tagbuch Nr. 1072 vom 08.02.2002
(00343412 / CH-400.3.020.067-1)

■ **Baumer Ident AG**, in Mägenwil, Produkte und Systeme der Objektkennung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14.01.2000, S. 289). Auflösung der Gesellschaft durch Be-

schluss der Generalversammlung vom 04.12.2000 infolge Fusion gemäss Art.748 OR mit der 'Baumer Electric AG', in Frauenfeld. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die 'Baumer Electric AG' über.
Tagbuch Nr. 1073 vom 08.02.2002
(00343414 / CH-400.3.016.246-8)

■ **Cadifra AG**, in Aarau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von technischer Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 16.12.1999, S. 8527). Domizil neu: c/o Adrian Bühlmann, Delfterstrasse 28, 5004 Aarau.
Tagbuch Nr. 1074 vom 08.02.2002
(00343416 / CH-400.3.019.716-4)

■ **Christian Peyer Immobilien GmbH**, bisher in Steinhäusern, Beratung, Kauf und Verkauf von Immobilien usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18.03.1997, S. 1831). Statutenänderung: 28.11.2001. Sitz neu: Muri AG. Domizil neu: Caspar Wolf-Weg 5, 5630 Muri AG. Zweck: Beratung, Kauf und Verkauf von Immobilien (Mäklerei), Verwaltung von Immobilien sowie Handel mit Lizenzen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen, sowohl an inländischen wie auch an ausländischen, sowie Liegenschaften erwerben, belasten, veräussern, verwalten und vermieten. Stammkapital: CHF 50'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage bei der Gründung: Personienwagen Audi A6 Avant 2.6 E V6 quattro, gemäss Sacheinlagevertrag vom 26.02.1997, zum Preise von CHF 40'000.-, welcher voll auf das Stammkapital angerechnet wird (wie bisher). Publikationsorgan: SHAB. Uebnahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Christian Peyer Immobilien', in Muri AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Christian, von Dessenhofen, in Buttwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.- (wie bisher); Peyer-Trümpy, Verena, von Dessenhofen und Ennenda, in Buttwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- (wie bisher).
Tagbuch Nr. 1075 vom 08.02.2002
(00343380 / CH-170.4.001.553-8)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 715 vom 28.01.2002. **CommsCon International AG**, in Zofingen, Erwerb und Aufbau von Telekommunikationsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 1, Publ. 322674). Adresse richtig: Pfisterstrasse 38.
Tagbuch Nr. 1076 vom 08.02.2002
(00343382 / CH-400.3.023.134-0)

■ **Eubo Dämmtechnik AG**, in Oberentfelden, Ausführung von Isolationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6933). Zweigniederlassung neu: Malers (HR Luzern).
Tagbuch Nr. 1077 vom 08.02.2002
(00343384 / CH-400.3.017.622-5)

■ **Ever - Plast AG**, in Rümikon, Fabrikation und Vertrieb von Plastikartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7801). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greuter, Peter, von Weisslingen, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Gottfried, von Obersiegenenthal, in Lengnau AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschart, Auguste, von Thönex und Muotathal, in Thönex, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wunderlich, Rüdiger, deutscher Staatsangehöriger, in Baden-Baden (D), Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift); Hefti, Ralph-Oliver, von Jouxens-Mézery, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagbuch Nr. 1078 vom 08.02.2002
(00343386 / CH-400.3.001.330-6)

■ **GIO Gesellschaft für Informatik und Organisation mbH**, in Würenlos, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Informatik und Organisationsberatung, Gesellschaft

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio	1
AG 1 FR 5 LU 8 SO 10 VS 15 AI 2 GE 7 NE 9 SZ 11 ZG 15 AR 2 GL 8 NW 9 TG 11 ZH 17 BE 2 GR 8 OW 9 TI 12 BL 5 JU 8 SG 10 VD 14	
Schuldenrufe Appel aux créanciers Scioglimento di società	22
Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti	25
Öffentliches Beschaffungswesen Marchés publics Acquisti pubblici	27
Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali	28
Marken Marques Marchi	29
Infoservice Service d'information Servizio d'informazioni	33
Unternehmenspublikationen Publications d'entreprises Pubblicazioni d'imprese	36

Provisorisches Angebot:

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter **www.shab.ch** wieder eingesehen werden.

Offre provisoire:

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: **www.shab.ch**.

Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist ab sofort unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Daniel, von Baden, in Würenlos, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 1079 vom 08.02.2002 (00343418 / CH-400.4.016.019-1)

■ **Graf + Locher Engineering AG**, in Untersiggenthal, Dienstleistungen auf dem Gebiet der Elektroplanung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 20.07.1998, S. 5025). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Locher-Oberer, Marianne, von Oberegg, in Untersiggenthal, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 1080 vom 08.02.2002 (00343420 / CH-400.3.009.591-2)

■ **Josef Meyer Waggon AG**, in Rheinfelden, Entwicklung, Herstellung und Revision von sowie Handel mit Waggonen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8590). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mühlemann, Rudolf, von Seeburg, in Möhlin, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Candrian, Hansjörg, von Düvlin, in Flims, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birko, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Sausheim (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Köjler, Willy, deutscher Staatsangehöriger, in Donsieders (D), mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 1081 vom 08.02.2002 (00343422 / CH-400.3.906.123-7)

■ **KUBRU-Handel K. Häcki**, in Sins, Handel mit Öl- und Gasbrenner sowie Brennzubehör, Einzelirma (SHAB Nr. 166 vom 28.08.1998, S. 5958). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eschenmoser, Bruno, von Balgach, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Elmiger, Walter Peter, von Inwil, in Arth, mit Einzelprokura. Tagbuch Nr. 1082 vom 08.02.2002 (00343424 / CH-400.1.020.363-7)

■ **M & P Treuhand AG Baden**, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 06.10.2000, S. 6836). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Neuweiler, Paul, von Kreuzlingen, in Holziken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschopp, Roman, von Ziefen, in Ennetbaden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 1083 vom 08.02.2002 (00343888 / CH-400.3.923.120-3)

■ **Meyer Kran + Transport GmbH**, in Biberstein, Kleinarbeiten und Spezialtransporte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 1, Publ. 316188). Statutenänderung: 5.02.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer-Meier, Anna, von Dintikon, in Biberstein, Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Meyer, Hans-Rudolf, von Dintikon, in Biberstein, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]. Tagbuch Nr. 1084 vom 08.02.2002 (00343890 / CH-400.4.023.124-1)

■ **MTW Treuhand AG**, in Oberentfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8562). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Weiss, Max, von Winterthur und Hundwil, in Oberentfelden, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Dora, von Zuzgen, in Oberentfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Geschäftsführerin]. Tagbuch Nr. 1085 vom 08.02.2002 (00343892 / CH-400.3.009.651-3)

■ **Primogon AG**, in Baden, Entwicklung, Verwaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 2, Publ. 310220). Statutenänderung: 6.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 200'000 Aktienaktien zu CHF 10.-- [bisher: 500 Aktienaktien zu CHF 1'000.--]. Tagbuch Nr. 1086 vom 08.02.2002 (00343894 / CH-400.3.022.933-3)

■ **Reckitt Benckiser (Services) AG**, in Wettingen, Dienstleistungen an die Benckiser Gruppen-Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 17.10.2000, S. 7088). Domizil neu: Bahnhofstrasse 88, 5430 Wettingen 2. Tagbuch Nr. 1087 vom 08.02.2002 (00343426 / CH-020.3.021.646-2)

■ **Vogt Strassenbau AG**, in Aarau, Übernahme und Ausführung von Strassenbau- und Tiefbauarbeiten usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7653), mit Hauptsitz in: Olten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scussolin, Maureen, von Kappel SO, in Gränichen, mit Kollektivprokura zu zweien; Strähli, Urs, von Matzendorf, in Aedermannsdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 1089 vom 08.02.2002 (00343428 / CH-400.9.021.177-5)

■ **Web Factory Schröder**, in Spreitenbach, Einzelirma (SHAB Nr. 219 vom 09.11.2000, S. 7634). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Regensberg (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Tagbuch Nr. 1090 vom 08.02.2002 (00343430 / CH-020.1.020.546-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Christian Peyer Immobilien**, in Muri AG, Verkauf von Liegenschaften usw., Einzelirma (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3453). Die Aktiven und Passiven sind an die Christian Peyer Immobilien GmbH, in Muri AG, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagbuch Nr. 1091 vom 08.02.2002 (00343896 / CH-400.1.019.892-2)

■ **Gamper-EDP**, in Zofingen, Verkauf usw. von EDP-Lösungen, Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 27.01.1978, S. 247). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 1092 vom 08.02.2002 (00343898 / CH-400.1.002.799-4)

■ **Iaro Kredit G. Iaropoli**, in Aarburg, Vermittlung von Krediten, Einzelirma (SHAB Nr. 124 vom 28.06.1996, S. 3860). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 1093 vom 08.02.2002 (00343900 / CH-400.1.018.422-7)

■ **Papernill Harry Fontana Oberentfelden**, in Oberentfelden, Erstellung und Design von Printwerbungen und Websites, Einzelirma (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5373). Firma auf Begehren des Inhabers erloschen da nicht mehr eintragungspflichtig (Art. 54 HRegV). Tagbuch Nr. 1094 vom 08.02.2002 (00343902 / CH-400.1.022.817-1)

■ **WERNLI - NETWORKING**, in Rietheim, Handel mit Hard- und Software usw., Einzelirma (SHAB Nr. 121 vom 26.06.2001, S. 4786). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagbuch Nr. 1095 vom 08.02.2002 (00343904 / CH-400.1.022.768-2)

AI

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Edelweiss Import & Export AG**, in Rüte, Handel, Import und Export von Waren, Geräten und Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26.08.2000, S. 5773). Statutenänderung: 24.01.2002. Firma neu: **Edelweiss Corporation AG**, Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: SP Sutter & Partner GmbH, in Andwil SG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revial Controll GmbH, in Appenzel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 27 vom 08.02.2002 (00343360 / CH-310.3.001.146-1)

AR

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Promic AG**, in Trogen, Berg 600, 9043 Trogen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8.02.2002. Zweck: Unterstützung und Beratung in Fragen der Mikrowellentechnik sowie Produktion und Handel mit Gütern der Mikrowellentechnik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft Namen und Adressen bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Blättler, Anton, von Hergiswil NW, in Trogen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Blättler, Yvonne, von Hergiswil NW, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Christian, von Unterunkhofen, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ContrAG Consulting + Treuhand, in St. Gallen, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 111 vom 08.02.2002 (00343774 / CH-300.3.014.342-2)

Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **Glättli + Sonderegger Architekten GmbH in Liquidation**, in Rehetobel, Führung eines Architekturbüros usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 2, Publ. 331192). Zweigniederlassung: (Zweigniederlassung aufgehoben) (bisher: Heiden). Tagbuch Nr. 112 vom 08.02.2002 (00343776 / CH-300.4.012.935-4)

■ **Heller AG Küchen und Bäder**, in Herisau, Kücheneinrichtungen und Bäder usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 27.04.1999, S. 2727). Ausgeschiedene Personen und erschlossene

Unterschriften: Belluoccio Consulting, in Bättwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid & Partner Revisions AG, in Speicher, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 113 vom 08.02.2002 (00343778 / CH-300.3.012.358-9)

■ **Labcom AG**, in Herisau, Herstellung von Computersoftware usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 2, Publ. 323122). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Parsonia AG, in St. Moritz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roger Tobler Treuhand, in St. Moritz, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 114 vom 08.02.2002 (00343780 / CH-300.3.012.157-8)

■ **Verein Dreischilbe, Betriebe für berufliche Rehabilitation von Menschen mit psychischen Behinderungen**, in Herisau, Berufliche Rehabilitation von Behinderten usw., Verein (SHAB Nr. 148 vom 06.08.1997, S. 5594). Statutenänderung: 10.05.1999. Name neu: **Verein DREISCHILBE, Betriebe für berufliche Rehabilitation von Menschen mit psychischen Behinderungen**. Zweck neu: Förderung der beruflichen Rehabilitation von Menschen, die durch psychische Störungen und soziale Einflüsse bei ihrer Wiedereingliederung behindert sind; je nach Art und Grad der Behinderung erfolgt die berufliche Rehabilitation durch berufliche Eingliederungsmassnahmen im Sinne der IV (Abklärung, Ausbildung/Umschulung, Arbeitstraining, Stellenvermittlung, Anstellung von nicht vermittelbaren Behinderten an geschützten Arbeitsplätzen oder Beratungs-, Vermittlungs- und Begleitangebote; Betrieb und die Führung beruflicher Rehabilitationsbetriebe; Förderung der Zusammenarbeit mit begleiteten Wohnheimen der Region. Mittel neu: Erwirtschaftete Erträge, Beiträge des Bundesamtes für Sozialversicherungen, Beiträge von Kantonen und Gemeinden, Jahresbeiträge der Vereinsmitglieder, Beiträge von Gönnern und Spendern, Erträge aus Vermächtnissen, Schenkungen und Sammlungen sowie Vermögenserträge. (bisher: Jahresbeitrag: CHF 30 - 100. Festsetzung der Höhe der Beiträge durch die Mitgliederversammlung.). Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand aus mindestens 9 Mitgliedern, Vorstandsausschuss, Bereichskommissionen, Geschäftsleitung der Rehabilitationsbetriebe sowie Geschäftsprüfungscommission. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kötscher, Dr. Dagmar, von Herisau, in Heiden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schraner, Martin, von Wil AG, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptst, Giger, Benno, von Quarten, in St. Gallen, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Dr. Max, von Birmen SH und Hofen, in Wil SG, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bach, Walter, von Eschenz, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kühn, Christiane, von Herisau, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Enz, Marcel, von Ganterschwil, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Leuenberger, John F., von Melchnau, in Zuzwil SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Räber, René, von Madiswil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Claudio, von St. Gallen, in Wittenbach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stühli, Dr. Urs, von Degersheim, in Oberuzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Engeler, Theres, von St. Gallen und Einsiedeln, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Trutmann Rüsch, Pia, von Willisau Stadt, in Herisau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagbuch Nr. 115 vom 08.02.2002 (00343358 / CH-300.6.010.043-1)

Bern-Mittelland (BE)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **adamus**, in Kirchdorf BE, Hofacker, 3116 Kirchdorf, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kommunikations- und Personalberatung sowie Projektierung, Seminare und Coaching. Eingetragene Personen: Adamus, Daniel, von Basel und Solothurn, in Kirchdorf BE, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 884 vom 08.02.2002 (00343124 / CH-035.1.030.242-9)

■ **Di Ninno CAD - Planung & Schulung**, in Worb, Schulhausstrasse 34, 3076 Worb, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich von Büroplanung, Konstruktion Maschinenbau sowie Schulung, Lieferung und Installation von verschiedenen Software's inklusive notwendiger Hardwarekomponenten. Eingetragene Personen: Di Ninno, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Worb, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 885 vom 08.02.2002 (00343126 / CH-035.1.030.243-7)

■ **Fabienne Kororus**, in Worb, Kreuzgasse 11, 3076 Worb, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Übernehmen und Ausführen von Reinigungen, Hauswartungen und Liegenschaftsbetreuerungen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelirma 'Herbert Kororus', in Worb, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Kororus, Fabienne, von Trub, in Worb, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 886 vom 08.02.2002 (00343128 / CH-035.1.030.244-5)

■ **flink + net gmbh**, in Bern, Lorrainestrasse 15 d, 3013 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Design, Programmierung

und Unterhalt von Internetauftritten, Multimediaproducing, Druckvorstufe für Printprodukte und Werbeberatung; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und weiterveräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma 'flink+net Rüd', in Bern, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 5.2.2002 und Übernahmebilanz per 31.10.2001 mit Aktiven von CHF 35'804.30 und Passiven von CHF 2'106.55, zum Übernahmepreis von CHF 33'697.75, wovon CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 13'697.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rüd, Bernhard M., von Bern, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rüd, Bernhard H., von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 887 vom 08.02.2002 (00343130 / CH-035.4.030.245-7)

■ **Limani GmbH**, in Bern, Kirchenfeldstrasse 70, 3005 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Führung des Ristorante/Pizzeria Sporting, Bern; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Limani, Imran, mazedonischer Staatsangehöriger, in Thun, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Limani, Zafire, mazedonische Staatsangehörige, in Thun, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 888 vom 08.02.2002 (00343052 / CH-035.4.030.246-5)

■ **Timevision Webfactory GmbH**, in Zollikofen, Ziegeleiweg 18, 3052 Zollikofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen jeglicher Art im Informatikbereich, insbesondere im Bereich Internet, Interactive Publishing, Web-Design, E-Commerce, Handel mit und Vermietung von Hard- und Software, Beratung im Bereich und Realisation von Grafikdesign, Web-Auftritten, E-Marketing, Marketing, Werbung, Promotion sowie Betrieb eigener Web-Projekte, Produktion, Bearbeitung und Vertrieb von Fotografien und digitalisierten Bildern jeder Art, Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und im In- und Ausland Grundstücke und Immobilien aller Art erwerben. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graber, Simon, von Sigriswil, in Spiegel bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kläy, Martin, von Bäriswil, in Zollikofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 889 vom 08.02.2002 (00343054 / CH-035.4.030.247-0)

■ **UHT Consulting & Services AG**, in Bern, Hotelgasse 8, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Allgemeine Beratung und Erbringen von Dienstleistungen im Unternehmens-, Anlage- und Finanzbereich sowie Management- und Kaderberatung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Aktienaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft sind den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären schriftlich mit eingeschriebenem Brief oder gegen Empfangsschein zuzustellen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Tschan, Ueli H., von Solothurn, in Köniz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schneider, Rudolf, von Grenchen, in Oberrieden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 890 vom 08.02.2002 (00343056 / CH-035.3.030.248-0)

■ **UW Consulting GmbH**, in Oberwichterach, Thalstrasse 31, 3114 Oberwichterach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.02.2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Immobilien- und Baubereich; kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 4.2.2002: 1 Auto Renault Mégane Scénic, zum Übernahmepreis von CHF 10'000.--, der der Sacheinlegerin an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wittwer, Ursula, von Trub, in Oberwichterach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Rössler, Erika, von Adelboden, in Belp, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Wittwer, Jürg, von Trub, in Oberwichterach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 891 vom 08.02.2002 (00343058 / CH-035.4.030.249-6)

Mutationen**Mutations**
Mutazioni

■ **Adesso AG**, bisher in Muri bei Bern, Betrieb einer internationalen Full-Service-Werbeagentur, die alle Bereiche der Kommunikation abdeckt usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 28.05.1997, S. 3578). Statutenänderung: 8.01.2002, 4.02.2002. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Konsumstrasse 20, 3007 Bern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.--, Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wild, Tobias Dr., von St. Gallen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rubigen].

Tagebuch Nr. 892 vom 08.02.2002
(00343060 / CH-035.3.003.257-9)

■ **Allfinop GmbH**, bisher in Murten, Dienstleistungen im Finanz- und Versicherungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 06.10.1998, S. 6848). Gründungsstatuten: 22.09.1998. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Bern. Domizil: Fabrikstrasse 2, 3012 Bern. Zweck neu: Dienstleistungen im Finanz- und Versicherungsbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenkappen, Gesellschafts- und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [wie bisher]; Finop Holding AG, in Murten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [wie bisher].

Tagebuch Nr. 893 vom 08.02.2002

(00343132 / CH-035.4.030.250-8)

■ **Altersversicherung der Angestellten der Kantonalen bernischen Sektion des Schweizerischen Vereins der Freundinnen junger Mädchen**, in Bern, Versicherung der ständigen Angestellten des Vereins, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 3, Publ. 322340). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Cardinale, Marlies, von Bern, in Hinterkappen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 894 vom 08.02.2002

(00343134 / CH-035.7.010.487-1)

■ **ARBEITS-PRAXIS Dr. med. Cornelia Büchel und Barbara Büchel**, in Bern; Führen einer Praxis für Arbeitsprobleme, Analysen, Begleitung und Schulung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7926). Firma neu: **ARBEITS-PRAXIS Barbara Büchel & Cornelia Büchel**. Zweck neu: Führen einer Praxis für moderne Arbeitsprobleme, Beratung und Schulung.

Tagebuch Nr. 895 vom 08.02.2002

(00343136 / CH-035.2.029.851-2)

■ **AWZ AG**, in Bern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Direktwerbung und Direktmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2002, S. 3, Publ. 330282). Zweigniederlassung: Nyon Zürich.

Tagebuch Nr. 896 vom 08.02.2002

(00343138 / CH-270.3.000.480-0)

■ **BPN AG**, bisher in Murten, Förderung von Klein- und Mittelbetrieben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1999, S. 6132). Gründungsstatuten: 24.08.1999. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Bern. Domizil: Fabrikstrasse 2, 3012 Bern. Zweck neu: Förderung von Klein- und Mittelbetrieben (KMU) im In- und Ausland durch Unterstützung bei der Evaluation und Firmengründung, durch Seminare und Coaching und Finanzierungsvermittlung mit und ohne Beteiligung; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief oder SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Giudici, Thomas, von Obersiggenthal, in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jakob, Werner, von Lauperswil, in Steffisburg, Delegierter, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Brühlmann, Mario, von Appenzel, in Orund, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Fasnacht, Beat, von Muntelier, in Muntelier, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [wie bisher]; Altax AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Opprecht, Jürg, von Birwinken, in Faoug, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Happerswil-Buch].

Tagebuch Nr. 897 vom 08.02.2002

(00343142 / CH-035.3.003.251-7)

■ **Burger & Partner AG**, in Worb, Planung und Bau von Heizungs-, Feuerungs- und Kaminanlagen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.1996, S. 1618). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Reusser, Jürg Alfred, von Heiligenschwendi, in Enggstein, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 898 vom 08.02.2002

(00343144 / CH-035.3.007.897-1)

■ **Comat AG**, in Worb; Fabrikation von und Handel mit Geräten und Ausrüstungen für Steuerungen, Mess- und Regelanlagen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26.08.1999, S. 5840). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Blatter, Hans, von Niedermuhlen, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 899 vom 08.02.2002

(00343146 / CH-035.3.007.978-6)

■ **D. Saul Bodenbeläge**, in Uttigen, Betrieb eines Bodenlegergeschäfts (Parkett neu und Renovation, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 04.02.1993, S. 571). Domizil neu: Stationsstrasse 2, 3628 Uttigen.

Tagebuch Nr. 900 vom 08.02.2002

(00343148 / CH-035.1.007.110-6)

■ **Ewag Eichenberger Weine AG**, in Wohlen bei Bern, Import von und Handel mit Weinen, Spirituosen und andern Spezialitäten der Lebens- und Genussmittelbranche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5759). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Eichenberger-Rüegg, Rosa, von Gränichen, in Bremgarten bei Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 902 vom 08.02.2002

(00343222 / CH-035.3.012.992-2)

■ **Finop Management GmbH**, bisher in Murten, Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 312). Gründungsstatuten: 22.12.2000. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Bern. Domizil: Fabrikstrasse 2, 3012 Bern. Zweck neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 100'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möse, Andreas, von Gais, in Lenk, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [wie bisher]; Opprecht, Jürg, von Birwinken, in Faoug, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: von Happerswil-Buch].

Tagebuch Nr. 903 vom 08.02.2002

(00343224 / CH-035.4.030.252-9)

■ **Fürsorge- und Unterstützungskasse der Schwestern des Diakonissenhauses Siloah in Gümliigen**, in Muri bei Bern, Invaliden- und Altersfürsorge für die Diakonissen des Vereins der Schwestern des Diakonissenhauses Siloah, Stiftung (SHAB Nr. 13 vom 21.01.1994, S. 269). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung- und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 904 vom 08.02.2002

(00343226 / CH-035.7.016.691-7)

■ **Fürsorge-Stiftung der Firma P. Schneider & Cie.**, in Bern, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten usw., Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 17.05.1975, S. 1358). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 905 vom 08.02.2002

(00343150 / CH-035.7.016.704-4)

■ **Graha AG**, in Bern; Verwaltung, Vermietung, Erwerb und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13.08.2001, S. 6187). Firma neu: **Graha AG, in Liquidation**. Domizil neu: c/o ENGEL COPERA AG, Thunstrasse 164, 3074 Muri bei Bern. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 29.01.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von May-Granelli, Sandra, von Bern und Frutigen, in Bern, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haensler, Philipp, von Basel und Bremgarten bei Bern, in Constantine, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Blatter-Granelli, Renata, von Walzenhausen und Frutigen, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Haensler, Christoph, von Basel und Bremgarten bei Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 906 vom 08.02.2002

(00343152 / CH-035.3.003.326-0)

■ **Gurit-Worbla AG**, in Ittigen, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung sowie Verkauf von Erzeugnissen aus Polymerwerkstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2000, S. 358). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schlappi, Martin, von Lenk, in Mattstetten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Funk, Stefan, von Laufen, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien; Moor, Peter, von Vordernwalden, in Aegerten, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Heinz, von Langnau im Emmental, in Grenchen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 907 vom 08.02.2002

(00343154 / CH-035.3.003.343-1)

■ **Modernlight MLT GmbH**, bisher in Bern, Vermietung von und Handel mit Veranstaltungstechnik im Bereich Licht- und Audioteknik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 186 vom 25.09.2000, S. 6538). Statutenänderung: 6.02.2002. Sitz neu: Köniz. Domizil neu: Freuburgstrasse 566, 3172 Niederwangen bei Bern. Zweck neu: Event Management und Multimediale Produktionen sowie Erbringung konzeptioneller, organisatorischer und technischer Dienstleistungen, Handel

und Vermietung von Produkten aus den Bereichen Licht-, Audio-, Bild- und Bühnentechnik und Ausführen von Multimedia-Produktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bucher, André, von Saint-Ursanne, in Schüpfen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnydrig, Beat Urs, von Grächen, in Flendruz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 908 vom 08.02.2002

(00343156 / CH-035.4.012.038-5)

■ **Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häner AG**, in Mühlethurnen, Ausrichtung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer im Alter usw., Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 29.04.1996, S. 2435). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 909 vom 08.02.2002

(00343228 / CH-035.7.011.713-0)

■ **Personalsvorsorge-Stiftung Anita Gosteli**, in Laupen, Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 26.07.1986, S. 2925). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 910 vom 08.02.2002

(00343230 / CH-035.7.006.081-8)

■ **Plattform AG**, in Bern, Herausgabe von Periodika und anderen Publikationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 17.04.2000, S. 2584). Statutenänderung: 24.01.2002. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 101'600.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'016 Namenaktien zu CHF 100.--]. [Namenaktien sind vinkuliert gemäss Statuten].

Tagebuch Nr. 911 vom 08.02.2002

(00343232 / CH-035.3.004.117-5)

■ **Rehoma AG**, in Bern, Erwerb, Verwaltung, Veräusserung und Finanzierung von Grundstücken aller Art, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 27.09.2001, S. 7515). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hügli, Markus, von Seedorf BE, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Straub, Walter, von Ostermündigen, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 912 vom 08.02.2002

(00343234 / CH-035.3.012.285-4)

■ **Schaub Druck AG**, in Bern; Herstellung und Vertrieb von Drucksachen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 5955). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schneider, Peter, von Wahlen, in Aarburg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 913 vom 08.02.2002

(00343158 / CH-035.3.003.450-7)

■ **Schreineri Licht AG**, in Bern, Betrieb einer Schreinerwerkstätte, Handel mit allen damit zusammenhängenden Produkten, Führung eines Bestattungsgeschäfts, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11.09.1995, S. 5042). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Licht, Willy, von Landswil, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 914 vom 08.02.2002

(00343160 / CH-035.3.002.985-3)

■ **Stiftung für Betagte in der Einwohnergemeinde Ostermündigen**, in Ostermündigen, Schaffung von Wohnraum und dessen Vermietung an Betagte in der Einwohnergemeinde Ostermündigen, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 11.12.1995, S. 6735). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern (ASVS).

Tagebuch Nr. 915 vom 08.02.2002

(00343162 / CH-035.7.016.750-9)

■ **Titus Immobilien AG**, bisher in Murten, Erwerb, Um- und Neubau sowie dauernde Verwaltung von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.1999, S. 3556). Gründungsstatuten: 02.07.1998. Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Bern. Domizil: Fabrikstrasse 2, 3012 Bern. Zweck neu: Erwerb, Um- und Neubau, Vermittlung und Handel sowie dauernde Verwaltung von Immobilien aller Art in In- und Ausland sowie Finanzierung solcher Liegenschaften; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Kehrsatz-Grundbuchblatt Nr. 26 zum Preise von CHF 3'210'000.-- von der Stiftung Titus mit Sitz in Grench [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenen Briefen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenkappen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Altax AG, in Allschwil, Revisionsstelle [wie bisher]; Opprecht, Jürg, von Birwinken, in Faoug, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Happerswil-Buch, in Grench]; Opprecht-Eidenbenz, Doris, von Birwinken, in Faoug, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Happerswil-Buch, in Grench]; Kurzen, Erhard, von Frutigen, in Kehrsatz, mit Einzelprokura [bisher: in Murten].

Tagebuch Nr. 916 vom 08.02.2002

(00343164 / CH-035.3.030.253-0)

■ **Wohnbaugenossenschaft Bantiger Ostermündigen**, in Ostermündigen, Beschaffung gesunder und preiswerter Wohnungen für die Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8099). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Spör, Werner, von Ostermündigen und Schüpfen, in Ostermündigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneuwly, Daniel, von Winnwil und Freiburg, in Ostermündigen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 917 vom 08.02.2002

(00343166 / CH-035.5.014.751-5)

Löschungen**Radiations**
Cancellazioni

■ **E. Hofmann, Holzbau**, in Belp, Holzbauarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 24.04.1987, S. 1582). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 918 vom 08.02.2002

(00343236 / CH-035.1.006.403-7)

■ **Erhard Sorger**, in Kaufdorf, Handel mit Holzschnitzereien, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 20.01.1995, S. 377). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 901 vom 08.02.2002

(00343140 / CH-035.1.007.612-3)

■ **Flink+net Rüdt**, in Bern, Erbringen von Internet-Dienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 31.05.1996, S. 3707). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Flink + net gmbh', in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 919 vom 08.02.2002

(00343238 / CH-035.1.026.012-1)

■ **Herbert Kororus**, in Worb, Übernehmen und Ausführen von Reinigungs, Hauswartungen und Liegenschaftsbetreuungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4546). Die Aktiven und Passiven sind an die Fabienne Kororus, in Worb, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 920 vom 08.02.2002

(00343240 / CH-035.2.012.854-4)

■ **René Brennecke**, in Bern, Betrieb eines zahnärztlichen Laboratoriums, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 05.05.1966, S. 1462). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Todes des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 921 vom 08.02.2002

(00343242 / CH-035.1.019.362-7)

Emmental - Oberaargau (BE)**Neueintragungen****Nouvelles inscriptions****Nuove iscrizioni**

■ **Bernet Logistik AG**, in Lyssach, Moserstrasse 15, 3421 Lyssach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Reinigung, Aufbereitung und integrierende Logistik von Textilien aus den Marktbereichen Gesundheitswesen, Gastronomie und Industrie. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Wild, Alexander, von St. Gallen, in St. Gallen, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 264 vom 08.02.2002

(00343168 / CH-035.3.015.627-4)

■ **Iseli und Trachsel, Zimmerei + Bedachungen, Nachfolger Erich Trachsel**, in Sumiswald, Fürtenmattstrasse 6, 3455 Grünen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Zimmerei und Bedachungen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Iseli und Trachsel, Zimmerei + Bedachungen', in Sumiswald, im Sinne von Art. 579 OR fort. Eingetragene Personen: Trachsel, Erich, von Wattenwil, in Grünen (Gemeinde Sumiswald), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 265 vom 08.02.2002

(00343170 / CH-035.3.015.628-5)

Mutationen**Mutations**
Mutazioni

■ **Aare Seeland Mobil AG**, in Langenthal, Betrieb von öffentlichen Personenverkehrsmitteln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4270). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Flühmann, Christian, von Neuweggen, in Lützelhof, mit Kollektivprokura zu zweien mit Direktor oder Vize-Direktor; Lack, Alfons, von Gunzgen und Kappel SO, in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Ulrich, von Marbach LU, in Zuchwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Allemann, Iris, von Rüttenen und Langnau im Emmental, in Zuchwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Fankhauser, Daniel, von Trub, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Nädig, Daniel, von Flums, in Langenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.

en; Pizzato, Giovanni Pietro, von Willisau Land, in Willisau Land, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor].

Tagebuch Nr. 266 vom 08.02.2002
(00343172 / CH-053.3.000.612-5)

■ **Buser Oberflächentechnik AG**, in Wiler bei Utzenstorf, Beschaffen von Teilen aller Art mit Metallen, Kunststoffen und Verbundwerkstoffen, sowie allgemeiner Maschinenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5105). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Eduard, von Zimmerwald, in Willadingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 267 vom 08.02.2002
(00343174 / CH-053.3.000.510-7)

■ **Käsergenossenschaft Ranflüh**, in Lützelölflüh, Wirtschaftliche Förderung der ihr angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe durch eine möglichst vorteilhafte und rationelle Verwertung der Verkehrsmittel durch... Genossenschaft (SHAB Nr. 17 vom 27.01.1998, S. 609). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Lüthi, Hans, von Rüderswil, in Ranflüh (Gemeinde Lützelölflüh), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Hofstetter, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Ranflüh (Gemeinde Lützelölflüh), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Hebeisen, Samuel, von Langnau im Emmental, in Ranflüh (Gemeinde Lützelölflüh), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neuschwander, Ernst, von Rüderswil, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier (bisher: Vizepräsident); Habegger, Jürg, von Lützelölflüh, in Ranflüh (Gemeinde Lützelölflüh), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Sekretär oder Kassier; Fankhauser, Hanspeter, von Trub, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident und Vizepräsident; Scheidegger, Hans, von Lützelölflüh, in Ranflüh (Gemeinde Rüderswil), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 269 vom 08.02.2002
(00343244 / CH-053.5.002.601-0)

■ **Möbel Liechi Handels GmbH**, in Rüdli-Alchenölflüh, Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 05.01.2002, S. 3, Publ. 295274). Die Gesellschaft verfügt zur Zeit über keine Geschäftsführung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lang, Rolf, von Olten, in Olten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000 [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 270 vom 08.02.2002
(00343246 / CH-053.4.003.641-5)

■ **Personalfürsorgestiftung der WK-Paletten AG**, in Signau, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifter- bzw. Arbeitgeberfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2656). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Stürchler, Werner, von Büren SO, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: May, Andreas, von Wyssachen, in Langnau im Emmental, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 271 vom 08.02.2002
(00343248 / CH-053.7.007.223-6)

■ **Schläfli Handels AG**, in Lyssach, Handel mit Waren aller Art, unter anderem mit Kunstgegenständen, sowie Übernahme von Handelsvertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08.09.1997, S. 6599). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brefin, Yvonne, von Luzern und Basel, in Lyssach, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 272 vom 08.02.2002
(00343176 / CH-053.3.006.259-1)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Iseli und Trachsel, Zimmerei + Bedachungen**, in Sumiswald, Zimmerei und Bedachungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.1994, S. 1124). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Hans Iseli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Erich Trachsel führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma 'Iseli und Trachsel, Zimmerei + Bedachungen, Nachfolger Erich Trachsel', in Sumiswald, fort.

Tagebuch Nr. 273 vom 08.02.2002
(00343178 / CH-053.2.006.203-3)

Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Brügger Immobilien-Treuhand AG**, in Biel BE, Scheurenweg 38, 2504 Biel/Bienne, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Kauf, Verkauf und das Halten von Liegenschaften sowie das Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich. Die Gesellschaft kann sich insbesondere an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben, veräussern, mieten und vermieten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brügger, Isepponi, Emerita, von Albüron, in Biel BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Suter Treuhand AG, in Burgdorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 452 vom 08.02.2002
(00343180 / CH-073.3.014.168-8)

■ **Feintool Automation AG**, in Aarberg, Alte Lyssstrasse 2, 3270 Aarberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von Sondermaschinen, Montageautomaten, Industrierobotern und Vibratoren sowie Handel mit Waren aller Art. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der 'Afa AG für automatische Fertigungstechnik', in Huttwil, deren auszugliedernden Geschäftsteilbereich mit den dazugehörigen Aktiven von CHF 12'699'977.44 und Passiven von CHF 6'699'977.44 gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 05.02.2002 und Übernahmebilanz per 30.09.2001 zum Preis von CHF 6'000'000.--, wofür 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 1'000'000.-- als Agio den freien Reserven gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüthi, Beat E. Dr., von Lauperswil, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häring, Paul, von Bödingen, in Wünnewil (Wünnewil-Flamatt), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, Eugen, von Sennwald, in Effretikon (Illnau-Effretikon), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Garbani, Claudio, von Gresso, in Muri bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister, Martin, von Kerzers, in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Johannes, von Schöholzswilen, in Wolfhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 453 vom 08.02.2002
(00343182 / CH-073.3.014.169-3)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Droag Immobilien und Generalunternehmen AG**, in Lyss, Kauf und Überbauung von Liegenschaften und Grundstücken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 16.01.1978, S. 135). Firma neu: **Droag Immobilien und Generalunternehmen AG in Liquidation** Am 05.02.2001 hat der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Effretikon über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 454 vom 08.02.2002
(00343250 / CH-073.3.000.600-0)

■ **ITP Innovative Technology Products AG in Liquidation**, in Biel BE, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Produkten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 3, Publ. 299174). Gemäss Verfügung vom 21.12.2001 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 455 vom 08.02.2002
(00343252 / CH-053.3.025.281-7)

■ **Mamagoto S.à r.l.**, à Biel BE, exploitation d'un restaurant avec Bar/Sushi etc., société à responsabilité limitée (FOSC no 202 du 18.10.2001, p.8147). Nouvelle raison sociale: **Mamagoto S.à r.l. en liquidation**. La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 16.01.2002 par le Président 4 de l'Arrondissement judiciaire II Bienne-Nidau.

Journal no 460 du 08.02.2002
(00343186 / CH-073.4.011.677-4)

■ **Sanzart SA en liquidation**, à Biel BE, représentation et diffusion de produits de tout genre etc., société anonyme (FOSC no 213 du 02.11.2001, p.8991). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actifs par ordonnance du 20.12.2001 du Président 4 de l'Arrondissement judiciaire II Bienne-Nidau.

Journal no 461 du 08.02.2002
(00343188 / CH-073.3.006.912-2)

■ **Stiftung Wohn + Werkheim Worben**, in Worben, Einrichtung und Betrieb einer Wohn- und Arbeitsstätte für geistig und mehrfach behinderte Jugendliche und Erwachsene, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1999, S. 8465). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Leiser, Willy, von Grossfoltern, in Worben, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauder, Annemarie, von Worben und Biel BE, in Worben, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 456 vom 08.02.2002
(00343254 / CH-073.7.004.876-8)

■ **Web Café GmbH in Liquidation**, in Biel BE, Führen von Internetcafés usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 4, Publ. 317638). Gemäss Verfügung vom 17.01.2002 hat der Gerichtspräsident 4 des Gerichtskreises II Biel-Nidau das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 457 vom 08.02.2002
(00343256 / CH-073.4.013.100-4)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Hermann Wolf**, in Biel BE, Verkauf von Spielgeräten und Verbrauchsmaterial, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1996, S. 5930). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 458 vom 08.02.2002
(00343258 / CH-073.1.012.853-1)

■ **Personalvorsorgestiftung der Bezzola AG**, in Biel BE, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 23.12.1996, S. 7973). Gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 13.11.2001 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 459 vom 08.02.2002
(00343184 / CH-073.7.003.834-6)

Berner Oberland (BE)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Genossenschaft Schlossgut Schadau**, in Thun, c/o Hans-Rudolf Gutjahr, Marienstrasse 15, 3600 Thun, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.12.2001. Zweck: Erhaltung, Renovation bzw. Erneuerung des Schlossgutshofes Schadau als vielseitig nutzbare Anlage für die Öffentlichkeit. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder ähnliche Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke und Immobilien erwerben und veräussern. Anteilsscheine: CHF 100.--. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gutjahr, Hans-Rudolf, von Rohrbach, in Thun, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Süthner, Hans, von Umäsch, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bischoff, Susanne, von Thun, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; unico thun ag, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 285 vom 08.02.2002
(00343190 / CH-092.5.015.286-1)

■ **Race Car Promotion AG**, in Reutigen, Hani 204 F, 3647 Reutigen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Transport von Fahrzeugen und Material zu Ausstellungen, Veranstaltungen oder Rennsportanlässen aller Art. Im Rahmen des Transports erbringt die Gesellschaft für ihre Kunden Service-Dienstleistungen vor Ort für die Präsentation von Material und Fahrzeugen. Bezweckt im übrigen die Wartung von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Oldtimern und Rennwagen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben, gründen oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Gemäss Sacheinlagevertrag v. 1.2.2002 übernimmt die Gesellschaft von Stephan und Andreas Vonlanthen, beide von Heitenried, in Reutigen, das von ihnen als einfache Gesellschaft unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung 'Stephan und Andreas Vonlanthen, Garage Hani', in Reutigen, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1.1.2002, wonach die Aktiven (inkl. Grundstück Reutigen-Gbbl Nr. 812) CHF 277'000.-- und die Passiven (inkl. Hypothekenschuld) CHF 204'080.-- betragen, zum Preis von CHF 72'920.--, wofür 60 vollbezahlte Namenaktien zu nom. je CHF 1'000.-- an die beiden Sacheinleger ausgegeben werden; die Restanz von CHF 12'920.-- wird den beiden Sacheinlegern als gemeinsame Forderung gegenüber der Gesellschaft gutgeschrieben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich, per Fax oder auf elektronischem Weg (E-Mail). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Vonlanthen, Stephan, von Heitenried, in Reutigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Vonlanthen, Andreas, von Heitenried, in Reutigen, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Vonlanthen, Jo, von Heitenried, in Briene sopra Minusio, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Toneatti Treuhand, in Spiez, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 286 vom 08.02.2002
(00343260 / CH-092.3.015.281-0)

■ **Vis a Vis Lebensmittelgeschäft, Eric Wolf-Megert**, in Sigriswil, Seestrasse 151, 3654 Gunten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Lebensmitteln, alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Textilien und Souvenirs. Eingetragene Personen: Wolf-Megert, Eric, genannt Eric, von Spiez, in Gunten (Sigriswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wolf-Megert, Eva, von Spiez und Wattenwil, in Gunten (Sigriswil), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 287 vom 08.02.2002
(00343262 / CH-092.1.015.287-1)

■ **Vis a Vis Lebensmittelgeschäft, Eric Wolf-Megert**, in Sigriswil, Seestrasse 151, 3654 Gunten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Lebensmitteln, alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, Textilien und Souvenirs. Eingetragene Personen: Wolf-Megert, Eric, genannt Eric, von Spiez, in Gunten (Sigriswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wolf-Megert, Eva, von Spiez und Wattenwil, in Gunten (Sigriswil), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 288 vom 08.02.2002
(00343264 / CH-092.3.001.029-7)

■ **Casa Immobilien AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4877). Statutenänderung: 28.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 28.9.2001 werden 300 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und der dadurch entstehende Kapitalrückzahlungsanspruch der Aktionäre der Casa Immobilien AG in Höhe des vernichteten Nennwertes in der Gesellschaft auf den Aktionärskonten gutgeschrieben; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 7.2.2002 festgestellt.

Tagebuch Nr. 289 vom 08.02.2002
(00343266 / CH-092.3.002.577-9)

■ **Feuz Bau AG**, in Interlaken, Hochbau, Tiefbau und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2001, S. 3098). Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates da nicht zur Eintragung gehörend. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Feuz, Barbara, von Lauterbrunnen, in Unterseen, Sekretärin, mit Einzelunterschrift; Feuz, Markus, von Lauterbrunnen, in Unterseen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär]; Feuz, Fritz, von Lauterbrunnen, in Interlaken, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Feuz-Chidol, Olga, von Lauterbrunnen, in Interlaken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 290 vom 08.02.2002
(00343192 / CH-092.3.002.104-9)

■ **Hausweberei Saanen**, in Saanen, Verein (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2001, S. 3587). Statutenänderung: 12.03.2001. Name neu: **Verein Heimarbeit Saanen**. Zweck neu: Förderung des traditionellen und zeitgenössischen Kunsthandwerks sowie der schweizerischen Volkskunst durch kommerzielle und kulturelle Aktivitäten. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht [bisher: Ohne persönliche Haftung der Mitglieder]. Mittel neu: Vereinsvermögen, Mitgliederbeiträge, jährlich wiederkehrende Beiträge von Drittpersonen [bisher: Vereinsvermögen, Subventionen der Gemeinde, des Staates und des Bundes, freie Gaben]. Organisation neu: Hauptversammlung, Vorstand von mind. 9 Mitgliedern und Revisionsstelle. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.

Tagebuch Nr. 291 vom 08.02.2002
(00343194 / CH-092.6.013.823-4)

■ **Meier + Hänni AG**, bisher in Utendorf, Bau von Rohr- und Kabelanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6881). Statutenänderung: 28.01.2002. Sitz neu: Thun. Domizil neu: Allmendengasse 25, 3608 Thun. Zweck neu: Bau von Rohr- und Kabelanlagen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben, verwalten und weiterveräussern. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit Brief, per Fax, telegrafisch oder gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: M. Grossglauser, eldg. dipl. Bücherexperte, in Gümligen (Muri bei Bern), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andrist, Jürg, von Erlenenbach im Simmental, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiburghaus Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 292 vom 08.02.2002
(00343196 / CH-092.3.006.995-9)

■ **Stalder, Modellbau**, bisher in Köniz, Herstellung, Vertrieb und Vertretungen von Modelleisenbahnen und -autos sowie artverwandten Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 07.04.1992, S. 1558). Sitz neu: Utendorf. Domizil neu: Nussbaumstrasse 237, 3661 Utendorf. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Vertretungen von Modelleisenbahnen und -autos sowie artverwandten Produkten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stalder, Daniel, von Riggisberg, in Utendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Liebefeld].

Tagebuch Nr. 293 vom 08.02.2002
(00343198 / CH-035.1.004.085-2)

■ **Sycasa AG**, in Thun, Planungsarbeiten im Hoch- und Tiefbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.1999, S. 5917). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 6 vom 6.2.2002, S. 3) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 294 vom 08.02.2002
(00343268 / CH-092.3.013.743-6)

■ **Zumtrag Holzbau und Bedachung AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 15.07.1998, S. 4913). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zumbrunnen, Helga, von Zweisimmen, in Thun, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 295 vom 08.02.2002
(00343270 / CH-092.3.001.610-2)

BL

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BEGO GROSSHANDEL BEGANI**, in Liestal, Weimattstrasse 4, 4410 Liestal, Einzelfirma (Neueintragung): Zweck: Handel mit und Verkauf von gros von Lebensmitteln und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Begani, Kadri, italienischer Staatsangehöriger, in Liestal, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 687 vom 08.02.2002
(00343762 / CH-280.1.005.257-2)

■ **Sommer Abwassertechnik**, in Gelterkinden, Rickenbacherstrasse 29, 4460 Gelterkinden, Einzelfirma (Neueintragung): Zweck: Handel mit und Verkauf von Abwasserreinigungsanlagen sowie Erbringen der entsprechenden Dienstleistungen. Übernimmt Aktiven und Passiven der 'Sommer Abwassertechnik GmbH in Liquidation', in Gelterkinden. Eingetragene Personen: Sommer, Marcel, von Embrach, in Häfelfingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 688 vom 08.02.2002
(00343764 / CH-280.1.005.258-8)

■ **Y-Tec GmbH**, in Oberwil BL, Hohestrasse 134, 4104 Oberwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Planung und Entwicklung von verfahrenstechnischen Anlagen sowie Handel mit Komponenten und Anlagen für die pharmazeutische und biotechnologische Industrie; Planung und Entwicklung von Abläufen für die Unterhaltungsindustrie sowie Durchführung von Events, primär auf dem Gebiet von Feuerwerken; Planung, Entwicklung und Vermarktung von Leistungen und Produkten unabhängig von einem speziellen Marktgebiet; Erbringung von Dienstleistungen für Anlagen und Ausrüstungen in verschiedenen Industrien. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dübli, Martin, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Thüning, Christian, von Ettingen, in Domach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 689 vom 08.02.2002
(00343342 / CH-280.4.005.259-0)

■ **Zoo Haus Faslter GmbH**, in Muttenz, Hauptstrasse 9, 4132 Muttenz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Kauf- und Verkauf von Futtermitteln, Zubehör und Heimtieren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung diverse technische Anlagen, Ladeneinrichtungen, Werkzeuge, EDV-Anlagen, Büromöbiliar, Fahrzeuge, Büromaterial und Waren der Einzelfirma 'Zoo Haus Faslter', in Muttenz, gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zum Preis von höchstens CHF 137'625.60 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Faslter, Beate, von Pratteln, in Kaiseraugst, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Faslter, Claudia, in Densbüren, in Kaiseraugst, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 690 vom 08.02.2002
(00343344 / CH-280.4.005.260-4)

■ **zum Traumstein GmbH**, in Liestal, Amthausgasse 8, 4410 Liestal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Gütern aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bühler-Horstmann, Monika, von Basel, in Ramllinsburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Düst, Dominique, von Sool, in Ramllinsburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--; Düst, Flavio, von Sool, in Ramllinsburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 691 vom 08.02.2002
(00343346 / CH-280.4.005.261-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Ambulante Betreuung Sonja Tschon**, in Füllinsdorf, Private Hauspflege, Betagtenhilfe und private Krankenpflege, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 01.04.1999, S. 2162). Firma neu: **Ambulante Betreuung, Sonja Tschon**. Domi-

zil neu: Mittlerer Rainweg 7c, 4414 Füllinsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schweizer, Sabine, von Füllinsdorf, in Lütigen, mit Einzelunterschrift [bisher: in Füllinsdorf].
Tagebuch Nr. 692 vom 08.02.2002
(00343348 / CH-280.1.002.234-9)

■ **Chresta Software AG**, in Muttenz, Entwicklung und Verkauf von Software sowie Beratung auf dem EDV-Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4561). Firma neu: **Chresta Software AG in Liquidation**. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Aktienaktien ist gemäss Art. 685a Abs. 3 OR von Gesetzes wegen aufgehoben.] Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 06.02.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chresta, Susanna, von Binningen, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Chresta, Richard, von Binningen, in Muttenz, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 693 vom 08.02.2002
(00343766 / CH-280.3.917.666-1)

■ **Controlmatic AG**, in Birsfelden, Planung, Herstellung, Vertrieb, Montage, Wartung und Überwachung von mess- und regeltechnischen Apparaten und Anlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9845). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Laval, Daniel Robert Pierre, französischer Staatsangehöriger, in Châtaud (F), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Daye, Jean-Marie, französischer Staatsangehöriger, in Friedrighsdorf (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 694 vom 08.02.2002
(00343768 / CH-280.3.900.206-7)

■ **CoShopper.com Trading SA in Liquidation**, in Münchenstein, Erbringung von Leistungen jeglicher Art als Kaufzentrale für Artikel, Produkte und Waren, die für dem CoShopper Konzern angeschlossene Gesellschaften bestimmt sind, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers SA, in Genf, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 695 vom 08.02.2002
(00343770 / CH-660.0.943.000-6)

■ **FEDIS Specialties AG in Liquidation**, in Liestal, Handel mit Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 6). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 05.02.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 696 vom 08.02.2002
(00343772 / CH-280.3.001.365-2)

■ **Garage Minigolf GmbH**, in Duggingen, Betrieb einer Autogarage, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 172). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comak, Eyüp, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Büsserach]; Comak, Songül, türkischer Staatsangehöriger, in Binningen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Büsserach].
Tagebuch Nr. 697 vom 08.02.2002
(00343350 / CH-280.4.004.149-6)

■ **La Scarpa, A. Corbella + M. Bolvig**, in Arlesheim, Führen eines Schuhgeschäftes für Damen und Kinder, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03.11.1998, S. 7491). Firma neu: **La Scarpa, A. Corbella**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Zweck neu: Führen eines Schuhgeschäftes für Damen. Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Marianne Bolvig aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Die Gesellschafterin Arlette Corbella führt das Geschäft im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma fort [gestrichen: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.8.1997]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolvig, Marianne, dänische Staatsangehörige, in Münchenstein, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Corbella, Arlette, von Dittingen, in Münchenstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafterin].
Tagebuch Nr. 698 vom 08.02.2002
(00343352 / CH-280.2.001.784-3)

■ **Praxis-Klinik Birshof AG**, in Münchenstein, Bau und Betrieb einer Praxisklinik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4829). Statutenänderung: 11.01.2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Burgener, Heinz, von Reinach BL und Saas Almagell, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehntner, Dr. Martin Kurt, von Reigoldswil, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christen, Dr. Thomas, von Lütigen, in Waldenburg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knaack, Dr. Rainer, von Rheinfelden, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Dr. Jean-Pierre, von Volketswil, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bider, Dr. Robert, von Langenbruck und Luzern, in Herlberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heierl, Reto, von Gals, in Herlberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernoulli, Hans Jakob, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].
Tagebuch Nr. 699 vom 08.02.2002
(00343354 / CH-280.3.916.892-5)

■ **Stiftung Beschäftigungs- und Wohnheim Bottmingen BL**, in Bottmingen, Ein Beschäftigungs- und Wohnheim für schwerbehinderte cerebralgelähmte Jugendliche und Erwachsene zu erstellen und zu unterhalten, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1999, S. 8389). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wehrli-Fabarro, Markus, von Riehen und Saas, in Basel, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kestenholz-Friedli, Roland, von Seltisberg, in Seltisberg, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates und Aktuar]; Wirrh, Elisabeth, von Basel und Kirchberg SG, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 700 vom 08.02.2002
(00343356 / CH-280.7.918.430-7)

FR

District de la Broye (FR)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bouture.ch.Grandgirard**, à Montagny. Nouvelle raison individuelle. But: Recherche génétique du chanvre, production de boutures de chanvre. Le titulaire est Pascal Grandgirard, de Cury, à Villarsel. Adresse: Au Village 24, 1776 Montagny-la-Ville.
Journal no 31 du 05.02.2002
(00343806)

■ **Gérald Collomb**, à Portailban. Nouvelle raison individuelle. But: Transports frigorifiques. Le titulaire est Gérard Collomb, de et à Portailban. Adresse: 1568 Portailban [Case postale 17].
Journal no 33 du 08.02.2002
(00344222)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Bouture.ch.De Carolis**, à Montet (Broye), recherche génétique du chanvre, etc. (FOSC du 17.11.2000, no 225, p. 7826). Nouvelle raison de commerce: **PIKE Kiteboards, De Carolis**. Nouveau but: fabrication de planches de kite.
Journal no 30 du 05.02.2002
(00343804)

■ **FB Batisec S.A. (FB Batisec AG)**, à Domdidier, exploitation d'une entreprise d'assemblage de bâtiments, etc. (FOSC du 12.11.2001, no 219, p. 8866). Françoise Ruiz-Baechler, de Praroman, à Domdidier, est nommée administratrice unique avec signature individuelle. Demson Fiduciaire SA, à Renens, n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: Fidustavia S.A., à Estavayer-le-Lac.
Journal no 32 du 05.02.2002
(00344182)

■ **Marmy Viandes en Gros SA**, à Estavayer-le-Lac, l'abattage de bétail et la vente de viandes en gros (FOSC du 07.11.1997, no 215, p. 8120). André Marmy et Philippe Marmy, membres, sont originaires de Montbelloz. André Marmy est actuellement domicilié à Estavayer-le-Lac. Nouvelle adresse de la société: chemin des Marais 10, 1470 Estavayer-le-Lac.
Journal no 29 du 04.02.2002
(00344204)

District de la Glâne (FR)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Boucherie-Charcuterie G. Deschenaux et Fils**, à Romont. Alain Deschenaux d'Ursy, à Siviliez, Gilbert Deschenaux, d'Ursy, à Romont, et Berthe Deschenaux, d'Ursy, à Romont, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 2002. La société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle 'Boucherie nouvelle G. Deschenaux', à Romont, radiée. But: exploitation d'une boucherie-charcuterie. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Adresse: route des 3 Sapins 4, 1680 Romont.
Journal no 10 du 04.02.2002
(00344206)

■ **ENTREPRISE FORESTIERE PASCAL & SILVERE GAVILLET**, à Ursy. Pascal Gavillet et Silvere Gavillet, tous deux de et à Bionnens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 2002. But: exploitation forestière, service d'entretien forestier ainsi que tous travaux d'entreprise générale. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Adresse: Hautierdoz 17, 1670 Bionnens.
Journal no 9 du 04.02.2002
(00343792)

■ **Jean-Marc et Josiane Giroud, Intertecnic**, à Romont. Jean-Marc Giroud et Josiane Giroud, tous deux de et à Siviliez, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 4 février 2002. La société reprend les actifs et passifs de la raison individuelle 'Jean-Marc Giroud, Intertecnic', à Romont, radiée. But: bureau d'étude, d'ingénierie et de management. Le bureau peut également exécuter des man-

dates en entreprise générale. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Adresse: rue de l'Eglise 47, 1680 Romont.

Journal no 12 du 06.02.2002
(00343816)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Funéral Discount S.à r.l.**, à Ecublens (FR), l'achat, la vente et la commercialisation en général de matériel et de fournitures funéraires, etc. (FOSC du 24.12.1998, no 250, p. 8809). Date de la dissolution: 11 janvier 2002. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Funéral Discount S.à r.l. en liquidation** par l'associé-gérante (inscrite) Lina Clément, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: c/o la liquidatrice Lina Clément, 1086 Vuchères.
Journal no 15 du 06.02.2002
(00343820)

■ **Métallurgie et Plastic SA**, à Romont, l'injection et la transformation de matières plastiques, la fabrication de caisses à bouteilles en plastique, etc. (FOSC du 07.12.1999, no 238, p. 8277). Maxime Eggertswyler n'est plus sous-directeur, sa signature est radiée. Martin Alexander Schoeller, nommé liquidateur, devient administrateur unique, avec signature individuelle.
Journal no 16 du 06.02.2002
(00344208)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Boucherie nouvelle G. Deschenaux**, à Romont, raison individuelle (FOSC du 08.08.1985, no 182, p. 3048). Cette raison est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la nouvelle société en nom collectif 'Boucherie-Charcuterie G. Deschenaux et Fils', à Romont.
Journal no 11 du 04.02.2002
(00343814)

■ **Jean-Marc Giroud, Intertecnic**, à Romont, raison individuelle (FOSC du 21.04.1998, no 75, p. 2666). Cette raison est radiée par suite de la reprise des actifs et passifs par la nouvelle société en nom collectif 'Jean-Marc et Josiane Giroud, Intertecnic', à Romont.
Journal no 13 du 06.02.2002
(00343818)

District de la Gruyère (FR)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Alba et Luis Maldonado**, à Bulle. Nouvelle société en nom collectif. Alba Maldonado, ressortissante espagnole, à Rossens, et Luis Maldonado, ressortissant argentin, à Rossens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 2002. But: exploitation du Restaurant Gruyérien. Adresse: avenue de la Gare 2, 1630 Bulle.
Journal no 51 du 06.02.2002
(00344192)

■ **Queiros Henrique**, à Bulle. Nouvelle raison individuelle. Le titulaire est Queiros Henrique, de nationalité portugaise, à Bulle. But: Etanchéité et ferblanterie. Adresse: Chemin d'Everdes 1, 1630 Bulle.
Journal no 16 du 07.02.2002
(00344210)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Architecture Services Schibler S.à r.l.**, à Bulle, atelier d'architecture etc. (FOSC du 09.05.2000, p. 3113). Dissolution: 31 janvier 2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Architecture Services Schibler S.à r.l. en liquidation**, par Roger Schibler, associé-gérant inscrit, qui devient liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: rue de la Paix 20, 1630 Bulle.
Journal no 46 du 05.02.2002
(00343794)

■ **Frutiger AG (Frutiger SA) (Frutiger Ltd)**, succursale de Bulle, entreprise de bâtiments, travaux publics et construction de route, etc. (FOSC du 27.03.2001, p. 2254), société anonyme avec siège principal à Thoun. Direction: Pascal Gendre, de et à Neyruz et Harald Dieter Scherer, d'Allemagne, à Sigriswil, sont nommés vice-directeurs avec signature collective à deux. La procuration conférée à Pascal Gendre est éteinte. La signature de Heinrich Rappo est radiée.
Journal no 53 du 06.02.2002
(00344196)

■ **Frutiger AG (Frutiger SA) (Frutiger Ltd)**, succursale de Riaz, entreprise de bâtiments, travaux publics et construction de route, etc. (FOSC du 27.03.2001, p. 2254), société anonyme avec siège principal à Thoun. Direction: Pascal Gendre, de et à Neyruz et Harald Dieter Scherer, d'Allemagne, à Sigriswil, sont

nommés vice-directeurs avec signature collective à deux. La procuration conférée à Pascal Gendres est éteinte. La signature de Heinrich Rappo est radiée.
Journal no 54 du 06.02.2002
(00344198)

■ **Fédération fribourgeoise d'élevage de la race Holstein**, à Bulle, société coopérative (FOSC du 05.06.1996, p. 3292). Les membres du comité: Frédéric Cardinaux, Charles Dupasquier, Armand Oberson, inscrits sans signature, ont démissionné. Joseph Demierre, de Montet (Glâne), à La Joux, Jean Charrière, de et à Cerniat et Félix Oberson, de Maules, à Misery, ont été nommés membres du comité sans signature. Jacques Chavaz, gérant inscrit, a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Charles Philippina, de Vuippens, Marsens et Hauteville, à Vuippens est nommé gérant. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le vice-président et le gérant.
Journal no 52 du 06.02.2002
(00344194)

■ **MILJEUX Sàrl**, à La Tour-de-Trême, commerce d'appareils automatiques et de divertissements (FOSC du 19.06.2000, p. 4114). Cette raison sociale est radiée d'office par suite de transfert du siège de la société à Fontanemelon (FOSC du 01.02.2002, p. 8).
Journal no 49 du 05.02.2002
(00344184 / CH-645.4.095.598-2)

■ **Promoeco Business Consulting Sàrl (Promoeco Business Consulting Ltd Liab Co)**, à Bulle, conseil spécialisé pour l'implantation et le développement d'entreprises (FOSC du 28.02.2001, p. 1503). L'associée Chantal Bertinotti-Vaucher a cédé sa part sociale de CHF 1'000 à Lillo Calogero Giunta, de Courgevaux, à Fribourg, qui devient associé pour une part sociale de CHF 1'000. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 31 janvier 2002.
Journal no 47 du 05.02.2002
(00343796)

■ **Télécabine Charmey-Les Dents-Vertes, en Gruyère S.A.**, à Charmey. L'inscription no 692, du 30 octobre 2001 (FOSC du 06.11.2002, p. 8697) est rectifiée en sens que Giovanni Giunta a démissionné comme président. Il reste administrateur sans signature.
Journal no 55 du 06.02.2002
(00343808)

■ **Télécabine Charmey-Les Dents-Vertes, en Gruyère S.A.**, à Charmey (FOSC du 06.11.2001, p. 8697). Capital-actions augmenté de CHF 3'653'250 à CHF 3'773'250 par l'émission de 480 actions au porteur de CHF 250. Capital-actions actuel: CHF 3'773'250, entièrement libéré, divisé en 14'800 actions au porteur de CHF 50 et 12'133 actions au porteur de CHF 250. Date des nouveaux statuts: 4 février 2002.
Journal no 57 du 07.02.2002
(00344212)

■ **Yendi S.A.**, à Bulle, commerces de vêtements etc. (FOSC du 08.06.2000, p. 3905). Procuration collective à deux est conférée à Serge Philippina, de Vuippens, Marsens et Hauteville, à Pringy, commune de Gruyères.
Journal no 48 du 05.02.2002
(00343798)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Ansermot Christophe et Fils S.A. en liquidation**, à Le Pâquier (FR), entreprise de ferblanterie (FOSC du 21.03.2000, p. 1893). La procédure de faillite étant terminée, cette raison sociale est radiée d'office.
Journal no 58 du 07.02.2002
(00344214)

■ **M. Aeschlimann et Fils S.A. en liquidation**, à Vuadens, entreprise de ferblanterie (FOSC du 07.03.2000, p. 1553). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.
Journal no 59 du 07.02.2002
(00343822)

■ **Pompes Funèbres Générales S.A.**, succursale de Bulle, création et exploitation de pompes funèbres etc. (FOSC du 19.11.1997, p. 8390), société anonyme, avec siège principal à Lausanne. Cette raison de commerce est radiée par suite de suppression de la succursale.
Journal no 50 du 05.02.2002
(00344186)

■ **Wohn- und Baugenossenschaft Cristallina Jaun en liquidation**, à Jaun, construction d'immeubles etc. (FOSC du 03.03.2000, p. 1481). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.
Journal no 60 du 07.02.2002
(00343824)

District de la Sarine (FR)

Mutationen Mutazioni

■ **Analogs S.A. Editions Maria Lisa en liquidation**, à Fribourg, édition d'ouvrages, en particulier les éditions culturelles, etc. (FOSC du 29.07.1999, p. 5185). Par procès-verbal authentique du 29.01.2002, la dissolution décidée le 21.11.1997 est révoquée, les actifs de la société n'ayant pas été répartis; en conséquence la raison sociale devient: Analogs S.A. Editions Maria Lisa. Nouvelle adresse: Boulevard de Pérolles 12. Nouvelle raison sociale: **Analogs SA**. Nouveau but: toute activité dans le domaine de la mode et de la création, en particulier dans le domaine des vêtements, des chaussures et des accessoires de mode, toute activité de design en matière d'objets de décoration et d'articles d'intérieur, le merchandising, le franchising ainsi que l'octroi, la vente ou l'acquisition de licences dans ces mêmes domaines de même que toutes opérations en relation directe ou indirecte avec son but social, la société exerçant son activité principalement à l'étranger. Administration: De Luca Rocco, de Genève; à Le Grand-Saconnex, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Unifiduciaire, Genève, à Genève.
Journal no 337 du 08.02.2002
(00343306 / CH-217.0.138.373-9)

■ **Aresa Treuhand AG**, à Epédes (FR), tous mandats pour affaires financières et fiduciaires, etc. (FOSC du 02.05.1989, p. 1800). Nouveau réviseur: Globalest S.A., à Fribourg.
Journal no 338 du 08.02.2002
(00343308 / CH-217.0.136.293-3)

■ **BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, succursale de Fribourg**, à Fribourg, toutes opérations entrant dans le cadre de l'activité d'une société fiduciaire. (FOSC du 25.07.2001, p. 5725). Siège principal à Genève. Administration: Guillaume Gérard, n'est plus directeur de la succursale, mais est nommé administrateur, avec signature collective à deux. Bersier Christopher, fondé de procuration inscrit, est maintenant domicilié à Marly. Procuration collective à deux limitée à la succursale est conférée à Blattler Stefan, de Steffisburg, à Berne, Progin Louis, de Léchelles et Misery, à Cottens (FR), et Verly Philippe, de La Roche, à Farvagny.
Journal no 350 du 08.02.2002
(00343738 / CH-217.0.190.390-0)

■ **C.C.G.A. SA**, à Fribourg, fournir des services et des conseils, etc. (FOSC du 21.11.2001, p. 9159). Favre Hervé, de Le Crêt, à Hauteville, est nommé directeur, avec signature individuelle.
Journal no 323 du 07.02.2002
(00343720 / CH-217.1.001.360-2)

■ **EPF EDUCATIONAL PROGRAMS FRIBOURG SA**, à Fribourg, enseignement de langues étrangères et toutes activités s'y rapportant. (FOSC du 05.01.1999, p. 35). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.02.2002. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **EPF EDUCATIONAL PROGRAMS FRIBOURG SA en liquidation**, par Riley Mireille, administratrice inscrite, nommée liquidatrice, avec signature individuelle. Riley John P. n'est plus directeur, sa signature est radiée.
Journal no 339 du 08.02.2002
(00343724 / CH-217.0.135.991-5)

■ **European Multimedia Network SA**, à Fribourg, développements, études et conseils dans le domaine informatique, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8517). Nouveau réviseur: Fiduciaire du Simplon SA, à Vevey.
Journal no 340 du 08.02.2002
(00343726 / CH-660.0.129.980-6)

■ **Garage Berset S.à.r.l.**, à Marly, l'exploitation d'un garage, etc. (FOSC du 20.07.1992, p. 3393). Gérant: Berset Eugène, est décédé, sa signature est radiée. Réviseur: BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, succursale de Fribourg, à Fribourg.
Journal no 349 du 08.02.2002
(00343736 / CH-217.0.140.012-1)

■ **Gysi Pumpen AG**, à Farvagny, fabrication et commerce de pompes. (FOSC du 21.02.2001, p. 1314). Gysi Daniel Peter, fondé de procuration inscrit, maintenant domicilié à Villarod, est nommé administrateur, avec signature individuelle. Signature collective à deux est conférée à Rossier Sébastien, de Montagny-les-Monts, à Granges-Paccot. Procuration collective à deux est conférée à Mango Mario, d'Italie, à Berne.
Journal no 326 du 07.02.2002
(00343722 / CH-217.0.137.301-0)

■ **Heaume Activités S.A.**, à Lossy-Formangeues, importer et exporter, acheter, vendre, etc. (FOSC du 31.10.2000, p. 7404). Administration: Keller Hélène, administratrice inscrite, est nommée secrétaire, Finquel Michel, de France, à Léchelles, est nommé président, et Julmy Georges, de Tafers, à Bas-Vully, est nommé administrateur, tous trois avec signature collective à deux. NBA Audit SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audit S.A. Auditing & Fiduciary Services, à Villars-sur-Glâne.
Journal no 341 du 08.02.2002
(00343728 / CH-217.0.138.446-2)

■ **ITARK SA**, à Fribourg, conseil en matière de création et de gestion d'entreprise; etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8518). Nouveau réviseur: Fiduciaire du Simplon SA, à Vevey.
Journal no 342 du 08.02.2002
(00343730 / CH-660.1.580.997-7)

■ **J.E.T. Judicial External Trading S.A.**, à Fribourg, le conseil juridique et financier en matière de contrats internationaux, etc. (FOSC du 14.01.1994, p. 274). Administration: de Lalène-Laprade Diane, administratrice, a démissionné, sa signature est radiée. de Lalène Guillaume, administrateur, maintenant domicilié à Bagnes, est nommé président et directeur, et de Lalène Isabelle, de Saint-Blaise et Duillier, à Bagnes, est nommée administratrice, tous deux avec signature individuelle.
Journal no 343 du 08.02.2002
(00343310 / CH-217.0.134.053-2)

■ **L'HÔTA SA**, à Fribourg, acquisition, exploitation et vente de biens immobiliers; etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8518). Nouveau réviseur: Fiduciaire du Simplon SA, à Vevey.
Journal no 344 du 08.02.2002
(00343312 / CH-660.1.766.999-7)

■ **Locamat S.A.**, à Granges-Paccot, location de machines, achat, vente, etc. (FOSC du 18.01.2002, p. 7). Siège transféré à Gisvies, Route Henri-Stephan 2. Statuts modifiés le 28.01.2002. Administration: Grossrieder-Schmidt Michelle, administratrice inscrite, de nomme désormais Grossrieder-Félix Michelle.
Journal no 345 du 08.02.2002
(00343314 / CH-217.0.134.748-1)

■ **Mofa S.A.**, précédemment à Bulle. (FOSC du 23.05.1995, p. 2884). Siège transféré à Fribourg, Route de Beaumont 20. Statuts originaux du 16.02.1961, modifiés le 22.01.2002. Nouvelle raison sociale: **SIGEFA SA**. Le capital-actions est maintenant entièrement libéré. Transformation des 1'000 actions de CHF 100.--, nominatives, en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Nouveau but: toutes prestations de services; commerce de toutes marchandises et produits; commerce de biens mobiliers et immobiliers; détention et exploitation de brevets; acquisition et gestion de toutes valeurs mobilières et immobilières, notamment prise de participations ou d'intérêts dans toutes sociétés ou entreprises. Capital-actions actuel: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Tinguely Marie-Louise, Bersier-Tinguely Françoise, Tinguely Jacques, et Tinguely Michel, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Vipret Claude, de Wallenried, à Granges-Paccot, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Fireco SA. Fiscalité, revision et conseils n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire C.I.A., Commerçants, Indépendants, Artisans, P. Chazaud, à Fribourg.
Journal no 347 du 08.02.2002
(00343732 / CH-217.1.001.473-8)

■ **NEUTRAL-METAL SA**, à Fribourg, traitement des boues d'épuration et plus particulièrement neutralisation des métaux lourds, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8518). Nouveau réviseur: Fiduciaire du Simplon SA, à Vevey.
Journal no 346 du 08.02.2002
(00343316 / CH-660.0.179.999-8)

■ **WORLDIM SA**, à Fribourg, achat, vente, gestion d'immeubles exclusivement à l'étranger, etc. (FOSC du 31.10.2001, p. 8518). Nouveau réviseur: Fiduciaire du Simplon SA, à Vevey.
Journal no 348 du 08.02.2002
(00343734 / CH-660.1.385.999-2)

District du Lac (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Ambiance & Nature, Rustichelli**, à Morat, Rathausgasse 21, 3280 Morat, raison individuelle (nouvelle inscription). But: Boutique cadeaux, vêtements, souvenirs: Anne Rustichelli, de Rothenbach i.E., à Vuadens, titulaire avec signature individuelle. Silvio Rustichelli, de Rothenbach i.E., à Vuadens, avec signature individuelle.
Journal no 54 du 05.02.2002
(00344190)

■ **China Restaurant Goldener Adler GmbH**, in Courlevon, Freiburgstrasse 38, 1795 Courlevon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2002. Zweck: Führung eines Restaurantbetriebes. Stammkapital: CHF 20'000, eingeteilt in zwei Stammeinlagen. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: The Hung Ly, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Thi Mai Ly-Diep, vietnamesische Staatsangehörige, in Bern, Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 56 vom 06.02.2002
(00343810)

Mutationen Mutazioni

■ **4 Wände Immobilien GmbH**, in Greng, Dienstleistungen im Immobilienbereich usw. (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8867). Domizil neu: de Castellplatz 4, 3280 Greng.
Tagebuch Nr. 51 vom 04.02.2002
(00344178)

■ **FLO Holding AG**, in Greng, Erwerb, Halten, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 112 vom 15.06.1998, S. 4054). Firma neu: **FLO Holding AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch

Generalversammlung vom 05.02.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter Wildesen, von Lauperswil, in Bern, Mitglied, ohne Unterschrift (bisher: mit Einzelunterschrift); Treuhand Coting AG, in Bern, Liquidatorin. Liquidationsadresse: Münzgraben 4, 3000 Bern 7.
Tagebuch Nr. 58 vom 07.02.2002
(00343826)

■ **Floralia Garden-Center AG**, in Cressier (FR), Betrieb eines Garten-Centers und einer Baumschule sowie der An- und Verkauf sämtlicher Gartenartikel usw. (SHAB Nr. 122 vom 30.06.1997, S. 4528). Weiteres Geschäftslokal: Lauperswilstrasse 37, 3204 Spengelfried. Eingetragene Person neu oder mutierend: Matthias Brand, von Rüegsau, in Spengelfried, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Patrick Junker, von Rapperswil, in Laupen, Mitglied (bisher Vizepräsident), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.
Tagebuch Nr. 52 vom 04.02.2002
(00344180)

■ **Lampress H.N. Fichtenthal**, in Kerzers, Beratung für Kunststoffverformung für die Automobilindustrie, Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 06.05.1987, S. 1795). Zweck neu: Beratung für Kaschier- und Verformtechnologie, Kunststoffe und Textilien. Domizil neu: Frischelgasse 39, 3210 Kerzers.
Tagebuch Nr. 60 vom 08.02.2002
(00343832)

■ **Rastawerk AG (Usine Rasta SA) (Officina Rasta SA)**, in Murten, Fabrikation von Erzeugnissen der Metallindustrie, Handel und Übernahme von Vertretungen in solchen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 163 vom 24.08.2001, S. 6519). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschrift: Werner Hirschi, von Schangnau, in Payeme, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Person neu: Urs von Gunten, von Sigriswil, in Bödingen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 61 vom 08.02.2002
(00343834)

■ **SAIA Burgess Electronics Holding AG (SAIA-Burgess Electronics Holding Ltd.)**, in Murten, Halten, Verwalten und Kontrolle von Beteiligungen und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 223 vom 16.11.2001, S. 9033). Statutenänderung: 01.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 30'537'500 (bisher: 30'500'000). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 30'537'500 (bisher 30'500'000). Aktien neu: 610'750 Namenaktien zu CHF 50 (bisher: 610'000 Namenaktien zu CHF 50).
Tagebuch Nr. 53 vom 04.02.2002
(00344188)

■ **Schlup & Zanetti AG**, in Greng, Betrieb eines Ingenieurbüros usw. (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7929). Mit Urteil vom 22.01.2002 hat die Zivilabteilung des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Firma neu: **Schlup & Zanetti AG in Liquidation**.
Tagebuch Nr. 57 vom 06.02.2002
(00343812 / CH-035.3.002.979-3)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Pfister Textilien**, in Kerzers, Handel mit Textilien, Damen- und Herrenkonfektion, Bonneterie, Einzelfirma (SHAB Nr. 185 vom 12.08.1959, S. 2264). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.
Tagebuch Nr. 59 vom 08.02.2002
(00343830)

Sensebezirk (FR)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **SCE SWISS CASINO EQUIPMENT GmbH**, in Dürdingen, c/o Treuhand Coting AG, Chinnelmatstrasse 9, 3186 Dürdingen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 01.02.2002. Zweck: Schulung von Casinopersonal, Planung und Einrichtung von Casinos und ähnlichen Unternehmungen im Spiel und Glücksspielbereich, das Aufstellen von Spielautomaten in Gaststätten und Spielhallen sowie das Management von Gesellschaften in der Glücksspielbranche; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, sowie Wertschriften und Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ueltschi Peter, von Oberwil i.S., in Toffen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Berkowitsch Borja, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.
Tagebuch Nr. 39 vom 05.02.2002
(00343800)

Mutationen Mutazioni

■ **Pellet & Egger, Vermögensverwaltung**, in Dürdingen. Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7827). Firma infolge

Verlegung des Sitzes nach Freiburg (SHAB vom 05.02.2002, S. 6) im Handelsregister des Sensebezirks Täfers von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 43 vom 07.02.2002
(00343828 / CH-217.1.001.459-8)

■ **Sand und Kies St. Ursen AG**, in St. Ursen. Betrieb von Kieswerken, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5706). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschrift: Lehmann Michael, von Langnau i/E., in Attiswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Scheidegger Rolf, von Busswil, in Gertafingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 44 vom 07.02.2002
(00344216)

■ **Sand und Kies Tentlingen AG**, in Tentlingen. Betrieb von Kieswerken, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5706). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschrift: Lehmann Michael, von Langnau i/E., in Attiswil BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Personen neu oder mutierend: Scheidegger Rolf, von Busswil, in Gertafingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 45 vom 07.02.2002
(00344218)

■ **Tax & Corporate Finance Raphael Häring**, in Bösingen. Steuer- und Unternehmensberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9957). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, S. 19) im Handelsregister des Sensebezirks Täfers, von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 42 vom 06.02.2002
(00344202 / CH-170.1.005.238-0)

■ **Trend Reha AG**, in Wünnewil-Flamatt. Handel mit medizinischen und orthopädischen Apparaten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1998, S. 6456). Ausgeschiedene Personen, erloschene Unterschriften: Burkhard Ulrich, von und in Schwarzhäusern BE, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Schaub Werner, von und in Basel, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Personen neu oder mutierend: Thomann-Bischoberger Karin, von Oberegg AI, in St. Antoni, Sekretärin (nicht VR-Mitglied), ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 41 vom 06.02.2002
(00344200)

District de la Veveyse (FR)

Neueintragungen
Nuovelle iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **Havana Bar Bourguet**, à Châtel-Saint-Denis. Nouvelle raison individuelle. Le chef de la maison est Robert Bourguet, de Treyvaux à Villars-sur-Glâne. Exploitation du pub Havana Bar. Procuration individuelle est conférée à Thérèse Bourguet-Hug, de Treyvaux et Gänssbrunn à Villars-sur-Glâne. Adresse: rue du Pont, 1618 Châtel-Saint-Denis.

Journal no 25 du 05.02.2002
(00343802)

GE

Neueintragungen
Nuovelle iscrizioni
Nuove iscrizioni

■ **AC21 Sàrl**, à Collonge-Bellerive, chemin du Port-de-Bellerive 2A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.02.2002. But: analyse, conception, développement, vente, installation de programmes informatiques; achat, vente, installation de matériel informatique; conception, administration, hébergement de sites Internet. Capital: CHF 20'000. Associés: Berchten Christophe, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Fraternali Boris, d'Italie, à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérant: Berchten Christophe avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1589 du 08.02.2002
(00344098 / CH-660.0.290.002-8)

■ **ARCHIMADE Sàrl**, à Versoix, route de Sauvigny 58. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 04.02.2002. But: exploitation d'un bureau d'architecture. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens: les actifs et passifs de l'entreprise individuelle (non inscrite) de Burford Malcolm, à Versoix, selon bilan au 31.12.2001 comportant un actif de CHF 9'590 et un passif envers les tiers de CHF 9'085,90, soit un actif net de CHF 504,10. Associés: Burford Malcolm et Jault Burford Sylviane, tous deux de Genève, à Versoix, pour des parts respectives de CHF 5'000 et de CHF 15'000. Gérants: les associés Burford Malcolm et Jault Burford Sylviane, tous deux avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1590 du 08.02.2002
(00344100 / CH-660.0.291.002-4)

■ **CONNECT - Von Flüe**, à Genève, route de Frontenex 45. Chef de la maison: Von Flüe Catherine, de Sachesin, à Genève. Entreprise de communication, traduction et organisation de conférences.

Journal no 1556 du 08.02.2002
(00344066 / CH-660.0.288.002-1)

■ **Martinez Yalérie**, à Genève, rue Chandieu 5. Chef de la maison: Martinez Yalérie, d'Espagne, à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne 'LE CHANDIEU'.

Journal no 1549 du 08.02.2002
(00343588 / CH-660.0.285.002-4)

■ **REAL-VALUE SA**, à Genève, rue des Bains 35, c/CGI COMPAGNIE DE GERANCE IMMOBILIERE. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20.12.2001. But: achat, vente, exploitation, location et construction de tous immeubles. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Spierer Charles, de Genève, à Bellevue, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux de Andrey Patrick, de Oberschrot, à Genève, et Charles Odile, de Bex, à Pully. Réviseur: CONSILIO SA, à Carouge (GE).

Journal no 1586 du 08.02.2002
(00343630 / CH-660.0.289.002-9)

■ **Tectram Consulting & Co Sàrl**, à Genève, rue Merle-d'Aubigné 4. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24.01.2002. But: prestations de service en relation avec le consulting et le marketing. Capital: CHF 20'000. Associés: Heijster Karina, des Pays-Bas, à Genève, pour une part de CHF 8'000, Erme Kirsta, de Zurich, à Genève, pour une part de CHF 8'000, et van den Berg Edmée, des Pays-Bas, à Pavence, F, pour une part de CHF 4'000. Gérante: l'associée Heijster Karina avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1591 du 08.02.2002
(00343632 / CH-660.0.292.002-7)

■ **TIME GALLERY, Semmache**, à Genève, rue Winkelried 4. Chef de la maison: Semmache Abderrahim, de Zihlschlacht, à Nyon, signature individuelle. Commerce de montres et bijoux.

Journal no 1554 du 08.02.2002
(00344062 / CH-660.0.287.002-0)

■ **Tradex & Cie Sàrl**, à Genève, avenue Krieg 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 31.01.2002. But: négoce international de matières premières et affrètement maritime, courtage, agence et services dans le négoce international. Capital: CHF 20'000. Associés: Jacques Stéphane, de Chêne-Bourg, à Meinier, pour une part de CHF 15'000, et Taha Farhod, d'Iran, à Evian-les-Bains, F, pour une part de CHF 5'000. Gérants: Les associés Jacques Stéphane et Taha Farhod, tous deux avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

Journal no 1592 du 08.02.2002
(00343634 / CH-660.0.293.002-0)

■ **Ursula Moser**, à Genève, rue des Noirettes 7. Chef de la maison: Moser Ursula, de Oppligen, à Carouge (GE). Restaurant à l'enseigne 'LA TAVERNE SUISSE'.

Journal no 1551 du 08.02.2002
(00343592 / CH-660.0.286.002-7)

Mutations
Mutazioni
Mutazioni

■ **022 Télégenève SA**, à Genève, étudier, construire, exploiter, entretenir et développer, etc. (FOSC du 28.02.2001, p. 1514). Curti René, Chenevière Guillaume, Mascotto Sabina et Piguet Pierre ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Battistella Ramon signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Labbe Ronald, de Saint-Prex, à Bernex, Marchand Serge, de France, à Perly-Certoux, et Widmer Philippe, de Schneisingen, à Chéserex, sont membres du conseil d'administration; ils signent collectivement à deux avec Mattacchini Michel ou Knechtl Albert ou Battistella Ramon.

Journal no 1587 du 08.02.2002
(00344094 / CH-660.0.610.986-1)

■ **ARTHURSGROUP SA**, à Genève, exploitation d'établissements publics et de loisirs, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 7). Réviseur: Fiducap Société SA, à Genève.

Journal no 1559 du 08.02.2002
(00343600 / CH-660.0.178.991-3)

■ **BH Bepay Holding SA**, à Genève, production, distribution, commerce, transactions financières, etc. (FOSC du 24.10.2001, p. 8313). Grossfeld Robert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Leubach Jean-Pierre, de Buttet, à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Durnaz Mehmet, de Turquie, à Genève, directeur. Réviseur: CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA, à Genève. Nouvelle adresse: quai Gustave Ador 20, c/CSE Cabinet Suisse d'Expertises Fiscales et Comptables SA.

Journal no 1560 du 08.02.2002
(00343602 / CH-170.3.021.474-8)

■ **Christin & Mirault**, à Chêne-Bougeries, dépannage et commerce d'appareils de radio, de télévision, etc. (FOSC du 19.11.1991, p. 4955). Nouveau siège: Meinier, chemin de la Pallantène 7.

Journal no 1558 du 08.02.2002
(00343598 / CH-660.0.448.981-6)

■ **Club Méditerranée (Bureau Suisse) SA**, à Genève, organisation de séjours de vacances, etc. (FOSC du 24.01.2002, p. 8). Capital-actions réduit de CHF 2'750'000 à CHF 2'750 par suite de perte et réduction de la valeur nominale des 2'750 actions, au porteur, de CHF 1'000 à CHF 1, et porté simultanément de CHF 2'750 à CHF 2'750'000 par élévation de la valeur nominale des

2'750 actions, au porteur, de CHF 1 à CHF 1'000. Capital-actions: CHF 2'750'000, entièrement libéré, divisé en 2'750 actions de CHF 1'000, au porteur.

Journal no 1561 du 08.02.2002
(00343604 / CH-660.0.666.982-8)

■ **Copartim SA**, à Genève, acquisition, gestion et vente de sociétés immobilières, etc. (FOSC du 23.11.1998, p. 7993). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Copartim SA, en liquidation**. Besso Laurent n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Steinmann Thomas, de Grosshöschetten, à Pully, lequel signe individuellement. Domicile de liquidation: Pully, avenue Charles-Ferdinand Ramuz 80 c/Python Schifferli Peter & Associés, avocats.

Journal no 1582 du 08.02.2002
(00344092 / CH-660.1.215.997-1)

■ **DEBRUNNER TAVELLI SA, succursale de Lancy**, à Lancy, achat, vente d'aciers en gros, métaux, quincaillerie et outillage (FOSC du 06.02.2002, p. 6). L'inscription n°1251 du 31.01.2002 (FOSC du 06.02.2002, p. 6) est complétée en ce sens que Schiesser Ulrich est aussi directeur de la succursale.

Journal no 1593 du 08.02.2002
(00343636 / CH-660.0.239.002-7)

■ **Dexia Banque Privée (Suisse)**, succursale à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 23.01.2002, p. 7). Les pouvoirs de Roelants André sont radiés. Lequeux Jean-Noël, de Belgique, à Arlon, B, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux.

Journal no 1580 du 08.02.2002
(00344088 / CH-660.1.262.994-9)

■ **Eugenio Colaizzi**, à Genève, menuisier poseur, etc. (FOSC du 04.11.1998, p. 7530). Nouveau siège: Thônex, route De-Rossillon 20.

Journal no 1546 du 08.02.2002
(00344056 / CH-660.1.970.998-5)

■ **Flagship Management SA**, à Satigny, gestion et administration générale, etc. (FOSC du 06.04.1999, p. 2202). Yona Elie n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration de Galli Robert et Rasmay Ziad, est radiée. Jimenay Arthur, de Saint-Barthélémy (VD), à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 1562 du 08.02.2002
(00344070 / CH-660.0.401.994-9)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Handelsfinanz-CCF Bank et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 10.06.1999, p. 3899). Les pouvoirs de Mondati Luigi, Pellanda Sergio et Persico Gennaro, jusqu'ici membres du conseil sont radiés. Bouchenier Fabien, de Genève, à Chêne-Bougeries, Foity Jean-Paul, de France, à Genève, Frayssé Natalia, d'Italie, à Genève, sont membres du conseil avec signature collective à deux.

Journal no 1577 du 08.02.2002
(00343620 / CH-660.0.048.995-8)

■ **Fondation du Théâtre de Carouge - Atelier de Genève**, à Carouge (GE) (FOSC du 27.01.1998, p. 622). Les pouvoirs de Rochaix François et Schenker René-Charles, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Chenevière Guillaume, jusqu'ici président, reste membre du conseil et signe désormais collectivement à deux avec le président, Vodoz Olivier, de La Tour-de-Peilz, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

Journal no 1578 du 08.02.2002
(00343622 / CH-660.2.028.997-2)

■ **Fondation patronale de prévoyance en faveur du personnel de Ferrier Lullin & Cie SA**, à Genève (FOSC du 06.10.1998, p. 6859). Les pouvoirs de Frankhauser André, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Freiburghaus Jean-Robert, jusqu'ici secrétaire, reste membre du conseil et continue à signer collectivement à deux. Ducey Régis, de Sion, à Pully, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 7.

Journal no 1576 du 08.02.2002
(00343618 / CH-660.0.251.986-6)

■ **Henri Jaquet SA**, à Plan-les-Quates, fabrication et vente d'appareils scientifiques, etc. (FOSC du 08.02.1999, p. 0887). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 04.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Henri Jaquet SA en liquidation**. Jaquet Roland, Noverraz Josiane et Rey James ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Noverraz Willy, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement. Domicile de liquidation: Genève, rue du Conseil-Général 20, c/CORESA Contrôle Organisation Révision SA.

Journal no 1563 du 08.02.2002
(00344072 / CH-660.0.260.980-8)

■ **INFOCODEX SA**, à Genève, création, développement, marketing, etc. (FOSC du 05.02.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue du Rhône 14, c/Regus Business Center(S) SA.

Journal no 1583 du 08.02.2002
(00343624 / CH-660.0.212.002-4)

■ **JT International SA**, à Genève, fabrication et vente de produits de tabac, etc. (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). La procuration de Hesselberg Axel et Wedrowski Jaack est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Woodhouse Andrew, de Grande-Bretagne, à Genève.

Journal no 1564 du 08.02.2002
(00344074 / CH-660.1.989.999-7)

■ **JTI Services Netherlands B.V., Hilversum, Geneva Branch**, succursale à Genève, engager du personnel spécialisé dans différentes fonctions, etc. société ayant son siège principal à Hilversum, NL (FOSC du 23.11.2000, p. 7990). Les pouvoirs de Bourbonnais Martin et Pittman Paul sont radiés. La procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Schappe Joerg, d'Allemagne, à Genève, et Woodhouse Andrew, de Grande-Bretagne, à Genève.

Journal no 1581 du 08.02.2002
(00344090 / CH-660.0.991.998-8)

■ **JTI TRADING SA**, à Genève, fournir aux entreprises du groupe JT International toutes prestations, etc. (FOSC du 05.09.2001, p. 6890). Procuration collective à deux a été conférée à Woodhouse Andrew, de Grande-Bretagne, à Genève.

Journal no 1565 du 08.02.2002
(00344076 / CH-660.0.864.999-7)

■ **Ofor Révision Bancaire SA**, à Genève, exécution de tous mandats d'organe de révision, etc. (FOSC du 17.12.2001, p. 9914). Signature collective à deux a été conférée à Caloia Bersford, d'Italie, à Genève, et Schemberg Marc, de France, à Bremblens.

Journal no 1566 du 08.02.2002
(00343606 / CH-660.0.531.982-1)

■ **Parfinor SA**, à Genève, participation, gestion et financement d'entreprises, etc. (FOSC du 17.06.1997, p. 4200). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 06.02.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Parfinor SA, en liquidation**. Liquidateur: Steinmann Thomas, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Pully, avenue Charles-Ferdinand Ramuz 80, c/Python Schifferli Peter & Associés, avocats.

Journal no 1584 du 08.02.2002
(00343626 / CH-660.0.959.997-1)

■ **PDB PALAIS DES BIERES SA**, à Thônex, exploitation et mise en valeur des surfaces de vente, etc. (FOSC du 12.06.2001, p. 4401). Les pouvoirs de Viganotti Eric sont radiés.

Journal no 1585 du 08.02.2002
(00343628 / CH-660.0.673.001-0)

■ **Polytracdo SA**, à Satigny, administration, gestion et représentation, etc. (FOSC du 20.12.1995, p. 6927). 'Contextor SA' n'est plus réviseur.

Journal no 1567 du 08.02.2002
(00343608 / CH-660.0.160.982-7)

■ **Rolex Promotions SA**, à Genève, commerce, promotion et diffusion de produits. (FOSC du 19.06.2001, p. 4578). 'STG-Coopers & Lybrand SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: 'PricewaterhouseCoopers SA', succursale à Genève.

Journal no 1569 du 08.02.2002
(00343612 / CH-660.0.564.989-8)

■ **Rosa et Dominique Ardito**, à Bardonnex, restaurant à l'enseigne 'Villa Rosa'. (FOSC du 30.11.2001, p. 9430). Adjonction à l'objet: exploitation d'un second établissement à Genève, rue du Perron 12, à l'enseigne 'La Cittadella'.

Journal no 1557 du 08.02.2002
(00344068 / CH-660.1.205.997-7)

■ **S. Sylejmonli**, à Collonge-Bellerive, café à l'enseigne 'Le Café du Centre'. (FOSC du 22.03.2001, p. 2136). La procuration de Dunand-Raffini Ambra est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Margelisch Brigitte, de Betten, à Collonge-Bellerive.

Journal no 1555 du 08.02.2002
(00344064 / CH-660.1.991.000-8)

■ **SOCIETE DE FINANCEMENT INTERNATIONAL DE SUEZ LYONNAISE DES EAUX, SOFIS SA**, à Genève, concours, sur le plan international, à la politique financière, etc. (FOSC du 20.07.2001, p. 5602). Wyss Erich n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

Journal no 1571 du 08.02.2002
(00344080 / CH-660.0.171.964-4)

■ **Société Immobilière 10, rue Toepffer**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.09.2001, p. 7434). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.01.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière 10, rue Toepffer, en liquidation**. Prokesh Virginia, Tombet André et Barbier-Müller Stéphane ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Gestoval Société fiduciaire, jusqu'ici réviseur. Domicile de liquidation: Carouge, rue Jacques-Gosselin 8, c/Gestoval Société fiduciaire.

Journal no 1588 du 08.02.2002
(00344096 / CH-660.0.046.925-7)

■ **Société Immobilière quai de la Poste No. 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17.12.1993, p. 6677). Bourgeois Henri n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Andrey Alain, de Chapelle (Broje), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de Villereuse 22, c/DOMBES SA.

Journal no 1568 du 08.02.2002
(00343610 / CH-660.0.008.943-0)

■ **SUN 7 SA**, à Lancy, agencement et installation de studios de soins esthétiques, etc. (FOSC du 26.07.2001, p. 5762). Signature individuelle a été conférée à Coli Valérie, de Carouge, à Onex, directrice.

Journal no 1572 du 08.02.2002
(00344082 / CH-660.0.463.985-9)

■ **TV Shopping EB SA**, à Vernier, importation et distribution en gros d'articles, etc. (FOSC du 28.05.2001, p. 3990). Bourquin Meliha n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Bourquin Eugène, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

Journal no 1573 du 08.02.2002
(00344084 / CH-660.1.289.996-9)

■ **WTC E-Commerce SA**, à Meyrin, création de centres de commerce électronique, etc. (FOSC du 09.12.1999, p. 8348). 'Arthur Andersen SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: RFF - Révision Fiscale Fiduciaire SA, à Genève.

Journal no 1575 du 08.02.2002
(00343616 / CH-660.2.224.999-9)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Equipes Notre-Dame**, à Genève, association (FOSC du 14.04.1988, p. 1469). L'association est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 1579 du 08.02.2002
(00344086 / CH-660.0.269.988-7)

■ **F. Curchod**, à Genthod, commerce de produits alimentaires, vins et liqueurs. (FOSC du 08.01.1992, p. 51). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 1547 du 08.02.2002
(00344058 / CH-660.0.356.979-8)

■ **Ferreira Da Fonseca**, à Genève, entreprise de nettoya- ges. (FOSC du 18.01.2002, p. 7). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 1548 du 08.02.2002
(00344060 / CH-660.0.110.002-8)

■ **KB Consulting Klaus Binder**, à Plan-les-Ouates, conseils et vente de matériel électronique, etc. (FOSC du 01.03.1995, p. 1172). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

Journal no 1545 du 08.02.2002
(00344054 / CH-660.0.454.992-8)

■ **Mode Michel Roulet**, à Genève, exploitation d'un magasin de mode, etc. (FOSC du 20.03.2000, p. 1869). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 1553 du 08.02.2002
(00343596 / CH-660.0.477.993-8)

■ **R. Notario, Arrakis**, à Genève, bijoutier-serrurier. (FOSC du 20.07.2000, p. 4985). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 1552 du 08.02.2002
(00343594 / CH-660.0.177.999-3)

■ **Shot Trading Services SA, en liquidation**, à Genève, activités et prestations de services dans le domaine du courtage en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 21.02.2000, p. 1188). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 1570 du 08.02.2002
(00344078 / CH-660.1.920.997-6)

■ **SI Versoix Centre Gare C-D, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.07.2000, p. 5055). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

Journal no 1574 du 08.02.2002
(00343614 / CH-660.0.289.972-4)

■ **Tout Brille, Carlos Martins de Araujo**, à Thônex, entreprise de nettoyage. (FOSC du 02.11.1999, p. 7464). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

Journal no 1550 du 08.02.2002
(00343590 / CH-660.0.796.997-8)

GL

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Asmarin Verwaltungen AG**, in Glarus, Verwaltung von Vermögen für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2299). Statutenänderung: 8.02.2002. Aktien neu: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 60 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Staufferhans Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 96 vom 08.02.2002
(00343298 / CH-660.3.000.111-6)

■ **Farnaplor Glarus AG**, in Glarus, Fabrikation, Import und Export von chemischen Spezialprodukten, sowie pharmazeutischer Spezialitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10050). Die Gesellschaft ist nun ohne Organe. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renda, Nicola Giuseppe, von Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 97 vom 08.02.2002
(00343300 / CH-660.3.000.539-9)

■ **Glaris Treuhand GmbH**, in Glarus, Ausübung aller Treuhand- und Dienstleistungsgeschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1787). Statutenänderung: 8.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hanke, Bernd, österreichischer Staatsangehöriger, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Immo Investment GmbH, in Schübelbach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-].

Tagebuch Nr. 98 vom 08.02.2002
(00343302 / CH-660.4.003.603-2)

■ **Heimag AG**, in Glarus, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung, Vermittlung und Vermietung von Liegenschaften sowie Finanz- und Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6883). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 4) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Adresse: Heimag AG, Komgasse 9, 2503 Biel.

Tagebuch Nr. 100 vom 08.02.2002
(00343718 / CH-660.3.000.733-3)

■ **Paramount-Finanz AG**, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften, Beteiligungen und Liegenschaften im In- und Ausland, sowie Durchführung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1997, S. 365). Statutenänderung: 8.02.2002. Firma neu: **Pelham Investments AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Pelham Investments SA) (Pelham Investments Ltd.)**

Tagebuch Nr. 99 vom 08.02.2002
(00343304 / CH-660.3.001.173-4)

GR

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Apero Cafe Bar Sitting Bull Arosa, Loinger Rosmarie**, in Arosa, Poststrasse, Cural, 7050 Arosa, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Barbetrieb. Eingetragene Personen: Loinger, Rosmarie, österreichische Staatsangehörige, in Arosa, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 393 vom 08.02.2002
(00343392 / CH-350.1.006.875-3)

■ **Tiefkühlservice Erb Paul**, in Bever, Via della Resgia 44 A, 7502 Bever, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Erb, Paul, von Röttenbach im Emmental, in Bever, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Erb, Ruth, von Röttenbach im Emmental, in Bever, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 394 vom 08.02.2002
(00343854 / CH-350.1.006.876-9)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Anny Casty-Sprecher - Stiftung**, in Küblis, Förderung des kulturellen Schaffens im Prättigau, Stiftung (SHAB Nr. 249 vom 22.12.1999, S. 8679). Verwaltungsdirektor: c/o Prof. Dr. Georges Hartmann-Bangerter, Cadonastasse 35, 7000 Chur.

Tagebuch Nr. 395 vom 08.02.2002
(00343856 / CH-350.7.000.188-4)

■ **Bucero SA**, in San Vittore, partecipazioni ecc., società anonima (FOSC no. 119 del 22.06.1995, pagina 3493). Persone dimissionarie e firme cancellate: Buchli, Jon Flurin, da Scharans, in Felsberg, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Columberg, dott. Dumeni, da Disentis/Muster, in Disentis/Muster, membro, con firma individuale.

Giornale no 401 del 08.02.2002
(00343400 / CH-350.3.001.395-6)

■ **BUROTEX SA**, in Roveredo GR, führung, Bewirtschaftung, Erwerb und Verkauf von Gaststätten sowie Führung und Organisation von Catering-Services bzw. società anonima (FOSC no. 10 del 16.01.2002, pagina 9, publ. 296972). Statuti modificati: 5.02.2002. Nuova ragione sociale: **STELLENRIJK SA**. Nuovo scopo: ogni genere di attività commerciale, ivi compresa l'acquisto, la vendita, la locazione e l'amministrazione di beni mobili e immobili in Svizzera e all'estero. La società si occuperà anche, per la Svizzera e per l'estero, di consulenza di ogni tipo, di prestazione di servizi in genere, di intermediazione di merci e servizi, di negoziazione e concessione di crediti, di import-export, di intestazione e di gestione fiduciaria di beni e servizi. La società potrà inoltre partecipare a società analoghe e svolgere ogni attività direttamente o indirettamente collegata o utile al raggiungimento dello scopo sociale. Organo di pubblicazione: FUSC. Comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC o qualora tutti gli indirizzi fossero conosciuti mediante avviso personale. Questa società era iscritta finora in lingua tedesca. Su richiesta della società verrà iscritta in lingua italiana. Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: a Marca, Giuseppe, da Leggia, in Breganzona, membro, con firma individuale.

Giornale no 402 del 08.02.2002
(00343862 / CH-350.3.007.699-0)

■ **Corallo SA**, in Roveredo GR, l'acquisto di titoli azionari di società ecc. società anonima (FOSC no. 192 del 04.10.1995, pagina 5474). Persone dimissionarie e firme cancellate: Perucchi, Marco, da Stabio, in Canobbio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Ferrecchi SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 403 del 08.02.2002
(00343864 / CH-350.3.001.751-4)

■ **Cosac SA**, in Roveredo GR, importazione-esportazione e commercio di ogni genere di merce, società anonima (FOSC no. 204 del 22.10.2001, pagina 8238). Persone dimissionarie e firme cancellate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: a Marca, Giuseppe, da Leggia, in Breganzona, membro, con firma individuale.

Giornale no 404 del 08.02.2002
(00343866 / CH-350.3.007.699-0)

■ **Financieuro SA**, finora in Lugano, import-export, società anonima (FOSC no. 223 del 15.11.2000, pagina 7767). Statuti modificati: 5.02.2002. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito: c/o Tesso SA, Via al Sant, 6535 Roveredo GR. Nuovo scopo: importazioni-esportazioni, commercio internazionale all'ingrosso e al dettaglio, partecipazione ad altre società. Consulenze, intermediazioni e finanziamenti internazionali. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC o qualora tutti gli indirizzi fossero conosciuti mediante avviso personale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Iacovetti, Sergio, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, membro, con firma collettiva a due [come finora]; Beltrame, Attilio, cittadino italiano, in Campione d'Italia, direttore, con firma individuale [come finora]; Mydlj Sagl, in Rivera, ufficio di revisione [come finora]; A Marca, Giuseppe, da Leggia, in Breganzona, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro].

Giornale no 405 del 08.02.2002
(00343868 / CH-514.3.025.054-3)

■ **Fondazione Rinaldo Grossi**, in Roveredo GR, ricordare durevolmente l'opera; il pensiero e il nome di Rinaldo Grossi e degli altri pionieri dell'ideale socialista a Roveredo, fondazione (FOSC no. 205 del 23.10.1995, pagina 5822). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giudicetti, Anita, da Lostallo, in Roveredo GR, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Fumi-Atnes, Ramona, da San Vittore e Leggia e Buseno, in San Vittore, membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 406 del 08.02.2002
(00343402 / CH-350.7.000.087-5)

■ **Glöwen SA**, in Roveredo GR, l'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni mobili, società anonima (FOSC no. 217 del 09.11.1998, pagina 7642). Persone dimissionarie e firme cancellate: Perucchi, Marco, da Stabio, in Canobbio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fiduciaria Ferrecchi SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 407 del 08.02.2002
(00343404 / CH-350.3.002.475-5)

■ **Immobilien-gesellschaft Erichsen AG**, in Zuoz, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.1994, S. 4068). Statutenänderung: 5.02.2002. Firma neu: **Mezzauna Immobilien AG**. Mittellungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern alle Adressen bekannt sind, schriftlich. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

Tagebuch Nr. 396 vom 08.02.2002
(00343858 / CH-350.3.002.800-9)

■ **M & S AG**, in Laax, Verwaltungen und Beteiligungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1995, S. 3613). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montana AG Treuhand und Revision, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 397 vom 08.02.2002
(00343860 / CH-350.3.001.016-9)

■ **Schwiter & Partner AG, Ingenieure**, in Igis, Planung und Ausführung von Ingenieurarbeiten im Hoch-, Industrie- und Tiefbau sowie Erwerb von Grundeigentum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15.11.2000, S. 7765). Statutenänderung: 6.02.2002. Firma neu: **SCS Treuhand AG**. Zweck neu: Erbringung von Treuhand-, Unternehmensberatungs- und Projektmanagementsdienstleistungen aller Art, die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen erwerben. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 200 [bisher: 58 Namenaktien zu CHF 1'200 und 152 Stimmrechts-Namenaktien zu CHF 200]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Mobilien und Inventar zum Preise von CHF 5'500.] [Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.] Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cavigelli, Toni, von Slat, in Domat/Ems, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schwiter, Basil jun., von Pfäfers, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cavigelli, Dr. Mario, von Slat und Domat/Ems, in Domat/Ems, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ca-

trina, Silvio, von Pignia, in Chur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer, Jörg, von Fischingen und Kirchberg SG, in Arosa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 398 vom 08.02.2002
(00343394 / CH-350.3.003.900-6)

■ **Sotel Sport AG**, in Chur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.1995, S. 3613). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle: Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montana AG Treuhand und Revision, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 399 vom 08.02.2002
(00343396 / CH-350.3.005.464-5)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Apero Cafe Bar Sitting Bull Arosa, Buser Heinz**, in Arosa, Barbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7702). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

Tagebuch Nr. 400 vom 08.02.2002
(00343398 / CH-350.1.006.498-8)

JU

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Acosphe Sàrl**, à Delémont, Quai de la Somme 22, 2800 Delémont, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 7.02.2002. But: Exploitation d'un cabinet de physiothérapie et d'ostéopathie. Capital social: CHF 20'000.-. Par contrat du 7.2.2002, il a été fait apport à la société de l'actif (appareils et installations, mobilier, matériel informatique, lingerie, etc) et du passif (créanciers, provision, passifs transitoires) de la raison individuelle non inscrite au registre du commerce 'Catherine Gnaegi, Cabinet de physiothérapie', à Delémont, selon bilan au 31.12.2001, accusant un actif de CHF 61'806,70 et un passif de CHF 41'806,70, soit un actif net de CHF 20'000.-, accepté pour ce prix et entièrement imputé sur le capital social. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Gnaegi-Hippenmeyer, Catherine, de La Chaux-de-Fonds, à Delémont, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 18'000.-; Lallemand, Murielle, de France, à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 4'000.-; Andrei, Marie-Hélène, de France, à Delémont, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-.

Journal no 108 du 08.02.2002
(00343638 / CH-670.4.002.711-5)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **Jolga S.A.**, à Porrentruy, Exploitation d'hôtels-restaurants, etc. Société anonyme (FOSC no 175 du 09.09.1999, p. 6208). Personne et signature radiée: Hospes SA Société de révision de l'hôtellerie et de la restauration, à Fribourg, organe de révision. Inscription ou modification de personne: Fiduciaire Jean-Maurice Maître S.A., à Porrentruy, organe de révision.

Journal no 109 du 08.02.2002
(00344102 / CH-677.3.001.733-2)

■ **Kamber Christian S.A.**, à Montsevelier, Atelier de terminage de produits horlogers, Société anonyme (FOSC no 223 du 19.11.1997, p. 8401). Personne et signature radiée: Fiscosa, fiscalité et comptabilité SA, Delémont, organe de révision. Inscription ou modification de personne: W. Wannier SA, à Delémont, organe de révision.

Journal no 110 du 08.02.2002
(00344104 / CH-670.3.000.725-6)

Löschungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Edwige Ankli**, à Grandfontaine, Epicerie et mercerie, Raison individuelle (FOSC no 6 du 09.01.1956, p. 58). Raison radiée d'office (art 68 ORC) par suite de décès de la titulaire.

Journal no 111 du 08.02.2002
(00344106 / CH-677.1.001.147-2)

LU

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Burri-Sanitär AG**, in Luzern, Fluhmattweg 6, 6004 Luzern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptstz: Burri-Sanitär AG. Rechtsform Hauptstz: Aktiengesellschaft. Hauptstz: Meggen. Handelsregister-eintragung Hauptstz: 27.01.1971 [Letzte Publikation im SHAB Nr. 154 vom 10.08.2000 Seite 5451]. Zweck Hauptstz: Übernahme und Ausführung von sanitären Installationen. Angaben zur Zweigniederlassung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Zweigniederlassung: 15.01.2002. Eingetragene Personen: Lötscher, Beat, von

Meggen und Luzern, in Meggen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burri, Andreas, von Meggen, in Meggen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 656 vom 08.02.2002
(00343272 / CH-100.9.025.623-3)

■ **Franz Tschopp Automobile**, in Weggis, Röhrlistrasse 9, 6353 Weggis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Automobilen, Ersatzteilen und Zubehör aller Art; Diagnose, Reparatur und Serviceleistungen für Personenwagen und Nutzfahrzeuge. Eingetragene Personen: Tschopp, Franz, von Emmen und Schenkon, in Meggen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 657 vom 08.02.2002
(00343274 / CH-100.1.025.624-5)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Anton Fischer + Partner GmbH**, in Littau, Ausführung von Mauer- und Gipserarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 76 vom 20.04.2001, S. 2930). Firma neu: **Anton Fischer + Partner GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 05.02.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Anton, von Ebikon, in Ballwil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 658 vom 08.02.2002
(00343200 / CH-100.4.024.731-5)

■ **Burri-Sanitär AG**, in Meggen, Ueberrahme und Ausführung von sanitären Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10.08.2000, S. 5451). Zweigniederlassung: Luzern.
Tagebuch Nr. 659 vom 08.02.2002
(00343202 / CH-100.3.005.060-3)

■ **Evolution Vertriebs GmbH**, in Langnau bei Reiden, Erbringung von Vertriebsdienstleistungen im Finanzdienstleistungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 9, Publ. 314154). Statutenänderung: 7.02.2002. Firma neu: **UVB Unabhängige Vermögensberatung GmbH**.
Tagebuch Nr. 660 vom 08.02.2002
(00343204 / CH-020.4.022.874-4)

■ **Galerie Ambiance, Armin W. Bättig**, in Luzern, Organisation von Kunstausstellungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1996, S. 7534). Firma neu: **Armin W. Bättig Fine Arts**. Domizil neu: Gesegnetmattstrasse 2, 6006 Luzern. Zweck neu: Handel mit und Vermittlung von Kunst, Kunstobjekten und Antiquitäten; Kunstförderung und Beratung in den Bereichen Kunst, Design, Promotion und Marketing; Handel mit Waren aller Art; Immobilien; Beteiligungen; Lizenzen. Verkaufsort: Haldenstrasse 43, 6006 Luzern.
Tagebuch Nr. 661 vom 08.02.2002
(00343206 / CH-100.1.004.505-2)

■ **Hornbach Baumarkt (Schweiz) AG**, in Oberkirch, Betrieb von Bau- und Gartenmärkten mit Baustoffzentren einschliesslich aller damit zusammenhängenden Geschäfte, insbesondere Erwerb von Grundeigentum sowie dessen Belastung, Veräusserung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10217). Statutenänderung: 7.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Libération Aktienkapital neu: CHF 14'000'000.-. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert.
Tagebuch Nr. 662 vom 08.02.2002
(00343276 / CH-170.3.022.872-0)

■ **Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Emmen, Produktion von und Handel mit Futter- und Nahrungsmitteln aller Art, insbesondere für und von Eiern und Eiprodukten und aller damit verbundenen Vor- und Nachstufen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 194 vom 05.10.2000, S. 6893). Mit Hauptsitz in: Kloten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Isenmann, Nicolaus, von Männedorf und Herliberg, in Männedorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Herliberg und Walchwil]; Schmid, Rudolf O., von Zürich und Hegglingen, in Kloten, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Nürensdorf]; Zürcher, Marco, von Menzingen, in Dielsdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 663 vom 08.02.2002
(00343278 / CH-100.9.007.805-6)

■ **Medpoint AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen mit Schwerpunkt rund um das Internet, insbesondere den Aufbau eigener Plattformen, Internetkonzeptionen etc., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oertle, Dr. med. Marc, von Trogen, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaiser, Roland, von Ennetmoos, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Paul, von AG und Fischingen, in Stäfa, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thüning, André, von Sursee, in Cham, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Desamand, Dr. Daniel, von Genf, in Grosswangen, mit Kollektivpro-

kura zu zweien; Freitag, Carl Otto, von Quarten-Oberterzen, in Gunzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Suzanne, von Schwändi, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 664 vom 08.02.2002
(00343280 / CH-100.3.022.471-8)

■ **Schindler Management AG**, in Ebikon, Die Gesellschaft befasst sich mit Aufgaben der Leitung des Schindler-Konzerns und der Aufsicht, Beratung und Unterstützung der dem Schindler-Konzern angeschlossenen Gesellschaften und Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 06.03.2001, S. 1665). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bärtschi, Ernst, von Dulliken und Luzern, in Udligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malocchi, Richard, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waser, Dr. Hugo, von Stansstad und Wolfenschen, in Stansstad, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bärtschi, Rolf, von Schangnau BE, in Meggen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronca, Stefan, von Luzern, in Luzern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Rudolf, von Kerns, in Dierikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner, Adi, von Kulmerau, in Attinghausen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zorn, Renate, deutsche Staatsangehörige, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen; van Straaten, Johannes Cornelis, niederländischer Staatsangehöriger, in Oegstgeest (NL), Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonhöte, Christian, von Neuenburg, in Bottmingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Erich, von Ermatingen, in Neuheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Glendingen, Brent Lewis, amerikanischer Staatsangehöriger, in Meierskapell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Risi, Heinz, von Ennetbürgen, in Ennetbürgen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Dagnello, Giandomenico, italienischer Staatsangehöriger, in Milano (I), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koch, Ohnmar, von Ebikon und Romoos, in Niederglatt ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schauble, Günter Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schillig, Ivo, von Altdorf UR, in Adligenswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zäch, Barbara, von Luzern und Oberriet SG, in Cham, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zerbe, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Aschaffenburg (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ammann, Christiane, von Aadorf, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.

Tagebuch Nr. 665 vom 08.02.2002
(00343282 / CH-100.3.011.336-5)

■ **Vintys AG**, in Luzern, Die Gesellschaft bezweckt die Führung von WWF/Panda-Läden im Kanton Luzern nach den Grundsätzen des Laden-Konzeptes der WWF Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 11.05.2000, S. 3184). Domizil neu: Kaufmannweg 17, 6003 Luzern. Die Gesellschaft führt am Kaufmannweg 17, 6003 Luzern, ein Geschäft unter der Geschäftsbezeichnung babob.
Tagebuch Nr. 666 vom 08.02.2002
(00343284 / CH-100.3.017.632-3)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Gert-Rudolf Flick Associazione in Liquidation**, in Luzern, Unterstützung und Förderung wohltätiger, caritativer, gemeinnütziger, kultureller und künstlerischer Institutionen und Veranstaltungen des Inlandes und des Auslandes, Verein (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2001, S. 198). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 667 vom 08.02.2002
(00343208 / CH-100.6.015.141-6)

■ **Sanair AG**, in Luzern, Erstellung und Verkauf von Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 115 vom 18.05.1977, S. 1638). Mit Hauptsitz in: Zürich. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Sanair AG am Hauptsitz (SHAB Nr. 95 vom 28.04.1981, S. 1317) von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 668 vom 08.02.2002
(00343210 / CH-100.9.009.429-6)

NE

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Computer People Sàrl**, à Neuchâtel, fournir des prestations de services, notamment le placement et la location de services et de personnel, dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 15.06.2001, p. 4514). Nouvelle raison sociale de l'association: 'Computer People Holdings BV' en 'Adecco Computer People Holdings BV'.
Journal no 366 du 08.02.2002
(00343582 / CH-645.1.008.990-6)

■ **International Management Group (Suisse) S.A.**, à Hauterive, achat et vente de surfaces publicitaires lors de manifestations sportives, etc. (FOSC du 26.09.2000, p. 6582). La pro-

curtion de Arnold Philipp est radiée. 'PricewaterhouseCoopers SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'KPMG Fides Peat', succursale à Neuchâtel.
Journal no 359 du 08.02.2002
(00343576 / CH-645.1.001.467-4)

■ **Onet (Suisse) S.A.**, succursale à Bevaix, entreprise de nettoyage, blanchissage, désinfection, désinsectisation, etc. (FOSC du 19.04.2001, p. 2896). Entreprise ayant son siège à Genève. De Pianté Vicin, Marie-Hélène, porte maintenant le nom de van Heijst, Marie-Hélène.
Journal no 367 du 08.02.2002
(00343584 / CH-645.1.001.141-1)

■ **Perfectair S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, vente, installation d'appareils de chauffage, etc. (FOSC du 08.10.2001, p. 7807). 'Ernst & Young SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'S. Piffretti SA', à Corcelles-Cormondrèche.
Journal no 360 du 08.02.2002
(00343578 / CH-645.1.008.601-1)

■ **Philip Morris Management S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 15.08.2000, p. 5555). Nouvelle raison sociale: **PMI Aviation Services SA [PMI Aviation Services AG] [PMI Aviation Services Ltd]**. Nouveau but: acquisition, vente, exploitation et administration en Suisse et à l'étranger, d'aéronefs. Statuts modifiés le 07.02.2002.
Journal no 369 du 08.02.2002
(00343586 / CH-645.1.009.816-1)

■ **TAG Heuer SA**, à Marin-Epagnier, fabrication et commerce de montres, etc. (FOSC du 08.10.2001, p. 7807). Les pouvoirs de Dazzi Jean-Louis sont radiés. Tellenbach Dorolès porte maintenant le nom de Bertone Dorolès. Signature collective à deux a été conférée à Rogers David Nigel, de Grande-Bretagne, à Marin-Epagnier, directeur.
Journal no 362 du 08.02.2002
(00344046 / CH-645.1.002.251-1)

■ **TAHAR FINANCES SA**, à Neuchâtel (FOSC du 25.07.2000, p. 5092). Alt Tahar Jennifer et Zellweger Ulrich ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Zellweger Marie-Ange, jusqu'ici secrétaire, reste seule administratrice et signe désormais individuellement.
Journal no 363 du 08.02.2002
(00344048 / CH-645.1.005.324-3)

■ **Timlin Trading SA**, à Vaumarcus, acquisition, gestion, détection et vente de titres de participation à d'autres sociétés, etc. (FOSC du 13.12.2001, p. 9820). La société est déclarée dissoute à l'office en vertu des articles 708 CO et 86 ORC. Par conséquent, la raison sociale devient: **Timlin Trading SA en liquidation**. La société n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.
Journal no 365 du 08.02.2002
(00344052 / CH-645.1.001.259-8)

■ **Télévente 2000 S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 11.12.1997, p. 8942). Nouvelle raison sociale: **Everest Holding SA**. Nouveau but: prise de participations dans toutes sociétés; achat, vente, commercialisation, estimation de participation dans des sociétés suisses ou étrangères. Statuts modifiés le 05.02.2002. Houche Morel Christelle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administratrice Villa Anouk, qui porte désormais le nom de Houche, jusqu'ici vice-présidente, nommée secrétaire, continue à signer collectivement à deux. Houche Brigitte, de Noiraigue, à Neuchâtel, est membre et vice-présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. 'Fiduciaire Michel Bernthoud' n'est plus réviseur. Réviseur: Kähr Blaise, de Peseux, à Fontainemelon.
Journal no 364 du 08.02.2002
(00344050 / CH-645.1.004.240-9)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **CENTAURE DIFFUSION - C. Bernasconi**, à Boudrevilliers, importation et diffusion de compléments alimentaires pour animaux et humains (FOSC du 26.11.1999, p. 8045). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 358 du 08.02.2002
(00343574 / CH-645.1.009.267-6)

■ **Pim S.A. en liquidation**, Le Landeron, commerce de biens immobiliers et la promotion immobilière, etc. (FOSC du 12.10.2000, p. 6990). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 361 du 08.02.2002
(00343580 / CH-645.1.008.596-2)

NW

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **IMB GmbH**, in Hergiswil NW, Ausübung von Finanzberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4553). Firma neu: **IMB GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mensik, Branimit, von Zürich, in Zürich,

Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.- [bisher: Gesellschafts- und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 200 vom 08.02.2002
(00343708 / CH-150.4.000.029-3)

■ **MOBEX HANDELS AG**, in Stansstad, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit elektronischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 24.12.1999, S. 8740). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wohlen AG (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 201 vom 08.02.2002
(00343710 / CH-150.3.002.482-0)

■ **Odermatt Haustechnik AG**, in Stans, Ausführung sämtlicher Haustechnik-Installationen und Baukoordination, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2001, S. 8070). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Hans, von Dallenwil, in Stans, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Odermatt, Erwin, von Dallenwil, in Stans, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Odermatt-Rohrer, Isabelle, von Dallenwil, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 202 vom 08.02.2002
(00343712 / CH-150.3.000.448-4)

■ **Restaurant Antica Osteria, Cuccu & Nuscis**, in Buochs, Betrieb des Restaurants Antica Osteria, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 814). Firma neu: **Restaurant Antica Osteria, Antonio Cuccu**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Sandra Nuscis, deren Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Firma erloschen. Der Gesellschafter Antonio Cuccu führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelfirma unter der Firma 'Restaurant Antica Osteria, Antonio Cuccu', in Buochs, fort. [Geschrieben: Beginn der Kollektivgesellschaft: 1.2.2001]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nuscis, Sandra, von Horw und Alwis, in Oberrau (Kriens), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cuccu, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Buochs, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].
Tagebuch Nr. 203 vom 08.02.2002
(00343714 / CH-150.2.000.169-9)

■ **TMC THE MARKETING COMPANY SA**, bisher in Genf, Marketingdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6435). Statutenänderung: 7.02.2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Mattstrasse 8, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Betreuungen, Beratungen, insbesondere Marketingberatungen von Unternehmen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Beteiligung von Konsortialgeschäften sowie Durchführung von Makler- und sonstigen Vermittlungstätigkeiten, Übernahme von Verwaltungen von Vermögen aller Art, kann Immobilien errichten, projektieren, erwerben, verwalten, vermitteln und verkaufen sowie Projekte finanzieren. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Widmer, Nicole, von Mosnang, in La Rippe, Direktorin, mit Einzelunterschrift; Meier, Antoine, von Roche d'Or, in Ballwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maggi, Romeo, von Zürich und Basel, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich]; Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 204 vom 08.02.2002
(00343716 / CH-660.1.710.999-0)

OW

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arvo Innenausbau AG**, in Sarnen, Spezielle Holzbearbeitung jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2002, S. 10, Publ. 3368). Firma neu: **Arvo Innenausbau AG in Liquidation**. Mit Konkursdekret vom 1. Februar 2002 hat der Kantonsgerichtspräsident II des Kantons Obwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet.
Tagebuch Nr. 85 vom 08.02.2002
(00343294 / CH-140.3.000.805-1)

■ **BM Sicherheitsunternehmen, Bernhard Bulgheroni**, in Alpnach, Anlässdienste, Objektschutz, Werttransporte, Erarbeiten von Sicherheitskonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 243 vom 13.12.2000, S. 8482). Domizil neu: Industriestrasse 64, 6055 Alpnach Dorf.
Tagebuch Nr. 86 vom 08.02.2002
(00343296 / CH-140.1.002.159-4)

SG

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dobrica Maja's Sport Café**, in St. Gallen, Fidesstrasse 2, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft Sport Café Samardic & Dobrica, in St. Gallen. Eingetragene Personen: Dobrica, Maja, Bürgerin von Bosnien-Herzegowina, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1067 vom 08.02.2002
(00343362 / CH-320.1.051.119-6)

■ **Dragan Dejanovic, Sport-Garage Staad**, in Thal, Hauptstrasse 70 A, 9422 Staad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen und deren Ersatzteile, Pneus etc.; Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte. Eingetragene Personen: Dejanovic, Dragan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Rorschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Dejanovic, Stadjana, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in Rorschach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1068 vom 08.02.2002
(00343364 / CH-320.1.051.120-8)

■ **Elektro Zweifel & Co. AG**, in Kirchberg SG, Sonnegweg 3, 9533 Kirchberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7.02.2002. Zweck: Führen eines Elektroinstallationsgeschäftes, inkl. Elektroplanung, Softwareentwicklung, Steuerungsbau und Automatisierungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Zweigniederlassungen im in- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kommanditgesellschaft Elektro Zweifel & Co., in Kirchberg SG, gemäss Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 342'198.24 und Passiven von CHF 120'173.60, wofür 200 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 22'024.64 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Zweifel, Josef, von Schänis, in Kirchberg SG, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zweifel, Berthold, von Schänis, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zweifel, Peter, von Schänis, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zweifel, Rolf, von Schänis, in Kirchberg SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kamber Revisions-AG, in Wattwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1069 vom 08.02.2002
(00343366 / CH-320.3.051.121-5)

■ **H. Jäger Montagen**, in Buchs SG, Rheinstrasse 14b, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Montagen im Bereich Papier-Entsorgungs-Anlagen, Warenhandel. Eingetragene Personen: Jäger, Heinz, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1070 vom 08.02.2002
(00343372 / CH-320.1.051.122-9)

■ **Heule Architekturbüro GmbH**, in Widnau, Lindenstrasse 58, 9443 Widnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.01.2002. Zweck: Architekturarbeiten, Bauüberwachungen, Bauführungen, Kostenkontrollen, Projekterstellungen sowie Abwicklung von Aufträgen als Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Finanzierungs- und Leasing-Geschäften aller Art tätigen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.01.2002 Büroeinrichtungen, Hard- und Software, zum Preise von CHF 16'000.--, voll an das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heule, Michael, von Widnau, in Widnau, Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Heule, Gebhard, von Widnau, in Widnau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1071 vom 08.02.2002
(00343374 / CH-320.4.051.123-5)

■ **Samardic Dijana 'Monza'**, in St. Gallen, Vonwilstrasse 4-6, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant, Pizzeria und Bar. Eingetragene Personen: Samardic, Dijana, Bürgerin der Bundesrepublik Jugoslawien, in St. Gallen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1073 vom 08.02.2002
(00343386 / CH-320.1.051.125-0)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A+I Architekten + Ingenieure HTL GmbH**, in Wil SG, Ausführung von Architektur- und Ingenieurleistungen jeder Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 226). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grob, Susanne, von Wattwil, in Münchwil TG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Lütisburg].
Tagebuch Nr. 1074 vom 08.02.2002
(00343368 / CH-440.4.012.309-6)

■ **Amivo AG Treuhand + Revision**, in Rapperswil SG, Beratung in Wirtschaftsprüfung, in der Unternehmensführung sowie in Verwaltungsangelegenheiten im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2001, S. 10052). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Voillat, Marc, von Dürnten und Lugnez, in Rütli ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Illi, Stephan, von Zürich, in Wil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1075 vom 08.02.2002
(00343370 / CH-130.0.006.380-3)

■ **Beat Wicki, Umwelt- und Unternehmensberatung**, bisher in Fanas, ganzheitliche Beratungen und Dienstleistungen mit Schwergewicht in den Bereichen Umwelt usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8279). Sitz neu: Bad Ragaz. Domizil neu: Elestrasse 16, 7310 Bad Ragaz. Zweck: Ganzheitliche Beratungen und Dienstleistungen mit Schwergewicht in den Bereichen Umwelt und Unternehmensführung, Aus- und Weiterbildung, Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wicki, Beat, von Kriens und Entlebuch, in Bad Ragaz, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fanas].
Tagebuch Nr. 1076 vom 08.02.2002
(00343372 / CH-350.1.005.692-4)

■ **Beltrame Informatik GmbH**, in Rapperswil SG, allgemeine Beratung sowie Entwicklung und Verkauf von Produkten im Bereiche der Computer-Industrie usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 16.11.1998, S. 7814). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beltrame, Stefan, von Rapperswil SG, in Jona, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-- [bisher: in Rapperswil SG]; Züger, Esther, von Altendorf, in Jona, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: in Altendorf].
Tagebuch Nr. 1077 vom 08.02.2002
(00343374 / CH-320.4.045.368-9)

■ **Bäckerei Angehrn AG**, in Diepoldsau, Betrieb einer Bäckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15.01.1993, S. 218). Domizil neu: Hohenenstrasse 76, 9444 Diepoldsau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Angehrn, Albert, von Muolen, in Therwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Spig, Walter, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisions- und Treuhandgesellschaft St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hutter, Johann genannt Jonny, von Diepoldsau, in Diepoldsau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Spig, Judith, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Buchhaltungs- und Treuhand AG Alstätten SG, in Alstätten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1078 vom 08.02.2002
(00343388 / CH-320.3.020.562-9)

■ **FPH Freie Presse Holding**, in St. Gallen, Erhaltung und Förderung einer freiheitlichen Presse mit liberalbürgerlicher Grundhaltung durch Beteiligung an Zeitungs-, Zeitschriften-, Verlags- und Druckereienternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1787). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schib, Willi, von Möhlin, in Rüschlikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lauber, Dr. Beat, von Zürich und Zermatt, in Würenlos, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1079 vom 08.02.2002
(00343380 / CH-320.3.018.223-9)

■ **Fürsorgestiftung Debrunner**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen von Art. 48 Abs. 2 BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1999, S. 4839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brüllsauer, Albert, von Appenzel, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bücheler, Josef, von Muolen, in Gossau SG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mettler, Hans, von Urnäsch, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühlwiler, René, von Gossau SG, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Brühlwiler, René, ohne Zeichnungsberechtigung]; Dietziker, Philippe, von Goldingen, in Oberuzwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häberli, Alfred genannt Freddy, von Amriswil, in Eggersriet, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Hans, von Signau, in Sulgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bockler, Johannes genannt Hans, von Oberwil-Lieli, in Nussbaumen bei Baden (Obersiggenthal), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1080 vom 08.02.2002
(00343382 / CH-320.7.004.130-8)

■ **Green-Life Kunstpflanzen AG**, in St. Gallen, Entwurf, Gestaltung, Inneneinrichtung, Design, Herstellung, Verkauf von sowie Handel mit vorwiegend textilen Blumen und Pflanzen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1995, S. 2633). Domizil neu: Rorschacherstrasse 233, 9011 St. Gallen. Weiteres Geschäftsfeld: Feld 1334, 9053 Teufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nyffeler, Alexander, von Huttwil, in Teufen AR, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revidas Revisionsgesellschaft AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1081 vom 08.02.2002
(00343384 / CH-320.3.027.266-2)

■ **Johanneum, Heilpädagogisches Zentrum Neu St. Johann**, in Krummenau, Förderung, Bildung und Betreuung von Menschen mit geistiger Behinderung oder Entwicklungsstörungen, insbesondere: heilpädagogische Sonderschulung usw. Verein (SHAB Nr. 123 vom 01.07.1997, S. 4573). Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Nussbaumer, Hans, von Oberägeri, in Appenzel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Goldach].
Tagebuch Nr. 1082 vom 08.02.2002
(00343376 / CH-320.6.005.524-3)

■ **Kursana Residenzen AG**, in St. Gallen, Beratung und Betreuung von sowie Beteiligung an Senioren-Wohnstiften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17.05.2000, S. 3327). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, Christian, von Bolligen, in Münchwil TG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1083 vom 08.02.2002
(00343378 / CH-320.3.027.790-7)

■ **Norico GmbH**, in Goldach, Erbringung von Dienstleistungen im medizinischen Sektor usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1998, S. 3587). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr-Wasser, Manuela, von Zürich, Egglisau und Gränichen, in Goldach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Molinari, Manuela, von Gränichen, in Goldach].
Tagebuch Nr. 1084 vom 08.02.2002
(00343380 / CH-320.4.043.587-2)

■ **Physik-Instrumente Dr. Bernd Brosa GmbH**, in Rütli SG, industrielle Erzeugung und Vertrieb von physikalischen Instrumenten aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 06.07.2000, S. 4592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gaal, Ferenc, von Buchs SG, in Buchs SG, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1085 vom 08.02.2002
(00343382 / CH-320.4.014.312-5)

■ **Rapcon GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von betriebswirtschaftlichen Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 145 vom 29.07.1999, S. 5187). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rapp, Dr. Thomas, von Niederbipp, in Aarburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Rapp, Thomas].
Tagebuch Nr. 1086 vom 08.02.2002
(00343384 / CH-320.4.046.696-9)

■ **RealComp Beck**, in Mels, Erbringung von Dienstleistungen, im Elektronik- und Computerbereich usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 02.02.2001, S. 822). Domizil neu: Messmerhöfeli 12, 8887 Mels.
Tagebuch Nr. 1087 vom 08.02.2002
(00343388 / CH-270.1.010.767-0)

■ **Reispeter AG**, in Widnau, Betrieb eines Unternehmens für Personen- und Warentransporte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1992, S. 4844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Provida Treuhand AG Widnau, in Widnau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiedenau Treuhand- und Revisions-AG, in Diepoldsau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1088 vom 08.02.2002
(00343380 / CH-320.3.019.251-9)

■ **Stiftung für ein erweitertes Versicherungsangebot der SWICA**, in St. Gallen, Verwirklichung von zusätzlichen Versicherungsaufgaben durch die SWICA usw. Stiftung (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jent, Dr. Jürg M., von Basel und Safenwil, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Hinwil].
Tagebuch Nr. 1089 vom 08.02.2002
(00343382 / CH-320.7.021.629-6)

■ **Wipag-Immobilien AG**, in St. Gallen, Erstellung, Übernahme und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28.10.1998, S. 7349). Domizil neu: c/o Widmer & Pagnani AG, Zürcherstrasse 204e, 9014 St. Gallen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Ursula, von Kirchberg SG, in Niederteufen (Teufen AR), Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 1090 vom 08.02.2002
(00343384 / CH-320.3.013.465-2)

■ **Work-Shop Personal Wil GmbH**, in Wil SG, Führung eines Beratungsunternehmens usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 01.12.1998, S. 8205). Statutenänderung: 1.02.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirth, Patrick, von Ernetswil und St. Gallen, in Münchwil TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth, Patrick, von Ernetswil und St. Gallen, in Münchwil TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--]; Hollenstein, Peter, von Mosnang, in Tübach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--].
Tagebuch Nr. 1091 vom 08.02.2002
(00343386 / CH-320.4.045.462-5)

Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Elektro Zweifel & Co**, in Kirchberg SG, Ausführung von elektrischen Installationen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30.10.1984, S. 3845). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven sind an die Elektro Zweifel & Co. AG, in Kirchberg SG, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1092 vom 08.02.2002
(00343388 / CH-320.2.019.279-7)

■ **Sport Café Samardic & Dobrica**, in St. Gallen, Restaurations-Betrieb usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2764). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma Dobrica Maja's Sport Café, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1093 vom 08.02.2002
(00343390 / CH-320.2.049.701-5)

SO

Kanton Solothurn

Neueintragen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **elektro-projekte stephan vögeli**, in Lohn-Ammannsegg, Alte Bemstrasse 12, 4573 Lohn-Ammannsegg, neue Einzelfirma. Zweck: Elektroplanungen, Bauleitungen, Projektmanagement. Eingetragene Personen: Vögeli, Stephan, von Selzach, in Lohn-Ammannsegg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Vögeli, Regula, von Eriswil und Selzach, in Lohn-Ammannsegg, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 385 vom 08.02.2002
(00343318 / CH-241.1.001.995-7)

■ **Garage V. Musliu**, in Bellach, Römerstrasse 10, 4512 Bellach, neue Einzelfirma. Zweck: Reparatur von und Handel mit Occasions-Fahrzeugen. Eingetragene Personen: Musliu, Vuknet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Bellach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 386 vom 08.02.2002
(00343320 / CH-241.1.001.996-5)

■ **HJB Steuerberatung Henri J. Baschong**, in Rodersdorf, Lindenstrasse 11, 4118 Rodersdorf, neue Einzelfirma. Zweck: Erledigung aller Steuerformalitäten für natürliche Personen, Steuerberatung für Bankprodukte sowie Testamentsvollstreckungen. Eingetragene Personen: Baschong, Henri Jean, von Basel und Hölstein, in Rodersdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 387 vom 08.02.2002
(00343322 / CH-241.1.001.997-0)

■ **Kaffeemühl Hochstrasser + Co**, in Bättwil, Hauptstrasse 86, 4112 Bättwil, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 30.01.2002. Zweck: Service und Verkauf von Kaffeemaschinen. Übernimmt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma 'Kaffeemühl Hochstrasser', in Bättwil, mit Aktiven und Passiven. Eingetragene Personen: Hochstrasser, Susanne, von Freienbach und Basel, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hochstrasser, Olivier, von Basel, in Hofstetten SO (Hofstetten-Flüh), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 388 vom 08.02.2002
(00343324 / CH-241.2.001.998-6)

■ **Marianne Leuenberger**, in Oensingen, Hauptstrasse 36, 4702 Oensingen, neue Einzelfirma. Zweck: Betrieb des Café-Restaurants Sunnehof. Eingetragene Personen: Leuenberger, Marianne, von Dürrenroth, in Baltsch, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 389 vom 08.02.2002
(00343740 / CH-241.1.001.999-6)

■ **Marianne Trost Wellness**, in Kappel SO, Felsenstrasse 779, 4616 Kappel, neue Einzelfirma. Zweck: Beratungen im Wellnessbereich sowie Handel mit Produkten aller Art. Eingetragene Personen: Trost, Marianne, von Oberrohrdorf und Trimbach, in Kappel SO, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 390 vom 08.02.2002
(00343742 / CH-241.1.002.000-5)

Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arnold & Partner**, bisher in Laax, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1557). Sitz neu: Olten. Domizil neu: Sälistrasse 61, 4601 Olten. Beginn: 1.07.1989. Zweck neu: 1. Parkier-/Bedachungssysteme, Planung, Verkauf, Herstellung, Handel mit und Montagen von Parkiersystemen und Unterständen für Personen, Velos, Mofas, Autos usw. 2. Anlagen-Technik, Markt- und Investitionsstudien, Planung, Projektleitung, Bauleitung und Montagen von technischen Anlagen wie Schneckenpumpen, Abwassertechnik, Tankanlagen, Tankstellen, Industrieanlagen, Handel mit Maschinen und Industrie-Anlagen, Service und Revision von Schneckenpumpen-Anlagen und Hebebühnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arnold-Jung, Monica, von Unterschächen, in Laax, mit Einzelprokura. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Arnold, Andreas, von Unterschächen, in Laax, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [wie bisher]; Arnold, Caroline, von Unterschächen, in Laax, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.-- [wie bisher]; Arnold, Alois genannt Louis, von Unterschächen, in Zofingen, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Laax]. Zweigniederlassung: [gestrichen: Olten].

Tagebuch Nr. 391 vom 08.02.2002
(00343744 / CH-350.2.000.887-0)

■ **Bärtschi & Hartz**, in Solothurn, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.1994, S. 7068). Domizil neu: Rosenweg 18b, 4500 Solothurn. Zweck neu: Werbung, Marketing, Consulting und Raumplanung.

Tagebuch Nr. 392 vom 08.02.2002
(00343746 / CH-350.2.000.064-0)

■ **Daniel Christ Treuhand**, bisher in Matzenhof, Treuhandbüro, Einzelfirma (SHAB Nr. 88 vom 08.05.1995, S. 2535). Sitz neu: Oensingen. Domizil neu: Hauptstrasse 40, 4702 Oensingen.

Tagebuch Nr. 393 vom 08.02.2002
(00343326 / CH-240.1.000.666-1)

■ **Guarino GmbH**, in Lostorf, Erbringen von Akkordarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3448). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Guarino, Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Lostorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift]; Mele, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Schmiedrud, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung]; Regolati, Ivan, von Mosogno, in Kolliken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 394 vom 08.02.2002
(00343328 / CH-249.4.004.197-6)

■ **Honegger Reinigungen AG**, in Langendorf, Organisation und Durchführung sämtlicher Arbeiten auf dem Gebiet der Gebäudeinrichtungen und verwandten Gebieten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 20.09.2000, S. 6433). Mit Hauptsitz in: Muri bei Bern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giannocci, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Epagny, mit Kollektivprokura zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aerni, Markus, von Krummenau, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmutz, Markus, von Kehrsatz, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Heinz, von Dotzigen, in Langendorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 395 vom 08.02.2002
(00343330 / CH-260.9.000.024-3)

■ **MTF Solothurn AG**, in Solothurn, Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Hard- und Software-Produkten und deren Zubehör sowie das Erbringen von Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5913). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Muff, Yvette, von Neuenkirch, in Bösingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschlimann, Dieter, von Trachselwald, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Broger, Jakob, von Appenzel, in Brüttisellen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tritten, Ulrich, von Lenk, in Bern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Johnner, Daniel, von Goltzen, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ensch, René, von Mühledorf SO, in Niederwil SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 396 vom 08.02.2002
(00343332 / CH-035.3.002.891-3)

■ **PEDE Türen-Center Peter Rüttli**, bisher in Härkingen, Verkauf von und Handel mit Haus- und Zimmertüren usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1995, S. 6306). Sitz neu: Oensingen. Domizil neu: Solothurnstrasse 18, 4702 Oensingen.

Tagebuch Nr. 397 vom 08.02.2002
(00343748 / CH-240.1.000.189-9)

■ **Scintilla AG**, in Solothurn, Entwicklung von Apparaten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6294). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyen, Dr. Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Luterbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chiesa, Raphael, von Sunsee, in Niederwil SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Rech, Markus, von Schaffhausen, in Evilard, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 398 vom 08.02.2002
(00343750 / CH-260.3.000.144-6)

■ **Solfoto GmbH**, in Solothurn, Finanzierung im Sportbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 19.07.1999, S. 4902). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schürch, Beat, von Rüttenen, in Rüttenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Robert, von Trub, in Solothurn, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 399 vom 08.02.2002
(00343752 / CH-260.4.000.165-0)

■ **Spielberg Institut AG**, in Solothurn, Beratung in Geldangelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaspar, Hanspeter, von Oberkulm, in Wilen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 400 vom 08.02.2002
(00343754 / CH-251.3.000.324-9)

■ **St. Urbangasse 11 AG**, in Feldbrunnen-St. Nikolaus, Erwerb und Betrieb der Liegenschaft St. Urbangasse 11 in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 26.06.1998, S. 4387). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess, Hans, von Hutwil, in Holderbank SO, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 401 vom 08.02.2002
(00343334 / CH-255.3.000.348-1)

■ **UHU (Schweiz) AG**, in Schönenwerd, Die Gesellschaft bezweckt, in der Schweiz chemische Produkte aller Art zu kaufen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12.10.2001, S. 7968). Domizil neu: Parkstrasse 22, 5012 Schönenwerd.

Tagebuch Nr. 402 vom 08.02.2002
(00343336 / CH-249.3.001.747-1)

■ **Von Roll Infratec Holding AG**, in Gerlafingen, Erwerb von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 30.05.2001, S. 4068). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stammbach, Dr. Marc R., von Uerkheim, in Pfaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 403 vom 08.02.2002
(00343338 / CH-251.3.000.211-4)

■ **Wavin Gamma AG**, in Subingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 170). Statutenänderung: 1.02.2002. Firma neu: **Wavin Swisspipe AG**. Domizil neu: Industriestrasse 24, 4553 Subingen. Zweck neu: Handel mit Gegenständen aus Kunststoff, Metall und anderen Materialien, wie insbesondere Rohre, für wasserwirtschaftliche und sonstige Zwecke sowie mit den zu ihrer Herstellung benötigten Roh- und Vorprodukten. Kann Immaterialgüter und Produktzulassungen halten, registrieren, handeln und damit zusammenhängende Dienstleistungen erbringen, ferner Grundstücke, Beteiligungen aller Art sowie Maschinen erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie Inkasso von Forderungen betreiben.

Tagebuch Nr. 404 vom 08.02.2002
(00343340 / CH-251.3.000.495-3)

■ **Zaugg Elektronik AG**, in Lohn-Ammannsegg, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb elektronischer Geräte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 20.04.1999, S. 2555). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joost, Markus, von Thun, in Buchen (Horrenbach-Buchen), Mitglied des Verwaltungsrates und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 405 vom 08.02.2002
(00343756 / CH-251.3.000.098-4)

Lösungen

Radiations
Cancellazioni

■ **Kaffeemühl Hochstrasser**, in Bättwil, Service und Verkauf von Kaffeemaschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 24.08.2000, S. 5770). Die Aktiven und Passiven sind an die neugegründete Kollektivgesellschaft 'Kaffeemühl Hochstrasser + Co.', in Bättwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 406 vom 08.02.2002
(00343758 / CH-247.1.000.445-3)

■ **Wartenweiler Treuhand**, in Seewen, Buchhaltungen, Hausverwaltungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 242 vom 14.12.1998, S. 8513). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 407 vom 08.02.2002
(00343760 / CH-280.1.912.862-1)

SZ

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **BATIGROUP AG**, in Freienbach, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 368 vom 08.02.2002
(00343212 / CH-130.0.010.798-8)

■ **BATIGROUP AG**, in Wangen SZ, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 369 vom 08.02.2002
(00343214 / CH-130.0.003.560-4)

■ **BATIGROUP AG**, in Rothenthurn, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 370 vom 08.02.2002
(00343286 / CH-130.0.010.797-2)

■ **BATIGROUP AG**, in Schübelbach, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor, von Schnotwil und Büetigen BE, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 371 vom 08.02.2002
(00343288 / CH-130.0.007.823-7)

■ **BATIGROUP AG**, in Küssnacht am Rigi, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 372 vom 08.02.2002
(00343290 / CH-130.0.004.975-8)

■ **BATIGROUP AG**, in Schwyz, Betätigung als Bauunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3979). Mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnotwil und Büetigen, in Schnotwil, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cron, Raymond, von Basel, in Binningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 373 vom 08.02.2002
(00343292 / CH-130.0.001.569-2)

■ **Bosch Rexroth Schweiz AG**, in Schübelbach, Herstellung von und Handel mit Produkten der Antriebs-, Steuer-, Regel- und Bewegungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8600). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischbacher, Kurt, von Hemberg, in Niederhasli, mit Kollektivprokura zu zweien; Storchenegger, Urs, von Zürich, in Rapperswil SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Kurt, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 374 vom 08.02.2002
(00343216 / CH-130.0.003.291-9)

■ **Creative Verlag Brigitte Umberg**, bisher in Schübelbach, Herstellung und Vertrieb von Foto- und Fantasiekarten, Einzelfirma (SHAB Nr. 207 vom 28.10.1997, S. 7831). Sitz neu: Altendorf. Domizil neu: Schönenboden 2, 8852 Altendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Umberg, Brigitte, von Fluns, in Altendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Butikon SZ].

Tagebuch Nr. 375 vom 08.02.2002
(00343218 / CH-130.0.009.161-3)

■ **ET & Marketing AG**, in Schwyz, Handel mit Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.1997, S. 218). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestuft. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giacomini, Dr. Sergio, von Bex, in Rickenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirtschafts-Treuhand Auctor Schwyz AG, in Schwyz, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat, ohne Vertretung, ohne Revisionsstelle und ohne Domizil.

Tagebuch Nr. 376 vom 08.02.2002
(00343220 / CH-130.0.008.605-1)

■ **Freizügigkeitsstiftung PensFree**, in Schwyz, Erhaltung und Weiterentwicklung der beruflichen Vorsorge auf dem Wege der kollektiven Verwaltung der ihr anvertrauten Freizügigkeitsguthaben, Stiftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2604). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthold, Roland, von Alpnach, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 377 vom 08.02.2002
(00343706 / CH-130.0.012.098-8)

TG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Aachtal Futter AG**, in Erlen, Bahnhofstrasse 8, 8586 Erlen, Aktiengesellschaft (Neueintragung): Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Übernahme von Getreide sowie Herstellung von Futtermitteln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen und Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'500'000.--. Aktien: 1'500 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 05.02.2002 mobile Sachwerte (Getreidesammelstelle, Mischfuttermittelwerk etc.) zum Preis von CHF 750'000.--, wofür 750 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit gewöhnlicher Briefpost an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Salvisberg, Martin, von Mühlebühl, in Oberbach (Amriswil), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Peter, von Rapperswil BE, in Utwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 531 vom 08.02.2002
(00343432 / CH-440.3.015.150-1)

■ **Kalica Investment AG**, in Weinfelden, c/o Dr. Hans Rudolf Forrer, Bahnhofstrasse 7, 8570 Weinfelden, Aktiengesellschaft (Neueintragung): Statutendatum: 31.01.2002. Zweck: Vermögensverwaltung und Vermögensberatung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen kaufen, verkaufen, halten, verwalten, finanzieren und in der Unternehmensberatung tätig sein. Die Gesellschaft kann Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhabersaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre können gültig auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorsieht. Eingetragene Personen: Sieger-Ronner, Corinne, von Zollikon, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KBT Treuhand AG, in Zollikon, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 532 vom 08.02.2002
(00343434 / CH-440.3.015.151-6)

■ **Travel Agency 'Diamant' Inhaber Izet Fazilaj**, in Märstetten, Alte Gillhofstrasse 14, 8560 Märstetten, Einzelfirma (Neueintragung): Zweck: Durchführen von Carfahrten. Eingetragene Personen: Fazilaj, Izet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Märstetten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 533 vom 08.02.2002
(00343436 / CH-440.1.015.152-2)

Mutationen

Mutations
Mutazioni

■ **André Hangard**, bisher in Lengwil, Weinhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 13.08.1993, S. 4272). Sitz neu: Kreuzlingen. Domizil neu: Finkenstrasse 1, 8280 Kreuzlingen.

Tagebuch Nr. 534 vom 08.02.2002
(00343438 / CH-440.1.011.307-0)

■ **Cromwell Computers AG**, in Weinfelden, Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art, insbesondere im Bereich Human Resource Management, sowie Verkauf von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2001, S. 8921). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Endress, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 535 vom 08.02.2002
(00343906 / CH-440.3.014.922-2)

■ **Data Baur & Co.**, bisher in Chur, Entwicklung und Verkauf von Computerprogrammen für das Bauwesen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.1992, S. 4278). Sitz neu: Sirmach. Domizil neu: Frauenfeldstrasse 49, 8370 Sirmach. Beginn: 1.09.1992. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Computerprogrammen für das Bauwesen. Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Data Baur', in Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baur, Hansulrich, von Gaiserswald, in Sirmach, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Chur]; Lütischer, Vera, von Chur und Haldenstein, in Chur, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-- [bisher: mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 50'000.--].

Tagebuch Nr. 536 vom 08.02.2002
(00343908 / CH-350.2.000.443-6)

■ **FMS Fotosatz und Siebdruck AG**, in Märstetten, Erstellung von Fotosatz, Schwarz-Weiss-Lithos, Satzmontage für die grafische Industrie, Siebdruck, Gestaltung von Drucksachen, sowie Vermittlung von Druckaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 18.05.2000, S. 3368). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Crea Treuhand AG, in Mammern, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 537 vom 08.02.2002
(00343910 / CH-440.3.007.240-6)

■ **GIDU Treuhand G. Duca**, in Tägerwil, Dienstleistungen im Bereich des Treuhandwesens, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 27.04.2001, S. 3135). Weiteres Geschäftslokal: Untere Kirchgasse 2, 8400 Winterthur. Weiteres Geschäftslokal: Füllring 7, 6018 Buttisholz.

Tagebuch Nr. 538 vom 08.02.2002
(00343912 / CH-440.1.014.450-3)

■ **Hans Sommerhalder**, in Bischofszell, Schweinemästerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 110 vom 10.06.1996, S. 3410). Domizil neu: Gloggenhausstrasse 20, 9223 Schweinscholz (behördliche Umadressierung). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommerhalder, Hans, von Schütz, in Bischofszell, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gossau SG].

Tagebuch Nr. 539 vom 08.02.2002
(00343440 / CH-440.1.006.519-8)

■ **NAPAC AG**, in Krädfol-Schönenberg, Produktion von Naturstoff-Granulaten oder anderen Zuführungsprodukten und deren Verwendung in Formteil-Verfahren usw., Aktiengesellschaft

(SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garaventa, Giacomo, von Küssnacht am Rigi, in Rickenbach bei Schwyz (Schwyz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 540 vom 08.02.2002
(00343442 / CH-440.0.012.149-7)

■ **NAPAC Engineering AG**, in Kradolf-Schönenberg, Forschung, Entwicklung und Engineering sowie Bau von Maschinen zur Herstellung von Granulaten und Formteilen aus Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8241). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Garaventa, Giacomo, von Küssnacht am Rigi, in Rickenbach bei Schwyz (Schwyz), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 541 vom 08.02.2002
(00343444 / CH-440.0.013.975-5)

■ **Spoerli Metallbau AG**, in Amriswil, Ausführung von Metallbau-, leichten Stahlbau-, Apparatebau-, Schmiede-, Kunstschlosser- und allgemeinen Schlosserarbeiten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 491). Firma neu: **Spoerli Metallbau AG in Nachlassliquidation**. Mit Beschluss vom 22.11.2001 hat das Bezirksgericht Bischofszell den von der Gesellschaft mit ihren Gläubigern geschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spoerli, Robert, von Les Verrières, in Amriswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spoerli, Roger, von Les Verrières, in Amriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Thalman, Truhend AG, in Weinfelden, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 542 vom 08.02.2002
(00343446 / CH-440.0.001.555-4)

■ **TEXTILKONZEPT AG**, in Berlingen, Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Textilbereich und Vertrieb von modischer Freizeitbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9823). Domizil neu: Haldenstrasse 15, 8267 Berlingen [behördliche Umdressierung].
Tagebuch Nr. 543 vom 08.02.2002
(00343914 / CH-440.0.014.306-2)

■ **VERIPAN AG**, in Matzingen, Fabrikation, Vertretung, Export und Import von sowie Handel mit Rohstoffen und Hilfsprodukten für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6143). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lenherr, René, von Gams, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grootes, Meiert, niederländischer Staatsangehöriger, in Hagendorn (Cham), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgemeister, René A., von Wigoltingen, in Stettfurt, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 544 vom 08.02.2002
(00343916 / CH-170.0.018.026-6)

II

Distretto di Bellinzona (TI)

Mutazioni

Mutations

Mutazioni

■ **C&O Technoservice Sagl**, in Sant'Antonino, la costruzione, l'importazione e la distribuzione di beni e servizi di ogni genere, in modo particolare di tutto quanto è legato a elettronica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 66 del 6.4.1998, pagina 2355). Statuti modificati: 22.1.2002. Statuto modificato il 22.01.2002, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Persone dimissionarie e firme cancellate: Onio, Maurizio, da Auresio, in Giubiasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 8'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Caccia, Mirella, da Cadenazzo, in Sant'Antonino, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 16'000.-- [finora: con una quota da CHF 8'000.--].
Giornale no 106 del 08.02.2002
(00343918 / CH-500.4.004.316-1)

■ **Fisioterapia di Macario-Sangalli Bruna**, in Bellinzona, Istituto di Fisioterapia, Ditta individuale (FUSC no. 98 del 24.5.1993, pagina 2630). Nuovo recapito: Via Canoliere Molo 21, 6500 Bellinzona.
Giornale no 107 del 08.02.2002
(00343920 / CH-500.1.002.109-8)

■ **Gemini 3000 Sagl**, finora in Giubiasco, vendita e assistenza tecnica di impianti e apparecchi di refrigerazione e clima, Società a garanzia limitata (FUSC no. 32 del 15.2.2001, pagina 1166). Statuti modificati: 7.2.2002. Nuova sede: Sant'Antonino. Nuovo recapito: Via Cantonale, 6592 Sant'Antonino.
Giornale no 108 del 08.02.2002
(00343448 / CH-500.4.004.953-8)

■ **Guga SA**, in Bellinzona, La gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 158 del 17.8.2001, pagina 6330). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pellizzari, Silvio, da Piaggione, in Locarno, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Riva, Angelo, da Tremona, in Bellinzona, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 109 del 08.02.2002
(00343450 / CH-500.3.004.740-2)

■ **MOTIO TICINO Sagl**, in Bellinzona, La prevenzione della salute in generale, in proprio ed in collaborazione con Motio AG in Lyss. Società a garanzia limitata (FUSC no. 70 del 10.4.2001, pagina 2687). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Bellinzona per trasferimento della sede a Lavertezzo (FUSC del 04.02.2002 no. 23 pag. 14).
Giornale no 112 del 08.02.2002
(00343922 / CH-500.4.004.737-2)

■ **SPOT and...MORE Sagl**, in Cadenazzo, la vendita di spazi pubblicitari, la creazione e la realizzazione di spot e testi pubblicitari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 166 del 29.8.2001, pagina 6652). Nuove persone iscritte o modificate: Maffei, Fabio, cittadino italiano, in Minusio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 14'000.-- [finora: in Zurigo].
Giornale no 110 del 08.02.2002
(00343452 / CH-500.4.005.014-8)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Bassi Costruzioni SA in liquidazione**, in Bellinzona, Assunzione ed esecuzione di ordini d'impresa generale di costruzioni edili, lavori di sopra e sottostruttura, progettazioni, compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 236 del 3.12.1999, pagina 8201). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.
Giornale no 111 del 08.02.2002
(00343454 / CH-500.3.000.609-5)

Distretto di Lugano (TI)

Neueinftragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Lugano, Via Canova, Vacanze**, in Lugano, Via Canova, 6901 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Zurigo. Data degli statuti della sede principale: 27.06.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: 02.03.2024.756. Scopo della sede principale: Esercizio di un'impresa turistica. Disposizioni per la succursale: Costituita con delibera del consiglio di amministrazione del 15.08.2001. Persone iscritte: Bühlmann, Daniel, da Malters, in Winkel, direttore, con firma collettiva a due; Reinhart, Daniel, da Kemmental, in Goldach, direttore, con firma collettiva a due; Leonardi, Giancarlo, da Bedretto, in Cadro, responsabile della succursale, con procura collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 936 del 08.02.2002
(00343924 / CH-514.9.025.984-2)

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Lugano, Via Ronchetto 5, Viaggi d'affari**, in Lugano, Via Ronchetto 5, 6901 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viages SA). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Zurigo. Data degli statuti della sede principale: 27.06.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: Iscritta nel Registro di Commercio di Zurigo il 28.06.2001 al no. 020.3.024.756. Scopo della sede principale: Esercizio di un'impresa turistica. Disposizioni per la succursale: Costituita con delibera del consiglio di amministrazione del 15.08.2001. Persone iscritte: Bühlmann, Daniel, da Malters, in Winkel, direttore, con firma collettiva a due; Reinhart, Daniel, da Kemmental, in Goldach, direttore, con firma collettiva a due; Kohler, Giovanni, da Duggingen, in Porza, responsabile della succursale, con procura collettiva a due solo per la succursale.
Giornale no 937 del 08.02.2002
(00343926 / CH-514.9.025.985-8)

■ **Media Projects Sagl**, in Caslano, Via al Fiume 3, c/o Michele Andreoli, 6987 Caslano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.2.2002. Scopo: Il commercio, la progettazione e realizzazione di opere audiovisive e cinematografiche e l'offerta di servizi nel campo della comunicazione e dell'immagine. a società potrà svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Andreoli, Michele, da Carona, in Caslano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Altinger Andreoli, Dott. Med. Yvette, da Dübendorf e Carona, in Caslano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 938 del 08.02.2002
(00343928 / CH-514.4.025.992-9)

■ **OREFICERIA EDOR SAGL**, in Massagno, Via San Gottardo 71, 6900 Massagno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.2.2002. Scopo: La riparazione e il restauro di orologi e pendole; il commercio di prodotti e articoli di oreficeria, orologeria, argenteria, oggettistica, pietre preziose e affini; la lavorazione di pietre preziose; la compravendita, l'intermediazione, l'importazione e relativa commercializzazione di beni mobili; la fornitura di servizi e prestazioni artigianali. La società può assumere partecipazioni in società aventi attività analoghe. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (mobili ed attrezzature) per il valore complessivo di CHF 28'025.--, accettato dalla società per CHF 20'000.-- interamente computati sul capitale sociale. Contratto di apporto: 07.02.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Faccoli, Angela, da Ponte Tresa, in Vezia, socio e gerente, con fir-

ma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Gosteris, Sami, cittadino turco, in Pregassona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 939 del 08.02.2002
(00343930 / CH-514.4.025.993-7)

■ **P.C. PENTA COMMERCE LLC, New York, succursale di Lugano**, in Lugano, Via Nassa 19, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: P.C. PENTA COMMERCE LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: New York (USA). Data degli statuti della sede principale: 15.01.2002. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Albany (New York) il 15.01.2002. Scopo della sede principale: La prestazione di servizi di ogni genere ed il commercio e l'intermediazione di merce, in particolare di beni di largo consumo. Capitale sociale della sede principale: USD 1.-- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 24.01.2002. Persone iscritte: CAVERSHAM LLC, in Albany (New York, USA) (rappresentata da: Fryer, Linda Anne, cittadina britannica, in Douglas (Isle of Man); Tabone, Jason, cittadino britannico, in Douglas (Isle of Man); membro; SILVESANDS LLC, in New York (USA) (rappresentata da: Stewart, Christopher Paul, cittadino britannico, in Douglas (Isle of Man); Heath, Annette Helen, cittadina britannica, in Baldrine (Isle of Man); membro; Balemi, Gabriele, da Fusio, in Breganzona, direttore della succursale, con firma individuale.
Giornale no 940 del 08.02.2002
(00343456 / CH-514.9.025.994-4)

■ **tincoedilizia.ch di Jean-François Nguyen-Trinh**, in Ponte Capriasca, 6946 Ponte Capriasca, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione URL: www.tincoedilizia.ch. La ditta continua l'attività della cancellata società in nome collettivo 'tincoedilizia.ch di Balestra, Collura e Nguyen-Trinh', in Ponte Capriasca, giusta l'art. 579 CO. Persone iscritte: Nguyen-Trinh, Jean-François, da Bex, in Mendrisio, titolare, con firma individuale.
Giornale no 941 del 08.02.2002
(00343458 / CH-514.1.025.995-6)

■ **VERA SECURITY SA**, in Lugano, Via Frasca 3, c/o Dr. Wieting Giorgio Consulting SA, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7.2.2002. Scopo: La consulenza, la progettazione e lo sviluppo, la produzione e la commercializzazione di prodotti informatici e/o servizi organizzativi rivolti alla garanzia della sicurezza di informazioni, sistemi e persone, la gestione di progetti di sicurezza a carattere informatico e/o organizzativo per conto di terzi. La società potrà assumere la concessione, rappresentanza ed agenzia e concedere licenze d'uso per sistemi di proprietà, per software ed hardware di elaborazione e telecomunicazione in genere e dei relativi servizi nonché per eventuali brevetti, di proprietà di terzi, nonché svolgere servizi di assistenza all'installazione, alla personalizzazione ed alla gestione, di addestramento all'utilizzo e di manutenzione dei citati prodotti. La società potrà assumere partecipazioni in altre imprese e compiere tutte quelle operazioni industriali, commerciali, finanziarie, mobiliari e immobiliari connesse con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Wieting, Dott. Giorgio, da Mosogno, in Manno, amministratore unico, con firma individuale; Vaime Luoni, Leila Patrizia, da Zurigo, in Origgio, con procura collettiva a due; Angelozi Franceschini, Cinzia, cittadina italiana, in Pambio-Noranco, con procura collettiva a due; Fidrevis SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 942 del 08.02.2002
(00343460 / CH-514.3.025.996-2)

Mutazioni

Mutations

Mutazioni

■ **Agenzia Immobiliare Ceresio SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 25 del 6.2.2002, pagina 11, publ. 328720). Nuove persone iscritte o modificate: Gefisa Gestioni Fiduciarie SA, in Bellinzona, ufficio di revisione [finora: Gefisa Gestioni Fiduciarie SA, in Lugano].
Giornale no 943 del 08.02.2002
(00343462 / CH-514.3.000.635-9)

■ **ALBA GAMES Sagl**, in Pregassona, attrezzature per videogiochi, per sale da gioco. Società a garanzia limitata (FUSC no. 249 del 23.12.1998, pagina 8774). Nuove persone iscritte o modificate: Roveda, Ida, da Quinto, in Davesco-Soragno, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.-- [finora: in Pregassona].
Giornale no 944 del 08.02.2002
(00343932 / CH-514.4.016.534-5)

■ **Antara Sagl**, in Davesco-Soragno, segnaletica, Società a garanzia limitata (FUSC no. 152 del 12.8.1997, pagina 5759). Nuove persone iscritte o modificate: Porta nata Infanti, Pierangelo, da Pregassona, in Villa Luganese, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.-- [finora: cittadina italiana].
Giornale no 945 del 08.02.2002
(00343934 / CH-514.4.013.068-9)

■ Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 361 del 18.1.2002, pubblicato nel FUSC no. 16 del 24.1.2002 p. 15. **B. Devittori & D. Devittori, impresa edile in liquidazione**, in Arosio, impresa edile, Società in nome collettivo (FUSC no. 16 del 24.1.2002, pagina 15, publ. 310276). Nuova ditta: **B. Devittori & D. Devittori, impresa edile**. [La data del decreto di

apertura del fallimento è 17.01.2002 e non 17.02.2002]. Con decreto del 04.02.2002 il presidente della Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale. Lo scioglimento della società in seguito a fallimento è da considerarsi come non avvenuto e l'iscrizione è ripristinata come in precedenza. [finora: La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 17.02.2002].
Giornale no 946 del 08.02.2002
(00343936 / CH-514.2.013.194-8)

■ **Bioselenia SA**, finora in Lamone, prodotti biologici, Società anonima (FUSC no. 181 del 18.9.2000, pagina 6375). Statuti modificati: 7.2.2002. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mulino 1, 6814 Cadempino.
Giornale no 947 del 08.02.2002
(00343938 / CH-514.3.003.739-1)

■ **Bogey SA in liquidazione**, in Lugano, assunzione di mandati, Società anonima (FUSC no. 252 del 28.12.2000, pagina 8889). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 948 del 08.02.2002
(00343464 / CH-514.3.008.121-3)

■ **C.A.F. Investment Service Sagl**, in Cadempino, investimenti finanziari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 55 del 20.3.2001, pagina 2055). Statuti modificati: 6.2.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pomponi, Paolo, cittadino italiano, in Torricella-Taverne, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: C.A.F. Management Trust SA, in Cadempino, società, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]; Poncioni, Stefano, da Onsernone, in Sorengo, gerente, con firma individuale.
Giornale no 949 del 08.02.2002
(00343466 / CH-524.4.008.859-1)

■ **C.E.G. COSTRUZIONI EDILI GENERALI Sagl in liquidazione**, in Viganella, esecuzione lavori edili, Società a garanzia limitata (FUSC no. 232 del 29.11.2001, pagina 9407). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 27.12.2001.
Giornale no 950 del 08.02.2002
(00343468 / CH-514.4.021.227-5)

■ Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 500 del 24.1.2002, pubblicato nel FUSC no. 20 del 30.1.2002 p. 13. **Carcom SA**, in Lugano, acquisto e vendita di carni, Società anonima (FUSC no. 20 del 30.1.2002, pagina 13, publ. 318012). Recapito esatto: Via Serafino Balestra 7, c/o Fideco Consulenze-Società Anonima, Vaduz, succursale di Lugano, 6900 Lugano.
Giornale no 951 del 08.02.2002
(00343470 / CH-514.3.007.634-9)

■ **COLORSERVICE Sagl**, finora in Pregassona, impresa di pittura e tappezzeria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 30 del 12.2.1999, pagina 1008). Statuti modificati: 7.2.2002. Nuova sede: Canobbio. Nuovo recapito: Via Tesserete 40, 6952 Canobbio.
Giornale no 952 del 08.02.2002
(00343940 / CH-514.4.018.329-4)

■ **Curator Revisione Succursale di Lugano**, in Lugano, attività di revisione, Succursale (FUSC no. 147 del 2.8.1999, pagina 5256), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Arpagaus, Edgar, da Uors-Pelden e Zurigo, in Wollerau, con firma collettiva a due.
Giornale no 953 del 08.02.2002
(00343942 / CH-514.9.009.027-6)

■ **Del Centro Sagl**, in Torricella-Taverne, la rivendita di pane e dolci, Società a garanzia limitata (FUSC no. 151 del 7.8.2000, pagina 5364). Statuti modificati: 6.2.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pomponi, Paolo, cittadino italiano, in Taverne (Torricella-Taverne), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: C.A.F. Management Trust SA, in Cadempino, società, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: con una quota da CHF 10'000.--]; Poncioni, Stefano, da Onsernone, in Sorengo, gerente, con firma individuale.
Giornale no 954 del 08.02.2002
(00343944 / CH-514.4.014.145-6)

■ **Del Fedele Sagl**, in Capriasca, studio di architettura, Società a garanzia limitata (FUSC no. 250 del 27.12.2001, pagina 10223). Statuti modificati: 5.2.2002. Nuovo scopo: La gestione di uno studio di architettura e in particolare la progettazione di costruzioni e di riattazioni di immobili, la direzione lavori, la consulenza antincendio, energetica e nella fisica della costruzione, l'esecuzione di perizie e valutazioni immobiliari, la pianificazione urbanistica, l'acquisto, la vendita, la commercializzazione e l'amministrazione di immobili e terreni. Lo svolgimento di attività nel campo della prevenzione della salute e in particolare l'analisi del piede, il lavoro sul corpo, il lavoro in gruppo, l'insegnamento, secondo i principi del metodo Grinberg, come pure massaggi terapeutici, tecniche di rilassamento, tecniche di respirazione.
Giornale no 955 del 08.02.2002
(00343946 / CH-514.4.013.667-0)

■ **Dexia Banca Privata (Svizzera)**, in Paradiso, Fornire prestazioni di ogni genere nel settore bancario in Svizzera e all'estero, Succursale (FUSC no. 6 del 10.1.2002, pagina 12, publ. 4214), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Roelants, André, cittadino belga, in Lintgen

(L), membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Lequeue, Jean-Noël, cittadino belga, in Arlon (B), membro, con firma collettiva a due.

Giornale no 956 del 08.02.2002
(00343472 / CH-514.9.012.502-7)

■ **Edition Kaltenbach Sagl**, in Lugano, attività nel campo dell'editoria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 43 del 2. 3. 2001, pagina 1590). Nuove persone iscritte o modificate: Bernoulli, Lisbeth, da Basilea, in Novaggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Arosio]; Kaltenbach, Mathias, cittadino germanico, in Novaggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Arosio].

Giornale no 957 del 08.02.2002
(00343474 / CH-280.4.000.264-5)

■ **EMME.CI. SA**, in Paradiso, accessori e componentistica per altoparlanti, Società anonima (FUSC no. 4 del 8. 1. 2001, pagina 137). Statuti modificati: 5. 2. 2002. Nuovo scopo: Ogni genere di attività commerciale, ivi compresa l'acquisto, la vendita, la locazione e l'amministrazione di beni mobili e immobili. La società si occuperà anche di consulenza di ogni tipo, di prestazioni di servizi, di intermediazione di merci e servizi, di negoziazione e di concessione di crediti, di import-export, di intestazione e di gestione fiduciaria di beni e servizi. La società potrà partecipare a società analoghe e svolgere ogni attività collegata o utile al raggiungimento dello scopo sociale.

Giornale no 958 del 08.02.2002
(00343476 / CH-514.3.023.959-2)

■ **ETF Services B.V., Amsterdam, succursale di Man-** no, finora in Man no, agire come amministratore, direttore e/o consulente di società del gruppo, Succursale (FUSC no. 122 del 26. 6. 2000, pagina 4309), con sede principale a: Amsterdam (NL). Nuova ditta o ragione sociale della succursale: **ETF Services B.V., Amsterdam, succursale di Massagno**. Nuove traduzioni della ragione sociale: (ETF Services B.V., Amsterdam, Massagno Branch). Nuova sede: Massagno. Nuovo recapito: Via Praccio 27, 6900 Massagno. Nuove disposizioni per la succursale: Trasferimento di sede deciso con risoluzione del consiglio di amministrazione del 28.12.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Huis, Inez Femmie, cittadina olandese, in Amsterdam (NL), amministratrice; van der Molen, Jan Doeke Thijss, cittadino olandese, in Amsterdam (NL), amministratore. Nuove persone iscritte o modificate: van Krimpen, Michel Christiaan, cittadino olandese, in Rotterdam (NL), membro; Beelen, Sjoerd Willem, cittadino olandese, in Roelofarendsveen (NL), membro.

Giornale no 959 del 08.02.2002
(00343478 / CH-514.9.024.639-8)

■ **Expresso Time Sagl**, finora in Morcote, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 26 del 7. 2. 2001, pagina 938). Statuti modificati: 22. 1. 2002. Nuove sedi: Lugano o. Nuovo recapito: Via Trevano 2, 6900 Lugano. Giornale no 960 del 08.02.2002
(00343480 / CH-514.4.021.238-8)

■ **Garage Camenisch SA**, in Lugano, acquisto e vendita di veicoli, Società anonima (FUSC no. 137 del 21. 7. 1997, pagina 5161). Nuovo recapito: Via Massagno 9A, c/o Camenisch Enrico e Verena, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Polli, Graziella, da Brusino Arizio, in Lugano, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Camenisch, Enrico, da Bonaduz, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: in Sonvico]; Camenisch nata Melchior, Verena, da Bonaduz, in Lugano, membro, con firma individuale [finora: in Sonvico].

Giornale no 961 del 08.02.2002
(00343498 / CH-514.3.004.738-1)

■ **Geboil SA**, in Monteggio, gestione di stazioni di servizio benzina, Società anonima (FUSC no. 81 del 27. 4. 2001, pagina 3135). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sorevica SA, in San Vittore, ufficio di revisione; Hartenbach, Susanna, da Zurigo, Basilea e Canobbio, in Cademario, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bozzone, Dott. Silvia, da Mendrisio, in Mendrisio, amministratrice unica, con firma individuale; Fiduciaria Mega SA, in Chiasso, ufficio di revisione.

Giornale no 962 del 08.02.2002
(00343490 / CH-514.3.003.798-9)

■ **GIANNI OCHSNER SERVIZI PUBBLICI SA**, in Lamoine, la raccolta, il riciclaggio, lo smaltimento differenziato, l'informazione e la gestione di ogni tipo di rifiuto, Società anonima (FUSC no. 129 del 6. 7. 2001, pagina 5165). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 963 del 08.02.2002
(00343952 / CH-514.3.025.540-9)

■ **GIANNI OCHSNER SERVIZI SPECIALI SA**, in Bedano, esecuzione di opere, attività e servizi speciali, Società anonima (FUSC no. 129 del 8. 7. 1998, pagina 4729). Persone dimissionarie e firme cancellate: Consulide SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 964 del 08.02.2002
(00343954 / CH-350.3.002.416-4)

■ **Hotel Nassa Garni Sagl**, in Lugano, hôtel-garni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 156 del 14. 8. 1996, pagina 4876). Nuove persone iscritte o modificate: Matic nata Andorlini, Marzia, cittadina italiana, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: in Como (I)].

Giornale no 965 del 08.02.2002
(00343482 / CH-514.4.008.718-2)

■ **LOGYBUS SA**, finora in Barbengo, la ricerca nel settore elettrico, Società anonima (FUSC no. 116 del 19. 6. 2001, pagina 4584). Statuti modificati: 7. 2. 2002. Nuova sede: Breganzona. Nuovo recapito: Via Vergio 18, 6932 Breganzona.

Giornale no 966 del 08.02.2002
(00343484 / CH-514.3.025.459-8)

■ **Manufactory Estate Company SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 26 del 7. 2. 2002, pagina 16, publ. 330796). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio commerciale e fiduciario Michele Romero, in Pianezzo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione.

Giornale no 967 del 08.02.2002
(00343486 / CH-514.3.024.142-1)

■ **MCS Main Contractor Services SA**, in Lugano, prestazione di servizi, Società anonima (FUSC no. 195 del 6. 10. 2000, pagina 6837). Persone dimissionarie e firme cancellate: Giazella, Francesco, in Lugano, ufficio di revisione; Bemasconi, Gianluca, da Lugano, in Campestro (Tesserete), amministratore unico, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione e di organo di revisione].

Giornale no 968 del 08.02.2002
(00343488 / CH-514.3.006.879-4)

■ **Mechel Trading SA in liquidazione**, in Lugano, commercio di prodotti in acciaio inossidabile, Società anonima (FUSC no. 198 del 12. 10. 2001, pagina 7969). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidi BC SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Revigeco SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 969 del 08.02.2002
(00343956 / CH-514.3.006.995-0)

■ **Nicada Sagl**, in Lugano, la gestione di bar, Società a garanzia limitata (FUSC no. 195 del 9. 10. 2001, pagina 7948). Statuti modificati: 4. 2. 2002. Nuova ragione sociale: **ALISSA Sagl**. Nuovo recapito: Via Aldesago 135, 6974 Aldesago. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lonerio, Giuseppe, cittadino italiano, in Montagnola, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Adamo, Nicola, cittadino italiano, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Alongi, Carmelo, da Vignello, in Aldesago (Lugano), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.--; Ragonese, Fabio Giuseppe, cittadino italiano, in Lavena-Ponte Tresa (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 9'000.--.

Giornale no 970 del 08.02.2002
(00343958 / CH-514.4.025.459-0)

■ **OMPECA Sagl**, in Cademario, amministrazione di attività sportive e gestioni finanziarie, Società a garanzia limitata (FUSC no. 242 del 13. 12. 2001, pagina 9824). Persone dimissionarie e firme cancellate: Pomponi, Paolo, cittadino italiano, in Torricella-Taverne, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Poncioni, Stefano, da Onsemonne, in Sorongo, gerente, con firma individuale.

Giornale no 971 del 08.02.2002
(00343960 / CH-514.4.018.803-9)

■ **S.T. Sport & Turismo Sagl**, in Lugano, promozione di attività sportive, Società a garanzia limitata (FUSC no. 82 del 27. 4. 2000, pagina 2829). Nuove persone iscritte o modificate: Schiavuzzi, Bruno, cittadino britannico, in Arzo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 18'000.-- [finora: in Lugano].

Giornale no 972 del 08.02.2002
(00343962 / CH-514.4.024.432-3)

■ **SWISSOMAT SA**, in Melide, la gestione di automatici e giochi, Società anonima (FUSC no. 146 del 31. 7. 2001, pagina 5880). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Rovereto GR (FUSC del 05.02.2002 no. 24 pag. 9).

Giornale no 973 del 08.02.2002
(00343490 / CH-514.3.025.583-4)

■ **Univex SA**, in Gentilino, l'espletamento di attività commerciali internazionali in proprio e d'intermediazione di beni e prodotti di ogni genere con particolare riguardo ai settori petrolifero, petrolchimico, cantieristico... Società anonima (FUSC no. 187 del 27. 9. 1999, pagina 6601). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidirevsa SA, in Lugano, ufficio di revisione; Santric, Ranko, cittadino canadese, in Porza, vice-presidente, con firma collettiva a due con il presidente. Nuove persone iscritte o modificate: Demagisti, Pierre, da Le Cerneux-Péguignot, in Gentilino, ufficio di revisione.

Giornale no 974 del 08.02.2002
(00343492 / CH-514.3.001.343-8)

■ **Valextra International SA**, in Lugano, commercio di articoli di pelletteria, Società anonima (FUSC no. 246 del 18. 12. 2000, pagina 8612). Persone dimissionarie e firme cancellate: Budel, Flavio, da Agno, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Recotax SA, in Breganzona, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Porro, Franco, da

Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale; Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

Giornale no 975 del 08.02.2002
(00343494 / CH-514.3.024.765-8)

■ **Vireg SA**, finora in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 16 del 24. 1. 2000, pagina 515). Statuti modificati: 6. 2. 2002. Nuova ragione sociale: **Syslab SA**. Nuova sede: Agno. Nuovo recapito: World Trade Center, 6982 Agno. Nuovo scopo: Ogni attività legata all'informatica in generale ed in particolare l'elaborazione dati, la gestione di sistemi informatici, la progettazione, la realizzazione di sistemi informatici e di programmi per elaboratori (software), la consulenza nel campo dell'automazione di procedure gestionali ed amministrative, la consulenza nel campo dell'organizzazione aziendale e nella definizione delle strategie di programmi informatici, la realizzazione di sistemi multimediali, l'acquisto, la vendita e la produzione di hardware, la vendita di apparecchi di telecomunicazione, la compravendita di qualsiasi articolo elettronico. La società può svolgere attività nel settore editoriale, pubblicitario e didattico. Potrà partecipare ad altre società e compiere ogni attività atta a promuovere lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Velo, Lucio, da Bellinzona, in Bissone, amministratore unico, con firma individuale; TS Accounting SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Costantino, Giuseppe, da Davesco-Soragno, in Davesco-Soragno, amministratore unico, con firma individuale; Falzone, Giuseppe, cittadino italiano, in Varano Borghi (I), con procura individuale; Seam SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 976 del 08.02.2002
(00343496 / CH-514.3.013.592-7)

Löschungen

Radiations

Cancellazioni

■ **Cosbim SA in liquidazione**, in Ponte Tresa, abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 178 del 15. 9. 1998, pagina 6379). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 977 del 08.02.2002
(00343964 / CH-514.3.005.573-6)

■ **tcinoedilizia.ch di Balestra, Collura e Nguyen-Trinh**, in Ponte Capriasca, gestione URL: www.tcinoedilizia.ch, Società in nome collettivo (FUSC no. 70 del 10. 4. 2001, pagina 2688). I soci Nicola Balestra e Massimo Collura non fanno più parte della società dal 31.12.2001. La società è cancellata. Il socio Jean-François Nguyen-Trinh continua l'attività, giusta l'art. 579 CO, con la ditta individuale "tcinoedilizia.ch di Jean-François Nguyen-Trinh", in Ponte Capriasca.

Giornale no 978 del 08.02.2002
(00343966 / CH-514.2.025.278-0)

Direttrice di Mendrisio (77)

Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Emmebieffe Sagl**, in Chiasso, c/o Contam SA, Corso San Gottardo 89, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 2. 2002. Scopo: L'acquisto e la vendita di pezzi di ricambio ed accessori per cicli e motocicli. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Maffei Bianchi, Francesca, da Balema, in Chiasso, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Bianchi, Franco, cittadino italiano, in Como (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--.

Giornale no 224 del 08.02.2002
(00343968 / CH-524.4.009.400-8)

■ **FARMACIA FERREGGUTI SAGL**, in Mendrisio, Piazza del Ponte 7, 6850 Mendrisio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 2. 2002. Scopo: La gestione della Farmacia Ferregutti di Mendrisio, la gestione di altre farmacie, l'acquisto e la vendita di prodotti farmaceutici, chimici e dietetici, profumeria, erboristeria e prodotti del settore. Consulenze tecniche, importazione ed esportazione nel settore. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Intenzione di assunzione beni: la società ha la ferma intenzione di riprendere dalla ditta individuale Dr. Francesco Agostini, Mendrisio, la gestione della Farmacia "Ferregutti", gli attivi (mobiliario-arredamento, inventario merci, debitori) per il prezzo di CHF 360'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Agostini, Domenico, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Agostini, Dott. Francesco, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 225 del 08.02.2002
(00343970 / CH-524.4.009.401-3)

■ **PCF Distribuzioni Sagl**, in Mendrisio, Via Motta 2A, 6850 Mendrisio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 2. 2002. Scopo: L'acquisto, la vendita, compreso l'importazione e l'esportazione, la distribuzione all'ingrosso e al dettaglio di ogni prodotto merceologico, in particolare agro-alimentare. L'apertura di negozi e succursali sia in Svizzera che all'estero. La partecipazione ad imprese aventi lo stesso genere di attività. L'acquisto di immobili all'estero, sia per conto proprio che in via fiduciaria, nonché qualsiasi altra attività direttamente o indirettamente legata allo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: First Meridian SA, in Lugano, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Caffi, Walter, da Colderio, in

Colderio, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--; Filippini, Silvio, da Rivera, in Mendrisio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.--.

Giornale no 226 del 08.02.2002
(00343498 / CH-524.4.009.402-9)

■ **Green Point SA**, in Arzo, Via Onorino Longhi, 6864 Arzo, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7. 2. 2002. Scopo: La coltivazione di canapa industriale e non, progettazione di cloni e sementi, industrializzazione di concimi di terra e biologici, fornitura all'ingrosso e la vendita di canapa e derivati, conduzione di attività agricole, laboratori di agronomia, botanica, agricoltura e biologica in genere, coltivazioni di idrocoltura, produzione e sperimentazioni di agroalimentari, cloni vegetali, nuove sementi. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Majidi, Iris, da Lugano, in Pregassona, amministratrice unica, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione.

Giornale no 227 del 08.02.2002
(00343500 / CH-524.3.009.403-1)

■ **Kuoni Viaggi SA, Succursale Chiasso**, in Chiasso, Corso San Gottardo 27, 6830 Chiasso, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Kuoni Reisen AG (Kuoni Voyages SA) (Kuoni Viaggi SA) (Kuoni Travel Ltd) (Kuoni Viajes SA). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Zurigo. Data degli statuti della sede principale: 27.06.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: Iscritta nel Registro di Commercio di Zurigo il 28.06.2001 al no. 020.3.024.756. Scopo della sede principale: Esercizio di un'impresa turistica. Disposizioni per la succursale: Costituita con delibera del consiglio di amministrazione del 15.08.2001. Persone iscritte: Bühlmann, Daniel, da Malters, in Winkel, direttore, con firma collettiva a due; Reinhardt, Daniel, da Kemmental, in Goldach, direttore, con firma collettiva a due; Romanegg, Adelfo, da Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore, responsabile della succursale, con procura collettiva a due solo per la succursale.

Giornale no 228 del 08.02.2002
(00343502 / CH-524.9.009.404-9)

Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Bargain SA**, in Chiasso, l'assistenza, la consulenza nonché l'effettuazione di operazioni finanziarie di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 227 del 22. 11. 2001, pagina 9202). Nuovo recapito: Via Livio 8, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Ari-audit SA, in Savosa, ufficio di revisione.

Giornale no 229 del 08.02.2002
(00343504 / CH-524.3.001.461-4)

■ **Bomoveto SA**, in Chiasso, la partecipazione diretta e indiretta in società di qualsiasi genere sia in Svizzera che all'estero, in particolare in società di servizi, finanziarie, industriali e commerciali, Società anonima (FUSC no. 216 del 5. 11. 1993, pagina 5821). Nuova ragione sociale: **Bomoveto SA in liquidazione**. In scioglimento: 06.02.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Boverat, Dott. Carlo, da Fiaugères-Besensens FR, in Chiasso, amministratore unico, senza diritto di firma [finora: con firma individuale]; Fiduciaria Boverat SA, in Chiasso, liquidatrice.

Giornale no 230 del 08.02.2002
(00343506 / CH-524.3.001.564-2)

■ **Fondazione Antonio Torriani fu Leopoldo**, in Mendrisio, l'istituzione, la gestione ed il mantenimento di una casa per anziani, Fondazione (FUSC no. 22 del 1. 2. 2001, pagina 799). Nuove persone iscritte o modificate: Padlina, Gabriele, da Brione sopra Minusio, in Mendrisio, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Bosia, Marco, da Origgio, in Mendrisio, membro, senza diritto di firma [finora: presidente, con firma collettiva a due]; Coduri, Arnoldo, da Iseo, in Mendrisio, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro, senza diritto di firma].

Giornale no 231 del 08.02.2002
(00343972 / CH-524.7.005.652-5)

■ **Fondo Patronale della Valcambi SA**, in Balerna, la previdenza per il personale della Valcambi SA, in Balerna e familiari, specie in caso di vecchiaia, invalidità e morte, Fondazione (FUSC no. 64 del 2. 4. 2001, pagina 2442). Persone dimissionarie e firme cancellate: von Planta, Andrea, da Zuoz, in Zurigo, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mesarik, Michael, da Muri AG, in Muri AG, presidente, con firma individuale.

Giornale no 232 del 08.02.2002
(00343974 / CH-524.7.000.204-8)

■ **Immobiliare e Fiduciaria Ceppi e Co. SA**, in Chiasso, l'amministrazione di beni mobili ed immobiliari, la tenuta di contabilità, l'esecuzione di revisioni, le consulenze fiscali, l'espletamento di mandati fiduciari in genere, l'acquisto, la vendita e... Società anonima (FUSC no. 88 del 8. 5. 1995, pagina 2541). Nuove persone iscritte o modificate: Ceppi, Plinio, da Morbio Superiore, in Mendrisio, presidente, con firma collettiva a due con De Marchi G., Consolascio F. e Sirtori T. [finora: con firma collettiva a due non con segretario]; Peretti, Achille, da Morbio Superiore, in Mendrisio, segretario, con firma collettiva a due con De Marchi G., Consolascio F. e Sirtori T. [finora: cittadino italiano, con firma collettiva a due non con presidente]; Peretti, Fausta, da Morbio Superiore, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due con De Marchi G., Consolascio F. e Sirtori T. ;

Cepi, Fabrizio, da Morbio Superiore, in Paradiso, membro, con firma collettiva a due con De Marchi G., Consolascio F. e Sirtori T.; Mariani, Nora, da Morbio Superiore, in Sovico (I), membro, con firma collettiva a due con De Marchi G., Consolascio F. e Sirtori T.; Consolascio, Fausto, da Brione sopra Minusio, in Vacallo, membro, con firma collettiva a due con Cepi P., Ferretti A., Ferretti F., Cepi P., Mariani N. [finora: con firma collettiva a due non con altro membro]; De Marchi, Gilda, nata Riva, da Colderio, in Colderio, membro, con firma collettiva a due con Cepi P., Ferretti A., Ferretti F., Cepi P., Mariani N. [finora: con firma collettiva a due non con altro membro]; Sirtori, Tiziana, nata Larghi, da Novazzano, in Novazzano, membro, con firma collettiva a due con Cepi P., Ferretti A., Ferretti F., Cepi P., Mariani N. [finora: con firma collettiva a due non con altro membro].
Giornale no 233 del 08.02.2002
(00343976 / CH-524.3.002.815-6)

Itimex SA, in Chiasso, importazione, esportazione, commercio nonché rappresentanza di prodotti ittici ed alimentari in genere, Società anonima (FUSC no. 160 del 22. 8. 1997, pagina 6128). Nuova ragione sociale: **Itimex SA in liquidazione**. In scioglimento: 07.02.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Porro, Franco, da Chiasso, in Chiasso, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Interfida, in Chiasso, liquidatrice.
Giornale no 234 del 08.02.2002
(00343978 / CH-524.3.002.985-7)

Parfumerie Douglas SA, in Chiasso, la gestione di profumerie ed in particolare il commercio al dettaglio ed all'ingrosso di ogni tipo di articoli di profumeria ed affini, Società anonima (FUSC no. 151 del 11. 8. 1997, pagina 5726). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Baar con la nuova denominazione "Parfumerie Douglas AG" (FUSC del 24.01.2002 no. 16 pag. 17).
Giornale no 235 del 08.02.2002
(00343508 / CH-524.3.003.732-7)

Distretto di Riviera (IT)

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Rocco DE FERRARIS Sagl, in Claro, Via Inti Bai, 6702 Claro, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6. 2. 2002. Scopo: La fornitura di prestazioni edili in genere, in particolare modo la posa e la vendita di piastrelle, pavimenti, rivestimenti, graniti e marmi, nonché l'importazione e il commercio di materiale edile. Essa può inoltre assumere rappresentanze, costituire in Svizzera o all'estero succursali, partecipare ed altre imprese in Svizzera o all'estero, acquistare o costituire imprese simili nonché concludere contratti o affari atti a promuovere lo scopo della società o connessi direttamente o indirettamente con lo stesso. Capitale sociale: CHF 20'000.-- Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: De Ferraris, Rocco, da Claro, in Claro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; De Ferraris, Agostina Gessica, da Claro, in Claro, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--
Giornale no 29 del 08.02.2002
(00343510 / CH-528.4.001.087-5)

Mutations
Mutations
Mutazioni

Allied Performance Components SA, in Biasca, la produzione, la commercializzazione, la costruzione e la progettazione nel commercio di arredamenti in genere, Società anonima (FUSC no. 193 del 5. 10. 2001, pagina 7765). Statuti modificati: 7. 2. 2002. Nuovo capitale azionario: CHF 750'000.-- [finora: CHF 500'000.--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 750'000.-- Azioni: 750 azioni al portatore da CHF 1'000.-- [finora: 500 azioni al portatore da CHF 1'000.--].
Giornale no 108 del 08.02.2002
(00343512 / CH-514.3.020.344-1)

Logo Style Sagl, in Biasca, ogni attività nel settore dell'industria della sartoria, Società a garanzia limitata (FUSC no. 42 del 2. 3. 1999, pagina 1392). Nuovo recapito: Via Lucumagno 17, 6710 Biasca.
Giornale no 31 del 08.02.2002
(00343514 / CH-528.4.000.999-1)

VD

Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

Alcoa Inespal, S.A. Madrid, Lausanne Branch, a Lausanne, avenue d'Ouchy 6. Succursale d'Alcoa Inespal SA, a Madrid (E), société anonyme de droit espagnol, inscrite au Registre du commerce de Madrid le 9 mars 1987. But: fabrication d'alumine, d'aluminium et de ses dérivés, ainsi que toute activité inhérente au but social, plus particulièrement la gestion des produits financiers générés par l'activité de la société. Capital-actions: EUR 452'196'497.82, entièrement libéré, divisé en 190'490'517 actions de EUR 0,480809 et 750'000 actions de EUR 0,4809671. La succursale est engagée par la signature individuelle de Leandro Guillen Barba, d'Espagne, a Madrid (E), admini-

strateur unique, Brigitte Preuss Bischof, de Stein (AG), a Lausanne, Luis Maria Fargas Mas, d'Espagne, a Morges, et Patrick Armegeer, d'Oberhelfenschwil, a Blonay.

Journal no 1382 du 04.02.2002
(00344220)

Auto Confiance Cefarelli et Rodrigues Da Costa, a Lausanne, avenue d'Echallens 48. Société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 2002. But: exploitation d'un garage-carrosserie, commerce et réparation de voitures automobiles. Associés: Gesue Cefarelli, d'Italie, a Crissier, et Vilor Rodrigues Da Costa, du Portugal, a Lausanne.

Journal no 1609 du 07.02.2002
(00344108 / CH-550.1.028.564-4)

bassal.com, a Gland, Résidence du Golf E4. Titulaire: Thomas Bassal, de Lausanne, a Gland. Conseils et développement de logiciels dans le domaine informatique; services y relatifs.

Journal no 1690 du 08.02.2002
(00343982 / CH-550.1.028.584-0)

Business Advisory Group Sàrl, a Tannay, chemin des Couleuvres 8 B. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 février 2002. But: prestation de services de toute nature, en particulier conseil d'entreprises et participation aux conseils d'administration. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés, chacun avec une part de CHF 10'000: Hans Henrik Svenssen, de Finlande, a Versoix, et Kalayane Linda Svenas, des USA, a Versoix. Gérant avec signature individuelle: Marc Buehler, d'Allemagne, a Gimel. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1691 du 08.02.2002
(00343984 / CH-550.1.028.585-1)

Cabarbaye Design, a Blonay, Chemin du Péage 27. Titulaire: Anne Cabarbaye, de France, a Blonay. Création de bijoux, modèles de montres et accessoires de mode.

Journal no 1692 du 08.02.2002
(00343986 / CH-550.1.028.586-6)

DCS, Saldanha, Chenuz, Délez, a Lausanne, chemin Bellevue 4. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 6 février 2002. But: conseils, mise en service de réseaux et entretien dans le domaine informatique. Associés: Alexandre Délez, de Salvan, a Daillens, Carlos Saldanha, du Portugal, a Lausanne, et Philippe Chenuz, de Montricher, a Lausanne.

Journal no 1693 du 08.02.2002
(00343516 / CH-550.1.028.587-4)

Domenico pneus Sàrl, a Vevey, rue du Jura 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 février 2002. But: commerce de pneus neufs et d'occasion à l'enseigne "Domenico pneus", commerce de jantes, d'accessoires, de radio-électricité pour voitures, de pièces de carrosserie, mécaniques et électriques, commerce de voitures neuves et d'occasion et de tout accessoire y relatif. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Cemil Ferig, a Renens (VD), et Yasin Cita, a Lausanne, tous deux de Turquie, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1694 du 08.02.2002
(00343518 / CH-550.1.028.588-2)

Elan Computing Suisse SA, a Lausanne, rue Haldimand 8. Succursale d'Elan Computing Schweiz AG (Elan Computing Suisse SA) (Elan Computing Switzerland Ltd.), a Zurich, société anonyme inscrite au Registre du commerce du canton de Zurich (inscription primitive: 28 juin 1999; dernière publication: FOSC du 21.11.2001, p. 9170). But: recherche et recrutement de main-d'œuvre, particulièrement dans le domaine de la technologie informatique (IT); agence de placement, mise à disposition de personnel. La succursale est engagée par la signature individuelle d'Eric Holdener, d'Unterberg, a Genève, directeur de la succursale.

Journal no 1695 du 08.02.2002
(00343520 / CH-550.1.028.589-8)

Fouad Ouled Khelif, a Lausanne, rue de Bourg 27. Conseils aux sociétés et gestion administrative. Titulaire: Fouad Ouled Khelif, d'Italie, a Prévèrenges.

Journal no 1696 du 08.02.2002
(00343522 / CH-550.1.028.590-7)

SWI Swiss Welding Institute, a Yverdon-les-Bains, avenue des Sports 14. Nouvelle fondation. Statuts: 1er février 2002. But: promotion, organisation, gestion de la formation selon les exigences européennes dans le domaine de la technique de soudage et des techniques associées; elle accordera une place importante à la promotion de la sécurité et à la gestion de la qualité; elle participera financièrement à des projets de recherche appliquée et de développement dans les domaines des assemblages soudés et des techniques connexes, afin d'assurer un niveau de formation de premier ordre; elle pourra fournir un soutien technique à l'économie, sous la forme de mandats de conseils et d'expertises aux entreprises travaillant dans son domaine de compétences; elle pourra fournir une aide financière à des étudiants voulant suivre l'une ou l'autre de ses formations. Conseil: trois membres au moins, qui sont: Christian Kunze, de et a Chavornay, président, Herbert Egolf, d'Hombrechtikon, a Fehraltorf, vice-président, Georges Corday, de Gollion, a Yvonand, secrétaire, et Beat Schüpbach, de Mirel, a Schwarzenbach, tous avec signature collective à deux. Comité de direction: trois membres au moins, qui sont: Nicolas Weber, de Guggisberg, a Saint-Sulpice (VD), président, Jean-Jacques Dagon, d'Onnens (VD), a Champa-

gne, Jean-Michel Martin, d'Ayer, a Cheseaux-Noréaz, et Luc Espic, de France, a Essertines-sur-Yverdon, tous avec signature collective à deux.

Journal no 1697 du 08.02.2002
(00343988 / CH-550.1.028.591-5)

Tiller, Trynysje Elgersma, a Borex, chemin du Chancellet 4. Titulaire: Trynysje Elgersma, de Bünzen, a Borex. Conseils en ressources humaines et développement.

Journal no 1698 du 08.02.2002
(00343990 / CH-550.1.028.592-0)

Traductions scientifiques Peter Künstner, a Rolle, route de Gilly 18. Traductions scientifiques, médicales et techniques. Titulaire: Peter Künstner, d'Allemagne, a Rolle.

Journal no 1699 du 08.02.2002
(00343992 / CH-550.1.028.593-1)

Wine Trading House Sàrl (WTH), a Lausanne, rue du Grand-Chêne 6, chez Hirsch & Cie. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 février 2002. But: commerce de vins et spiritueux sous toute forme, principalement à l'étranger. Capital social: CHF 20'000, libéré à concurrence de CHF 10'000. Associés: Arnaud Canoen Van Oudendyck, de France, a Morges, avec une part de CHF 7'000, Moutri Katri, de et a Genève, avec une part de CHF 6'000, tous deux gérants avec signature collective à deux; Aram Gürün, de et a Morges, avec une part de CHF 2'000, et Robert Hirsch, de Belgique, a Lausanne, avec une part de CHF 5'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.

Journal no 1700 du 08.02.2002
(00343994 / CH-550.1.028.594-6)

Mutations
Mutations
Mutazioni

AB Conseil S.A., a Orbe, exploitation d'un bureau d'ingénieur et vétérinaire (FOSC du 04.02.2000, p. 792). Didier Blanc et Romain Felber ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Marc Blanc, de Belmont-sur-Lausanne, a Bottens, président.

Journal no 1701 du 08.02.2002
(00343524 / CH-550.1.029.321-0)

Amna Interactive S.A., a Ecublens (VD), conception, réalisation et commercialisation de logiciels (FOSC du 05.03.2001, p. 1640). Statuts modifiés le 4 février 2002. Siège transféré à Lausanne n. rue Mauborget 1. Nicolas Chauvin n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jaffa Stockhammer, de Lausanne, a Genève.

Journal no 1703 du 08.02.2002
(00343528 / CH-550.1.022.893-6)

Association Culture Jazz, a Cully (FOSC du 27.05.1999, p. 3525). La signature d'Emmanuel Gétaz est radiée. L'association est également engagée par la signature collective à deux d'Eduard Gétaz, de Château-d'Oex, a Cully, président.

Journal no 1702 du 08.02.2002
(00343526 / CH-550.0.109.501-8)

Automnia SA, a Etagnières (FOSC du 26.10.2001, p. 8390). Statuts modifiés le 30 janvier 2002. Nouvelle raison sociale: **CMS Gestion SA**. Nouveau but: gestion des contrats de Métraux Services SA, a Etagnières. Les 50 actions au porteur de CHF 1'000, entièrement libérées et formant l'entier du capital-actions, sont converties en 50 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.

Journal no 1704 du 08.02.2002
(00343530 / CH-500.3.000.994-3)

Black gym S.A., a Prilly, permettre à chacun, par le training autogène, le stretching, une gymnastique préventive et personnalisée, d'améliorer les fonctions cardio-vasculaires, articulaires, musculaires, etc. (FOSC du 14.11.2000, p. 7736). Christian Imbach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Luis Garcia est nommé président et continue à signer individuellement. Nouvelle administratrice: Carmen Garcia, d'Ecublens (VD), a Randogne, avec signature individuelle. Fidexpert S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Cabinet Fiduciaire et Fiscal, Jacques A. Gilliéron, a Prévèrenges.

Journal no 1705 du 08.02.2002
(00343532 / CH-550.0.136.500-7)

Café-restaurant de la Gare, Roger Gaberel et Diana Cattin-Willemin, a Chardonne, société en nom collectif (FOSC du 04.01.2000, p. 32). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois le 10 janvier 2002. La raison sociale devient: **Café-restaurant de la Gare, Roger Gaberel et Diana Cattin-Willemin, en liquidation**.

Journal no 1706 du 08.02.2002
(00343996 / CH-550.0.177.579-6)

CODEBEL S.A., a Nyon, opérations financières (FOSC du 06.02.2002, p. 1). Rectificatif. L'administrateur Etienne Kiss-Borlasie signe collectivement à deux (et non individuellement comme publié).

Journal no 1707 du 08.02.2002
(00343998 / CH-550.1.017.020-3)

Conrad Kern SA, succursale de Ecublens (VD), fabrication, vente, location d'engins et matériaux, en particulier pour le bâtiment et le génie civil (FOSC du 14.01.1999, p. 275). Siège principal: Regensdorf. La signature de Hans Peter Wermuth est radiée. Rolf Benz, qui n'est plus administrateur et sous-directeur,

est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Kurt Müller, d'Eschenbach (LU), a Hausen am Albis.

Journal no 1708 du 08.02.2002
(00344000 / CH-550.0.092.317-5)

Decillion AG, a Nyon, gestion de risques liés à la trésorerie (FOSC du 29.10.2001, p. 8451). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Alwyn Jacobus Nicolaas Smit, actuellement à Arzier, dont la procuration est éteinte, administrateur-délégué et président, Trevor James Davis, actuellement à Bougy-Villars, dont la procuration est éteinte, administrateur-délégué, John F. Eardley, de et a Genève, et Nicolas Clerc, de Farvagny, a Coppet. Marco Jacques Bruschweiler est nommé secrétaire et signe désormais collectivement à deux.

Journal no 1709 du 08.02.2002
(00344002 / CH-550.0.061.419-1)

Denis Flageollet, précédemment à La Côte-aux-Fées. (FOSC du 17.03.1988, p. 1069). Siège transféré à Sainte-Croix, La Chaux-de-Sainte-Croix, Granges-Jaccard 6. Nouvelle raison de commerce: **Denis Flageollet, easytyme**. Titulaire: Denis Flageollet, de France, a Sainte-Croix. Atelier d'horlogerie.

Journal no 1710 du 08.02.2002
(00343534 / CH-645.1.003.314-5)

DREHFER SA, a Nyon, services dans le domaine de la technique et des affaires (FOSC du 05.02.2002, p. 16). Suppression de la succursale de Lausanne.

Journal no 1711 du 08.02.2002
(00343536 / CH-550.1.007.757-0)

DUGON-VEIREA S. a r.l., a Vaugondry, pose de pierres de façade et de sol (FOSC du 28.04.2000, p. 2856). Statuts modifiés le 4 février 2002. Nouvelle raison sociale: **VEIREA Sàrl**. Siège transféré à Yverdon-les-Bains, rue des Oignes 39. Pascal Dugon, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, cède sa part de CHF 10'000 à l'associé-gérant Alfredo Vieira, lequel signe désormais individuellement et dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.

Journal no 1712 du 08.02.2002
(00343538 / CH-550.1.003.120-3)

EDB S.A., a Lausanne, commerce et troc d'objets d'occasion ou neufs (FOSC du 24.07.2001, p. 5699). Benoît Durand, Pierre Antoine Jordan, Georges-André Renaud ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Yves Schaller, de Corban, a Valèryes-sous-Montagny.

Journal no 1713 du 08.02.2002
(00343540 / CH-550.0.094.773-5)

Esplanade du Château d'Ouchy S.A., a Lausanne, exploitation d'établissements publics de quelque nature que ce soit (FOSC du 16.05.2001, p. 3690). Statuts modifiés le 31 janvier 2002. Siège transféré à Epesses. Patrick Fonjallaz est actuellement à Epesses.

Journal no 1714 du 08.02.2002
(00344004 / CH-550.0.089.852-1)

Fenil Immobilier S.A., a Corsier-sur-Vevey (FOSC du 19.06.2001, p. 4585). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal de l'arrondissement de l'Est vaudois le 10 janvier 2002. La raison sociale devient: **Fenil Immobilier S.A., en liquidation**.

Journal no 1715 du 08.02.2002
(00344006 / CH-550.0.093.233-4)

Fondation Madeleine Moret, a Lausanne (FOSC du 15.09.1999, p. 6331). Micheline Boyer n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Eliane Lavanchy, de et a Lutry, secrétaire.

Journal no 1716 du 08.02.2002
(00344008 / CH-550.0.175.191-1)

FONDATION RESSONNANCE, a Morges (FOSC du 13.08.2001, p. 6196). Gérald Balimann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Janine Devaud, Claudine Nicollier et Jean-Daniel Nicollier (inscrits sans signature) ne sont plus membres du conseil. Elisabeth Sombart (membre et présidente inscrite sans signature) et Jean-Marc Aymon (membre inscrit sans signature) engagent désormais la fondation par leur signature collective à deux. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Bijan Alaam, de Zurich, a Denens, Jacques Desbrière, de France, a Paris (F), et Jeanne Gallone, de Romanel-sur-Morges, a Morges.

Journal no 1717 du 08.02.2002
(00344010 / CH-550.0.171.922-6)

Garage Kohli S.A., a Bex (FOSC du 05.11.1997, p. 8047). Statuts modifiés le 18 décembre 2000. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré.

Journal no 1718 du 08.02.2002
(00343542 / CH-550.0.168.902-1)

L'Eureuil S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 25.04.2001, p. 3059). Elisabeth Reinhardt n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Christoph Schnitter, de et a Zurich, secrétaire. Fiduciaire Bettex Frères n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Bettex Frères et Partenaires S.A., a Lausanne.

Journal no 1719 du 08.02.2002
(00343544 / CH-550.0.070.876-9)

■ **Lloyds Fund Management Services S.A.**, à Saint-Cergue (FOSC du 07.09.2001, p. 7000). Statuts modifiés le 31 janvier 2002. Nouvelle raison sociale: **FidFund Management SA**. Jeffrey S. Dick, Michael S. Ferguson, Jean-Otto Hess, Jean-Pierre Jacquemoud, Richard A. Cawthra et Ronald Marcel Wintisch ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Ariane Ischi, dont la procuration est éteinte, est nommée directrice adjointe avec signature collective à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Marc Lüthi, de Brienz (BE), à Genève, président, Alain Golaz, de Genève, à Mies, Georges Gard, de Bagnes, à Plan-les-Ouates, et Robert Pennone, de Lausanne, à Genève.

Journal no 1720 du 08.02.2002
(00343546 / CH-550.0.099.836-0)

■ **Logitech S.A.**, à Romanel-sur-Morges, commerce, étude et développement de systèmes d'informatique (FOSC du 30.03.2001, p. 2374). Statuts modifiés le 30 janvier 2002. Les 2'000 actions au porteur de CHF 100, entièrement libérées et formant l'entier du capital-actions, sont converties en 2'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité.

Journal no 1721 du 08.02.2002
(00343548 / CH-550.0.065.068-6)

■ **Minotel (Suisse)**, à Lausanne, association, aider ses membres à résister à la concurrence des chaînes hôtelières existantes ou à venir, promouvoir les ventes auprès de la clientèle en Suisse et à l'étranger, etc. (FOSC du 18.07.1996, p. 4325). Statuts modifiés le 9 décembre 1998. Organes: assemblée générale; comité composé de 7 membres au maximum; vérificateurs des comptes. Pierre-Yves Fiora est nommé président et signe désormais individuellement. Giancarlo Torriani n'est plus président mais reste membre du comité et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux membres du comité, avec signature collective à deux: Marielle Guy, du Chenit, à Pully, Hans Riesen, de Rüeggisberg, à Hiltferingen, et Gabriel Taugwalder, de et à Zermatt.

Journal no 1722 du 08.02.2002
(00344012 / CH-550.0.175.812-9)

■ **Reitzel (Suisse) S.A.**, à Aigle, production, distribution, vente et représentation de moutardes, sauces, vinaigres, produits au vinaigre et autres spécialités de conserves au vinaigre (FOSC du 31.01.2001, p. 0757). Dominique Mettraux, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur avec signature collective à deux.

Journal no 1723 du 08.02.2002
(00344014 / CH-550.0.168.415-9)

■ **Société Immobilière Solsano-Clarens S.A.**, à Montreux (FOSC du 18.12.2001, p. 9967). Andreas Hartmann et Christian Feuz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Andreas Waespi, qui n'est plus vice-président, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Bruno Fischer est actuellement à Muttenz. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roberto Brusa, de et à Zurich, vice-président.

Journal no 1724 du 08.02.2002
(00344016 / CH-550.0.119.800-7)

■ **Société Immobilière Solsano-Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC du 18.12.2001, p. 9967). Andreas Hartmann et Christian Feuz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Andreas Waespi, qui n'est plus vice-président, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Bruno Fischer est actuellement à Muttenz. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roberto Brusa, de et à Zurich, vice-président.

Journal no 1725 du 08.02.2002
(00344018 / CH-550.0.048.802-6)

■ **Société Immobilière Solsano-Yverdon S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 18.12.2001, p. 9968). Andreas Hartmann et Christian Feuz ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. L'administrateur Andreas Waespi, qui n'est plus vice-président, est nommé président et continue à signer collectivement à deux. Bruno Fischer est actuellement à Muttenz. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roberto Brusa, de et à Zurich, vice-président.

Journal no 1726 du 08.02.2002
(00344020 / CH-550.0.155.662-2)

■ **Suprahards en liquidation**, à Etoy, société anonyme, fabrication à façon de matériaux synthétiques et autres produits destinés principalement aux industries de haute technologie (FOSC du 05.09.1996, p. 5359). La liquidatrice Atag Ernst & Young SA a modifié sa raison sociale en Ernst & Young SA.

Journal no 1584 du 06.02.2002
(00343980 / CH-550.0.140.410-9)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Librairie A la page, Colette Micello-Bussièrre**, à Echallens (FOSC du 28.06.1999, p. 4321). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1727 du 08.02.2002
(00343550 / CH-550.0.028.484-8)

■ **Michel Moret**, à Bussigny-près-Lausanne, commerce de radio et de télévision, service d'entretien et de réparation (FOSC du 02.08.2001, p. 5918). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Journal no 1728 du 08.02.2002
(00343552 / CH-550.0.034.464-3)

■ **Sagec Sà r.l. en liquidation**, à Pully, conseils en assurance, courtage immobilier et planification financière (FOSC du 28.12.1999, p. 8811). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Journal no 1729 du 08.02.2002
(00343554 / CH-550.0.170.928-8)

VS Oberwallis (VS) Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **Anliker Bautech GmbH**, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2002, S. 13). Firma neu: **Anliker Bautech GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 22.11.2001 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Brig über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 121 vom 08.02.2002
(00343556 / CH-600.4.008.305-1)

■ **Corrobesch AG**, in Termen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1994, S. 5026). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Beat Dr., von Ausserberg, in Visp, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaffenberger, Thilo Heinz, von Winterthur, in Termen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Kaffenberger, Judith, von Winterthur, in Termen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 122 vom 08.02.2002
(00344022 / CH-600.3.001.655-1)

■ **Heida Keller AG**, in Visperten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 1995, S. 5175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinzmann, Heinrich, von Visperten, in Brig-Glis, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heinzmann, Ulrich, von Visperten, in Veyras, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 123 vom 08.02.2002
(00344024 / CH-600.3.000.272-6)

Bas-Vallais (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Le Fournil du Simplon Sàrl**, à Martigny, Rue du Simplon 84, 1920 Martigny, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 7. 02. 2002. But: exploitation de boulangeries, tea-rooms, magasins et de tous commerces analogues, fabrication, achat et vente de tous produits de boulangerie-pâtisserie ainsi que toutes activités convergentes. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: D'André née Fomay, Elisabeth, de Orsières, à Martigny, associée et gérante, avec signature collective à deux avec Christine d'André ou Ramon d'André, pour une part sociale de CHF 9'000.--; D'André née Rey, Christine, de Orsières, à Martigny, associée et gérante, avec signature collective à deux avec Elisabeth d'André ou Patrice d'André, pour une part sociale de CHF 9'000.--; D'André, Patrice, de Orsières, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à deux avec Christine d'André ou Ramon d'André, pour une part sociale de CHF 1'000.--; D'André, Ramon, de Orsières, à Martigny, associé et gérant, avec signature collective à deux avec Elisabeth d'André ou Patrice d'André, pour une part sociale de CHF 1'000.--.

Journal no 152 du 08.02.2002
(00343558 / CH-621.4.006.600-6)

■ **Samuel Rossier Transports SA**, à Bagnes, 1934 Le Châble, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 31. 01. 2002. But: exécution de tous transports, manutentions et transformations de matériaux liés à la construction; travaux de déneigement; démolition et recyclage de matériaux ainsi que toutes activités convergentes. Capital-actions: CHF 200'000.--, entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Rossier, Samuel, de Orsières, Bovermier et Bagnes, à Champsec (Bagnes), administrateur unique, avec signature individuelle; Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision.

Journal no 153 du 08.02.2002
(00343560 / CH-621.3.006.601-7)

Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **AMBULANCES ATLAS Sàrl**, à Sembrancher, entreprise d'ambulances et de sauvetage, de transport de personnes handicapées, etc. (FOSC no 191 du 03. 10. 2001, p. 7689). Nouvelle raison sociale: **AMBULANCES ATLAS Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: pour la liquidation, Mme Chantal Chastony, 1933 Sembrancher. Dissolution par acte authentique du 02.02.2002. Inscription ou modification de personnes: Chastony, Chantal, de Liddes, à Sembrancher, associée et liquidatrice, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 9'000.-- [précédemment: associée et gérante, avec signature collective à deux]; Taramarcz, Cédric, de Sembrancher, à Sembrancher, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 5'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature

collective à deux]; Yerly, André, de Pont-la-Ville, à Orsières, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 2'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature collective à deux].

Journal no 146 du 07.02.2002
(00344026 / CH-621.4.006.461-6)

■ **Gay Pasetti SA**, à Monthey, tous travaux de menuiserie, ébénisterie, charpenterie, etc. (FOSC no 144 du 27. 07. 2001, p. 5803). Inscription ou modification de personnes: Berrut, Georges, de Troistorrens, à Troistorrens, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Gay, Gérard, de Monthey, à Chœx (Monthey), membre, avec signature collective à deux.

Journal no 154 du 08.02.2002
(00343562 / CH-621.3.000.767-7)

■ **Toutelec S.A.**, à Monthey, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC no 209 du 27. 10. 1999, p. 7337). Personne et signature radiée: Défago, Gérard, de Val-d'Illiez, à Villy (Ollon), administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Gabioud, Jean-Daniel, de Orsières, à Monthey, président, avec signature collective à deux; Morand, Philippe, de Le Pâquier FR, à Troistorrens, secrétaire, avec signature collective à deux; Moret, Christian, de Ollon, à Les Evouettes (Port-Valais), membre, avec signature collective à deux.

Journal no 155 du 08.02.2002
(00343564 / CH-621.3.001.371-0)

■ **Toutelec S.A.**, à Port-Valais, succursale de société anonyme avec siège principal à Monthey, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC no 177 du 13. 09. 1999, p. 6279). Nouvelle adresse: c/o Christian Moret, 1894 Les Evouettes. Personne et signature radiée: Défago, Gérard, de Val-d'Illiez, à Ollon, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Moret, Christian, de Ollon, à Port-Valais, directeur de la succursale, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature individuelle]; Gabioud, Jean-Daniel, de Orsières, à Monthey, avec signature collective à deux.

Journal no 156 du 08.02.2002
(00344028 / CH-621.9.004.668-7)

■ **Toutelec S.A.**, à Troistorrens, succursale de société anonyme avec siège principal à Monthey, entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC no 177 du 13. 09. 1999, p. 6279). Nouvelle adresse: c/o Philippe Morand, Ch. des Châtaigniers 12, 1872 Troistorrens. Personne et signature radiée: Défago, Gérard, de Val-d'Illiez, à Ollon, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Morand, Philippe, de Le Pâquier FR, à Troistorrens, directeur de la succursale, avec signature collective à deux [précédemment: avec signature individuelle]; Gabioud, Jean-Daniel, de Orsières, à Monthey, avec signature collective à deux.

Journal no 157 du 08.02.2002
(00344030 / CH-621.9.004.669-5)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Amazonia Beauté Sàrl en liquidation**, à Monthey, salon de coiffure et de beauté, etc., en faillite suspendue faute d'actif (FOSC no 17 du 25. 01. 2002, p. 17). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 07.02.2002.

Journal no 158 du 08.02.2002
(00344032 / CH-621.4.004.788-8)

■ **Interconseil, Ducret**, à Monthey, promotion de séjours linguistiques, etc. (FOSC no 103 du 30. 05. 1996, p. 3149). Radiation par suite de cessation d'activité au 31.07.1997.

Journal no 159 du 08.02.2002
(00344034 / CH-621.1.002.176-2)

Vallais Central (VS)

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **La Cave du Roy Sàrl**, à Savièse, rte de la Place Chaude, 1965 Savièse, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 6. 02. 2002. But: exploitation d'immeubles et d'entreprises agricoles; vente, transformation et commercialisation, tant en Suisse qu'à l'étranger, de produits alimentaires de qualité, plus spécialement de vins; la société pourra pour son compte ou le compte de tiers, prendre des participations directes ou indirectes dans d'autres sociétés. Capital social: CHF 20'000.--. Faits qualifiés: apport en nature: selon contrat du 06.02.2002, David et Nicole Luyet font apport de deux véhicules, d'une valeur de CHF 21'000.--, accepté pour CHF 20'000.-- contre remise des deux parts sociales. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Luyet, David, de Savièse, à Savièse, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Luyet-Biseli, Nicole, de Savièse, Orsière et Liddes, à Savièse, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.

Journal no 280 du 08.02.2002
(00343566 / CH-626.4.006.700-3)

Mutazioni Mutazioni Mutazioni

■ **Archiplus Sàrl en liquidation**, à Sion, tout travail d'architecture et immobilier, société à responsabilité limitée (FOSC no 21 du 31. 01. 2002, p. 15). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 7.12.2001.

Journal no 281 du 08.02.2002
(00343568 / CH-626.4.004.311-9)

■ **Garage Lucien Ferrari**, à Savièse, exploitation d'un garage, réparations et vente de véhicules - automobiles, raison individuelle (FOSC no 244 du 14. 12. 2000, p. 8527). Titulaire déclaré en faillite, selon prononcé du Tribunal Cantonal du 6.02.2002.

Journal no 282 du 08.02.2002
(00343570 / CH-626.1.005.663-7)

■ **Jean-Luc Praz**, à Nendaz, bureau d'architecture, raison individuelle (FOSC no 231 du 27. 11. 1990, p. 4726). Nouvelle adresse: c/o Mariette Praz-Follonier, Sornard, 1997 Haute-Nendaz. Nouvel objet de l'entreprise: achat et vente de produits de décoration. Inscription ou modification de personnes: Praz, Jean-Luc, de Nendaz, à Seneceac (F), titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Haute-Nendaz (Nendaz)]; Praz, Antoine, de Nendaz, à Haute-Nendaz (Nendaz), avec procuration individuelle.

Journal no 283 du 08.02.2002
(00343572 / CH-626.1.006.666-2)

■ **MESRA SA**, à Conthey, achat, vente, échange, construction, gérance et toutes autres activités dans le domaine immobilier, société anonyme (FOSC no 116 du 16. 06. 2000, p. 4080). Inscription ou modification de personne: FIDUCIAIRE GEFIMA SA, à Conthey, organe de révision [précédemment: Gefima SA, à Conthey].

Journal no 284 du 08.02.2002
(00344036 / CH-626.3.005.331-1)

■ **Nomobile SA**, à Sion, production, commercialisation, recherche et développement de produits industriels et notamment d'appareils de télécommunication, société anonyme (FOSC no 227 du 22. 11. 2001, p. 9204). Personnes et signatures radiées: Kusio, Daniel, de Meisnberg, à Muri bei Bern, président, avec signature collective à deux; Burkhalter, Sacha Marc, de Neuchâtel et Sumiswald, à Berne, avec signature collective à deux.

Journal no 285 du 08.02.2002
(00344038 / CH-626.3.004.170-5)

■ **Sigmacom Telecom SA**, à Sion, achat, vente et distribution de tous articles et moyens de télécommunication en Suisse et à l'étranger ainsi que leur développement et réalisation, société anonyme (FOSC no 143 du 27. 07. 1999, p. 5119). Nouvelle adresse: Rue de la Dixence 49, 1950 Sion.

Journal no 286 du 08.02.2002
(00344040 / CH-626.3.004.319-2)

■ **Suispa Sierre SA**, à Sierre, immeubles, etc. Société anonyme (FOSC no 22 du 01. 02. 2001, p. 796). Raison radiée d'office par suite du transfert du siège à Martigny sous la nouvelle raison "Suispa SA" (FOSC du 05.02.2002, page 17).

Journal no 287 du 08.02.2002
(00344042 / CH-626.3.002.306-0)

Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bureau d'Ingénieurs Grandjean Frères SA en liquidation**, à Sion, société anonyme (FOSC no 66 du 04. 04. 2001, p. 2514). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 288 du 08.02.2002
(00344044 / CH-626.3.000.769-4)

ZG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **DIA HOLDING AG**, Sitz: Baar, Domizil: Ibelweg 18, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 05.02.2002. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen; kann Handels- und Finanzgeschäfte aller Art auf eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter tätigen, Beratungen durchführen, Treuhandfunktionen übernehmen, fremde Unternehmen finanzieren, Patente und sonstige Rechte verwerten sowie Grundbesitz erwerben, diesen bebauen, verwalten, vermieten, finanzieren, verpachten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000, Libération: CHF 100'000, 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Berger, Franz, Helmut; Eiken, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift; Förster, Bernhard, Helmut: Bundesrepublik Deutschland, in Oberreichenbach (DE), Direktor mit Einzelunterschrift; GZ Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1531 vom 08.02.2002
(00343694 / CH-170.3.025.388-8)

■ **Klassik Tour GmbH**, Sitz: Cham, Domizil: St. Jakobstrasse 34, 6330 Cham, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 04.02.2002. Zweck: Erbringung von touristischen Dienstleistungen im In- und Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien

erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Biondi, Giovanni, Heimat: Italien, in Vada (IT), Gesellschafter, Stamanteil: CHF 19'000; Biondi, Antonella, Heimat: Italien, in Vada (IT), Gesellschafterin, Stamanteil: CHF 1'000; Trümpfer, Jean-Pierre, Heimat: Küssnacht ZH, in Cham, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1512 vom 08.02.2002
(00343676 / CH-170.3.017.615-1)

■ **Nova GTE Engineering AG**, Sitz: Risch, Domizil: Lettenstrasse 9, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 06.02.2002. Zweck: Engineering im Bereich Maschinenbau sowie entsprechende Schulung und Beratung von Personal; kann Liegenschaften kaufen, verkaufen und verwalten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gehrig, Oskar, Heimat: Malters, in Cham, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sömmel, Gengiz, Heimat: Türkei, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pusztai, Laszlo, Heimat: Zug, in Steinhausen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Farina, Antonio, Heimat: Italien, in Meggen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Contesta Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1534 vom 08.02.2002
(00344166 / CH-170.3.025.389-3)

■ **Tractebel LNG Finance SA, Luxembourg, Swiss Branch Baar/Zug**, Sitz: Baar, Domizil: Mühlegasse 12A, 6340 Baar, Zweigniederlassung (Neueintragung). Zweck der Zweigniederlassung: Bearbeitung und Bewirtschaftung der verwaltungstechnischen und finanziellen Aspekte der durch den Hauptsitz abgeschlossenen Verträge sowie Ankauf, Verkauf und Trading von Gas und Gasderivaten und Investitionen in Gesellschaften, welche Förderung, Verflüssigung, Transport, Ankauf und Verkauf und Trading von Gas und Gasderivaten zum Zweck haben. Angaben zum Hauptsitz: Firma: Tractebel LNG Finance SA. Rechtsnatur: Société Anonyme. Sitz: Luxembourg (Luxemburg). Eintragungsdatum: 10.01.2002. Zweck: Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Gas und Gasderivaten sowie Investition in Unternehmen, deren Geschäftstätigkeit in Förderung, Verflüssigung, Transport, Kauf, Verkauf und Handel mit Gas und Gasderivaten besteht. Kapital: USD 35'000. Liberierung: USD 35'000. 1'000 Aktien zu USD 35. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Beuwsaert, Dirk, Heimat: Belgien, in Merelbeke (BE), Präsident ohne Zeichnungsberechtigung; Kenis, Eric, Heimat: Belgien, in 's Gravenweide (BE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; De Cnudde, Philip, Heimat: Belgien, in Berlare (BE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Vanhove, Guido, Heimat: Belgien, in Wichelen (BE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Braeckman, Ignace, Heimat: Belgien, in Gent (BE), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Fischer, Walter, Heimat: Safenwil, in Schinznach Dorf, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1520 vom 08.02.2002
(00343682 / CH-170.9.000.797-9)

Mutations

Mutations
Mutazioni

■ **Adcom Group**, Sitz: Baar, Erwerb und Verkauf von Beteiligungen an Handels-, Produktions- und Dienstleistungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08.02.2002, S. 19). Eingetragene Personen Neu: Revipartner KNU AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle. Gelöscht: [Treuhander Strasser AG, in Biel BE, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1530 vom 08.02.2002
(00343692 / CH-170.3.021.101-0)

■ **Alcopor Knauf Holding AG (Alcopor Knauf Holding Ltd)**, Sitz: Steinhausen, Beteiligung an sowie Finanzierung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9701). Eingetragene Personen Geändert: Wehinger, Dr. Urs, Heimat: Wittenbach, Luzern, in Küssnacht ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Knauf, Thies, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Ihringen (DE), Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Elmann, Yves, Heimat: Frankreich, in Elsenheim (FR), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pabs, Roland, Heimat: Gebenstorf, in Reinach BL, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Britton, Robert, Heimat: Vereinigte Staaten, in Shelbyville (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alpstätig Stutzmann, Janja Georgette, Heimat: Dürrenäsch, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1494 vom 08.02.2002
(00343658 / CH-170.3.023.741-3)

■ **Almirall Prodesfarma AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Verwaltung und Auswertung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15.09.2000, S. 6327). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhändergesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.

Tagebuch Nr. 1498 vom 08.02.2002
(00344126 / CH-170.3.017.266-2)

■ **ARG Finance & Consulting GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Treuhand, Administration und Buchhaltungen, GmbH (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3651). Domizil Gelöscht: [Chollerstrasse 32, 6305 Zug].

Tagebuch Nr. 1502 vom 08.02.2002
(00344134 / CH-170.4.003.291-2)

■ **Basio AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 435). Eingetragene Personen Gelöscht: [Sorevsa SA, in San Vittore, Revisionsstelle]; [Schürmann, Adolf, Heimat: Litau, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1477 vom 08.02.2002
(00343640 / CH-170.3.017.229-5)

■ **BENDION AG**, Sitz: Baar, Tätigkeit als Generaldienstleistungsentnehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 07.05.2001, S. 3381). Eingetragene Personen Neu: Meier, Michael, Heimat: Biel BE, in Schwyz, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Lambrigger, Renata, Heimat: Fiesch, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1511 vom 08.02.2002
(00343674 / CH-170.3.023.731-2)

■ **BHP - Brugger, Hanser und Partner Holding AG**, Sitz: [bisher: Baar], Gründung, Erwerb, Verkauf sowie Halten und Verwalten von Beteiligungen und Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8311). Statutenänderung: 12.12.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinsenerstrasse 65, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 1515 vom 08.02.2002
(00344144 / CH-170.3.039.158-0)

■ **Büwe Tiefbau AG**, Sitz: Hünenberg, Durchführung von Tiefbau- und Gartenbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8833). Statutenänderung: 07.02.2002. Zweck Neu: Durchführung von Tiefbau- und Gartenarbeiten; kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagebuch Nr. 1533 vom 08.02.2002
(00344164 / CH-170.3.010.991-9)

■ **CA Corporate Advisers AG (CA Corporate Advisers Inc)**, Sitz: Zug, Internationale Beratung auf dem Gebiet des Personalwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 16, id. 307092). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftsslokalen: Zweierstrasse 35, 8004 Zürich. Gelöscht: [weitere Geschäftsslokalen: Leisibühlstrasse 120, 8708 Männedorf].

Tagebuch Nr. 1526 vom 08.02.2002
(00344158 / CH-170.3.017.274-3)

■ **CAS Computer Application Services AG**, Sitz: Baar, EDV-Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 14.09.2000, S. 6297). Statutenänderung: 04.02.2002. Firma Neu: **MGA Solutions Baar AG**.

Tagebuch Nr. 1523 vom 08.02.2002
(00344152 / CH-170.3.013.883-7)

■ **CEREAL, Rudolf Bichsel**, Sitz: Zug, Planung, Engineering, Bau und Betrieb von Lebensmittelproduktionsanlagen, Einzelirma (SHAB Nr. 152 vom 08.08.2000, S. 5389). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Kirchberg BE (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, Seite 3).

Tagebuch Nr. 1479 vom 08.02.2002
(00343644 / CH-170.1.004.743-2)

■ **Cofersa Commodities AG**, Sitz: Zug, Grosshandel mit Stahl, Stahlerzeugnissen und anderen Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5168). Domizil Neu: c/o Lenzlinger & Partner, Alpenstrasse 12, 6304 Zug.

Tagebuch Nr. 1538 vom 08.02.2002
(00343698 / CH-170.3.021.712-4)

■ **Converium Holding AG (Converium Holding SA) (Converium Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerben, Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10107). Eingetragene Personen Neu: Clarke, Terry, Heimat: Vereinigtes Königreich, in New York (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1521 vom 08.02.2002
(00343684 / CH-170.3.024.827-8)

■ **Convers Media Europe LP, St. Peter Port, Zweigniederlassung Steinhausen (Convers Media Europe LP, St. Peter Port, Steinhausen Branch)**, Sitz: Steinhausen, Beratung allgemein auf dem Gebiet Immobilien, Zweigniederlassung einer Limited Partnership mit Hauptsitz in St. Peter Port (Guernsey) (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, id. 328472). Berichtigung: Angaben zum Hauptsitz: Zweck Geändert: Erbringung von Management-Dienstleistungen und spezifische Beratungsdienstleistungen zu Gunsten der Geschäftsführung von Fernsehsendern, Radioanstalten und Unternehmungen der neuen Medien, Tüftung von Investitionsberatungen für Investitionen im Bereich der Medien, Übernahme von Verwaltungsratsmandaten im Interesse der Gesellschafter sowie Organisation internationaler Konferenzen.

Tagebuch Nr. 1504 vom 08.02.2002
(00343668 / CH-170.9.000.767-7)

■ **DIRECT TRADER AG**, Sitz: Baar, Handel mit Produkten im Bereich der Warensicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18.10.2001, S. 8156). Domizil Neu: Oberdorfstrasse 11-13, 6342 Baar. Eingetragene Personen Geändert: Cavigelli, René, Heimat: Siat, in Wünnwil, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Jung, Dr. Albert, Heimat: Ermensee, in Küssnacht am Rigi, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Kuhn & Partner, Zürichsee Treuhand AG, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1522 vom 08.02.2002
(00343686 / CH-170.3.024.797-7)

■ **EASTERN UNION RESOURCES (EUR) GmbH**, Sitz: Zug, Betrieb eines Handelsunternehmens mit Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5168). Domizil Gelöscht: [Zeughausgasse 9, 6301 Zug].

Tagebuch Nr. 1501 vom 08.02.2002
(00344132 / CH-170.4.002.875-8)

■ **ENTRYDELL SA**, Sitz: Zug, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2994). Eingetragene Personen Neu: FIDOMED Société Fiduciaire SA, in Genève, Revisionsstelle. Gelöscht: [Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, in Genève, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1509 vom 08.02.2002
(00344140 / CH-170.3.022.064-5)

■ **ePower Club GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdienstleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2000, S. 7612). Domizil Neu: Gotherdstrasse 20, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 1485 vom 08.02.2002
(00344116 / CH-170.4.003.039-6)

■ **Flamina Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14.07.2000, S. 4822). Eingetragene Personen Neu: Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1540 vom 08.02.2002
(00344168 / CH-170.3.014.745-1)

■ **Genossenschaft Constanter (Constanter Cooperative) (Société Coopérative Constanter) (Sociedad Cooperativa Constanter)**, Sitz: Zug, Gemeinsame und gegenseitige wirtschaftliche Sicherung und Förderung der Genossenschafter als Unternehmer, Genossenschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6578). Domizil Neu: c/o Mador AG, Grafenauweg 10, 6300 Zug.

Tagebuch Nr. 1496 vom 08.02.2002
(00343662 / CH-170.5.000.197-2)

■ **Glencore Holding AG (Glencore Holding SA) (Glencore Holding Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.2001, S. 9859). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wyler, Paul, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1546 vom 08.02.2002
(00343786 / CH-170.3.018.775-9)

■ **Glencore International AG (Glencore International SA) (Glencore International Ltd)**, Sitz: Baar, Handel mit Rohstoffen aller Art und anderen Gütern für eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, id. 308656). Eingetragene Personen Gelöscht: [Wyler, Paul, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1547 vom 08.02.2002
(00343788 / CH-170.3.012.738-3)

■ **Green Mountains Holdings AG (Green Mountains Holdings SA) (Green Mountains Holdings Ltd)**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 02.08.2000, S. 5255). Eingetragene Personen Gelöscht: [Chetkowski, Stanley, Heimat: Vereinigte Staaten, in Smith (US), Direktor mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1549 vom 08.02.2002
(00344176 / CH-170.3.019.669-0)

■ **Hitz AG**, Sitz: [bisher: Baar], Führung eines Maler- und Gipsergeschäftes, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Thalwil (SHAB Nr. 15 vom 21.01.1994, S. 414). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinsenerstrasse 65, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 1537 vom 08.02.2002
(00343696 / CH-170.9.000.305-6)

■ **Inco Consulting AG (Inco Consulting SA) (Inco Consulting Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandsektor sowie sämtliche Tätigkeiten der Unternehmens- und Steuerberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 7001). Eingetragene Personen Neu: Studer, Hervé, Heimat: Pfäfers, in Wädenswil, Präsident mit Einzelunterschrift; Lack-Seller, Anita, Heimat: Niederwil AG, Bern, in Zollikoberg, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift; Maag, Urs, Heimat: Zürich, Stadel, in Uerikon, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift; Schwarzenbach, Robert, Heimat: Horgen, in Horgen, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1495 vom 08.02.2002
(00343660 / CH-170.3.025.015-8)

■ **Intelligent Media AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation und der EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 31.01.2002, S. 16, id. 320146). Eingetragene Personen Neu: Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle. Gelöscht: [Revibund AG, in St. Gallen, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1486 vom 08.02.2002
(00343650 / CH-170.3.023.086-0)

■ **International Paper Holding AG (International Paper Holding Ltd)**, Sitz: Zug, Halten und Verwalten von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 03.08.2000, S. 5291). Eingetragene Personen Gelöscht: [Chetkowski, Stanley F., Heimat: Vereinigte Staaten, in Smith (US), Direktor mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1548 vom 08.02.2002
(00343790 / CH-170.3.019.671-2)

■ **JBC AG**, Sitz: Zug, Import, Export und Handel mit mechanischen und elektrischen Geräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7238). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, Seite 19).

Tagebuch Nr. 1524 vom 08.02.2002
(00344154 / CH-170.3.017.404-8)

■ **Junisphere Systems AG (Junisphere Systems SA) (Junisphere Systems Ltd)**, Sitz: Baar, Erbringung von Dienstleistungen auf der Basis eines Servicemanagements für Netzwerk- und Hostsysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6705). Eingetragene Personen Geändert: Zemp, Oliver, Heimat: Luzern, in Meggen, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; Bischof, Otto, Heimat: Stein SG, in Wollerau, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift [bisher: Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 1508 vom 08.02.2002
(00344138 / CH-130.0.012.307-5)

■ **LISMOR Finanz- & Invest AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen im Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 10.08.1998, S. 5505). Eingetragene Personen Neu: Oehri, Louis, Heimat: Liechtenstein, in Ruggell (LI), Direktor mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1490 vom 08.02.2002
(00344118 / CH-170.3.022.080-5)

■ **Lommerse & Schrama AG**, Sitz: Zug, Handel mit Blumen, Blumenzweigen, ähnlichen Produkten und Zubehörartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 17.07.1997, S. 5071). Eingetragene Personen Neu: Grob, Hansruedi, Heimat: Hausen am Albis, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schrama, Johannes Martin, Heimat: Niederlande, in Lisse (NL), Präsident mit Einzelunterschrift]; [Banzer, Walter, Heimat: Feldis/Veulden, in Thuis, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Marquith, Jürg, Heimat: Luzern, in Thuis, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Aunbia AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1487 vom 08.02.2002
(00343652 / CH-170.3.016.637-3)

■ **Marga, Marble and Granite Consultants AG**, Sitz: Zug, Beratung auf dem Marmor- und Granitsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 12.10.1998, S. 6990). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Arth (SHAB Nr. 23 vom 04.02.2002, Seite 12).

Tagebuch Nr. 1482 vom 08.02.2002
(00344110 / CH-170.3.003.333-0)

■ **Marimba Holding AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 24.05.2000, S. 3518). Eingetragene Personen Neu: I.V.T. & Revisions AG, in Weizikon ZH, Revisionsstelle. Gelöscht: [PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1497 vom 08.02.2002
(00343664 / CH-170.3.023.823-9)

■ **MERCANTUS HANDELS AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringen von allgemeinen Treuhanddienstleistungen und Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14.11.2001, S. 8965). Bemerkungen Neu: Einstellung des am 02.10.2001 eröffneten Konkursverfahrens mangels Aktiven durch Verfügung vom 09.01.2002.

Tagebuch Nr. 1532 vom 08.02.2002
(00344162 / CH-053.3.007.828-6)

■ **Multimedia Factory AG (Multimedia Factory SA) (Multimedia Factory Ltd)**, Sitz: Oberägeri, Handel mit Import, Export, Erstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen im Bereich Multimedia, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2002, S. 15, id. 328504). Eingetragene Personen Geändert: Letter, Peter, Heimat: Lauerz, in Oberägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wägli, Rolf, Heimat: Belp, in Bergdietikon, Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift [bisher: Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelöscht: [Luchetti, Claudio, Heimat: Dübendorf, in Volketswil, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1503 vom 08.02.2002
(00343666 / CH-170.3.023.344-1)

■ **Nordplast AG (Nordplast SA) (Nordplast Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 29.07.1998, S. 5245). Eingetragene Personen Neu: Waller Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Auditor Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle].

Tagebuch Nr. 1483 vom 08.02.2002
(00344112 / CH-170.3.014.067-8)

■ **Original Kulbus SA**, Sitz: [bisher: Baar], Entwicklung, Herstellung und Vermarktung von mechanischen, plastischen, chemischen und elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05.12.1997, S. 8791). Statutenänderung: 13.12.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinsenerstrasse 65, 6330 Cham.

Tagebuch Nr. 1516 vom 08.02.2002
(00344146 / CH-514.3.006.299-1)

■ **Oskar Kempf AG Bauunternehmung**, Sitz: Menzingen, Betrieb einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 12.07.1993, S. 3622). Eingetragene Personen: Gelösch: [Rickenmann, Guido, Heimat: Wallenwil, Zürich, in Luzern, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1493 vom 08.02.2002
(00344124 / CH-170.3.018.449-8)

■ **Priwotag AG**, Sitz: Zug; Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2887). Domizil Neu: Grafenauweg 10, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1545 vom 08.02.2002
(00343704 / CH-170.3.011.311-5)

■ **Proofex Holding AG (Proofex Holding Ltd) (Proofex Holding SA)**, Sitz: Risch, Kauf, Bewirtschaftung und Verkauf von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Domizil Neu: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 1527 vom 08.02.2002
(00344160 / CH-170.3.024.361-7)

■ **Proofex Licences AG (Proofex Licences Ltd) (Proofex Licences SA)**, Sitz: Risch, Kauf, Bewirtschaftung und Verkauf von Marken- und Lizenzrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6229). Domizil Neu: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 1528 vom 08.02.2002
(00343688 / CH-170.3.024.439-4)

■ **Proofex Schweiz GmbH (Proofex Schweiz Ltd. Iiab. Co.) (Proofex Schweiz SARL)**, Sitz: Risch, Handel mit Software und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informationstechnologie, GmbH (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6948). Domizil Neu: Grundstrasse 14, 6343 Rotkreuz.
Tagebuch Nr. 1529 vom 08.02.2002
(00343690 / CH-170.4.003.414-8)

■ **qpp quality placement for professionals ag**, Sitz: Zug, Erbringung von IT (Information Technology) - Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7897). Domizil Neu: Grafenauweg 4, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Huber, Max, Heimat: Zürich; Tegerfelden, in Walchwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Püss, Beat, Heimat: Basel, Vordenwald, in Steinhausen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [OBT Revision AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1484 vom 08.02.2002
(00344114 / CH-170.3.024.280-3)

■ **R.W. Buchecker Treuhand**, Sitz: Baar, Ausführung aller in das Treuhandfach fallenden Aufträge, Einzelirma (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1996, S. 6433). Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6341 Baar.
Tagebuch Nr. 1500 vom 08.02.2002
(00344130 / CH-170.1.002.307-1)

■ **Rankhof Zug AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 15, Id. 4323). Domizil Neu: c/o Edwin Bernet, Lüsstrasse 68, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1542 vom 08.02.2002
(00344172 / CH-170.3.009.378-4)

■ **Replay Warehouse AG**, Sitz: [bisher: Baar], Betrieb von Lagerhäusern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Statutenänderung: 11.12.2001. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinslerstrasse 65, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Bortoletti, Marco, Heimat: Italien, in Treviso (IT), Mitglied mit Einzelunterschrift; Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Gelösch: [Fässler & Partner AG, in St. Gallen, Revisionsstelle]; [Biancardi, Attilio, Heimat: Italien, in Oné di Fonte (TI), Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1539 vom 08.02.2002
(00343700 / CH-170.3.020.995-9)

■ **Reppischhof Dietikon Immobilien AG**, Zug, Sitz: Zug, Erwerb, Ueberbauung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 16.12.1998, S. 8578). Eingetragene Personen: Gelösch: Schierz, Bruno, Heimat: Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Rigby, Anna Elisabeth, Heimat: Nidau, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1506 vom 08.02.2002
(00343672 / CH-020.3.921.530-2)

■ **Resiparc AG**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Motoren- und Automobiltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 27.12.1999, S. 8774). Eingetragene Personen Neu: Alta Group AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Budiger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1543 vom 08.02.2002
(00344174 / CH-170.3.014.760-6)

■ **Restaurant Rebstock, Kottmann & Tunno**, Sitz: Cham, Betrieb eines Restaurants, Einzelirma [bisher: Kollektivgesellschaft] (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3563). Firma Neu: **Restaurant Rebstock, Kottmann**. Bemerkungen Neu: Die Kollektivgesellschaft 'Restaurant Rebstock, Kottmann & Tunno', in Cham, hat sich infolge Ausscheidens von Giacomo Tunno aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Rudolf Hans Kottmann als Einzelirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Eingetragene Personen: Gelösch: Kottmann, Rudolf Hans, Heimat: Kriens, in Kriens, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Tunno, Giacomo, Heimat: Luzern, in Luzern, Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1525 vom 08.02.2002
(00344156 / CH-170.2.000.940-1)

■ **Rewitt, Rellmann & Witt**, Sitz: Baar, Vermarktung von und Handel mit Düngemitteln, sowie Beratungsdienstleistungen in diesem Bereich, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.1996, S. 1100). Firma Neu: **Rewitt, Rellmann & Co.** Eingetragene Personen: Gelösch: [Witt, Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Hamburg (DE), Gesellschafter mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1480 vom 08.02.2002
(00343646 / CH-170.2.000.708-5)

■ **Saype Metals Ltd (Saype Metals AG)**, Sitz: Baar, Handel mit Rohstoffen und Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9648). Domizil Neu: c/o PRV Provides Treuhandgesellschaft, Dorfstrasse 38, 6341 Baar.
Tagebuch Nr. 1499 vom 08.02.2002
(00344128 / CH-170.3.025.202-5)

■ **Schnyder & Partner AG**, Sitz: Zug, Planung von installationstechnischen Anlagen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Inwil (SHAB Nr. 127 vom 04.07.1995, S. 3736). Firma Neu: **S + P HAUSTECHNIK AG** Angaben zum Hauptsitz: Firma Neu: **S + P HAUSTECHNIK AG** Zweck: Geändert: Planung und Koordination von Haustechnikanlagen sowie MSR-Anlagen (Messen, Sleuern, Regeln), Beteiligungen, Handel mit Liegenschaften, Vornahme von Finanz- und Leasinggeschäften, Abschluss und Vermittlung von Lizenzverträgen, Handel mit und Verwertung von Patenten. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Gelösch: Burkard, Beat, Heimat: Eschenbach LU, in Rotkreuz, Präsident mit Einzelunterschrift, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Schwizer, Roland, Heimat: Kriens, in Kriens, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1478 vom 08.02.2002
(00343642 / CH-170.9.000.220-9)

■ **Sky Eye AG**, Sitz: Cham, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Kommunikationssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7614). Statutenänderung: 04.02.2002. Aktienkapital: Geändert: CHF 100'000, Lieberung: CHF 100'000, 10'000 Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000].
Tagebuch Nr. 1518 vom 08.02.2002
(00344150 / CH-170.3.024.422-1)

■ **Standrevier AG**, Sitz: Zug, Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4691). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1492 vom 08.02.2002
(00344122 / CH-170.3.006.544-5)

■ **Stieger & Co**, Sitz: [bisher: Baar], Handel mit und Vermittlung von Baustoffen aller Art, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5960). Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: Sinslerstrasse 65, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 1541 vom 08.02.2002
(00344170 / CH-170.2.000.702-4)

■ **Stiftung Theater-Casino Zug**, Sitz: Zug, Nutzung der ihr von der Stadt Zug unentgeltlich zum Gebrauch überlassenen Liegenschaft 'Theater-Casino', Stiftung (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8888). Eingetragene Personen Neu: Hofer, Fritz, Heimat: Walchwil, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Grob, Dr. Josef, Heimat: Cham, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Luginbühl, Toni, Heimat: Schwilwil, in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1544 vom 08.02.2002
(00343702 / CH-170.7.000.111-4)

■ **Supo Holding AG (Supo Holding SA) (Supo Holding Ltd)**, Sitz: Baar, Erwerb von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11.03.1997, S. 1646). Eingetragene Personen: Gelösch: Schoch, Jürg, Heimat: Schlieren, Schwellbrunn, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Wiederkehr, Dr. Arthur, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1488 vom 08.02.2002
(00343654 / CH-020.3.925.448-8)

■ **The Fantastic Corporation**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2002, S. 16, Id. 296560). Statutenänderung: 05.02.2002. Aktienkapital: Geändert: CHF 12'686'163.20 [bisher: CHF 12'586'163.20], Lieberung: CHF 12'686'163.20 [bisher: CHF 12'586'163.20], 126'861'632 Namenaktien zu CHF 0.10 [bisher: 125'861'632 Namenaktien zu CHF 0.10]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publizationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen: Gelösch: [Gulfi, Enrico, Heimat: Rovio, in Caslano, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1489 vom 08.02.2002
(00343656 / CH-170.3.021.014-9)

■ **Transwalt AG**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14.02.2000, S. 1002). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 1491 vom 08.02.2002
(00344120 / CH-170.3.000.203-8)

■ **TREUHAND- UND REVISIONSGESELLSCHAFT ZUG (SOCIETE ANONYME FIDUCIAIRE ET DE VERIFICATION ZUG) (TRUSTEE AND AUDITING COMPANY LTD ZUG)**, Sitz: Zug, Zweck sind alle Funktionen, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5169). Eingetragene Personen: Geändert: Käslin, Ruth, Heimat: Beckenried, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Huber, Heinz, Heimat: Wädenswil, in Zug, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wanke, Holger, Heimat: Grellingen, in Zug, Delegierter mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Klaus, Heinz, Heimat: Widnau, in Aristau, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pfäffli, Walter, Heimat: Luzern, in Luzern, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Okle, Andreas, Heimat: Amikon-Bissegg, in Steinhausen, Prokurist mit Einzelprokura. Gelösch: [Wiederkehr, Dr. Georg, Heimat: Zürich, Spreitenbach, in Zürich, Revisionsstelle]; [Fedier, Hans-Werner, Heimat: Sileben, in Schindellegi, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1481 vom 08.02.2002
(00343648 / CH-170.3.002.696-2)

■ **Wassergenossenschaft Finstersee**, Sitz: Menzingen, Betrieb und Ausbau der Wasserversorgungsanlagen in Finstersee, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1996, S. 5779). Eingetragene Personen Neu: Staub, Franz, Heimat: Menzingen, in Finstersee, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Dalla Libera, Romeo, Heimat: Zürich, in Finstersee, Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1507 vom 08.02.2002
(00344136 / CH-170.5.000.056-9)

■ **WBD amicon GmbH**, Sitz: Zug, Beratungsleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2001, S. 5225). Statutenänderung: 07.02.2002. Bemerkungen Neu: Änderung nicht publizationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: PRV Provides Treuhandgesellschaft, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1517 vom 08.02.2002
(00344148 / CH-170.4.003.348-1)

■ **Zomba Corporation**, Sitz: Zug, Herstellung sowie An- und Verkauf von Ton- und Musikwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5359). Eingetragene Personen Neu: UTG-Unabhängige Treuhandgesellschaft m.b.H., in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Schlumpf & Partner Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 1510 vom 08.02.2002
(00344142 / CH-170.3.006.606-3)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Bella Donna Clothing, Monica Brunelod**, Sitz: Unterägeri, Handel mit Sportkleider, Einzelirma (SHAB Nr. 11 vom 20.01.1992, S. 249). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.
Tagebuch Nr. 1514 vom 08.02.2002
(00343680 / CH-170.1.002.574-9)

■ **SMT Handels AG in Liquidation (SMT Handels SA in Liquidation)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie An- und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8604). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1505 vom 08.02.2002
(00343670 / CH-170.3.013.965-0)

■ **Sweat and Smile, Monica Brunelod**, Sitz: Baar, Betrieb eines Fitnessstudios, Einzelirma (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1998, S. 2953). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.
Tagebuch Nr. 1513 vom 08.02.2002
(00343678 / CH-170.1.001.662-0)

ZH

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Amann BauTechnik**, in Geroldswil, Huebisenstrasse 16, 8954 Geroldswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Baustoff-Produkten für die Baubranche: Eingetragene Personen: Amann, Markus, von Zürich, in Geroldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3596 vom 08.02.2002
(00342822 / CH-020.1.040.024-4)

■ **Ambition HR Consulting AG**, in Zürich, Selnaustrasse 6, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Personalsektor, insbesondere Anwerbung, Zurverfügungstellung und Vermittlung von Personal aus allen Berufsgruppen gegen Entgelt; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräußern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen; kann Garantien abgeben. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Lieberung: Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 250. Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Mazzeo, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hasler, Daniela, von Roggwil TG, in St. Gallen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubelmann, Peter Josef, von Zürich und Eschenbach SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Christian, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3597 vom 08.02.2002
(00342902 / CH-020.3.025.497-0)

■ **Bar San Miguel La Dolorosa, Luis M. Suarez**, in Zürich, Ankerstrasse 123, 8004 Zürich. Postadresse: Bar San Miguel La Dolorosa, Luis M. Suarez, Postfach 1211, 8038 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb der Bar San Miguel La Dolorosa. Eingetragene Personen: Suarez, Luis Manuel, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3598 vom 08.02.2002
(00342904 / CH-020.1.040.025-2)

■ **Concise Consulting Services AG**, in Schönenberg ZH, c/o Thorkild W. Mai, Stollen, 8824 Schönenberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2.11.2001, 25.01.2002. Zweck: Betrieb eines Beratungs- und Dienstleistungsunternehmens für die Durchführung von Projekten im Bereich der Strategie, der Prozessoptimierung, der Reorganisation und der Informationstechnologie sowie Durchführung aller damit im Zusammenhang stehenden Geschäfte, Vermittlungs- und Handelsaktivitäten, die dem Zweck der Gesellschaft dienen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, sowie Liegenschaften auf eigene Rechnung erstellen, kaufen und verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung: Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an Namenaktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Mundt, Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Nordstedt (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Wahl, Alexandre, von Bolligen, in Vevey, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tobler, Katherine, von Wolfthalen, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Mai, Thorkild W., dänischer Staatsangehöriger, in Schönenberg ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Sonja Bauer-Siegwart, dipl. Wirtschaftsprüferin, in Dintikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3599 vom 08.02.2002
(00342906 / CH-020.3.025.498-1)

■ **Consist Consulting AG**, in Zürich, Susenbergstrasse 198, 8044 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen strategische Planung, Merger & Acquisition, Marketing und Kommunikation; Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; kann sich an anderen Firmen beteiligen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung: Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Falls die Aktionäre der Gesellschaft bekannt sind, erfolgen Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenem Brief an die der Gesellschaft bekannten Adressen, andernfalls durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Zimmermann, Kurt Werner, von Lützelhof, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Universe AG für Unternehmensberatung und Revision, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3600 vom 08.02.2002
(00342908 / CH-020.3.025.499-6)

■ **Evin GmbH**, in Zürich, Hohlstrasse 187, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.12.2001, 24.01.2002. Zweck: Führung von Betrieben im Bereich Gastronomie, Kiosk, Lebensmittel und Gebäudereinigung, Import, Export und Handel mit Lebensmitteln sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art im In- und Ausland, sei es in eigenem Namen und für eigene Rechnung, sei es unter dem Namen und für Rechnung von Dritten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gesamt Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 05.12.2001 Geräte und Maschinen, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 16'100.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Arslan, Hüseyin, türkischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttellen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Avinik, Kazim, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3601 vom 08.02.2002
(00342824 / CH-020.4.024.421-7)

■ **Flying Beauty, by Arcidiacono**, in Rümlang, Leehaldenweg 17, 8153 Rümlang, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Wellness, Kosmetik, Nagel- und Fusskosmetik sowie Make Up für Damen und Herren. Eingetragene Personen: Arcidiacono, lungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Mazzeo, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen-Brüttellen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hasler, Daniela, von Roggwil TG, in St. Gallen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubelmann, Peter Josef, von Zürich und Eschenbach SG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Christian, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3597 vom 08.02.2002
(00342902 / CH-020.3.025.497-0)

Ginzia, von Kloten, in Rümlang, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Arcidiacono, Sandra, von Kloten, in Rümlang, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3602 vom 08.02.2002
(00342826 / CH-020.1.040.026-8)

■ **Green Power Marketing GmbH**, in Zürich, c/o Kiefer & Partners AG, Weberstrasse 10, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.02.2002. Zweck: Planung und Durchführung der European Conference on Green Power Marketing, die Repräsentanten und Repräsentantinnen der Elektrizitätswirtschaft, Politik, Consultingunternehmen, NGO's sowie der Wissenschaft eine Plattform bietet, ihre Erfahrungen im Handel und Vermarkten umgewandelter Elektrizität auszutauschen und neue erfolgversprechende Marketingstrategien zu entwickeln; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sämtliche Geschäfte vornehmen, die dem Gesellschaftszweck mittelbar oder unmittelbar förderlich sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Assfalg, Markus, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Kiefer, Bernhard, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--; Würche, Jörg-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Säckingen (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Giger, Nicole, von Disentis/Mustér, in Horgen, mit Einzelprokura.

Tagebuch Nr. 3603 vom 08.02.2002
(00342828 / CH-020.4.024.605-7)

■ **H & V Strategic Consulting AG**, in Zürich, Froburgstrasse 130, 8057 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10.12.2001. Zweck: Erbringen von Personaldienstleistungen und Beratungen für Industrieunternehmen in finanziellen und marktspezifischen Belangen sowie bei Neugründungen, Firmenübernahmen oder Fusionen; kann Schulungen anbieten, publizistisch tätig werden, im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Inhaberkarten zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, in schriftlicher Form. Eingetragene Personen: Nater, Cédric, von Winterthur und Frauenfeld, in Stein AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Borsio, Süster, Weck und Partner Steuern, Recht, Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3604 vom 08.02.2002
(00342830 / CH-020.3.025.500-7)

■ **Haar-Baer Anja Meier & Gaby Studer Plüer**, in Schöffli Dorf, Wehntalerstrasse 20, 8165 Schöffli Dorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.12.2001. Zweck: Coiffeurgeschäft. Eingetragene Personen: Meier, Anja, von Schneisingen, in Schneisingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Studer Plüer, Gabriela genannt Gaby, von Kloten und Grindelwald, in Würenlingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3605 vom 08.02.2002
(00342910 / CH-020.2.004.260-9)

■ **Lotte Berk Exercise Studio, Inhaberin Erika Zeller**, in Zürich, Langgrütstrasse 50, 8047 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Gymnastik und Körperschulung für Frauen und Männer jeden Alters, insbesondere Stärken und Formen des Körpers nach der Lotte Berk-Methode um eine aufrechte Haltung, eine straffe, geschmeidige Muskulatur und einen schönen Körper zu bilden. Eingetragene Personen: Zeller, Erika, von Schwellbrunn, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3606 vom 08.02.2002
(00342912 / CH-020.1.040.027-3)

■ **Merlin Publications GmbH**, in Zürich, Schönbühlstrasse 6, 8032 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Erarbeiten, sammeln und publiziert Fachkompetenz in den Bereichen Ernährung, insbesondere durch Beiträge über Produktion, Verteilung und Konsum von Nahrungsmitteln und Ergänzungsstoffen, Zusammenhang mit dem und im Stoffwechsel sowie ernährungsbedingter Stoffwechselerkrankungen und Erkrankungen; Kochrezepte, welche auf eine ausgewogene, gesunde und vollständige Ernährung ausgerichtet sind; Erarbeiten und Verkauf von Inhalten in Form von redaktionellen Beiträgen, Kochbuchinhalten, Inhalten für elektronische Datenträger und Bildern für Verlage, Zeitungen, Zeitschriften, Radio und Fernsehstationen; Erstellen von Gutachten und Berichten in diesen Fachgebieten; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche für die Förderung des Gesellschaftszwecks als geeignet erscheinen, einschliesslich Erwerb von Beteiligungen und Grundeigentum; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mändli, Martin, von Laufen-Uhwiesen, in Benken ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Baenziger, Hans Rudolf, von Reute AR, in Churwalden, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Szbalazini, Ivo, von Arbon, in Jona, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--. Tagebuch Nr. 3607 vom 08.02.2002
(00342914 / CH-020.4.024.606-5)

■ **PANINI DA ENZO AG**, in Zürich, Weinbergstrasse 4, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6.02.2002. Zweck: Erbringung und Vermittlung von Dienstleistungen im Gastronomiebereich; kann alle Geschäfte und Tätigkeiten eingehen resp. ausüben sowie Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen und Wertpapiere, Liegenschaften, Patente, Lizenzen, Know-how und andere immaterielle Güterrechte im In- und Ausland kaufen, erwerben, verwalten, vermitteln sowie verkaufen; kann Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind. Bei Bekanntsein aller Aktionäre genügt die Briefform (Einschreibebrief). Eingetragene Personen: Alver, Nesim, von Fislisbach, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; US Menconi Innovation Group AG, in Schlieren, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3608 vom 08.02.2002
(00342916 / CH-020.3.025.501-5)

■ **Sinacor GmbH**, in Rüschlikon, Alte Landstrasse 105, 8803 Rüschlikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22.01.2002. Zweck: Ausbildung, Coaching und Beratung von Managern und Unternehmen; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, insbesondere im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an Unternehmen ähnlicher Art im In- und Ausland beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Christen, Bruno, von Zürich und Dürrenroth, in Rüschlikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Christen, Markus, von Zürich und Dürrenroth, in Avon (F), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.

Tagebuch Nr. 3609 vom 08.02.2002
(00342918 / CH-020.4.024.607-0)

■ **SINGLETRAIL Cycles Store, S. Schärer-Wild**, in Rütli ZH, Klosterhof 1, 8630 Rütli ZH, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Veloverkauf und Reparaturen; Verkauf von Velo-Zubehör. Eingetragene Personen: Schärer-Wild, Sergio, von Bern, in Bübikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3610 vom 08.02.2002
(00342832 / CH-020.1.040.028-9)

■ **Stojanovic Import and Export**, in Zürich, Ueberlandstrasse 391/9, 8051 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Stojanovic, Ljubina, jugoslawische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3611 vom 08.02.2002
(00342834 / CH-020.1.040.029-7)

■ **Stukturen, Kunst und Wohnaccessoires Tasisdis**, in Schlieren, Wiesenstrasse 27, 8952 Schlieren, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Stukturen und Gipserarbeiten aller Art; Handel mit sowie Import und Export von Kunstgegenständen, Plastiken und Wohnaccessoires, Designermöbeln, Modellbauartikeln und Skulpturen. Eingetragene Personen: Tasisdis, Panajotis, griechischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3612 vom 08.02.2002
(00342836 / CH-020.1.040.030-2)

■ **Wash & Go Selbstbedienungswäscherei AG**, in Zürich, Badenerstrasse 655, 8048 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.02.2002. Zweck: Betrieb einer Selbstbedienungswäscherei; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Eingetragene Personen: Demont, Efreim, von Trun, in Schöffli Dorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Demont-Roth, Christina Cornelia, von Zürich und Trun, in Schöffli Dorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fivian, Stefan, von Köniz, in Schöffli Dorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3613 vom 08.02.2002
(00342838 / CH-020.3.025.502-0)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Acterna Zürich AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten im Bereich der Messtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2002, S. 25, Publ. 739). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bischof Montandon, Magdalena, von Eggensriet, in Neuenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüter, Barbara, deutsche Staatsangehörige, in Oberägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alder, Peter, von St. Moritz, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühler,

Walter, von Hemberg und Horgen, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayerick, Gary, Bürger der USA, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3614 vom 08.02.2002
(00342920 / CH-020.3.008.064-1)

■ **Adco Consulting AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Treuhandsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Urs, von Zürich, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lack-Seiler, Anita, von Bern und Niederwil AG, in Zollikon, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Schwarzenbach, Robert, von Horgen, in Horgen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Studer, Hervé, von Nidwiesch und Pfäffikon, in Wädenswil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3615 vom 08.02.2002
(00342922 / CH-020.3.025.081-3)

■ **Airport Truck Center Bolliger**, in Rümlang, Einzelirma (SHAB Nr. 74 vom 19.04.1999, S. 2520). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bolliger-Bruggmann, Monika, von Zürich, in Niederhasli, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3616 vom 08.02.2002
(00342924 / CH-020.1.906.250-9)

■ **Alitalia - Linee Aeree Italiane - Società per Azioni, Roma, Succursale di Glatthbrugg**, bisher in Opfikon, Betrieb von Fluglinien, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 253 vom 28.12.1999, S. 8797), mit Hauptsitz in: Rom. Firma neu: **Alitalia - Linee Aeree Italiane - Società per Azioni, Roma, Succursale di Dübendorf**. Sitz neu: Dübendorf. Domizil neu: Neugutstrasse 66, 8600 Dübendorf.

Tagebuch Nr. 3617 vom 08.02.2002
(00342926 / CH-020.9.900.044-6)

■ **Arcanis AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Organisation und Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17.05.2000, S. 3319). Domizil neu: Albisstrasse 40, 8038 Zürich.

Tagebuch Nr. 3618 vom 08.02.2002
(00342840 / CH-020.3.021.627-1)

■ **Avireal AG**, in Kloten, Planung und Erstellung von Bauten aller Art, An- und Verkauf von Grundstücken aller Art, ferner deren Verwaltung und Uebernahme aller Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1002). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Schoderet, Georges, von Montévrax und Zénauva, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Markus, von Villmergen, in Herlirg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thürlimann, Christoph, von Häggenschwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heussi, Marcel, von Mitödi und Mühlenhorn, in Riedern, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honauer, Markus, von Emmen, in Dielsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Willy, Markus, von Ilanz, in St. Moritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 3619 vom 08.02.2002
(00342842 / CH-020.3.915.942-5)

■ **axes ag, Personal- & Unternehmensberatung**, in Zürich, Personal- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 7997). Zweigniederlassung neu: Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 3620 vom 08.02.2002
(00342844 / CH-020.3.919.256-8)

■ **AZ Elektro AG**, in Zürich, Sämtliche in das Gebiet eines Elektromernehmens fallende Tätigkeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 22, Publ. 298732). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mathis, Yvonne, von Baden, in Remetschwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hungerbühler, Martin, von Hefenhofen, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3621 vom 08.02.2002
(00342846 / CH-020.3.902.304-8)

■ **Babylon Volketswil AG**, in Volketswil, Handel mit Textilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18.01.2002, S. 18, Publ. 302176). Domizil neu: Einkaufszentrum Volkland, Industriestrasse 1, 8604 Volketswil.

Tagebuch Nr. 3622 vom 08.02.2002
(00342928 / CH-020.3.025.400-8)

■ **Bank Vontobel AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9412). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vontobel, Dr. Hans-Dieter, von Zürich und Pfäffikon, in Marthalen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Peter, von Walliswil bei Wangen, in Biel-Benken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Reinach BL, Mitglied]; Bucher, Dominique, von Hochdorf, in Muri bei Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Hans-Peter, von Erlen, in Feuerthalen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Carmen, von Gurnellen, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Beyeler, Claudia, von Rüschegg, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Gallo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Ivek, Maria, Bürgerin der USA, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mele, Michel, von Zürich, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 3623 vom 08.02.2002
(00342930 / CH-020.3.902.757-5)

■ **Blanchetti Optik**, in Rütli ZH, Verkauf und Reparatur von Brillen und optischen Instrumenten, Einzelirma (SHAB Nr. 201 vom 16.10.1990, S. 4108). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blanchetti, Francesco, von Locarno, in Rütli ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Maur].

Tagebuch Nr. 3624 vom 08.02.2002
(00342932 / CH-020.1.901.998-7)

■ **Bodeck GmbH**, in Fehraltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2000, S. 889). Statutenänderung: 9.01.2002. Firma neu: **Zimmerer Humm GmbH**. Zweck neu: Betrieb einer Zimmerei, Ausführung von Holzbauarbeiten, Verlegen von Bodenbelägen, Montage von Decken sowie Führung eines kaufmännischen Büros; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, alle Rechtsgeschäfte tätigen, die geeignet sind, unmittelbar oder mittelbar die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten.

Tagebuch Nr. 3625 vom 08.02.2002
(00342934 / CH-020.4.021.255-4)

■ **Braßar GmbH**, in Zürich, Handel mit Gebrauchs- und Verbrauchsgütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2167). Domizil neu: Seestrasse 279, 8038 Zürich.

Tagebuch Nr. 3626 vom 08.02.2002
(00342848 / CH-020.4.023.190-0)

■ **Buchmann-Kollbrunner-Stiftung**, in Winterthur, Unterstützung von geistig und körperlich behinderten Personen, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3536). Domizil neu: Sträulstrasse 8, 8400 Winterthur.

Tagebuch Nr. 3627 vom 08.02.2002
(00342850 / CH-020.7.900.728-5)

■ **Büry-Verlag AG**, in Zürich, Auswertung von Verlagsrechten, insbesondere folgender Zeitungen: "Die Vorstadt" und "Pfiff", sowie Zeitungen und Zeitschriften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8548). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, in Schwyz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fidinler AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3628 vom 08.02.2002
(00342852 / CH-020.3.904.543-0)

■ **Canco Holding AG**, in Zürich, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8361). Statutenänderung: 31.01.2002. [Die Publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].

Tagebuch Nr. 3629 vom 08.02.2002
(00342854 / CH-020.3.000.573-9)

■ **CARRIER International GmbH**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2002, S. 25, Publ. 296048). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dedullin, Xavier, belgischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3630 vom 08.02.2002
(00342936 / CH-020.4.019.522-8)

■ **Carrosserie Oerleke TL AG**, in Zürich, Bezieht in erster Linie den Betrieb einer Carrosseriepenglerie und Lackiererei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1993, S. 4841). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Truniger, Hans Adolf, von Kirchberg SG, in Wangen-Brüttisellen, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3631 vom 08.02.2002
(00342938 / CH-020.3.000.710-0)

■ **CC Wirtschaftsprüfung GmbH**, in Zürich, Durchführung von Wirtschaftsprüfungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 10.11.2000, S. 7653). Die CC Wirtschaftsprüfung GmbH betreibt folgende Geschäftsstelle: CC Wirtschaftsprüfung GmbH, Zurlindenstrasse 49, 8003 Zürich.

Tagebuch Nr. 3632 vom 08.02.2002
(00342940 / CH-020.4.021.686-5)

■ **CCS Calling Card Service GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6365). Firma neu: **CCS Calling Card Service GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 21.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 30.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 3633 vom 08.02.2002
(00342942 / CH-020.4.022.314-7)

■ **Centre Solutions AG**, in Zürich, Beratung von Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaften bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1002). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Felderer, Christian, von User, in Zürich, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3634 vom 08.02.2002
(00342944 / CH-020.3.020.263-8)

■ **Chapman Media Products**, in Zürich, Journalistische Produkte vor allem im Internetbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 999). Domizil neu: Brahmsstrasse 26, 8003 Zürich.

Tagebuch Nr. 3635 vom 08.02.2002
(00342856 / CH-020.1.018.993-4)

■ **City-Grow GmbH**, in Schwerzenbach, Anbau von Hanf sowie Verkauf von ausschliesslich gesetzlich zulässigen Hanfprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7817). Statutenänderung: 10.01.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Sacha, von Urtenen, in Uster, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wegmüller, Marc, von Walkringen, in Volketswil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-].

Tagebuch Nr. 3636 vom 08.02.2002
(00342858 / CH-020.4.022.661-5)

■ **Confiserie Gennoni AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1995, S. 2373). Firma neu: **Confiserie Gennoni AG in Liquidation**. Mit Beschluss vom 31.01.2002 hat das Obergericht des Kantons Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3637 vom 08.02.2002
(00342860 / CH-020.3.905.718-1)

■ **Corti Renovations AG**, in Zürich, Durchführung von Gebäudereparaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Heinrich, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Tagebuch Nr. 3638 vom 08.02.2002
(00342862 / CH-020.3.004.155-7)

■ **Creative-Job, Personalberatung, Luciano Varrichio**, bisher in Horgen, Personalberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1996, S. 5898). Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Zugerstrasse 2, 8820 Wädenswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Varrichio, Luciano, italienischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Horgen].

Tagebuch Nr. 3639 vom 08.02.2002
(00342946 / CH-020.1.903.821-5)

■ **Cresta-Bau AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 144 vom 28.07.1999, S. 5137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Venzi, Enrico, von Samedan, in Samedan, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3640 vom 08.02.2002
(00342948 / CH-020.3.905.997-1)

■ **D Services M. Steiner**, bisher in Wetzikon ZH, Ausführung von diversen Arbeiten im kaufmännischen Bereich sowie Anbieten von einschlägigen Dienstleistungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2543). Sitz neu: Dürnten. Domizil neu: Tannärgertstrasse 11, 8635 Dürnten. Zweck neu: Ausführung von diversen Arbeiten im kaufmännischen Bereich sowie Anbieten von einschlägigen Dienstleistungen; Vermittlung von Sicherheitsdienstpersonal sowie von Tänzern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steiner, Michael, von Schänis, in Dürnten, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wetzikon ZH].

Tagebuch Nr. 3641 vom 08.02.2002
(00342950 / CH-020.1.021.551-4)

■ **Discount Bank and Trust Company**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8361). Mit Hauptsitz in: Genf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zberg, Kurt, von Flüelen, in Richterswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Holeisner, Peter, von Zürich und Kirchberg SG, in Arosa, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3642 vom 08.02.2002
(00342952 / CH-020.9.900.512-4)

■ **Dorizzi AG - Steuerberatung**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.1994, S. 3140). Statutenänderung: 8.01.2002. Sitz neu: Fällanden. Domizil neu: Letzacherstrasse 63, 8117 Fällanden. Zweck neu: Führung einer Steuerrechtspraxis sowie Übernahme von Treuhand- und Revisionsmandaten; kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dorizzi, Emilio, von Zürich und Poschiavo, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 3643 vom 08.02.2002
(00342864 / CH-020.3.906.913-2)

■ **F. Heusser AG**, in Zürich, Projektierung und Ausführung von Heizungsanlagen und sanitären Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9568). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruggmann, Albert, von Lütisburg, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Münch, Andreas, von Domach, in Ennetbaden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene

Personen neu oder mutierend: Bochsler, Karl, von Remetschwil, in Wil SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dostmann, Volker, von Muri AG, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Juen, Bruno, von Zürich, in Schwerzenbach, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 3644 vom 08.02.2002
(00342866 / CH-020.3.020.942-4)

■ **Festa-Brasil Partyservice Tribelhorn & Co.**, in Zürich, Partyservice, Catering von brasilianischen Spezialitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 7002). Die Gesellschaft [neu: Festa-Brasil Partyservice Merz-Ferreira Dos Santos & Tribelhorn, Casa Baiana Bar, Frohsinn] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bäch SZ, Gde Freienbach (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3645 vom 08.02.2002
(00342868 / CH-020.2.004.125-3)

■ **Frau Verena Conzett Fonds**, in Zürich, Bezweckt die Ermöglichung von Anschaffungen zugunsten minderbemittelten Kinder, Stiftung (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Coradi, Dr. Andreas, von Zürich, in Adliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Irene, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Karl, von Reiden LU, in Cham, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagemann, Doris, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näpfli, Rudolf, von Emmetten, in Hünenberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Reinhard, Anneliese, von Zürich, in Zürich, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signist, Walter, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brügger Böckli, Marie Anna, von Wäldingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rentsch, Cristian, von Ittigen und Ferenbalm, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3646 vom 08.02.2002
(00342870 / CH-020.7.900.872-4)

■ **Fun Key, J.H. Durrer**, in Küssnacht ZH, Individuelle EDV-Beratung für Gesamtlösungen, Analyse, Programmierung, Operating usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 23 vom 03.02.1999, S. 764). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3647 vom 08.02.2002
(00342954 / CH-020.1.003.005-0)

■ **FutureSys GmbH**, in Opfikon, Betrieb einer Dienstleistungsunternehmung im Informatik Bereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 08.10.2001, S. 7818). Firma neu: **FutureSys GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 28.01.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willaredt, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Oberweningen, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Frischi, Boris, von Rorbas, in Zürich, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

Tagebuch Nr. 3648 vom 08.02.2002
(00342956 / CH-020.4.020.945-0)

■ **G & B Fiberoptics AG**, in Dübendorf, Produktion, Konfektion und Installation von Lichtwellenleiterkabel und deren Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6410). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucciarelli, Mauro, von Reinach AG, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Guido, von Dübendorf, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3649 vom 08.02.2002
(00342958 / CH-020.3.000.026-3)

■ **G. Borrelli Structura Treuhand**, in Affoltern am Albis, Kundenbuchhaltung, Abschlüsse, Steuerberatung und Treuhandfunktionen sowie EDV-Beratung im Bereich des Rechnungswesens, Einzelfirma (SHAB Nr. 83 vom 30.04.1996, S. 2452). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2002, S. 18) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 3650 vom 08.02.2002
(00342960 / CH-020.1.902.407-7)

■ **GENBA AG**, in Winterthur, Entwickeln und Vertreiben von technisch und qualitativ hochstehenden Beratungslösungen für Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2635). Firma neu: **GENBA AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20.07.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Tagebuch Nr. 3651 vom 08.02.2002
(00342872 / CH-020.3.023.951-7)

■ **Gesellschaft für WEG-Verwaltungen Zürich GWZ**, in Zürich, Wohnbau- und Eigentumsförderung, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7181). Statutenänderung: 27.09.2001. (Die Publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.).

Tagebuch Nr. 3652 vom 08.02.2002
(00342874 / CH-020.5.900.478-9)

■ **green production AG**, in Winterthur, Internetaidienleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5395). Domizil neu: Zürcherstrasse 41, 8400 Winterthur. Tagebuch Nr. 3653 vom 08.02.2002
(00342876 / CH-020.3.024.813-6)

■ **Guardian IT AG**, in Wangen-Brüttisellen, Entwicklung, Erbringung und Vermarktung von Produkten und Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datensicherheit, Ausfallvorsorge und Wiederanlaufen für Datenverarbeitungseinrichtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8788). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Platter, Edmund, von Zürich, in Weich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3654 vom 08.02.2002
(00342878 / CH-020.3.022.421-8)

■ **Guggisberg GmbH Wald**, in Wald ZH, Ausführung von Dachdeckung und Zimmerearbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1581). Firma neu: **Guggisberg GmbH Wald in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.01.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Hinwil über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 31.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 3655 vom 08.02.2002
(00342880 / CH-020.4.018.125-1)

■ **Gusti Liedl**, bisher in Zürich, Handel mit Kaffee und Tee, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 01.07.1994, S. 3685). Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Wiesengrundstrasse 1, 8800 Thalwil. Tagebuch Nr. 3656 vom 08.02.2002
(00342962 / CH-020.1.910.993-3)

■ **H.U. Städli AG**, in Volketswil, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5350). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mössinger, Ralph, von Laupersdorf, in Uster, Delegierter des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Städeli, Hans-Ulrich, von Wangen-Brüttisellen, in Emetschwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 3657 vom 08.02.2002
(00342964 / CH-020.3.924.952-3)

■ **Hengimo AG**, bisher in Henggart, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9568). Statutenänderung: 20.12.2001. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: c/o K + M Partners AG, Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur. Zweck neu: Unterhalt von Gebäuden und Fassaden, den dazugehörigen Handel, Bau- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften und deren Verwaltung; kann alle Geschäfte tätigen und Verträge schliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Qualifizierte Beiräte: Die Gesellschaft übernimmt in Realisierung der bei der Gründung geäusserten Absicht die Liegenschaft Seewaldstrasse 22, Henggart, zum Preis von CHF 3'500'000.- [bisher: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung, die Liegenschaft Seewaldstrasse 22, in Henggart, zum Preise von höchstens Fr. 3'500'000.- zu übernehmen. J. Mitteilungen neu: An die Aktionäre werden Mitteilungen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft.

Tagebuch Nr. 3658 vom 08.02.2002
(00342966 / CH-020.3.019.452-0)

■ **Hotel Angelita Habana GmbH**, in Zürich, Führung und Betrieb eines Hotels mit Restaurant und Bar sowie Organisation von Reisen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 17.03.1997, S. 1792). Eingetragene Personen neu oder mutierend: UNDEMEIER AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.- [bisher: Frischi, Meier + Co AG, in Zürich]; Meier, Michael, von Biel BE, in Schwyz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.- [bisher: in Zürich].

Tagebuch Nr. 3659 vom 08.02.2002
(00342968 / CH-020.4.001.865-1)

■ **Hug Cares**, in Zürich, Konzeption, Präsentation, Redaktion von medialen Inhalten sowie allen damit zusammenhängenden Arbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7217). Domizil neu: Pflanzschulstrasse 56, 8004 Zürich.

Tagebuch Nr. 3660 vom 08.02.2002
(00342882 / CH-020.1.020.575-8)

■ **Hugo Boss (Schweiz) AG**, in Opfikon, Vertrieb von und Handel mit Textilien und Accessoires mit Schwerpunkt in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.2001, S. 334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 3661 vom 08.02.2002
(00342884 / CH-020.3.006.866-7)

■ **HZ Hörmittelzentrale Zürich AG**, in Zürich, Vertrieb von Geräten und Hilfsmitteln zur Verbesserung der Hörfähigkeit, Erbringung von damit verbundenen Dienstleistungen, Förderung der Integration Hörbehinderter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28.05.2001, S. 3974). Eingetragene Personen neu

oder mutierend: Hunsperger, Walter Eduard, von Zürich und Wytigen, in Dietikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 3662 vom 08.02.2002
(00342886 / CH-020.3.002.381-6)

■ **Ingenieurbureau Heierli AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieurbureaus mit Arbeiten im In- und Ausland, insbesondere in der Baubranche und verwandten Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18.03.1999, S. 1782). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heierli, Dr. Werner, von Zürich und Gais, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Vogt, Friedrich, von Bern, in Seuzach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jundt, Leonhard Niklaus, von Küssnacht ZH und Binningen, in Herrliberg, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rüttsche, Kurt, von Kirchberg SG, in Uster, Delegierter des Verwaltungsrates und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied der Geschäftsleitung]; Kaufmann, Bernhard, von Bellikon, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Cavelti, Balz Georg, von Sagogn, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gossweiler, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fäh, Andrew, von Kalbrunn, in Mönchaltorf, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 3663 vom 08.02.2002
(00342888 / CH-020.3.913.251-5)

■ **Innoventure Capital AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 05.06.2001, S. 4190). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buffat, Michel, von Vuarnens, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3664 vom 08.02.2002
(00342970 / CH-020.3.006.757-5)

■ **Jürg Leibold**, in Zumikon, Maler- und Tapezierergeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 03.08.1989, S. 3237). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leibold, Beatrice, von Luzern, in Delsdorf, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leibold, Jürgen, von Luzern, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Delsdorf].

Tagebuch Nr. 3665 vom 08.02.2002
(00342972 / CH-020.1.910.858-0)

■ **Karl Schwegler AG, Grafischer Betrieb und Verlag**, in Zürich, Führung von Satz- und Druckereibetrieben mit Text- und Datenverarbeitung, Filmsatz, Offsetdruck, Ausrüsterei sowie Verlagen für Druckzeugnisse aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5884). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barandun, Benno, von Zürich und Rümlang, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwyckert, Markus, von Adliswil und Basel, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Volleweider, Armin, von Zürich und Mettmenstetten, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 3666 vom 08.02.2002
(00342974 / CH-020.3.923.485-9)

■ **Katadyn Holding AG**, in Wallisellen, Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere an der Katadyn Produkte AG, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dikbe, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Markt Schwaben (Deutschland), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Preisig, Marco, von Zürich und Stein AR, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmassmann, Adrian, von Buckten, in Maur, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fällanden].

Tagebuch Nr. 3667 vom 08.02.2002
(00342976 / CH-020.3.021.421-4)

■ **King Albert Memorial Foundation**, in Zürich, Auszeichnung für Personen, welche sich durch aussergewöhnliche Leistungen verdient gemacht haben, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 20.01.1998, S. 424). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siero, Jean, von Hérémence, in Sitten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anker, Daniel, von Ins, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsler, Dr. Herbert, von Wetzikon ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3668 vom 08.02.2002
(00342990 / CH-020.7.000.217-4)

■ **KOCH-GLITSCH AG**, in Winterthur, Entwicklung, Planung, Handel, Betrieb und Unterhalt von und mit Komponenten, Systemen oder kompletten Anlagen oder Teilen davon für die chemische Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10112). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Gottlieb, von Winterthur und Seuzach, in Seuzach, mit Kollektivprokura zu zweien, jedoch ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Tagebuch Nr. 3669 vom 08.02.2002
(00342892 / CH-020.3.021.137-5)

■ **KPMG Holding**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, insbesondere solchen, die im Bereich der Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung tätig sind oder verwandte Dienstleistungen

erbringen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9569). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Dr. Rudolf Heinrich, von Reigoldswil, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Jaquet, Raphaël, von Estavannens, in Presinge, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Chêne-Bourg, Mitglied]; Baer, Dr. Jakob, von Kleinandelfingen, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].
Tagebuch Nr. 3670 vom 08.02.2002
(00342894 / CH-020.3.915.207-4)

■ **Kranich Verlags GmbH**, bisher in Winterthur, Produktion und Herausgabe von Zeitschriften und Büchern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8598). Statutenänderung: 11.01.2002. Sitz neu: Seegraben. Domizil neu: Robändli 10, 8607 Aathal-Seegraben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schwank, Paul, von Zürich, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Shak, Dechen, von Horgen, in Baar, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Shak, Kalsang Thutop, von Horgen, in Baar, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Schäffli, Brigitta Gertrud, von Steckborn, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berger, Anne, von Zürich, in Seegraben, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 41'000.--
Tagebuch Nr. 3671 vom 08.02.2002
(00342896 / CH-020.4.001.491-9)

■ **Ladies Gym AG**, in Dietikon, Betrieb von Fitnesszentren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Denise, von Anden, in Bergdietikon, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3672 vom 08.02.2002
(00342978 / CH-020.3.023.783-4)

■ **Leuthold Mechanik AG**, in Richterswil, Fertigung von Präzisionswerkzeugen und Präzisionsstellen für Industrie, Gewerbe und Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruggli, Roger, von Richterswil, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3673 vom 08.02.2002
(00342980 / CH-020.3.915.880-9)

■ **Logan GmbH**, in Opfikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 6). Firma neu: **Logan GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 11.10.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3674 vom 08.02.2002
(00342982 / CH-020.4.022.161-8)

■ **M.M. Warburg Bank (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank in der Schweiz mit Schwerpunkt in der Anlageberatung und der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7337). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Issa El Khoury, Georges, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3675 vom 08.02.2002
(00342984 / CH-020.3.007.704-6)

■ **Magi Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 24, Publ. 298862). Domizil neu: c/o BERET AG, Beratungs-, Revisions- und Treuhandgesellschaft, Bleicherweg 14, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Della Ca, Damiano L., von Brusio, in Kaisten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Della Ca, Damiano, von Brusio, in Kaisten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Fidaris Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3676 vom 08.02.2002
(00342898 / CH-020.3.916.662-0)

■ **Monopole Pathé Films AG**, in Zürich, Verleih von Filmen und ähnlichen Produkten in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02.05.2000, S. 2921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Barakat, Adel, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biderbost, Patrice, von Ritzingen, in Carouge GE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kläntzchi, Ulrich, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schnegg, Grégoire, von Zäziwil, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3677 vom 08.02.2002
(00342900 / CH-020.4.020.293-5)

■ **Neue Zürcher Zeitung AG**, in Zürich, Herausgabe der 'Neue Zürcher Zeitung', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25.06.2001, S. 4768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honninger, Dr. Eric, von Rüschlikon, in Thalwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer, Prof. Dr. Conrad, von Zürich, in Grüningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Jeker, Robert A., von Basel, in Bottingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher:

Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bösch, Yvonne, von Zürich und Weggis, in Fällanden, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3678 vom 08.02.2002
(00343062 / CH-020.3.020.892-6)

■ **Noroxyl-Hartvernickelwerk Galvanic-Mäder AG**, in Zürich, Betrieb eines Werkes für die galvanische Metallisierung, insbesondere Hartvernickelung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 24, Publ. 6907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meister Verwaltungen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WOBMANN TREUHAND AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3679 vom 08.02.2002
(00343064 / CH-020.3.918.796-9)

■ **Nova Bautreuhand AG**, in Gossau ZH, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3603), mit Hauptsitz in: Zuzwil. Domizil neu: Industriestrasse 37, 8625 Gossau. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Rolf, von Mogensberg, in Wattwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3680 vom 08.02.2002
(00343066 / CH-020.9.000.096-6)

■ **Ochsenkultur AG**, in Wetzikon ZH, Erwerb, Veräusserung und Halten von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Statutenänderung: 6.02.2002. Aktienkapital neu: CHF 1'250'000.-- [bisher: CHF 1'030'000.--]. Übertragung Aktienkapital neu: CHF 1'250'000.--. Aktien neu: 12'500 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 10'300 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 3681 vom 08.02.2002
(00342986 / CH-020.3.022.896-9)

■ **OM Reinsurance AG**, in Zürich, Abschluss von Rückversicherungen innerhalb der schwedischen 'OM Gruppen AB', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5397). Die Gesellschaft [neu: OM Capital Insurance AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 17) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3682 vom 08.02.2002
(00342988 / CH-020.3.001.734-5)

■ **Omnexus N.V., Amsterdam, Zurich Branch**, bisher in Zürich, Teilnahme, anderweitige Beteiligung oder Management anderer kommerzieller Gesellschaften jeglicher Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 40 vom 27.02.2001, S. 1465), mit Hauptsitz in: Amsterdam (NL). Firma neu: **Omnexus N.V., Amsterdam, Wädenswil Branch**. Übersetzungen der Firma neu: (Omnexus N.V., Amsterdam, Zweigniederlassung Wädenswil) (Omnexus N.V., Amsterdam, succursale de Wädenswil). Sitz neu: Wädenswil. Domizil neu: Steinacherstrasse 101c, 8804 Au. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Franke, Dr. Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrieden, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bassersdorf].
Tagebuch Nr. 3683 vom 08.02.2002
(00342990 / CH-020.9.001.414-2)

■ **Omni Ray AG**, in Dübendorf, Fabrikation von und Handel mit Bedarfartikeln der Elektro-, Elektronik- und Computerindustrie oder verwandter Branchen sowie Übernahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2001, S. 3426). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kellenberger, Daniel, von Zürich und Walzenhausen, in Hinteregg, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3684 vom 08.02.2002
(00342992 / CH-020.3.919.187-1)

■ **Opto Speed (Zürich) AG**, in Rüschlikon, Forschung, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung und Verkauf von Halbleiterbauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4116). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blaser, Markus, von Langnau im Emmental, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Werner, von Oberkulm, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3685 vom 08.02.2002
(00343068 / CH-020.3.022.517-9)

■ **Osterwalder, Lehmann - Ingenieure und Geometer AG**, in Rüschlikon, Führung und Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03.11.1999, S. 7478). Domizil neu: Bahnhofstrasse 41, 8803 Rüschlikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Realisator Treuhand AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qualidata Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3686 vom 08.02.2002
(00343070 / CH-020.3.021.465-0)

■ **PCA Pacific Con Aviation AG**, bisher in Wangen-Brittsellen, Consulting für die Zivilluftfahrt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4680). Statutenänderung: 24.01.2002. Sitz neu: Nürensdorf. Domizil neu: Breitenloosstrasse 6, 8309 Oberwil bei Nürensdorf.
Tagebuch Nr. 3687 vom 08.02.2002
(00343072 / CH-020.3.007.641-9)

■ **Personalstiftung der Rothschild Bank AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preston, Christopher Elliott, britischer Staatsangehöriger, in Freienbach,

Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ami, Michel, von Genf, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3688 vom 08.02.2002
(00343074 / CH-020.7.903.346-8)

■ **Personalsorgestiftung der Basler & Hofmann AG, Ingenieure und Planer**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2001, S. 10229). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.
Tagebuch Nr. 3689 vom 08.02.2002
(00342994 / CH-020.7.000.930-1)

■ **Pfäz Finanz AG**, in Zürich, Alle Arten von Finanzgeschäften und Beratung in kaufmännischen, treuhänderischen und rechtlichen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9137). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sinniger, Bruno Thomas, von Niedererlisbach, in Mauen (FL), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mazzucco, Christian, von Bex, in Bex, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Schwiter, Marie-Claude, von Zürich, in Bex, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3690 vom 08.02.2002
(00342996 / CH-020.3.904.757-2)

■ **PREVEST MANAGEMENT AG**, in Winterthur, Durchführung und Vermittlung von Versicherungs- und Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2111). Firma neu: **PREVEST MANAGEMENT AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.08.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 25.01.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 3691 vom 08.02.2002
(00342998 / CH-020.3.020.969-2)

■ **Raess Unternehmensberatung AG**, in Zürich, Organisation für den Einsatz elektronischer Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20.08.1997, S. 6013). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Räss, Herbert, von Winterthur, in Madiswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Räss, Adelheid, von Winterthur, in Madiswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3692 vom 08.02.2002
(00343000 / CH-020.3.921.237-2)

■ **REMATECH GmbH**, bisher in Dürnten, technische Verwertungen, Projektierung und Verkauf von Sicherungsanlagen sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 15.05.1998, S. 3305). Statutenänderung: 1.02.2002. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: Steigbreitestrasse 12, 8340 Hinwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggle, Rudolf Hans, von Zürich, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Dürnten]; Reiser, Ruth, von Fischenthal, in Hinwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Uster].
Tagebuch Nr. 3693 vom 08.02.2002
(00343076 / CH-020.4.018.489-6)

■ **Restorama AG**, in Kloten, Herstellung, Beschaffung und Vertrieb von Mahlzeiten, Lebensmitteln und Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 8577). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: De Lazzar, Reto, von Fehraltorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Weibel, Cornelius Leo, von Tübach, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3694 vom 08.02.2002
(00343078 / CH-020.3.002.834-2)

■ **Revor AG, Treuhand- & Revisionsgesellschaft**, in Greifensee, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 238 vom 07.12.2001, S. 9651), mit Hauptsitz in: Dübendorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fitzi-Preis, Eveline, von Pagig, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Taibo, Ivan, von Zürich und Herisau, in Uster, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3695 vom 08.02.2002
(00343080 / CH-020.9.900.928-5)

■ **Richter Massagepraxis GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Gesundheits- und Sportmassagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 03.09.2001, S. 6814). Domizil neu: Bellerivestrasse 15, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 3696 vom 08.02.2002
(00343082 / CH-020.4.023.945-6)

■ **Rota & Partner GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Personalberatungsbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7963). Mit Urteil des Bezirksgerichtes Zürich vom 24.10.2001 ist Erich Rota der Austritt aus der Gesellschaft gemäss Art. 822 Abs. 2 OR bewilligt worden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rota, Erich, von Zürich, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3697 vom 08.02.2002
(00343002 / CH-020.4.020.891-8)

■ **Roth-Production, Foto- und Filmproduktion**, in Zürich, Agentur für Foto- und Filmproduktionen sowie Location-Scouting und Casting, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 21.11.1994, S. 6348). Domizil neu: Büchlerstrasse 28, 8006 Zürich.
Tagebuch Nr. 3698 vom 08.02.2002
(00343004 / CH-020.1.900.642-8)

■ **S+R Reisen GmbH**, bisher in Urdorf, Führung eines Reisebüros, Vermittlung als auch Direktverkauf von Reiseangeboten, samt sämtliche Aufgaben und Funktionen eines Touroperators wahrnehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2001, S. 516). Statutenänderung: 25.01.2002. Sitz neu: Affoltern am Albis. Domizil neu: Lindenmoosstrasse 10, 8910 Affoltern am Albis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner Consulting GmbH, in Urdorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--; Tanner, Bruno, von Urdorf und Eriswil, in Urdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thode, Francis Walter, von Küssnacht ZH und Aesch bei Birmensdorf, in Aesch bei Birmensdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; S + R Beteiligungs- & Verwaltungen AG, in Hünenberg, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000.--
Tagebuch Nr. 3699 vom 08.02.2002
(00343006 / CH-020.4.000.919-8)

■ **SABRE International, Inc., Wilmington (Delaware/USA), Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288), mit Hauptsitz in: Wilmington (Delaware, USA). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Crandall, Robert L., Bürger der USA, in Dallas (Texas/USA), Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Carly, Donald J., Bürger der USA, in Dallas (Texas/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Durham, Michael Jonathan, Bürger der USA, in Dallas (Texas/USA), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stow, John S., Bürger der USA, in Irving (Texas, USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; Jackson, Jeffery M., Bürger der USA, in Dallas (Texas, USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Speck, Eric J., Bürger der USA, in Dallas (Texas, USA), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Brashers, James F., Bürger der USA, in Flower Mound (Texas, USA), Sekretär (Nichtmitglied), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3700 vom 08.02.2002
(00343008 / CH-020.9.000.526-6)

■ **Schober Direct Media AG**, in Bachenbülach, Erwerb, Vermittlung und Handel mit Adressen aller Art sowie Erbringung von allen damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lauber, Beat, von Zürich und Zermatt, in Würenlos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lütolf, Walter, von Dagmersellen, in Bülach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Koller, René, von Oberbüren, in Wängi, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3701 vom 08.02.2002
(00343084 / CH-020.3.005.839-6)

■ **Schroder & Co Bank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank mit internationaler Orientierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.2001, S. 8324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brehmer, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gehrig, Elsbeth, von Kloten und Benken, in Bremgarten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zippel, Moritz, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.
Tagebuch Nr. 3702 vom 08.02.2002
(00343086 / CH-020.3.923.094-0)

■ **Schurter Transport AG**, in Rafz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schurter jun., Jakob, von Freienstein-Teufen, in Freienstein-Teufen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3703 vom 08.02.2002
(00343088 / CH-020.3.923.305-5)

■ **Screenlight Interactive AG**, in Zollikon, Erstellen von technischen Zeichnungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 19.12.2000, S. 8641). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Argo Consilium AG, in Stäfa, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3704 vom 08.02.2002
(00343090 / CH-020.3.007.428-5)

■ **Sette GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1998, S. 3397). Firma neu: **Sette GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 15.12.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3705 vom 08.02.2002
(00343092 / CH-020.4.018.503-7)

■ **Seven, Sokic & Co.**, bisher in Schlieren, Führen eines Restaurants mit Diskothek, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 29. 07. 1997, S. 5400). Sitz neu: Dietikon. Domizil neu: Kirchstrasse 5a, 8953 Dietikon. Postadresse neu: Seven, Sokic & Co., Postfach 276, 8953 Dietikon. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Telekommunikationssektor, Telefonservice, Teledienstleistungen, Internet-Angebote, Chat-Rooms, Online-Dienste, Druckservice, Verleger von Zeitungen und Zeitschriften, Gastwirtschaft, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften und Grundstücke an- und verkaufen, verwalten sowie überbauen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sokic, Mato, kroatischer Staatsangehöriger, in Dietikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Zürich).
Tagebuch Nr. 3706 vom 08.02.2002
(00343020 / CH-020.2.002.583-5)

■ **Shiptading AG**, in Zürich, Finanzierung, technische und kaufmännische Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6696). Domizil neu: Dufourstrasse 97, 8008 Zürich.
Tagebuch Nr. 3707 vom 08.02.2002
(00343012 / CH-020.3.923.894-5)

■ **Silicon Graphics SA, Zweigniederlassung Schlieren**, in Schlieren, Vertretung und Wahrung der Interessen des Silicon Graphics Konzerns durch die Unterstützung, den Handel, das Marketing und den Vertrieb von Computern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5308), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Chebloui, Samer, französischer Staatsangehöriger, in London (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift; Kümmin, Roland, von Freienbach, in Zürich, Direktor und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cohen, Clemente Claudio, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Schweinberger, Danny, von Derendingen, in Warth-Weinigen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3708 vom 08.02.2002
(00343014 / CH-020.9.000.056-1)

■ **Silvino AG**, in Uster, Import und Export von sowie Handel mit Weinen und Spirituosen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 03. 12. 2001, S. 5903). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Richard, von Seegraben, in Seegraben, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3709 vom 08.02.2002
(00343016 / CH-020.3.924.029-8)

■ **Snowflake Productions GmbH**, bisher in Rüschlikon, Herstellen und Publizieren von Internet-Seiten und deren Dienste, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 2000, S. 625). Statutenänderung: 5. 02. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Aemlerstrasse 30, 8003 Zürich.
Tagebuch Nr. 3710 vom 08.02.2002
(00343094 / CH-020.4.021.210-0)

■ **Spalinger Gartenpflege AG**, in Erlenbach ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2001, S. 2836). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Labhardt, Philipp, von Basel, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3711 vom 08.02.2002
(00343096 / CH-020.3.005.511-2)

■ **Spirax Sarco AG**, in Zollikon, Farbrikation und Handel mit Geräten für die Energie- und Prozesstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5302). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marchand, Graham Paul, britischer Staatsangehöriger, in Cheltenham (Grosbritannien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schutzbach, Johannes, von Langnau a.A., in Hüttikon, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Black, Alan, britischer Staatsangehöriger, in Southam (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberli, Ivan, italienischer Staatsangehöriger, in Egg, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Greifensee, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien).
Tagebuch Nr. 3712 vom 08.02.2002
(00343098 / CH-020.3.924.710-8)

■ **Sport College Ausbildungs-GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 2000, S. 2921). Firma neu: **Sport College Ausbildungs-GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 14.11.2001 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.
Tagebuch Nr. 3714 vom 08.02.2002
(00343100 / CH-020.4.019.512-4)

■ **STAR 21 Networks (Schweiz) AG**, in Zürich, Erstellen und Betrieb von Telekommunikationsnetzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 2001, S. 7338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lucas, Johannes H., deutscher Staatsangehöriger, in Königstein/Taunus (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3714 vom 08.02.2002
(00343018 / CH-020.3.023.757-7)

■ **Stiftung für die Erhaltung, Förderung und Weiterentwicklung des Personzentrierten Ansatzes (person-centered approach) nach Carl Rogers**, in Zürich, Personzentrierte Psychotherapie, Stiftung (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5271). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 3715 vom 08.02.2002
(00343020 / CH-020.7.000.881-6)

■ **Stiftung für Schul- und Sozialprojekte**, in Weizikon ZH, Unterstützung von Entwicklungsprojekten für benachteiligte Minderheiten in Entwicklungsländern (sozial schwachen Ländern), Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 2009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fäs, Rolf, von Oberkulm, in Bertschikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brammertz, Willi, von Eggensriet, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3716 vom 08.02.2002
(00343022 / CH-020.7.000.726-0)

■ **Stüben AG Malergeschäft**, in Zürich, Ausführung von Malerarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8878). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stüben, Harald, von Dietikon, in Schwerzenbach, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3717 vom 08.02.2002
(00343024 / CH-020.3.924.940-5)

■ **Sulzer Betriebsliegenschaften AG**, in Winterthur, Erstellen, Unterhalten, Betreiben sowie Verwalten von Gebäuden des Sulzer-Konzerns, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidli, Martin, von Dättlikon, in Winterthur, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivprokura zu zweien); Weilenmann, Renato, von Winterthur, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Feer, Markus, von Kolliken, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3718 vom 08.02.2002
(00343102 / CH-020.3.003.815-2)

■ **Swiss-Bloom GmbH**, in Schwerzenbach, Anbau von Hand sowie Verkauf von ausschliesslich gesetzlich zulässigen Handprodukten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2001, S. 8361a). Statutenänderung: 10. 01. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Egli, Sacha, von Urtenen, in Uster, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Michael, von Langnau im Emmental, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--).
Tagebuch Nr. 3719 vom 08.02.2002
(00343104 / CH-020.4.024.157-9)

■ **SwissSign AG**, in Zürich, Erbringung von öffentlichen Leistungen im Bereich der digitalen Signaturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8032). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walther, Samuel, von Basel und Oberburg, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3720 vom 08.02.2002
(00343106 / CH-020.3.025.110-7)

■ **The Toolpark Corporation AG**, in Zollikon, Betrieb eines Internet-Service-Applikations-Systems, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5036). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Argo Consilium AG, in Stäfa, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3721 vom 08.02.2002
(00343108 / CH-020.3.022.944-1)

■ **ULTRAFLEX AG (ULTRAFLEX SA) (ULTRAFLEX LTD.)**, bisher in Sulgen, Entwicklung von und Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 240). Gründungsstatuten: 11.11.1981. Statutenänderung: 27. 11. 2001. Sitz neu: Stäfa. Domizil neu: Dorfhalde 14, 8712 Stäfa. Zweck: Entwicklung von und Handel mit technischen Produkten, Erwerb und Verwertung von Erfindungen, Beratung von Unternehmungen und Organisationen sowie Handel mit Waren und Erbringung von Dienstleistungen aller Art; kann gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben, sich an ihnen beteiligen, ihre Vertretung übernehmen, Zweigniederlassungen errichten, Grundeigentum erwerben, halten, verwalten, belasten, veräussern und vermitteln sowie alle Geschäfte tätigen, welche mit ihrem Zweck und mit der Anlage ihrer Mittel in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Sofern der Gesellschaft Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können Mitteilungen statt durch Publikation durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ihringer, Rolf, von Widnau, in Sulgen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Dr. Pe-

ter, von Gossau ZH, in Stäfa, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Thun); Santmann Treuhand- und Revisions-AG, in Stäfa, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3722 vom 08.02.2002
(00343026 / CH-020.3.927.247-5)

■ **Unit-Bau Service, B. Schmid**, in Zürich, Durchführung aller Tätigkeiten im Bereich Bauservice, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1998, S. 1934). Domizil neu: Langgrütstrasse 172, 8047 Zürich.
Tagebuch Nr. 3723 vom 08.02.2002
(00343028 / CH-020.1.012.121-1)

■ **Urnesa AG**, in Zuzikon, Vertrieb von Urnen, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Büstrow, Helmut, deutscher Staatsangehöriger, in Zugun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Corrigan, Conrad M., von Sennwald, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3724 vom 08.02.2002
(00343030 / CH-020.3.927.443-7)

■ **Veruska-Design, Innenarchitektur und Modeboutique, Vera Hanzal**, bisher in Dietikon, Büro für Innenarchitektur, Einzelfirma (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1988, S. 4740). Firma neu: **Veruska-Design, Innenarchitektur und Modeboutique, Vera Gossweiler**. Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Morgentalstrasse 18, 8108 Dällikon. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gossweiler, Vera, von Regensdorf, in Dällikon, Inhaberin, mit Einzelunterschrift (bisher: Hanzal, Vera, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Dietikon, Inhaberin).
Tagebuch Nr. 3725 vom 08.02.2002
(00343032 / CH-020.1.918.890-1)

■ **VISECA Card Services SA**, in Opfikon, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich des bargeld- und papierlosen Zahlungsverkehrs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 2001, S. 8578). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Renggli, Peter, von Entlebuch, in Aarau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gump, Simone, von Luzern, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Buratti, Gianlivo, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bauer, Ludovic, von Langnau im Emmental, in Maur, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gähler, Hans Jörg, von Wartau, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Stolz, Christian, von Kirchberg SG, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Geschäftsleitung); Wüthrich, Karin, von Eggwil, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Zwysig, Roland, von Isenthal, in Zürich, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied der Geschäftsleitung); Grimm, Gabriella, von Trubschachen, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3726 vom 08.02.2002
(00343034 / CH-020.3.022.316-4)

■ **Wipf + Moser Architektur GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Architekturbüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 1996, S. 1590). Firma neu: **Wipf + Moser Architektur GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18.01.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Urs, von Zürich und Neuhausen, in Wollerau, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- (bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer); Moser, Christine, von Zürich und Neuhausen, in Wollerau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- (bisher: mit Einzelunterschrift); Wipf, Hans Jörg, von Zürich und Marthalen, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- (bisher: mit Einzelunterschrift).
Tagebuch Nr. 3728 vom 08.02.2002
(00343110 / CH-020.4.001.731-4)

■ **WMB Werkzeug- und Maschinenbau-Beteiligungs AG**, in Zürich, Beteiligung an Fertigungs- und Vertriebsfirmen im Bereich des Maschinenbaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1999, S. 7451). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stampfli, Christopher, von Aeschi SO, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zürcher, Hans Jörg, von Kandergrund, in Pfungen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3729 vom 08.02.2002
(00343112 / CH-020.3.915.660-0)

■ **your concept ag**, in Schwerzenbach, Handel mit Einrichtungsgegenständen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9332). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüdlinger, Marcel, von Zürich und Krummenau, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Candrian, Curdin Daniel, von Sagogn, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift).
Tagebuch Nr. 3730 vom 08.02.2002
(00343114 / CH-020.3.025.216-4)

■ **ZZ Ziegeleien**, in Regensdorf, Herstellung und Vertrieb von Ziegeleierzeugnissen und anderen Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26. 07. 2001, S. 5774). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgehoben worden:] [gestrichen: Taverne, Gde. Torricella-Taverne].
Tagebuch Nr. 3731 vom 08.02.2002
(00343036 / CH-020.3.001.686-0)

Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **ABZ Holz AG in Liquidation**, in Schlieren, Innenausbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8788). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 3732 vom 08.02.2002
(00343038 / CH-020.3.028.951-8)

■ **Allfinanz Zentrum AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8788). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 3733 vom 08.02.2002
(00343040 / CH-020.3.921.910-3)

■ **Asta Trade, Heinz Stauber**, in Schönenberg ZH, Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 1995, S. 1696). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3734 vom 08.02.2002
(00343042 / CH-020.1.008.250-2)

■ **Dream Fashion AG in Liquidation**, in Wangen-Brüttisellen, Handel und Ladenverkauf von Haushalt- und Freizeitartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4784). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.
Tagebuch Nr. 3735 vom 08.02.2002
(00343116 / CH-020.3.907.014-9)

■ **E.A. Giger Consulting AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängende Anlageberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2000, S. 1032). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöst.
Tagebuch Nr. 3736 vom 08.02.2002
(00343118 / CH-020.3.910.380-6)

■ **GLOBAL FREIGHT & TRADE SERVICE, Gallo & Co.**, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 2000, S. 4686). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3737 vom 08.02.2002
(00343120 / CH-020.2.003.577-2)

■ **H & W Motorcenter, Hirt und Weniger**, in Feuerthalen, Verkauf und Einbau von Autozubehör, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1998, S. 253). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3738 vom 08.02.2002
(00343122 / CH-020.2.002.924-9)

■ **HMB Marketing Consulting AG in Liquidation**, in Birmensdorf ZH, Beratung, Vermittlung und temporäres Management insbesondere auf dem Gebiet des industriellen und gewerblichen Marketings für technische Produkte, Systeme und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1998, S. 8761). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöst.
Tagebuch Nr. 3739 vom 08.02.2002
(00343044 / CH-020.3.911.465-2)

■ **Im Guet GmbH in Liquidation**, in Zürich, Betreiben von Restaurationsbetrieben, unter anderem des Restaurants 'Im Guet', Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8789). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 3740 vom 08.02.2002
(00343046 / CH-020.4.019.129-0)

■ **Ramac SA in Liquidation**, in Zollikon, Vermittlung von Import- und Exportmöglichkeiten und Agenturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8789). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.
Tagebuch Nr. 3741 vom 08.02.2002
(00343048 / CH-020.3.921.206-6)

■ **Rizahu Transporte**, in Urdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 2000, S. 8728). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 3742 vom 08.02.2002
(00343050 / CH-020.1.020.911-4)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers
Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion

von Aktiengesellschaften

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gautschi & Merz AG, Beinwil am See**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Voegtlin-Meyer AG, Windisch
3. **Beschluss durch:** Ausserordentlichen Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.12.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Voegtlin-Meyer AG, Zürcherstrasse 1, 5210 Windisch
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Voegtlin-Meyer AG übergegangen.

Voegtlin-Meyer AG
5210 Windisch

(00009177)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Voegtlin-Meyer AG Oberbipp, Oberbipp**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Voegtlin-Meyer AG, Windisch
3. **Beschluss durch:** Ausserordentlichen Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.12.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Voegtlin-Meyer AG, Zürcherstrasse 1, 5210 Windisch
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Voegtlin-Meyer AG übergegangen.

Voegtlin-Meyer AG
5210 Windisch

(00009181)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Stierli-Wärme AG, Bremgarten AG**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Voegtlin-Meyer AG, Windisch
3. **Beschluss durch:** Ausserordentlichen Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 21.12.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Voegtlin-Meyer AG, Zürcherstrasse 1, 5210 Windisch
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die Voegtlin-Meyer AG übergegangen.

Voegtlin-Meyer AG
5210 Windisch

(00009183)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Sappi International Management AG, Zürich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Trenfor Trading AG, Zürich
3. **Beschluss durch:** Ausserordentlichen Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 03.08.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.04.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Trenfor Trading AG, z.Hd. Frau Ursula Schmelhaus, Wiesenstrasse 17, 8008 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. **Bemerkungen:** Die Fusion erfolgte rückwirkend per 28. Februar 2001 mit Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven.
- Schürmann und Partner, Advokaturbureau
8001 Zürich
(00342604)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Stecat SA, Fribourg**
2. **Nom et siège de la société anonyme reprenneuse:** Pharmacie Gamma SA, Lausanne
3. **Décision par:** l'assemblée générale extraordinaire
4. **Date de la décision:** 07.12.2001
5. **Echéance de préavis des créances:** 20.03.2002
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maître Bruno de Weck, notaire, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** La société a décidé sa dissolution sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, en approuvant le contrat de fusion passé avec la Pharmacie Gamma SA, Lausanne, qui en a repris l'actif et le passif rétroactivement au 1er janvier 2001.

de Weck, Gendre, Kaelin & Meurly
1701 Fribourg

(00342632)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MG Commodity AG, Zug**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** mg chemag zug ag, Zug
3. **Beschluss durch:** Ausserordentlichen Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 07.02.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** mg chemag zug ag, Bundesstrasse 5, 6300 Zug
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Auflösung: Infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "mg chemag zug ag", in Zug. Generalversammlung vom 7. Februar 2002. Aktiven und Passiven gehen auf die "mg chemag zug ag", in Zug, über.

Reichlin & Hess, Rechtsanwälte
6300 Zug

(00344376)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: P + G Realrent AG, Baar**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Metro Holding AG, Baar
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22.11.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Metro Holding AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend per 1. August 2001 erfolgt.

Treuhandsellschaft Altorf Duss & Beilstein
8034 Zürich

(00344390)g1

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Pel-Invest Immobilien AG, Baar**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Metro Holding AG, Baar
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22.11.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Metro Holding AG, Neuhofstrasse 4, 6340 Baar
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Die Fusion ist rückwirkend per 1. August 2001 erfolgt.

Treuhandsellschaft Altorf Duss & Beilstein
8034 Zürich

(00344396)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Egvo Natursteinpflege AG, Opfikon**

2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Aspag Beteiligungs AG, Opfikon
3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 22.01.2002
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.04.2002
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Kuhn Treuhand AG, Mühlebachstrasse 172, 8008 Zürich
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven sind von der Aspag Beteiligungs AG, Opfikon rückwirkend per 1. Januar 2002 übernommen worden.

Kuhn Treuhand AG
8034 Zürich
(00344456)

Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CC

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: F. O. Harre AG in Liquidation, Langnau am Albis**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 08.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 18.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Franz Ziegler, Liquidator, Langhaldenstrasse 9, 8803 Rüschlikon
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Franz Ziegler
8803 Rüschlikon
(00342540)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Industrie Konstruktiva AG in Liquidation, Speicher**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 04.02.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Industrie Konstruktiva AG in Liquidation, c/o TAL AG, Teufenstrasse 21, 9042 Speicher
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Industrie Konstruktiva AG in Liq.; c/o TAL AG
9042 Speicher
(00342556)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: BB + B AG in Liquidation, Klingnau**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 18.01.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin der BB + B AG in Liq., Frau Rita Bolzli, Sutmir 35 b, 7158 Vuorz
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Edelmann & Oswald, Advokatur- & Notariatsbüro
5330 Zurzach
(00342596)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Finanzium AG in Liquidation, St. Gallen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.01.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin, KPMG Fides z.Hd. RA Oliver Witutschlager, Bogenstrasse 7, 9000 St. Gallen

6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

KPMG Fides St. Gallen
9001 St. Gallen
(00342602)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Luzernerring AG in Liquidation, Riehen**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 24.01.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herrn Marcel Leuenberger, Liquidator, Luzernerring AG in Liquidation, Rössligasse 62, 4125 Riehen
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Dür Vögle Partner, Rechtsanwälte
4010 Basel
(00342608)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lowland Properties Ltd. in Liquidation, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.01.2002
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.03.2002
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** STG Schweizerische Treuhandsellschaft, Liquidatorin, z.H. Herrn Bruno Schwendinger, Talstrasse 11, 8002 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

STG Schweizerische Treuhandsellschaft
8022 Zürich
(00342610)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: John Castelain et Cie SA en liquidation, Genève**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 05.02.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 18.03.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** John Castelain et Cie SA, avenue de Miremont 28, 1206 Genève
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745, al. 3 du Code des obligations, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires
1211 Genève
(00342616)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Climair Sierre SA, en liquidation, Sierre**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.02.2000
4. **Echéance de préavis des créances:** 05.03.2002
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Roland Weber, liquidateur, route de Sion 57, 3960 Sierre
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Les créanciers de M. Weber Prénomé, Climair Sierre, entreprise sous raison individuelle n'ont pas à produire leurs créances.

FAGIOLI - FAVRE - DE PREUX - ZUFFEREY, gl
3960 Sierre
(00342618)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. Alessia SA en liquidation, Corcelles-le-Jorat**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.01.2002
4. **Echéance de préavis des créances:** 22.03.2002

5. Adresse pour la déclaration des créances: Michel Rossellat, liquidateur, c/o Fidwiss SA, avenue Général-Guisan 46, 1009 Pulley
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que la société liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Pierre-Ami Bernery, Notaire
1006 Lausanne
- (00342626)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **SAS Vendôme Trading SA en liquidation, Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 29.01.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.03.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Fidutrust Gestion et Conseils SA, liquidatrice, Chemin des Primevères, 1700 Fribourg
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- de Weck, Gendre, Kaelin & Newuwy
1701 Fribourg
- (00342628)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Am play S.A. en liquidation, Cheseaux-sur-Lausanne**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 31.01.2002
4. Echéance de préavis des créances: **20.03.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Yvette Rysen, liquidatrice, chemin Saugettez 5, 1033 Cheseaux-sur-Lausanne
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: Ils sont informés que la liquidatrice se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Pierre Noverraz, notaire
1003 Lausanne
- (00342630)

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Giacomini Holding SA in liquidazione, Lugano**
2. Scioglimento deciso da: l'assemblea generale straordinaria
3. Data della decisione: 21.12.2001
4. Termine per annunciare i crediti: **20.03.2002**
5. Servizio a cui annunciare i crediti: Luca Vanetta, liquidatore, via S. Balestra 18, 6900 Lugano
6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Luca Vanetta, Studio Legale e Notarile
6901 Lugano
- (00342634)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Slucker S.A. en liquidation, Montreux**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 24.01.2002
4. Echéance de préavis des créances: **20.03.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Slucker S.A. en liquidation, c/o Etude de Me Thierry Monitron, Grand-Rue 26, 1820 Montreux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Perrin & Monitron, Notaires
1820 Montreux
- (00342638)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **CPN Holding AG, St. Moritz**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 07.02.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.03.2002**

5. Anmeldestelle für Forderungen: GlobeTrust AG, Thomas H. Eggenberger, Bellerivestrasse 29, 8034 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- GlobeTrust AG
8034 Zürich
- (00342640)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Architektur- & Verwaltungs AG Sirmach In Liquidation, Sirmach**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 22.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **20.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Raimondo Baumgartner, Liquidator, im Gehren 13, 8372 Wiezikon b. Sirmach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.
- Raimondo Baumgartner
8372 Wiezikon b. Sirmach
- (00342650)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **TV3 AG in Liquidation, Schlieren**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 28.12.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **15.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: TV3 AG, Wagistrasse 6, Postfach, 8952 Schlieren
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
8027 Zürich
- (00342720)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Swallow AG in Liquidation, Chur**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung der Aktionäre
3. Datum des Beschlusses: 29.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **30.04.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Dr. Martin Escher, Liquidator, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich
- (00344378)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Pan Manta AG in Liquidation, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 08.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **12.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Pan Manta AG, Buchholzstrasse 51, 8053 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Pan Manta AG in Liq., L. Menz, Liquidator
8053 Zürich
- (00344382)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **T & SM SA, Apples**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale
3. Date de la décision: 07.09.2001
4. Echéance de préavis des créances: **18.03.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: Walter Siegrist p.a. GS Fiduciaire SA, liquidateur, avenue des Baumettes 3, 1020 Renens

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Walter Siegrist, p.a. GS Fiduciaire S.A.
1020 Renens
- (00344388)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **PH Finanz AG in Liquidation, Schwyz**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 16.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Hedwig Theiler, Liquidatorin, Rebbergstrasse 19, 5330 Zurzach
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- STG Schweizerische Treuhandgesellschaft
8022 Zürich
- (00344392)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Reka Feinwerktechnik AG in Liquidation, Stäfa**
2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.12.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: René Kägi, Laubstentstrasse 23, 8712 Stäfa
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Walder Wälti & Partner
8618 Otwil am See
- (00344398)

Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Evertech SA en liquidation, Genève**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 31.01.2002
4. Echéance de préavis des créances: **18.03.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: M. Jérôme Hayoz, c/ Evertech SA, en liquidation, rue Charles-Bonnet 6, 1206 Genève
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.
- Etude Wicht & Christen, Notaires
1211 Genève II
- (00344400)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Goldbächli AG in Liquidation, Balsthal**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.12.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Notar Adolf Freudiger, Aarwangenstrasse 4, 4900 Langenthal
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.
- Freudiger + Ruckstuhl, Notariatsbüro
4901 Langenthal
- (00344404)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Transys Computer AG in Liquidation, Cham**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 29.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Liquidator, Felix M. Mathis, Froniep Renggli, Bellerivestrasse 201, 8034 Zürich

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Froniep Renggli, Rechtsanwälte
8034 Zürich
- (00344408)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Cookson Precious Metals (Switzerland) AG, Zürich**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 10.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **28.02.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: KPMG Fides, Rechtsabteilung, RA Jörg Kilchmann, Badenstrasse 172, Postfach, 8026 Zürich
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- KPMG Fides, Rechtsberatung
8004 Zürich
- (00344430)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Composite AG in Liq., Basel**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 17.01.2002
4. Anmeldefrist für Forderungen: **18.03.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Ingrid Howald, Beinwilstrasse 10, 4053 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft im Verfahren gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
- Dietrich Greuter Schmid, Advokatur + Notariat
4051 Basel
- (00344434)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Sothesa Société Thermale SA en liquidation, Sion**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 10.10.2001
4. Echéance de préavis des créances: **25.02.2002**
5. Adresse pour la déclaration des créances: liquidatrice c/o Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA, rue Pré-Fleuri 2C, case postale 525, 1951 Sion
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée conformément à l'article 745 alinéa 3 CO.
- Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA
1951 Sion
- (00344442)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Met Art Collection AG in Liquidation, Küssnacht ZH**
2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. Datum des Beschlusses: 05.12.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: **31.05.2002**
5. Anmeldestelle für Forderungen: Franz P. Goldschmidt, Liquidator, c/o Goldschmidt Fine Goods, Obere Heshlischstrasse 8, 8700 Küssnacht
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Franz P. Goldschmidt c/o Goldschmidt Fine Goods
8700 Küssnacht
- (00344444)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Sarimar S.A., en liquidation (Sarimar A.G., In Liquidation) (Sarimar Ltd., in liquidation), Fribourg**
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 21.01.2002

4. *Echéance de préavis des créances: 14.03.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Claude Denuer, liquidateur, chemin de Fénix 92, 1095 Lutry
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Perrin, Zahnd, Habs, Notaires
1002 Lausanne
- (00344446)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: La Bottega del Tabacco Gianini SA in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* Pretura del Distretto di Lugano
3. *Data della decisione:* 12.03.1998
4. *Termine per annunciare i crediti: 15.04.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Armando Gainini, liquidatore, Via G. Buffi 8, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Bottega del Tabacco Gianini SA in Liq. c/o Armando Gainini
6900 Lugano
- (00344448)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Centre de recherches cardiovasculaires, Arzier en liquidation, Arzier*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 18.03.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Patrick Schneider, liquidateur, OFISA, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, case postale 3453, 1002 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que les liquidateurs se réservent le droit, cas échéant, de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- OFISA, Société Fiduciaire et de Conseil
1002 Lausanne
- (00344450)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: PEL.COM SA, in liquidazione, Chiasso*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 29.01.2002
4. *Termine per annunciare i crediti: 18.03.2002*
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Studio Flam SA, Via Livio 14, 6830 Chiasso
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio Legale e Notarile Vassalli-Verga
6830 Chiasso
- (00344458)

Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: NAIRP GmbH in Liquidation, Basel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schmid Management AG, Hauptstrasse 54, 4132 Muttenz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gem. Art. 823 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR möglich und beabsichtigt ist.
- NAIRP GmbH in Liq. p.a. Schmid Management AG
4132 Muttenz
- (00340614)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Varuna Technology GmbH in Liquidation, Horgen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 27.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz Jürgen Scholz, Liquidator, Seegartenstrasse 45, 8810 Horgen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Heinz Jürgen Scholz
8810 Horgen
- (00342574)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Style Chic Saad Sàrl, Martigny*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 04.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 28.02.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Me Daniel Cipolla, avocat et notaire, case postale 183, 1920 Martigny
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude Cipolla & Cipolla
1920 Martigny
- (00342612)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: MA & RA Sàrl, Fribourg*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.08.1998
4. *Echéance de préavis des créances: 18.03.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madame Mervele Ramadani-Kranjicki, liquidatrice, avenue Jean-Marie-Musy 4, 1700 Fribourg
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Bürgy Hermann, Rechtsanwalt und Notar
1701 Freiburg
- (00342622)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: DD Infos Sàrl en liquidation, Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 23.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 18.03.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Dominique Deiro, liquidateur, chemin des Golliettes 5, 1032 Romanel-sur-Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires
1002 Lausanne
- (00344372)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Chanvrak Sàrl en liquidation, Le Mont-sur-Lausanne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 30.01.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 18.03.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Laurent Pirard, liquidateur, route de Coppoz 4, 1052 Le Mont-sur-Lausanne

6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Christophe Fischer, Georges Mettrau, Notaires
1002 Lausanne
- (00344374)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Almas Dienstleistungen GmbH in Liquidation, Biel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.12.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marfurt AG für Dienstleistungen, z.H. Frau E. Rüter, Hugustrasse 4, 2501 Biel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Advokat und Notariat; Weber Wollmann Müller Woodli
2501 Biel
- (00344384)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: ARDEMA Architecture S.à r.l., Pully*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 07.02.2002
4. *Echéance de préavis des créances: 07.05.2002*
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* ARDEMA Architecture Sàrl en liq., Case postale 77, 1009 Pully
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
- Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne
- (00344386)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Peter Zwack GmbH in Liquidation, Dietlikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.03.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* A. Wüsch, c/o Peter Zwack GmbH in Liquidation, Industriestrasse 31, 8305 Dietlikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Peter Zwack & Consorten GmbH in Liq.
8305 Dietlikon
- (00344432)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Stadion-Werbe-Gesellschaft m.b.H. in Liquidation, Kreuzlingen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 31.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Norbert G. Gschwend, Liquidator, Kasernenstrasse 103, 9100 Herisau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- GEHRIGER Rechtsanwälte
8280 Kreuzlingen
- (00344436)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Grisca-Norm GmbH in Liquidation, Trimmis*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 22.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Grisca-Norm GmbH in Liq., Chöplatzweg 22, 7203 Trimmis
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Heiri Lippuner
7000 Chur
- (00344440)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
Art. 913 en relation avec art. 742 CO
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Eglisau in Liquidation, Eglisau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Beschluss der Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zürcher Bauernverband Treuhandstelle, Nüscherstrasse 35, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Zürcher Bauernverband
8001 Zürich
- (00340610)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Adlikon in Liquidation, Adlikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* die Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 30.04.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Hännli-Stucki, Bachacker, 8452 Adlikon
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Hans Hännli-Stucki
8452 Adlikon
- (00340612)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchgenossenschaft Habsburg, Habsburg*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.03.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hansueli Hamisch, Unterdorf 10, 5245 Habsburg
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Hansueli Hamisch
5245 Habsburg
- (00344368)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Wohnbaugenossenschaft aktives Rüschlikon in Liquidation, Rüschlikon*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 21.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 31.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Rossier Consulting, Seestrasse 102, Postfach 307, 8612 Uster
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Rossier Consulting
8612 Uster
- (00344428)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung

Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Stiftung für das Personal von Sand und Kies St. Ursen AG und der Garage du Bourg in Liquidation, St. Ursen*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Aufsichtsbehörde über die Stiftungen
3. *Datum des Beschlusses:* 26.09.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen: 25.03.2002*
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Gérald Rebetez, Liquidator, Sand und Kies St. Ursen AG, 1717 St. Ursen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
G. Rebetez, Liquidator
1717 St. Ursen
(00340552)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Patronale Stiftung der STG-Coopers & Lybrand in Liquidation, Basel
2. Auflösungsbeschluss durch: den Stiftungsrat
3. Datum des Beschlusses: 30.05.2001
4. Anmeldefrist für Forderungen: 18.03.2002
5. Anmeldestelle für Forderungen: Patronale Stiftung der STG-Coopers & Lybrand, Postfach 3877, 4002 Basel
6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. Bemerkungen: Die Aufsichtsbehörde hat mit Verfügung vom 12. September 2001 die Auflösung angeordnet.
PricewaterhouseCoopers AG
4002 Basel
(00344380)

Liquidations-Schuldenruf einer Kollektivgesellschaft

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société en nom collectif
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società in nome collettivo

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société en nom collectif dissoute: ADSS Diss-Berchten in Liquidation, Corseaux
2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
3. Date de la décision: 08.02.2002
4. Echéance de préavis des créances: 26.03.2002
5. Adresse pour la déclaration des créances: Christophe Berchten et François Diss, rue Carlo Hemmerling 1, 1802 Corseaux
6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société en nom collectif dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société entend procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
Perrin & Monition, Notaires
1820 Montreux
(00342624)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

Riduzione del capitale-azioni o del capitale di partecipazione et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Prima pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima: Titradeco Trading SA, Chiasso
2. Valore nominale attuale del capitale azionario: CHF 2'500'000.00
3. Nuovo valore nominale del capitale azionario: CHF 500'000.00
4. Riduzione decisa da: l'assemblea generale
5. Data della decisione: 08.02.2002
6. Termine per annunciare i crediti: 18.04.2002
7. Servizio a cui annunciare i crediti: Stefano Bolla, Notaio, via G.B. Pioda 5, 6901 Lugano
8. Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.
9. Osservazioni: La riduzione avviene mediante par. CHF 1'000.- a CHF 200.- del valore nominale delle 2500 azioni al portatore costituenti l'intero capitale della società, liberato interamente in contanti.
Titradeco Trading SA
6930 Chiasso
(00342564)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: SiberHegner Holding AG, Zürich
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 15'972'800
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'597'280
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 06.02.2002

6. Anmeldefrist für Forderungen: 18.04.2002
7. Anmeldestelle für Forderungen: SiberHegner Holding AG, z.H. Herrn Gonpo Tsering, Wiesenstrasse 8, 8008 Zürich
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgte durch Reduktion des Nennwertes der 159'728 Aktienaktien von bisher CHF 100.- auf neu CHF 10.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung in bar von CHF 90.- je Aktienaktie. Gemäss Revisionsbericht der KPMG Fides Peat vom 21. Dezember 2001 sind die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt.
Schaufelberger & van Hoboken; Rechtsanwälte
8702 Zollikon 2
(00342606)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Great Lakes Holding (Europe) AG, Frauenfeld
2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 500'000
3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 300'000
4. Herabsetzungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
5. Datum des Beschlusses: 07.02.2002
6. Anmeldefrist für Forderungen: 18.04.2002
7. Anmeldestelle für Forderungen: Great Lakes Holding (Europe) AG, Bahnhofplatz 65, 8501 Frauenfeld
8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 200'000 Aktienaktien zu CHF 1'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Rückzahlung an die Aktionäre von CHF 1'000.- je Aktienaktie zu CHF 1'000.-.
Ernst & Young AG
8022 Zürich
(00342614)

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

Aufruf

Sommaison

Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Certificat d'actions No 2 pour 33 actions
2. Au nom de: SPS Service Privé de Sécurité SA, ayant son siège 243, route de Malagnou, 1224 Chêne-Bougeries GE
3. N° du titre: actions nominatives No 34 à 66
4. Solde/Valeur: CHF 33'000
5. Expiration de l'échéance: 18.06.2002
6. Remarques: C/27567/2001-12 SP
Tribunal de première Instance de Genève
1204 Genève
(00300852)

Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: certificat d'actions No 21 de 11 actions
2. Au nom de: Société Immobilière MELITEE SA, ancienne-ment SI MELITEE
3. N° du titre: actions Nos 299 à 309
4. Solde/Valeur: CHF 0,00
5. Expiration de l'échéance: 18.06.2002
6. Remarques: C/16642/2001-12 SP
Tribunal de première Instance de Genève
1204 Genève
(00300854)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Schuldbriefe

2. Lastend auf:
a) Inhaberschuldbrief über CHF 700'000.-, datierend vom 29. November 1990, lastend im 1. Rang auf Parz. Nr. 1010, E.-Bl. Nr. 958, Doppelhaushälfte, Langacker, Oberwil (Gemeinde Gachnang), Grundbuch Oberwil
b) Namensschuldbrief über CHF 700'000.- zugunsten der Thurgauer Kantonalbank, indossiert an die Schweizerische Kreditanstalt und übertragen an die Credit Suisse, datierend vom 23. September 1998, lastend im 1. Rang auf Parz. Nr. 1014, E.-Bl. Nr. 962, Doppelhaushälfte, Langacker, Oberwil (Gemeinde Gachnang), Grundbuch Oberwil
3. Nr. des Titels: -
4. Saldo/Wert: CHF 00.00
5. Auskunftsfrist: 14.02.2003
6. Bemerkungen: Z2.2002.00027
Bezirksgericht des Kantons Thurgau
8501 Frauenfeld
(00342538)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: 2 Cédules hypothécaires au porteur
2. Grevant: le bien-fonds 772 sis à Apples:
a) CHF 300'000.-, en premier rang, intérêt maximum 10%, inscrite le 13 février 1989, (ID.2001/000710), RF 92'712;
b) CHF 265'000.-, en deuxième rang, profite des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite le 26 janvier 1990, (ID.2001/000711), RF 94'517
3. N° du titre: -
4. Solde/Valeur: CHF 0.00
5. Expiration de l'échéance: 01.03.2003
6. Remarques: JN01.016827
Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon
(00342560)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: 2 Cédules hypothécaires au porteur
2. Grevant: le bien-fonds 773 sis à Apples:
a) CHF 1'100'000.-, en premier rang, intérêt maximum 8%, inscrite le 13 mars 1979, (ID.2001/000712), RF 77'037;
b) CHF 112'000.-, en deuxième rang, profite des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite le 29 mai 1995, (ID.2001/000713), RF 102'752.
3. N° du titre: -
4. Solde/Valeur: CHF 0.00
5. Expiration de l'échéance: 01.03.2003
6. Remarques: JN01.016827
Tribunal d'arrondissement de la côte
1260 Nyon
(00342568)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Aktienzertifikate
2. Lautend auf:
a) Aktienzertifikat Nr. 7 über 95 Aktienaktien (Aktien-Nr. B1-B95) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von je CHF 1'000.-, lautend auf den Namen Portals Ltd.
b) Aktienzertifikat Nr. 8 über 1 Aktienaktie (Aktien-Nr. B 96) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von CHF 1'000.-, lautend auf den Namen der Portals Ltd.
c) Aktienzertifikat Nr. 10 über 1 Aktienaktie (Aktien-Nr. B 98) der Portals-Sihl AG in Zürich, im Nennwert von CHF 1'000.-, lautend auf den Namen der Portals Ltd (ursprünglich lautend auf William Albert Wood).
3. Nr. des Titels: -
4. Saldo/Wert: CHF 0.00
5. Auskunftsfrist: 14.05.2002
6. Bemerkungen: E0010071
Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich
(00342578)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur

2. Grevant: la parcelle no 2179 de la commune d'Ollon, sis "Aux Combasses", en 3e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier d'Aigle, propriété de Ecovest S.A.
3. N° du titre: 257827, ID.1999/0023311
4. Solde/Valeur: CHF 35'000.00
5. Délivré le: 11.07.1975
6. Expiration de l'échéance: 28.02.2003
7. Remarques: JN01.016973
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00342580)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
2. Grevant: l'appartement, PPE Lot no 6B, feuillet no 3578 de la commune de Château-d'Oex (parcelle de base no 696), "Domaine de Vert Pré A, B, C", en 2ème rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier du Pays-d'Enhaut, propriété de Paul Anthony Emmanuel.
3. N° du titre: 64885 ID. 2000/002431
4. Solde/Valeur: CHF 150'000
5. Délivré le: 17.10.1989
6. Expiration de l'échéance: 01.03.2003
7. Remarques: JN01.014904
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
1800 Vevey 1
(00342590)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. Titolo: cartella ipotecaria al portatore
2. gravante su: Il grado (dg. 6059/29.5.1981) la quota di PPP n. 5290 del fondo base part. n. 187 RFD di Locarno, di proprietà di Carlo e Maritta Cametti, Amburgo (D), titolo andato smarrito.
3. No. del titolo: -
4. Saldo / Valore: CHF 161'280
5. Termine per la pubblicazione: 14.02.2003
6. Osservazioni: CN.2002.00042
Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno
(00342594)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskunftsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namen-Schuldbrief
2. Lastend auf: den Liegenschaften Nr. 509 und 926 Grundbuch Kreuzlingen an 2. Pfandstelle; im Eigentum der Erbgemeinschaft Hans Lang, Kreuzlingen. Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Hans Lang, geb. 15.12.1906, Kreuzlingen (gestorben am 20.11.1988).
3. Nr. des Titels: -
4. Saldo/Wert: CHF 8'000
5. Ausgestellt am: 24.10.1934
6. Auskunftsfrist: 14.02.2003
7. Bemerkungen: Z2.2001.00186/10/GP
Präsidium des Bezirksamtes Kreuzlingen
8280 Kreuzlingen
(00342598)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
2. Grevant: l'appartement PPE Lot no 8B, feuillet no 3580 de la commune de Château-d'Oex (parcelle de base no 696), "Domaine de Vert Pré A, B, C", en 2e rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier du Pays-d'Enhaut, propriété de Marina Cassini.
3. N° du titre: 61858 ID.2000/002125
4. Solde/Valeur: CHF 140'000

5. *Délivré le*: 14.02.1986
 6. *Expiration de l'échéance*: 01.03.2003
 7. *Remarques*: JN01.014895
 Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois
 1800 Vevey I
 (00342600)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
 2. *Au nom de*: propriété de la société Bureau d'ingénieurs civils Kurmann & Cretton SA
 3. *Grevant*: la Commune de Monthey, selon PJ 13592 les immeubles PPE
 4. *N° du titre*: 6072 et 6073
 5. *Solde/Valeur*: CHF 250'000
 6. *Expiration de l'échéance*: 13.08.2002
 7. *Remarques*: C2 02 19
 Tribunal de Monthey
 1870 Monthey 2
 (00344412)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Eigentümerschuldbrief**
 2. *Lautend auf*: Erbengemeinschaft der Frau Emma Wagner-Meyer
 3. *Lastend auf*: Walliswil-Wangen Grundbuchblatt Nr. 452, im 2. Rang
 4. *Nr. des Titels*: Beleg U/5845
 5. *Saldo/Wert*: CHF 6'000
 6. *Ausgestellt am*: 28.02.1935
 7. *Auskündungsfrist*: 13.02.2003
 8. *Bemerkungen*: Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z 02 107.1.E1
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
 (00344416)

Seconda pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartella ipotecaria al portatore**

2. *gravante su*: RFD Breganzona, il foglio PPP n. 10372 del mappale n. 1029 - di nominali CHF 138'000.- (dg 20272 del 6.12.1983) - di nominali CHF 100'000.- (dg 7035 del 4.4.1986), titoli andati smarriti
 3. *No. del titolo*: -
 4. *Saldo / Valore*: CHF 0.00
 5. *Termine per la pubblicazione*: 13.02.2003
 6. *Osservazioni*: CN.2002.00010
 Pretura di Lugano
 6900 Lugano
 (00344420)

Dritle Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lautend auf*: Helmut Schwarz
 3. *Lastend auf*: der Liegenschaft Herzogenbuchsee-Grundbuchblatt Nr. 1495 im 6. Rang, 10%
 4. *Nr. des Titels*: Beleg VI/2429
 5. *Saldo/Wert*: CHF 250'000
 6. *Ausgestellt am*: 23.10.1991
 7. *Auskündungsfrist*: 12.02.2003
 8. *Bemerkungen*: Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. Z 02 65 REE
 Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen
 4912 Aarwangen
 (00344426)

Dritle Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbriefe**
 2. *Lautend auf*: derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben des Carl Beeler sel.
 3. *Lastend auf*: der Liegenschaft GB Zug, GS 293, beide Titel mit einem Maximalzinsfuß von 5%:
 a) Inhaberschuldbrief AH 9454 über CHF 3'500.-, im 3. Rang, Vorgang CHF 18'000.- errichtet am 18. April 1933;
 b) Inhaberschuldbrief AA 25784 über CHF 3'500.-, im 4. Rang, Vorgang CHF 21'500.- errichtet am 21. Oktober 1963.
 4. *Nr. des Titels*: -
 5. *Saldo/Wert*: CHF 0.00
 6. *Auskündungsfrist*: 31.03.2003
 7. *Bemerkungen*: ES 2002 55
 Kantonsgericht des Kantons Zug
 6301 Zug
 (00344438)

Kraftloserklärung Annulation Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
 Art. 971, 977, 986 CO
 Art. 971, 977, 986 CC

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf*: Aarberg-GbbL Nr. 142, 6%
 3. *Nr. des Titels*: Beleg III/7502
 4. *Saldo/Wert*: CHF 50'000
 5. *Ausgestellt am*: 13.06.1968
 6. *Bemerkungen*: Z 01 87 ZIM
 Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
 3270 Aarberg
 (00342452)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Aktienzertifikat über 50 Inhaberaktien**
 2. *Lautend auf*: Siwuh-AG, Langgasse 61, 9008 St. Gallen, Wert je CHF 1'000.- nominell
 3. *Nr. des Titels*: 1
 4. *Saldo/Wert*: CHF 0.00
 5. *Bemerkungen*: SZ.2001.334-2P-WBA
 Bezirksgericht St. Gallen
 9004 St. Gallen
 (00342494)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lautend auf*: WIR Bank, Basel (vormals WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel).
 3. *Lastend auf*: Ittigen-Grundbuchblatt-Nr. 4706-9 im 3. Rang (vom 28.05.1971, Beleg 2743) und im 4. Rang auf Ittigen-Grundbuchblatt-Nr. 4620-66 (vom 27.04.1973, Beleg 2317/1).
 4. *Nr. des Titels*: -
 5. *Saldo/Wert*: CHF 15'000
 6. *Bemerkungen*: Erstmals in Nr. 249 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 21. Dezember 2000 als vermisst aufgeführt. Z 00 6007.
 Gerichtskreis VIII Bern-Läupen
 3011 Bern
 (00342576)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
 2. *Lastend auf*: GB Kaisten 1529, Plan 4, Parz. 1529, Maximalzinsfuß 9%, haftend im 1. Rang
 3. *Nr. des Titels*: -
 4. *Saldo/Wert*: CHF 300'000
 5. *Ausgestellt am*: 03.08.1990
 6. *Bemerkungen*: SU.2001.50026
 Gerichtspräsidium Laufenburg
 5080 Laufenburg
 (00342582)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
 2. *Au nom de*: Yvette Todisco et Daniel Christinet, propriétaires
 3. *Grevant*: la parcelle numéro 1080 de Morges, premier rang,
 4. *N° du titre*: 140475
 5. *Solde/Valeur*: CHF 600'000
 6. *Remarques*: JN00.014292
 Tribunal d'arrondissement de la côte
 1260 Nyon
 (00342584)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Action nominative liée**
 2. *Au nom de*: la SA du Golf du Domaine Impérial à Gland, appartenant à Christiane Dawson
 3. *N° du titre*: 297
 4. *Solde/Valeur*: CHF 100.00
 5. *Remarques*: IdJN01.006630
 Tribunal d'arrondissement de la côte
 1260 Nyon
 (00342586)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
 2. *Grevant*: le numéro ID 98/3187 du Registre Foncier de Morges, intérêt maximum 10% l'an, en deuxième rang, avec profit des cases libres
 3. *N° du titre*: -
 4. *Solde/Valeur*: CHF 50'000
 5. *Délivré le*: 16.01.1964
 6. *Remarques*: JN00.014305
 Tribunal d'arrondissement de la côte
 1260 Nyon
 (00342592)

Publications officielles:
Merci d'envoyer vos manuscrits
à notre rédaction dans la mesure
du possible par voie électronique.
E-mail: shab@seco.admin.ch
Merci de votre collaboration

Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in conformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Die Schweizerische Post, 3030 Bern,
p.a. Servicebereich Immobilien Region Ost
Claridenstrasse 19
8080 Zürich / CH

Telefon 01 204 41 75/Fax 01 204 40 66

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Architekturbüro Liggendorfer
Dipl. Architekt ETH/SIA
Pfanzschulstrasse 17
8411 Winterthur / CH
Telefon 052 238 16 16/Fax 052 238 16 46

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Die Schweizerische Post
Immobilien Region Ost
Claridenstrasse 19
8080 Zürich / CH
Telefon 01 204 41 75/Fax 01 204 40 66

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 **Art des Bauauftrags:** Ausführung

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

Generalunternehmerangebot

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 74200000

2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:**

- Die Schweizerische Post, Immobilien Ost, ist für den Umbau Erdgeschoss zuständig.
- Es werden Eingangsbereich, Schalterhalle, Büroräumlichkeiten, Fachhalle und sämtliche dazugehörige Hinteräume umgebaut.
- Die gesamte Infrastruktur (Heizung, Lüftung, Klima, Sanitär) Ausbau I und Ausbau II müssen den neuen Verhältnissen angepasst werden (Geschoßfläche 1'210 m²)

2.5 **Ort der Ausführung:** Bahnhofplatz 8, 8401 Winterthur

2.6 **Auflösung des Auftrags in Lose:** Nein

2.7 **Varianten zugelassen:** Ja

2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.9 **Ausführungstermin:**

- Versand der GU-Submissionsunterlagen ab 14. Februar 2002
- Begehung der Baustelle: 22. Februar 2002, 09.00 Uhr; Eingang Hauptpost
- Frist für Einreichung der Fragen in schriftlicher Form: 1. März 2002
- Eingabe des GU-Angebotes: spätestens 26. März 2002 (Datum Poststempel A-Post)
- Vergabe: ca. 4. April 2002
- Baubeginn: 22. April 2002
- Übergabe Teilbereiche:
Schalterhalle / Annahameamt 2. September 2002
Fachanlage 4. November 2002
PF-Shop 20. Dezember 2002
- Bauende/ Bauübergabe an Bauherr: 31. Dezember 2002

3. Bedingungen

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine

3.2 **Zahlungsbedingungen:** Zahlungsplan nach Arbeitsfortschritt (CHF)

3.3 **Einzubeziehende Kosten:** Keine

3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen

Ein Mitglied der Bietergemeinschaft ist gegenüber dem Bauherr zahlungspflichtiger Ansprechpartner und hat die notwendigen Kompetenzen.

3.5 **Eignungskriterien:**

- Angabe der Organisationsform
- Angabe der Kapazitäten und des vorgesehenen Einsatzes von Fachpersonal sowie der verantwortlichen Leiter der am Bau beteiligten Firmen oder Firmen interner Fachgruppen
- Handelsregisterauszug

3.6 **Geforderte Nachweise:**

- Referenz bezüglich der Wahrnehmung des Generalunternehmermandates
- Die für die auszuführenden Arbeiten notwendige, fachspezifische Erfahrung ist nachzuweisen
- Kenntnis der örtlichen Usancen

3.7 **Zuschlagskriterien:**

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen:**

Kosten: CHF 500.00

Diese werden bei Abgabe eines Angebotes zurückerstattet.

3.9 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**

26.03.2002

3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch

3.11 **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote

4. Andere Informationen

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehö-**

rige Länder: keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Basierend auf GU-Vertrag inkl.

Allgemeine Bedingungen

4.3 **Verhandlungen:** Die Auftraggeberin behält sich vor, Verhandlungen mit den Anbietern zu führen.

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 **Sonstige Angaben:** Das Postprovisionum Schalterhalle wird bauseits erstellt. Der Postbetrieb muss während der ganzen Bauzeit gewährleistet sein, und darf keine Behinderung durch Bauarbeiten erleiden.
Erfüllungsgarantie jedes Teilbereiches 5 %; Garantie und Zahlungsmodalitäten gem. SIA

4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00344316)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

La Poste Suisse, 3030 Berne, p.a. Département
Immobilier "Suisse orientale"
Claridenstrasse 19
8080 Zurich / CH

Téléphone 01 204 41 75/Fax 01 204 40 66

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**

Architekturbüro Liggendorfer
Dipl. Architekt ETH/SIA
Pfanzschulstrasse 17
8411 Winterthur / CH
Téléphone 052 238 16 16/Fax 052 238 16 46

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**

La Poste Suisse
Immobilier "Suisse orientale"
Claridenstrasse 19
8080 Zurich / CH
Téléphone 01 204 41 75/Fax 01 204 40 66

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction

2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de travaux de construction:**

Exécution

2.2 **Titre du projet du marché:**

Offre d'entreprise générale

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

74200000

2.4 **Description détaillée du projet:**

- La Poste Suisse, Immobilières Suisse orientale, est responsable pour la transformation rez-de-chaussée
- Le hall d'entrée, la zone des guichets, les bureaux, la zone des cases postales et toutes les pièces attenantes seront transformés
- L'infrastructure globale (le chauffage, l'aération, la climatisation, les installations sanitaires) de l'aménagement intérieur I et II doit être adaptée aux nouveaux besoins (surface 1'210 m²)

2.5 **Lieu de l'exécution:** Bahnhofplatz 8, 8401 Winterthur

2.6 **Alotissement du marché en lots:** Non

2.7 **Variantes admises:** Oui

2.8 **Offres partielles admises:** Non

2.9 **Délai d'exécution:**

- Envoi des documents d'appel d'offres EG: dès le 14 février 2002
- Visite du chantier: 22 février 2002 à 9 heures; entrée principale
- Délai pour l'envoi des questions sous forme écrite: 1er mars 2002
- Délai pour le dépôt des offres EG, au plus tard le 26 mars 2002 (date du timbre postal, courrier A)
- Adjudication: env. le 4 avril 2002

- Début des travaux: 22 avril 2002

- Remises partielles:

Zone des guichets / espace travail guichets 2 septembre 2002

Zone des cases postales 4 novembre 2002

Centre de conseils Postfinance 20 décembre 2002

- Fin des travaux / remise au maître d'oeuvre: 31 décembre 2002

3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** Aucunes

3.2 **Conditions de paiement:** Plan de paiement selon l'avance des travaux (CHF)

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Aucunes

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** admises

Un membre de la communauté de soumissionnaires doit être désigné comme interlocuteur débiteur vis-à-vis du maître d'uvre et disposer des compétences nécessaires requises.

3.5 **Critères d'aptitude:**

- Indication de la forme d'organisation

- Indication des capacités et du personnel spécialisé prévu ainsi que des directeurs responsables des entreprises impliquées dans la construction ou des groupes de travail internes

- Extrait du registre du commerce

3.6 **Justificatifs requis:**

- Références concernant les capacités à assumer des mandats d'entreprise générale similaires

- Démonstration de l'expérience technique spécifique nécessaire à l'exécution des travaux

- Connaissance des usages locaux

3.7 **Critères d'adjudication:**

conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**

Prix: CHF 500.00

Cette somme sera remboursée une fois l'offre remise.

3.9 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 26.03.2002

3.10 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand

3.11 **Validité de l'offre:** 90 jours à partir de la date limite d'envoi

4. Autres Informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune

4.2 **Conditions générales:** Basées sur le contrat EG, conditions générales incluses.

4.3 **Négociations:** Le pouvoir adjudicateur se réserve le droit de mener des négociations avec les intéressés.

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjudique des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 **Autres indications:** Le maintien provisoire des services aux guichets sera garanti en marge du chantier (son exécution ne fait pas partie du présent mandat). Les activités de la poste doivent être assurées pendant toute la durée des travaux et ne pas subir d'empêchements dus au chantier.
Garantie d'exécution de 5% pour chaque remise partielle; garantie et modalités de paiement selon SIA.

4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00344338)

Vergabene Aufträge nach WTO

Ordres attribués conformément à l'OMC

Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Die Schweizerische Post

Immobilien

Viktoriastrasse 72

3030 Bern / CH

Telefon 031 338 11 10/Fax 031 338 11 12

1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund

1.3 **Verfahrensart:** Selektives Verfahren

1.4 **Auftragsart:** Bauauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**

Fassadenanierung des Bürogebäudes Schanzenpost

2.2 **Nr. BKP:**

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45000000

3. Verfahren

3.1 **Vergabekriterien:**

ohne Angabe

3.2 **Berücksichtigter Anbieter:**

MLG Generalunternehmung AG, Urs Zehnder

Forelstrasse 14a

3072 Ostermundigen / CH

3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein

3.4 **Angabe über den Preis: Preisspanne von**

3'295'000.00 CHF bis 4'556'000.00 CHF

4. Sonstige Informationen:

4.1 **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB-Nr. 184 vom 01.10.2001

4.2 **Datum des Zuschlags:** 04.02.2002

4.3 **Anzahl eingegangene Angebote:** 17

4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00344490)

1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**

La Poste Suisse

Immobilier

Viktoriastrasse 72

3030 Berne / CH

Téléphone 031 338 11 10/Fax 031 338 11 12

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure sélective

1.4 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction

2. Objet du marché

2.1 **Titre du projet du marché:**

Assainissement des façades du bâtiment administratif de la Schanzenpost

2.2 **no CFC:**

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**

45000000

3. Procédure

3.1 **Critères d'adjudication:**

sans indication

3.2 **Désignation de l'adjudicataire retenu:**

MLG Generalunternehmung AG, Urs Zehnder

Forelstrasse 14a

3072 Ostermundigen / CH

3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non

3.4 **Indication sur le prix: Fourchette de prix**

3'295'000.00 CHF jusqu'à 4'556'000.00 CHF

4. Autres informations:

4.1 **Autres indications:** Appel d'offres dans la FOSC n° 184 du 01.10.2001

4.2 **Date de l'adjudication:** 04.02.2002

4.3 **Nombre d'offres contractées:** 17

4.4 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00344498)

Provisorisches Angebot:

Ab sofort können die SHAB-Daten als PDF-Dateien unter www.shab.ch wieder eingesehen werden.

Offre provisoire:

Des maintenant, les données de la FOSC peuvent de nouveau être consultées sous format PDF à l'adresse: www.shab.ch.

Insertate im SHAB haben Erfolg!

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

In Sachen
«Finfunds Management AG», Baar, «Swissca Fondsleitung AG», Bern, «Privatbank von Graffenried AG», Bern, und «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne betreffend

Genehmigung des Wechsels sowohl der Fondsleitung als auch der Depotbank betreffend den «GR Alternative Multi-Manager Fund, Schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko» (neu: «SWISSCA ALTERNATIVE INVEST, Schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko») hat das Sekretariat der Eidg. Bankenkommission gestützt auf die Delegation der Eidg. Bankenkommission im Sinne von Art. 51a Abs. 2 BankV und in Anwendung von Art. 8, 15 und 21 AFG sowie Art. 11 und 12 der Verordnung über die Erhebung von Abgaben und Gebühren durch die Eidgenössische Bankenkommission vom 2. Dezember 1996 verfügt:

- Der zwischen der «Finfunds Management AG», Baar, als bisheriger Fondsleitung und der «Swissca Fondsleitung AG», Bern, als neuer Fondsleitung abgeschlossene Vertrag betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Fondsleitung des «GR Alternative Multi-Manager Fund, Schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko» wird genehmigt.
- Der zwischen der «Privatbank von Graffenried AG», Bern, als bisheriger Depotbank und der «Banque Cantonale Vaudoise», Lausanne, als neuer Depotbank, abgeschlossene Vertrag betreffend die Übernahme der Rechte und Pflichten als Depotbank des «GR Alternative Multi-Manager Fund, Schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko» wird genehmigt.
- Die vorstehend unter Ziff. 1 und 2 erwähnten Übernahmeverträge treten rückwirkend auf den 1. Januar 2002 in Kraft. Ab sofort dürfen nur noch entsprechend aktualisierte Prospekte mit integriertem Fondsreglement des rubrizierten Fonds verwendet werden.
- Die Änderung des Fondsnamens von bisher «GR Alternative Multi-Manager Fund, Schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko» mit den beiden Subfonds «EUR» und «USD» in neu «SWISSCA ALTERNATIVE INVEST, Schweizerischer Anlagefonds mit besonderem Risiko» mit den beiden Subfonds «DIVERSIFIED (EUR)» und «DIVERSIFIED (USD)» wird genehmigt. Selbige tritt rückwirkend auf den 1. Januar 2002 in Kraft.
- Der vorliegende Entscheid ist für die Anleger endgültig und wird diesen durch einmalige Veröffentlichung des Dispositives im «Schweizerischen Handelsamtsblatt» und in der «Neuen Zürcher Zeitung» mitgeteilt.
- Die «Swissca Fondsleitung AG» publiziert den vorliegenden Entscheid im Halbjahresbericht des rubrizierten Fonds per 30. Juni 2002. Zudem orientiert sie diesbe-

züglich auch im Jahresbericht per 31. Dezember 2002 durch Verweis auf die entsprechende Veröffentlichung im Halbjahresbericht.

- Die Verfahrenskosten von CHF 10 039.–, bestehend aus einer Spruchgebühr von CHF 10 000.– und den Schreibgebühren von CHF 39.–, werden den beteiligten Fondsleitungen und Depotbanken unter solidarischer Haftung auferlegt. Die Verfahrenskosten sind mit beilegendem Einzahlungsschein innert 30 Tagen zahlbar. Die Publikationskosten gemäss Ziff. 5 werden den beteiligten Fondsleitungen und Depotbanken später separat ebenfalls unter solidarischer Haftung auferlegt. (A 3112)

3001 Bern, 4. Februar 2002

Sekretariat der Eidg. Bankenkommission

Anlagefonds

Dr. Felix Stötz

Roger Büchler

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Änderungen gemäss Art. 61 Abs. 3 AFG

Anlagefonds der Robeco-Gruppe («Fonds»)

Rolino N. V., Robeco N. V., Aktiengesellschaften niederländischen Rechts
Rorento N. V. Aktiengesellschaft nach dem Recht der Niederländischen Antillen
RG Capital Growth Funds, RG Interest Plus Funds, Investmentgesellschaften mit variablen Kapital nach Luxemburger Recht
RG America Fund N. V., RG Emerging Markets Funds N. V., RG Europe Fund N. V., RG Pacific Fund N. V., Investmentgesellschaften mit variablem Kapital nach niederländischem Recht

Robeco (Schweiz) AG als Vertreter der Fonds in der Schweiz teilt hiernit den Anlegern mit, dass:

- Die Namen der gemäss niederländischem Recht gegründeten Fonds wie folgt geändert wurden:
 - «RG America Fund N. V.» in «Robeco America N. V.»
 - «RG Emerging Markets Funds N. V.» in «Robeco Emerging Markets N. V.»
 - «RG Europe Fund N. V.» in «Robeco Europe N. V.»
 - «RG Pacific Fund N. V.» in «Robeco Pacific N. V.»
- Die Robeco (Schweiz) AG, welche die Vertretung der Fonds in der Schweiz bis anhin durch ihre Zweigniederlassung in Zürich, an der Uraniastrasse 12, 8001 Zürich, ausübte, ihren Sitz an dieselbe Adresse verlegt hat. Die Vertretung für sämtliche Fonds der Robeco Gruppe in der Schweiz wird damit vom Hauptsitz in Zürich aus wahrgenommen. Die Zweigniederlassung der Robeco (Schweiz) AG in Zürich wurde entsprechend gelöscht. Es wurde der Eintrag einer Zweigniederlassung der Robeco (Schweiz) AG in Genf beantragt.

- Die folgenden Fonds von der Eidgenössischen Bankenkommission zum Vertrieb in der Schweiz gemäss Art. 45 AFG zugelassen wurden:

- Rolino N. V., mit Sitz in Rotterdam, mit Verfügung vom 26. Juni 2001, mit Wirkung per 25. Oktober 2001.
- Robeco N. V., mit Sitz in Rotterdam, mit Verfügung vom 26. Juni 2001, mit Wirkung per 25. Oktober 2001.
- Rorento N. V., mit Sitz in Philipsburg, St. Martin, mit Verfügung vom 28. Juni 2002, mit Wirkung per 25. Oktober 2001. (A 3113)

Zürich, 14. Februar 2002

Der Vertreter der Fonds in der Schweiz:

Robeco (Schweiz) AG

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG)

vom 18. März 1994

Emission neuer Anteile beim Credit Suisse Real Estate Fund Slat

Die Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich, als Fondsleitung des Credit Suisse Real Estate Fund Slat hat beschlossen, neue Anteile auszugeben.

Die Anzahl ausgegebener Anteile wird per 8. März 2002 von 9 451 450 auf neu 10 632 881 erhöht. Die Bezugsfrist für die neuen Anteile läuft vom 18. Februar bis 1. März 2002. Das Bezugsrecht der bisherigen Anleger gemäss Art. 41 Abs. 1 AFG wird gewahrt. Acht bisherige Anteile berechtigen zum Bezug eines neuen Anteils. Das Bezugsrecht muss während der Bezugsfrist ausgeübt werden.

Der Verkaufsprospekt mit integriertem Fondsreglement, die Jahres- und Halbjahresberichte sowie sämtliche Unterlagen zur Emission der neuen Anteile können bei allen Banken der Credit Suisse Group in der Schweiz kostenlos bezogen werden. (A 3111)

Zürich, 14. Februar 2002

Die Fondsleitung: Credit Suisse Asset Management Funds, Zürich

Die Depotbank: Credit Suisse, Zürich

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat aktuelle
Fakten, Recherchen
und Berichte.

Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft

Verlangen Sie eine Probenummer Tel. 071 272 73 70

Anmeldung von Luftfahrzeugen zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Pilatus Flugzeugwerke AG, 6371 Stans, meldet die Luftfahrzeuge

Typ	Werknummer	Immatrikulation
PC-12/45	447	HB-FSG
PC-12/45	449	HB-FSH
PC-12/45	412	HB-FSI

zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Luftfahrzeughypotheken) an.

Nach Artikel 11 Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt, 3003 Bern, anzumelden:

- Allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme der Luftfahrzeuge unter Angabe der Gründe;
- Allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A 3110)

3003 Bern, 6. Februar 2002

Bundesamt für Zivilluftfahrt

Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches

**Inventaire public –
Somme de produire**

Première publication

Par décision du 4 février 2002, la Recette et administration du district des Franches-Montagnes à Saignelégier a accordé le bénéfice d'inventaire aux héritiers de feu M. **Maubellini Bruno**, né le 7 avril 1944, originaire de Schlieren ZH, en son vivant domicilié à 2340 **Le Noirmont** JU, décédé le 2 janvier 2002.

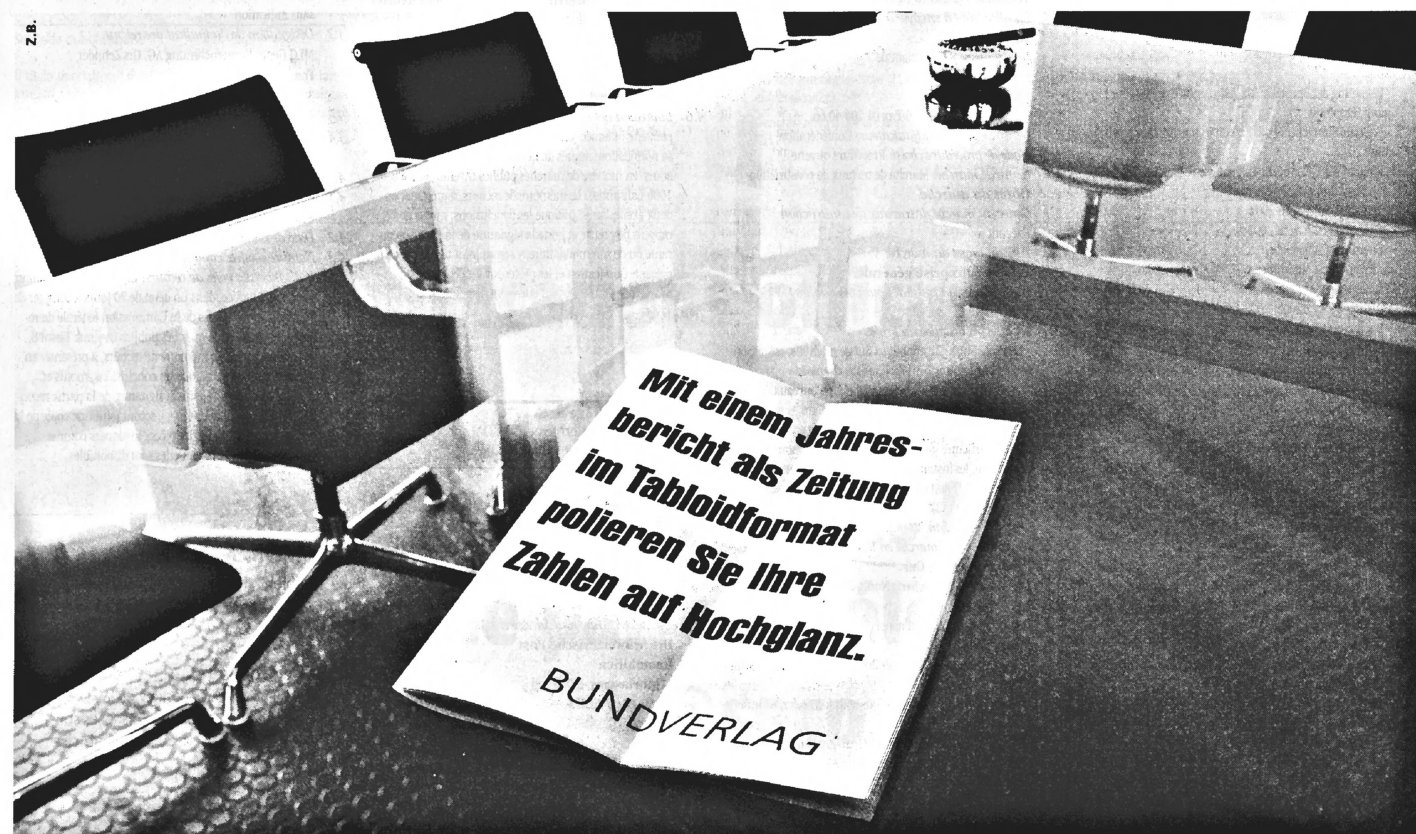
Conformément aux dispositions des articles 580 et suivants du CCS, les créanciers, y compris ceux en vertu de cautionnement, et les débiteurs du prénommé, sont sommés de produire leurs créances et de déclarer leurs dettes, avec pièces à l'appui, à la Recette et administration du district des Franches-Montagnes à 2350 Saignelégier, jusqu'au 31 mars 2002 inclusivement, sous peine des suites légales du défaut (article 590 CCS). Les personnes détenant des biens ayant appartenu au prénommé sont également sommées de s'annoncer dans le même délai au notaire sous-joint. (A 3114)

Saignelégier, 7 février 2002

L'administratrice: Mme Sylvia Thüfent, Saignelégier

Le notaire: Me Vincent Cattin, notaire à Saignelégier

Z.B.



Ob Broschüre, Kundenzeitung, Jahresbericht oder andere Publikationen im Zeitungs- oder Tabloidformat – der Bund Verlag bringt Sie ins Geschäft, wenn Sie Ihrem Medium einen glänzenden Anstrich verpassen wollen. Mit einem umweltfreundlichen und kostengünstigen Angebot;

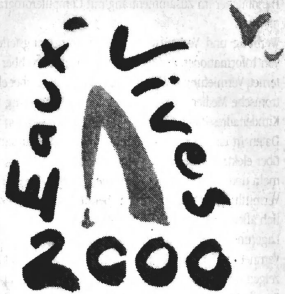
verpackt in ein modernes, leistungsfähiges Design. Und mit allen starken Zusatzleistungen von Adressverwaltung bis Versand. Dürfen wir Ihnen eine individuelle Offerte unterbreiten? Rufen Sie einfach unseren Beat Viehweg an: Telefon 031 3851149. E-Mail: b.viehweg@derbund.ch

Marken Marques Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragen Nouveaux enregistrements Nuove registrazioni

- (111) ■ **493860**
(220) *Date de dépôt:* 13 décembre 2001
(730) *Titulaire:* S.I. Eaux-Vives 2000 S.A., 9, rue Massot, 1206 Genève
(740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
35 Regroupement pour le compte de tiers de produits divers permettant au consommateur de les voir et de les acheter commodément dans un grand magasin; conseils à des entreprises pour la direction des affaires; conseils en organisation des affaires; négociation et conclusion d'affaires commerciales pour des tiers; recherche et étude de marché; promotion des ventes et publicité; relations publiques; comptabilité.
36 Agence immobilière; gérance de biens immobiliers et d'immeubles; parrainage financier (sponsoring).

- (111) ■ **493861**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Januar 2001
(730) *Inhaber/in:* Alessia Schibano-Piccin Al Fame GmbH, Bahnhofstrasse 97, 5430 Wettingen
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfemungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

- (111) ■ **493862**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Migros-Genossenschafts-Bund (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros), Limmatstrasse 152, 8005 Zürich

(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Düngemittel.
16 Tischgedecke aus Karton; Papierservietten.
20 Möbel; Waren, soweit in dieser Klasse enthalten, aus Holz, Kork, Binsen und Weide.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
29 Fleisch, Charcuterie, Geflügel, Wild; Milchprodukte; Eier; Käse; Gemüse- und Obstsalat; geröstete Kürbiskerne.
30 Brot- und Backwaren; Pizzas; Sandwiches; Teigwaren; Tee; Mehl, Müsli.
31 Frisches Gemüse; Frische Früchte; Natürliche Blumen und Pflanzen; Samen und Blumenzwiebeln; Kürbiskerne.
32 Alkoholfreie Getränke; Fruchtsäfte.
35 Detailhandel.

- (111) ■ **493863**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Mai 2001
(730) *Inhaber/in:* Medianet, alte Bemstrasse 6, Postfach, 3082 Schlosswil
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Herunterladbare elektronische Computerprogramme, Daten und Publikationen; elektronische, bespielte und unbespielte Datenträger aller Art.
35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken (Content Management); Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren via Internet sowie Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme.
38 Dienstleistungen eines draht- und/oder kabelgebundenen Kommunikationsübermittlers (Telekommunikationsunternehmen); Telekommunikation; digitale Übertragung von Daten; Zurverfügungstellen von Leitungen zwecks Ermöglichung des Zugriffs aufs Internet und für die Kommunikation via e-mail; Vermittlung von Leitungen zwecks Erstellung eines virtuellen privaten Netzwerks (VPN); Zurverfügungstellen von technischer und administrativer Infrastruktur zur Ermöglichung von Telefongesprächen, Telefonkonferenzen, Videokonferenzen und kombinierter Telefon-/Videokonferenzen; Übermittlung von Online-Angeboten in Online-Diensten; Übermittlung von Daten via globale/universale Telekommunikationssysteme; Sammeln und Liefern von Nachrichten im Sinne einer Presseagentur; Kommunikation durch Computer-Terminals; Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild, auch durch Satelliten (Content Provider); Verschaffen des Zugriffs über das Internet und über andere Computernetzwerke auf elektronische Einzeldokumente und Datenbanken.
41 Publikation von Inseraten via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme.
42 Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken, auf welche mittels elektronischen Kommunikationssystemen zugegriffen werden kann; kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken, auf welche mittels elektronischen Kommunikationssystemen zugegriffen werden kann; Beratung von Computer- und/oder Computerprogrammbenutzern im Zusammenhang mit Kommunikationsnetzwerken sowie mit jeglichem der Computer- oder Kommunikationsbranche zuzurechnenden Systemen; Entwicklung von Datenverarbeitungsprogrammen für den Gebrauch im E-Commerce; Verschlüsselung und Entschlüsselung elektronisch übermittelter Daten; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Herunterladen von audiovisuellem Material; kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Herunterladen von audiovisuellem Material.

- (111) ■ **493865**
(220) *Date de dépôt:* 21 décembre 2001
(730) *Titulaire:* Swilux SA, Y-Parc, rue de Galilée 15, 1400 Yverdon-les-Bains
(740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12 Case postale, 3000 Berne 8
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
11 Appareils d'éclairage, en particulier lampes, leurs parties et accessoires compris en classe 11.

- (111) ■ **493866**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bem 25
(540)

ECARDFILE.COM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensberatung, Büroarbeiten einschliesslich Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken.
38 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Telekommunikation, einschliesslich Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Übermittlung von Daten, Bildern und Nachrichten (Informationen) sowie Vermietung von Telekommunikationsgeräten; Zurverfügungstellen von Zugang und Zugriff zu Computernetzwerken zur Übermittlung und Verbreitung einer breiten Palette von Informationen.

- (111) ■ **493864**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. August 2001
(730) *Inhaber/in:* Interkantonale Landeslotterie, Dufourstrasse 5, 8702 Zollikon
(740) *Vertreter/in:* Hürliemann & Uhlmann Rechtsanwälte, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Zahlziehungsmaschinen für Bingo.
9 Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Spielprogramme für Computer und für Spielhallen; elektronische Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; elektronische Unterhaltungsgeräte; auf Datenträger gespeicherte Programme für die Datenverarbeitung (Software); Computersoftware für Videospiele oder Spielautomaten; geldbetätigte Videospielautomaten als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; elektronische Zahlziehungsapparate für Bingo; Zufallszahlengeneratoren für Bingo; mechanische und elektronische Anzeigergeräte für Bingo; Übertragungsgeräte für Bingo; Bildschirme für Bingo.
16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Tickets; Karten; Ausstattungen für Bingo, soweit in Klasse 16 enthalten.
28 Spiele; Spielzeug; Glücksspiele; Ausstattungen für Glücksspiele, soweit in Klasse 28 enthalten; Handkonsolen zum Spielen elektronischer Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; nicht geldbetätigte und geldbetätigte Spielautomaten; elektronische Spiele, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; münzbetätigte Spiele; geldbetätigte Spielhallenautomaten; elektronische Spiele für Spielhallen; geldbetätigte Videospielautomaten, nicht als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Kartenspiele; Spielkarten; Bingokarten; Spielkarten für Bingo; Spielmarken und Würfel; Bingo und Ausstattungen für Bingo, soweit in Klasse 28 enthalten.

- Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
35 Geschäftswartung von Kasinos und Bingohallen; Beratung für Kasino- und Bingohallenbetrieb.
36 Geldgeschäfte.
38 Telekommunikation.
41 Unterhaltung; kulturelle Aktivitäten; Veranstaltung und Durchführung von Glücksspielen, Spielen und Bingo; Kasinobetrieb; Betrieb von Spielhallen und Bingohallen; Veranstaltung von Spielen und Wettkämpfen; Beratung für Unterhaltung, kulturelle Aktivitäten, Veranstaltung und Durchführung von Glücksspielen, Spielen und Bingo, Veranstaltung von Spielen und Wettkämpfen.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.
43 Verpflegung.

- (111) ■ **493865**
(220) *Date de dépôt:* 21 décembre 2001
(730) *Titulaire:* Swilux SA, Y-Parc, rue de Galilée 15, 1400 Yverdon-les-Bains
(740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12 Case postale, 3000 Berne 8
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
11 Appareils d'éclairage, en particulier lampes, leurs parties et accessoires compris en classe 11.

- (111) ■ **493866**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 8. Mai 2000
(730) *Inhaber/in:* Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bem 25
(540)

ECARDFILE.COM

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Werbung, Geschäftsführung, Unternehmensberatung, Büroarbeiten einschliesslich Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken.
38 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Telekommunikation, einschliesslich Dienstleistungen im Zusammenhang mit elektronischer Übermittlung von Daten, Bildern und Nachrichten (Informationen) sowie Vermietung von Telekommunikationsgeräten; Zurverfügungstellen von Zugang und Zugriff zu Computernetzwerken zur Übermittlung und Verbreitung einer breiten Palette von Informationen.

- 42 Computer-Beratungsdienstleistungen sowie Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung im persönlichen oder geschäftlichen Bereich; Zurverfügungstellen von Zugriff und Zugang zu Datenbanken, insbesondere das Zurverfügungstellen von intelligenter Software (intelligent agent software) für Benutzer mittels einer Webselekt-Schnittstelle, welche in Computernetzwerken automatisiert und sich wiederholende Aufgaben ausführen wie das Auffinden und Zustellen von Informationen an Benutzer sowie das Zurverfügungstellen einer Webseite, welche den Zugang zu und das Abspeichern von persönlichen und geschäftlichen Informationen erlaubt; Vermietung von Computer-Software zur Daten- und Bildübermittlung.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 12. November 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität: Details im Aktenheft.

- (111) ■ **493867**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2000
(730) *Inhaber/in:* Presstek, Inc., 9 Commercial Street, Hudson (NH 03051-3907), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

PROFIRE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Geräte und Apparate zur digitalen Bilderzeugung mit einer digitalen Steuerung und Datenstation; Wärmebildkameras für digitale Druckapparate; digitale Geräte zur Übertragung vom Computer auf Druckplatten, vom Computer auf Kontrollabzüge sowie vom Computer auf den Druckvorgang.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. März 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Detaillierte Liste im Aktenheft.

- (111) ■ **493868**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. August 2000
(730) *Inhaber/in:* Presstek, Inc., 9 Commercial Street, Hudson (NH 03051-3907), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel
(540)

FIREPOWER

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wärmebildgerät einschliesslich Wärmebildmodul auf Laserbasis für Druckplatten oder Film.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 14. März 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Detaillierte Liste im Aktenheft.

- (111) ■ **493869**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2000
(730) *Inhaber/in:* Poet Holdings, Inc., 999 Baker Way Suite 200, San Mateo (CA 94404), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zumikon
(540)

Poet eSupplierLink

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Software, insbesondere zur Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; auf Datenträger gespeicherte Software, insbesondere für die Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; Computer.
35 Systematisierung und Verwaltung von Daten zur Erstellung und Verwaltung von elektronischen Produktkatalogen in Computerdatenbanken.
38 Liefern und Übermitteln von Daten und Informationen zur Erstellung und Verwaltung von elektronischen Produktkatalogen über globale Computernetzwerke (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels, insbesondere betreffend elektronische Produktkataloge.
41 Organisation und Durchführung von Seminaren und Workshops, insbesondere auf dem Gebiet der Software und der Softwareentwicklung.
42 Erstellung, Aktualisierung und Verwaltung von Programmen für die Datenverarbeitung, insbesondere für die Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; technische Beratung bei der Erstellung von Software, insbesondere der Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken betreffend Software für den Detailhandel per Computer.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Oktober 2000, DE-Deutschland, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

- (111) ■ **493870**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Dezember 2000
(730) *Inhaber/in:* Poet Holdings, Inc., 999 Baker Way Suite 200, San Mateo (CA 94404), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zumikon
(540)

FastObjects

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Software, insbesondere zur Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; auf Datenträger gespeicherte Software, insbesondere für die Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; Computer.

35 Systematisierung und Verwaltung von Daten zur Erstellung und Verwaltung von elektronischen Produktkatalogen in Computerdatenbanken.

38 Liefern und Übermitteln von Daten und Informationen zur Erstellung und Verwaltung von elektronischen Produktkatalogen über globale Computernetzwerke (Internet); elektronische Übertragung von Daten auf dem Gebiet des Detailhandels, insbesondere betreffend elektronische Produktkataloge.

41 Organisation und Durchführung von Seminaren und Workshops, insbesondere auf dem Gebiet der Software und der Softwareentwicklung.

42 Erstellung, Aktualisierung und Verwaltung von Programmen für die Datenverarbeitung, insbesondere für die Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; technische Beratung bei der Erstellung von Software, insbesondere der Erstellung elektronischer Produktkataloge, auch im Internet; Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken betreffend Software für den Detailhandel per Computer.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 26. Oktober 2000, DE-Deutschland, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

(111) ■ **493871**

(220) **Date de dépôt:** 30 janvier 2001

(730) **Inhaber/in:** Avocent Corporation, 4991 Corporate Drive, Huntsville (AL 35805-5906), US-Etats-Unis d'Amérique

(740) **Mandataire:** Katarzaw S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

(540)

AVOCENT

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

9 Périphériques d'ordinateur pour accéder et contrôler des serveurs ou ordinateurs multiples avec un seul clavier, moniteur, et souris; périphériques d'ordinateur permettant à une pluralité d'utilisateurs d'accéder indépendamment à et de contrôler une pluralité d'ordinateurs; périphériques d'ordinateur pour l'accès à distance et le contrôle d'ordinateurs ou de serveurs; interrupteurs/commutateurs, appareils d'accès à distance pour ordinateurs, répartiteurs de câble et interrupteurs/commutateurs de courant actifs par téléphone; appareils et câbles d'extension et d'expansion pour lier des ordinateurs avec des périphériques, des claviers, des moniteurs d'affichage vidéo et des souris; matériel d'ordinateur (hardware), à savoir terminaux d'affichage, moniteurs et cartes d'interface, et logiciel (software) opérationnel d'ordinateur; périphériques d'ordinateur; matériel d'ordinateur (hardware) et logiciel (software) y associé pour la programmation sur écran de périphériques d'ordinateurs; matériel (hardware) de périphériques d'ordinateur pour transmettre des signaux de claviers, de souris et de vidéo entre un ordinateur local et un ordinateur à distance par la liaison de communications d'ordinateurs; équipements de communication de consoles d'ordinateurs client/serveur comprenant du matériel (hardware) et des logiciels (software) d'ordinateur pour connecter des serveurs.

37 Service d'assistance en matière de produits de commutation, d'extension et d'accès à distance pour ordinateurs, à savoir assistance en rapport avec l'installation, l'intégration, l'inspection, le dépannage et la maintenance de matériel et de périphériques d'ordinateur.

41 Services de formation pour revendeurs et distributeurs dans le domaine des produits de commutation, d'extension et d'accès à distance pour ordinateurs.

42 Services de consultation en matière d'ordinateurs, à savoir services de consultation techniques; services d'assistance en matière de produits de commutation, d'extension et d'accès à distance pour ordinateurs, à savoir assistance en rapport avec la conception, l'installation, l'intégration, l'inspection, le dépannage et la maintenance de logiciels d'ordinateur et assistance en rapport avec la conception de matériel et périphériques d'ordinateur.

(320/330) **Revendication de priorité:** 3 août 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **493872**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 31. Mai 2001

(730) **Inhaber/in:** IDmicro, Inc., 1019 Pacific Avenue, 13th Floor, Tacoma (WA 98402), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) **Vertreter/in:** Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540)

VERTICAL ADVANTAGE

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Elektronische Einrichtungen und Geräte zur Identifikation und Speicherung zur lokalen Anzeige und Abfrage via Internet von Personen bezogenen Daten bei Benutzung von Transporteinrichtungen, insbesondere von Bergbahnen und Liften; HF-Transponder, HF-Interrogatoren einschliesslich Montage- und Befestigungsvorrichtungen,

HF-Netzwerkkomponenten, nämlich Antennen, Koaxialkabel und Modems, Videobildschirme; Computerprogramme und Computersoftware.

35 Datenverarbeitungsdienstleistungen, nämlich Sammeln, Bearbeiten und Speichern von kumulativen Skinformationen zur lokalen Anzeige und zur Anzeige via das Internet.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 1. Dezember 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Detaillierte Angaben im Aktenheft.

(111) ■ **493873**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 31. Mai 2001

(730) **Inhaber/in:** Medianet, alte Bernstrasse 6, Postfach, 3082 Schlosswil

(540)

ZAPP

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Herunterladbare elektronische Computerprogramme, Daten und Publikationen; elektronische, bespielte und unbespielte Datenträger aller Art.

35 Zusammenstellen von Daten in elektronischen Datenbanken (Content Management); Werbung, einschliesslich Vermitteln von Inseraten insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren via Internet sowie Zurverfügungstellen von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Durchführung von Auktionen, insbesondere via Telekommunikationssysteme.

38 Dienstleistungen eines draht- und/oder kabelgebundenen Kommunikationssystembetreibers (Telekommunikationsunternehmen); Telekommunikation; digitale Übertragung von Daten; Zurverfügungstellen von Leitungen zwecks Ermöglichung des Zugriffs auf Internet und für die Kommunikation via e-mail; Vermietung von Leitungen zwecks Erstellung eines virtuellen privaten Netzwerks (VPN); Zurverfügungstellen von technischer und administrativer Infrastruktur zur Ermöglichung von Telefongesprächen, Telefonkonferenzen, Videokonferenzen und kombinierte Telefon-/Videokonferenzen; Übermittlung von Online-Angeboten in Online-Diensten; Übermittlung von Daten via globale/universale Telekommunikationssysteme; Sammeln und Liefern von Nachrichten im Sinne einer Presseagentur, Kommunikation durch Computer-Terminals; Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild, auch durch Satelliten (Content Provider); Verschaffen des Zugriffs über das Internet und über andere Computernetzwerke auf elektronische Einzeldokumente und Datenbanken.

41 Publikation von Inseraten via Datenverarbeitungsanlagen, insbesondere über globale/universale Telekommunikationssysteme.

42 Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken, auf welche mittels elektronischen Kommunikationssystemen zugegriffen werden kann; kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken, auf welche mittels elektronischen Kommunikationssystemen zugegriffen werden kann; Beratung von Computer- und/oder Computerprogrammbenutzern im Zusammenhang mit Kommunikationsnetzwerken sowie mit jeglichen der Computer- oder Kommunikationsbranche zuzurechnenden Systemen; Entwicklung von Datenverarbeitungsprogrammen für den Gebrauch im E-Commerce; Verschlüsselung und Entschlüsselung elektronisch übermittelter Daten; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (hosting); Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Herunterladen von audiovisuellem Material; kostenloses Vermitteln von Zugriffszeit auf Datenbanken zum Herunterladen von audiovisuellem Material.

(111) ■ **493874**

(220) **Date de dépôt:** 19 juillet 2001

(730) **Titulaire:** Cathory Engineering SA, 3, avenue de Miremont, 1206 Genève

(740) **Mandataire:** William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève

(540)

TOPDERMLOFT

(511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**

10 Appareils pour massages esthétiques; parties et accessoires des produits précités compris dans cette classe.

(111) ■ **493875**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 20. Dezember 2001

(730) **Inhaber/in:** National Semiconductor Corporation, A Delaware Corporation, 2900 Semiconductor Drive, Santa Clara (CA 95052), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

GEODELINK

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Informationsverarbeitungs-Systeme auf einem Chip, nämlich Computer-Speicher- und Grafikvorrichtungen,

Prozessoren, Regler, Interface-Einheiten und damit im Zusammenhang stehende Software.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 22. Juni 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ **493876**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 28. Dezember 2001

(730) **Inhaber/in:** United Parcel Service of America, Inc., 55 Glenlake Parkway, N.E., Atlanta (GA 30328), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

CHALLENGE AIR

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Computer-Software für den Gebrauch im Zusammenhang mit weltweiter Abholung, Ablaufverfolgung und Zustellung von persönlichen Sachgütern mittels Luftfracht, Bahn, Schiff und Motorfahrzeugen.

39 Transport und Zustellung von persönlichen Sachgütern mittels Luftfracht, Bahn, Schiff und Motorfahrzeugen.

(111) ■ **493877**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 22. August 2000

(730) **Inhaber/in:** Sony Music Entertainment (Germany) GmbH & Co. KG, Bellevuestrasse 3, 10785 Berlin, DE-Deutschland

(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

kinoplusCD

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), Geräte zur Aufzeichnung und Wiedergabe von Ton, Bild und Daten aller Art; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetriepte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; optische Geräte und Instrumente, soweit in Klasse 9 enthalten; Computer-Software (soweit in Klasse 9 enthalten), elektronische Datenträger, nämlich Kassetten, Bänder, CD-Roms, Disketten mit Computer-Spielen als Inhalt sowie Computer-Software, insbesondere Computer-Spiel-Programme; Feuerlöschergeräte.

36 Ausgabe von Gutscheinen für den Kinobesuch und für Popcorn.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 26. Juli 2000, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ **493878**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 6. November 2000

(730) **Inhaber/in:** European Science Channel Limited, Maggs House Queen's Road, Bristol BS8 1QX, GB-Grossbritannien

(740) **Vertreter/in:** R.A. Egli & Co. Patentanwälte, Homeggstrasse 4, 8008 Zürich

(540)

EINSTEIN CHANNEL

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

38 Ausstrahlung von Fernsehprogrammen und Rundfunksendungen; Satelliten- und Kabelausstrahlung; Ausstrahlung von Fernsehprogrammen und Rundfunksendungen via analoge oder digitale Netzwerke, einschliesslich das Internet und darauf bezogene interaktive Dienste; Telekommunikation; elektronische Übermittlung von Daten, Ton und Bildern; Übertragung von Fernsehprogrammen, Videofilmen und Shows; Teletext; Informations- und Beratungsdienste bezüglich aller vorerwähnten Dienstleistungen.

41 Unterhaltung; Produktion, Verteilung und Präsentation von Radio- und Fernsehprogrammen; Unterhaltung, Instruktions- oder Ausbildung über oder bezogen auf Fernsehen und Radio; Organisation, Präsentation und Produktion von Veranstaltungen für Unterhaltung, Instruktions- oder Ausbildungszwecke; Herausgabe von Texten (ausgenommen Werbetexte); Zurverfügungstellung von Unterhaltung oder Ausbildung für den Zugang via Computer oder anderen Kommunikationsmedien; Präsentation, Organisation, Inszenierung, Produktion und Management von Lifeshows, Quizsendungen, Open-Air-Veranstaltungen, Theateradaptionen, Radio- und Fernsehprogrammen, Strassenshows, Konzerten, Spielen, Publikumsbeteiligungsveranstaltungen, Sportveranstaltungen und -wettkämpfen, auf Wissenschaft basierenden Veranstaltungen, Wettbewerben; Vermietung von Fernseh- oder Radioprogrammen; Vermietung von Film- oder Ton- oder Videoaufzeichnungen über elektronische Medien; Vermietung von Ausbildung- oder Unterrichtsmaterialien; Zusammenstellung ("production") von Ausbildungs- und Unterrichtsmaterialien; Zurverfügungstellung von Informationen bezüglich

aller vorerwähnten Dienstleistungen; Beratung bezüglich aller vorerwähnten Dienstleistungen.

(111) ■ **493879**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. Februar 2001

(730) **Inhaber/in:** Afuag AG, Sammelbühlstrasse 6, 9053 Teufen AR

(740) **Vertreter/in:** Kunz Bühler Jung Plüss Rechtsanwälte, Postfach 213, 9240 Uzwil

(540)

OPD

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte; herunterladbare Publikationen in elektronischer Form wie Werbeanzeigen, Homepage, geographische Kartenwerke; Tonträger.

16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Handbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen.

35 Werbung und Verkaufsförderung; Zurverfügungstellung von Informationen in Geschäftsangelegenheiten über Internet; Vermietung von Webflächen; Werbung über elektronische Medien insbesondere Internet; Verwaltung von Kundenadressdateien; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank; Telemarketing; Detailhandel über elektronische Medien einschliesslich Internet; Sammeln und Systematisieren von Daten in einer Datenbank; Vermittlung von Arbeitsstellen; Beratungsdienste bezüglich aller vorgenannten Dienstleistungen.

39 Lagerung, Verpackung und Verteilung von Waren.

42 Vermietung von Zugriffszeiten auf Datenbanken mit Anzeigen und Informationen; Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Webseiten für Dritte (hosting), kostenlose Vermittlung und Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken über globale Computernetzwerke, elektronische Datenverarbeitung für die Herstellung von Webseiten und Homepages; Programmieren von Software, insbesondere von Datenbanklösungen; Beratungsdienstleistungen bezüglich der vorgenannten Dienstleistungen.

(111) ■ **493880**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 19. Juni 2001

(730) **Inhaber/in:** Joseph E. Hueber c/o Fiona Künzli-Hueber, Stärenegg, 3555 Trubschachen

(540)

GOLD IN ONE

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

28 Golfartikel, insbesondere Golfball-Markierer.

(111) ■ **493881**

(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Juli 2001

(730) **Inhaber/in:** Deltavista Holding AG, Goldbachstrasse 8, 8700 Küsnacht ZH

(740) **Vertreter/in:** Fässler Sidler Dehmer Zraggen, Mainaustrasse 19, Postfach, 8034 Zürich

(540)

SEE THE DIFFERENCE

(511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**

35 Werbung, Geschäftsführung und Unternehmensberatung; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Sammeln und Bearbeiten von Daten und Informationen über globale elektronische Netzwerke (Internet); Verwerten von öffentlichen und privaten Daten; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten für den Detailhandel oder den Grosshandel, nämlich Erstellen von Kundenprofilen punkto Kreditwürdigkeit.

36 Versicherungs- und Finanzwesen über das Internet; Abwickeln von Finanzgeschäften über globale elektronische Netzwerke (Internet); Finanzanalyse, nämlich Erstellen von Kundenprofilen punkto Kreditwürdigkeit.

38 Verschaffen von Zugriff auf Datenbanken; Telekommunikation, Online-Informationendienste; Übermittlung von Kundendaten, Finanzinformationen und Publikationen über globale elektronische Netzwerke (Internet), Kommunikationsnetzwerke und über elektronische Medien; Verschaffen des Zugriffs auf Web-Sites zum Herunterladen von Informationen; Verschaffen des Zugriffs auf Suchmaschinen und Hyperlinks zum Erreichen von Daten und Informationen über globale Netzwerke (Internet).

42 Erstellen von Computerprogrammen für die Verarbeitung und Verknüpfung von Daten sowie die Verwaltung von Adressen, technische Beratung für die Produktion, Betreuung und Vernetzung von Internet-Dokumenten; Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und Verzeichnisse für das Auffinden von Angaben und Informationen aller Art über globale elektronische Netzwerke (Internet), Kommunikationsnetzwerke und über elektronische Medien; Vermieten von Zugriffszeit auf globale elektronische Netzwerke (Internet) und auf andere Computernetzwerke zu Online-Zeitungen und Online-Zeitschriften; Erstellen, Installation und Wartung von Computerprogrammen, insbesondere Programme für Suchmaschinen.

- (111) ■ **493882**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2001
(730) *Inhaber/in:* URIMAT SCHWEIZ AG, Alte Tannerstrasse 25 a, 8632 Tann

(740) *Vertreter/in:* Hans Rudolf Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach 323, 8501 Frauenfeld

(540) URIDAM

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 11 Sanitäre Einrichtungen, Geruchsverschlüsse für sanitäre Einrichtungen.

- (111) ■ **493883**
(220) *Date de dépôt:* 14 septembre 2001
(730) *Titulaire:* ARGANE SA, c/o Duchosal SA, 4, route de Florissant, 1206 Genève

(540) OLIANA

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 29 Huiles et graisses comestibles.
30 Sauces, condiments.

- (111) ■ **493884**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Cantienica Ltd., Dufourstrasse 106, 8034 Zürich

(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540) CANTENICA FACEFORMING

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Ton- und Tonbildträger, wie Compactdiscs und Audio- bzw. Videokassetten, Datenträger aller Art.
16 Druckereierzeugnisse aller Art, Bücher, Fotografien, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
41 Dienstleistungen in den Bereichen der Erziehung, Ausbildung und Unterhaltung; Durchführung und Unterstützung kultureller Aktivitäten, Durchführung von Kursen und Seminaren, Dienstleistungen bezüglich Fitness einschließlich Betrieb von Fitness-Studios; Veröffentlichung und Herausgabe von Büchern, Druckschriften, Lehr- und Unterrichtsmitteln.

- (111) ■ **493885**
(220) *Date de dépôt:* 17 septembre 2001
(730) *Titulaire:* Tissot SA, 17, chemin des Tourelles, 2400 Le Locle

(740) *Mandataire:* The Swatch Group AG (The Swatch Group SA) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2501 Biel/Bienne

(540) QUICKSTER

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ **493886**
(220) *Date de dépôt:* 17 septembre 2001
(730) *Titulaire:* Tissot SA, 17, chemin des Tourelles, 2400 Le Locle

(740) *Mandataire:* The Swatch Group AG (The Swatch Group SA) (The Swatch Group Ltd.), 6, Faubourg du Lac, 2501 Biel/Bienne

(540) TISSOT T-WIN

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué non compris dans d'autres classes; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ **493887**
(220) *Date de dépôt:* 28 septembre 2001
(730) *Titulaire:* FMS Future Medical System SA, 38, chemin du Grand-Puits, 1217 Meyrin

(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex

(540) FMS SOLO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 10 Appareils et instruments chirurgicaux et médicaux.

- (111) ■ **493888**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

(540) SERENE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Kontaktlinsen.

- (111) ■ **493889**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel

(540) LEUKOSTAR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 5 Pharmazeutische Präparate für den Menschen.

- (111) ■ **493890**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Dezember 2000
(730) *Inhaber/in:* CDnow, Inc., 1005 Virginia Drive, Fort Washington (PA 19034), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* H.R. Gachnang Patentanwalt, Badstrasse 5 Postfach, 8501 Frauenfeld

(540) CDNOW

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Software für die Übertragung und Verbreitung von Informationen mit Bezug zu elektronischen Video- und Computerspielen.
35 Werbung, insbesondere Erstellen von Online-Werbungen für Dritte, elektronischer Webseiten-Marketingservice, Online-Werbung auf Datenbanken durch Platzierung von Reklame und Verbindungen zu Dritten (Hypertext) auf Webseiten für Dritte. Detailhandel, insbesondere mit bespielt und unbespielt Audio- und Videocassetten, Magazine und Newsletter-Abonnements, Filmen, CD-Roms, Laserdiscs, DVDs, CDs; Magazine mit Bezug auf Kinofilme, Spielfilme, Dokumentationen, Animationsfilme, Fernsehfilme, animierte Fernsehproduktionen, Musik, Kurzbeiträge. Sammeln und Systematisieren von Daten die sich auf Musik, Film, Kino, Software, Spiele, Bücher, Magazine, Künstler- und Konzertaufnahmen beziehen in einer Datenbank.
39 Einlagerung und Verpacken von Waren, welche zum Versand bestimmt sind für Dritte, insbesondere im Bereich Film, bespielte Video- und Audiocassetten, Laserdiscs, CDs, unbespielte Video- und Audiocassetten, Magazine- und Newsletter-Abonnements, elektronische Video- und Computerspiele und diesbezügliche Magazine und Newsletter, Computer-Software und Computer-Peripheriegeräte. Versand von Waren, insbesondere im Bereich Film, bespielte Video- und Audiocassetten, Laserdiscs, CDs, unbespielte Video- und Audiocassetten, Magazine- und Newsletter-Abonnements, elektronische Video- und Computerspiele und diesbezügliche Magazine und Newsletter, Computer-Software und Computer-Peripheriegeräte.
41 Bereitstellung von Informationen und Verzeichnissen, die sich auf Musik, Film, Kino, Software, Spiele, Bücher, Magazine, Künstler- und Konzertaufnahmen beziehen.

- (111) ■ **493891**
(220) *Date de dépôt:* 6 juin 2001
(730) *Titulaire:* Bijouterie Gobet SA, Rue du Prado, CP 80, 3963 Crans-sur-Sierre

(540) GOBET

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, pierres semi précieuses, horlogerie.

- (111) ■ **493892**
(220) *Date de dépôt:* 6 juin 2001
(730) *Titulaire:* Bijouterie Gobet SA, Rue du Prado, CP 80, 3963 Crans-sur-Sierre

(540) GOBET

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, pierres semi précieuses, horlogerie.

- (111) ■ **493893**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Orbitz, LLC, 200 S. Wacker Drive, Chicago (IL 60606), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

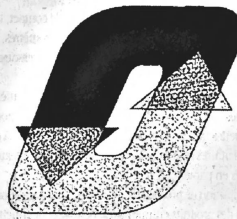
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540) ORBITZ

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Software, Feuerlöschgeräte.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse einschließlich Rundschreiben, Broschüren, Magazine, Bücher, Instruktionshandbücher, Benutzerhandbücher und Nachschlagewerke, alle bezüglich Reisen, Computer und elektronischer Kommunikationsnetzwerke; Buchbinder-

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Software, Feuerlöschgeräte.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse einschließlich Rundschreiben, Broschüren, Magazine, Bücher, Instruktionshandbücher, Benutzerhandbücher und Nachschlagewerke, alle bezüglich Reisen, Computer und elektronischer Kommunikationsnetzwerke; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Spielkarten, Drucklettern; Druckstöcke.
38 Telekommunikation; Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen bezüglich Informationen, Empfehlungen und Nachrichten über Reisen und Dokumentarberichte über alle Aspekte von Reisen und reisebezogener Themen; Verschaffen des Zugriffs auf Plauderräume zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern (Chat-rooms) bezüglich Reisen.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Veranstaltung von Reisen, Reservationen und Buchungen für Transport; Zurverfügungstellen von Informationen bezüglich Reisen, Reiseinformationen und reisebezogener Themen via elektronischer Kommunikationsnetzwerke.
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung einschließlich Zusammenstellen von Rundfunk- und Fernsehprogrammen bezüglich Informationen, Empfehlungen und Nachrichten über Reisen und Dokumentarberichte über alle Aspekte von Reisen und reisebezogener Themen; Verschaffen des Zugriffs auf Plauderräume zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern (Chat-rooms) bezüglich Reisen.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermieten von Zugriffszeit zu "Online-Schwarzes-Brettsystemen (BBS)" zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern bezüglich Reisen; Vermieten von Zugriffszeit zu interaktiven Computerdatenbanken auf den Gebieten der Reiseinformation, des Lufttransports, des Schienen-, Bus- oder Schiffstransports, musikalischer Anlässe, Theateranlässe, aktuell dramatischer Anlässe, der Filme, der Sportanlässe, der Gastronomie, von Kunstausstellungen, des Strassenverkehrs, des Parkens, des Einkaufens oder der Bestimmungsortinformationen.
43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Reservationen und Buchungen für die Beherbergung von Gästen.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft.

- (111) ■ **493894**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Orbitz, LLC, 200 S. Wacker Drive, Chicago (IL 60606), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich

(540) ORBITZ

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, elektronische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsmittel und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computer-Software, Feuerlöschgeräte.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse einschließlich Rundschreiben, Broschüren, Magazine, Bücher, Instruktionshandbücher, Benutzerhandbücher und Nachschlagewerke, alle bezüglich Reisen, Computer und elektronischer Kommunikationsnetzwerke; Buchbinder-

artikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterialien aus Kunststoff, soweit in Klasse 16 enthalten; Spielkarten, Drucklettern; Druckstöcke.

- 38 Telekommunikation; Ausstrahlung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen bezüglich Informationen, Empfehlungen und Nachrichten über Reisen und Dokumentarberichte über alle Aspekte von Reisen und reisebezogener Themen; Verschaffen des Zugriffs auf Plauderräume zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern (Chat-rooms) bezüglich Reisen.
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Veranstaltung von Reisen, Reservationen und Buchungen für Transport; Zurverfügungstellen von Informationen bezüglich Reisen, Reiseinformationen und reisebezogener Themen via elektronischer Kommunikationsnetzwerke.
41 Erziehung, Ausbildung; Unterhaltung einschließlich Zusammenstellen von Rundfunk- und Fernsehprogrammen bezüglich Informationen, Empfehlungen und Nachrichten über Reisen und Dokumentarberichte über alle Aspekte von Reisen und reisebezogener Themen; Verschaffen des Zugriffs auf Plauderräume zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern (Chat-rooms) bezüglich Reisen.
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Vermieten von Zugriffszeit zu "Online-Schwarzes-Brettsystemen (BBS)" zur Übermittlung von Nachrichten unter Computerbenutzern bezüglich Reisen; Vermieten von Zugriffszeit zu interaktiven Computerdatenbanken auf den Gebieten der Reiseinformation, des Lufttransports, des Schienen-, Bus- oder Schiffstransports, musikalischer Anlässe, Theateranlässe, aktuell dramatischer Anlässe, der Filme, der Sportanlässe, der Gastronomie, von Kunstausstellungen, des Strassenverkehrs, des Parkens, des Einkaufens oder der Bestimmungsortinformationen.
43 Verpflegung, Beherbergung von Gästen; Dienstleistungen eines Reisebüros, nämlich Reservationen und Buchungen für die Beherbergung von Gästen.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. Januar 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details im Aktenheft.

- (111) ■ **493895**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. Juli 2001

(730) *Inhaber/in:* hotelguide.com ag, Surenalstrasse 10, 6210 Sursee

(740) *Vertreter/in:* Staiger, Schwald & Roesle, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich

(540) hotelguide.com

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Hotelführer; Prospekte aller Art im Zusammenhang mit Hotels; Werbematerial für Hotels.
35 Werbung für Hotels aller Art; Dienstleistungen einer Werbeagentur für den Bereich Hotellerie; E-Commerce-Dienstleistungen, nämlich Zuverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken.
38 Verschaffen des Zugangs auf Datenbanken zum Herunterladen von Informationen über globale Computernetzwerke (Internet).
42 Verschaffen von Suchmaschinen und Hyperlinks zum Betrachten von Daten und Information über globale Computernetzwerke (Internet).

- (111) ■ **493896**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Oktober 2001
(730) *Inhaber/in:* Info Top AG, Bual, 7412 Scharans

(740) *Vertreter/in:* Dr. iur. Flurin von Planta Rechtsanwalt, Vazergasse 2, 7000 Chur

(540) Ev@l

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Computerprogramme.
42 Erstellen von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung.

- (111) ■ **493897**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2001
(730) *Inhaber/in:* MCH Messe Schweiz AG, Rechtsdienst, Postfach, 4021 Basel
(540)

A²B

International Architecture Symposium, Basel

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen, Kongressen und Veranstaltungen für wirtschaftliche und Werbezwecke.
41 Organisation und Durchführung von Ausstellungen, Messen, Kongressen und Veranstaltungen für kulturelle und Unterrichtszwecke.

- (111) ■ **493898**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. Juli 2001
(730) *Inhaber/in:* Stebler Holding AG, Wasserwerksgasse 29, 3000 Bern 13
(740) *Vertreter/in:* Keller & Partner Patentanwälte AG, Schmiedplatz 5 Postfach, 3000 Bern 7
(540)

STEBLER GLASHAUS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Transportable Bauten mit Metallgestell; Bauten aus Metall; Wintergartenkonstruktionen aus Metall.
19 Bauten aus Glas; Glasüberdachungen, insbesondere für Geschäfts- und Wohngebäude, Glasfassaden; öffentbare Glaslamellenfenster; Wintergartenkonstruktionen nicht aus Metall.

- (111) ■ **493899**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. November 2001
(730) *Inhaber/in:* WIC-Consulting AG, Stadtgartenweg 10, 7002 Chur
(540)

PRODRIVE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Computerprogramme.
42 Wartung von Computersoftware.

- (111) ■ **493900**
(220) *Date de dépôt:* 2 août 2001
(730) *Titulaire:* Xignux, S.A. de C.V., Ave Arq. Pedro Ramirez Vazquez 200-2, Col. Valle Oriente, Garza, García, N.L. 66269, MX-Mexique
(740) *Mandataire:* KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex
(540)

XIGNUX

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
1 Produits chimiques destinés à l'industrie, à l'horticulture et à la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais; compositions extinctrices; préparations pour la ténie et la soudure; produits chimiques pour la préservation des aliments.
9 Câbles électriques, gaines de protection pour câbles électriques, conductions d'électricité; matériaux pour la conduction électrique, conducteurs électriques, boîtes et blocs de connexion, raccords électriques, conduites d'électricité, prises de courant, redresseurs de courant, coupe-circuits et disjoncteurs.
11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de ventilation, de distribution d'eau, et installations sanitaires.
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande, fruits conservés, séchés et cuis; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles; viande préparée.
(320/330) *Revendication de priorité:* 20 février 2001, MX-Mexique

- (111) ■ **493901**
(220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2001
(730) *Titulaire:* Atol Société Anonyme Coopérative à Capital et Personnel Variables, Centre d'Affaires d'Antony, 2, rue de la Renaissance, 92184 Antony Cedex, FR-France
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève
(540)

Duo Soleil

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Produits chimiques pour le nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres).

- 5 Préparations pour le nettoyage de verres de contact, solutions pour les verres de contact.
9 Articles de lunetterie; lunettes, lentilles de contact, lunettes solaires et optiques, loupes, jumelles, baromètres, étuis à lunettes, cordons de lunettes, étuis pour accessoires d'optique compris dans cette classe.
16 Sacs et pochettes en papier pour l'emballage; matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes; étiquettes non en tissu; produits de l'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
35 Distribution de prospectus, de livrets et d'échantillons relatifs à des produits chimiques de nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres), à des préparations pour le nettoyage de verres de contact et à des solutions pour les verres de contact, à des articles de lunetterie, à des sacs et pochettes en papier pour l'emballage, à des matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes, à des étiquettes non en tissu, à des produits d'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
41 Formation; organisation et conduite de séminaires, de colloques et de congrès; édition de livres, de revues et de prospectus.
44 Services d'opticiens et d'audioprothésistes.
(320/330) *Revendication de priorité:* 28 juin 2001, FR-France

- (111) ■ **493902**
(220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2001
(730) *Titulaire:* Atol Société Anonyme Coopérative à Capital et Personnel Variables, Centre d'Affaires d'Antony, 2, rue de la Renaissance, 92184 Antony Cedex, FR-France
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève
(540)

Duo Junior

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Produits chimiques pour le nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres).
5 Préparations pour le nettoyage de verres de contact, solutions pour les verres de contact.
9 Articles de lunetterie; lunettes, lentilles de contact, lunettes solaires et optiques, loupes, jumelles, baromètres, étuis à lunettes, cordons de lunettes, étuis pour accessoires d'optique compris dans cette classe.
16 Sacs et pochettes en papier pour l'emballage; matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes; étiquettes non en tissu; produits de l'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
35 Distribution de prospectus, de livrets et d'échantillons relatifs à des produits chimiques de nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres), à des préparations pour le nettoyage de verres de contact et à des solutions pour les verres de contact, à des articles de lunetterie, à des sacs et pochettes en papier pour l'emballage, à des matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes, à des étiquettes non en tissu, à des produits d'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
41 Formation; organisation et conduite de séminaires, de colloques et de congrès; édition de livres, de revues et de prospectus.
44 Services d'opticiens et d'audioprothésistes.
(320/330) *Revendication de priorité:* 28 juin 2001, FR-France

- (111) ■ **493903**
(220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2001
(730) *Titulaire:* Atol Société Anonyme Coopérative à Capital et Personnel Variables, Centre d'Affaires d'Antony, 2, rue de la Renaissance, 92184 Antony Cedex, FR-France
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève
(540)

Duo Presbytie

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
3 Produits chimiques pour le nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres).
5 Préparations pour le nettoyage de verres de contact, solutions pour les verres de contact.
9 Articles de lunetterie; lunettes, lentilles de contact, lunettes solaires et optiques, loupes, jumelles, baromètres, étuis à lunettes, cordons de lunettes, étuis pour accessoires d'optique compris dans cette classe.
16 Sacs et pochettes en papier pour l'emballage; matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes; étiquettes non en tissu; produits de l'imprimerie à des fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
35 Distribution de prospectus, de livrets et d'échantillons relatifs à des produits chimiques de nettoyage de lunettes et de lentilles de contact (essuie-verres), à des préparations pour le nettoyage de verres de contact et à des solutions pour les verres de contact, à des articles de lunetterie, à des sacs et pochettes en papier pour l'emballage, à des matières plastiques pour l'emballage, à savoir sacs et pochettes, à des étiquettes non en tissu, à des produits d'imprimerie à des

- fins publicitaires sur des lieux de vente, à savoir écriteaux et affiches en papier et en carton.
41 Formation; organisation et conduite de séminaires, de colloques et de congrès; édition de livres, de revues et de prospectus.
44 Services d'opticiens et d'audioprothésistes.
(320/330) *Revendication de priorité:* 28 juin 2001, FR-France

- (111) ■ **493904**
(220) *Date de dépôt:* 24 juillet 2001
(730) *Titulaire:* MUSICAL FIDELITY LTD., 15/16 Olympic Trading Estate, Fulton Road, Wembley (Middx HA9 0TF), GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* MOINAS & SAVOYE SA, 42, rue Plantamour, 1201 Genève
(540)

MUSICAL FIDELITY

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Appareils et instruments pour enregistrer, reproduire, amplifier et transmettre le son, haut-parleurs; amplificateurs; récepteurs; transformateurs; convertisseurs digitaux et analogiques; lecteurs de disques compacts; câbles de haut-parleurs; processeurs et amplificateurs HT; lecteurs DVD; lecteurs super audio (SACD); leurs parties et accessoires.

- (111) ■ **493905**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2001
(730) *Inhaber/in:* Harman International Industries, Incorporated, 8500 Balboa Blvd., Northridge (CA 91329), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

CONTROL 42 XTREME

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), Film-, Audio-, Video-, optische, Mess-, Signal-, Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung oder Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Geräte und Instrumente zur Aufzeichnung, Herstellung, Übertragung, Bearbeitung oder Verarbeitung von Audio- und/oder Videosignalen; Apparate insbesondere für die Ver- und Bearbeitung von Audiosignalen (audio processing apparatus); High Fidelity Ton- und Bildapparate sowie -einrichtungen; Apparate, Vorrichtungen und Einrichtungen für die computergesteuerte Tonverarbeitung; Lautsprechereinrichtungen und -vorrichtungen; Lautsprecher; Lautsprechereinrichtungen und -vorrichtungen, welche Verstärker und Prozessoren für die Tonver- und -bearbeitung beinhalten; Übergangsnetzwerk (crossover network); Umwandler, Radios, Navigations- und Telematikgeräte; Audiogeräte und -einrichtungen für Fahrzeuge; Geräte und Instrumente für die Signalver- und -bearbeitung, Geräte und Instrumente für die digitale Signalver- und -bearbeitung, Prozessoren für die digitale Sprachsignalver- und -bearbeitung (digital voice signal processors); Prozessoren für die Tonver- und -bearbeitung (sound processors), Verstärker, Vorverstärker, Endverstärker (power-amplifiers), Empfangs- und Verstärkergeräte für Ton (Receivers), Empfangs- und Verstärkergeräte für Ton- und Bild, Radioempfangsgeräte (Tuner), Prozessoren für die Ver- und Bearbeitung von Mehrkanalsignalen im privaten Bereich, DVD (digital versatile disc) Wiedergabegeräte, Compact disc Wiedergabegeräte, Compact Disc- und DVD-Geräte ohne integrierte DA-Wandler (CD und DVD transports), Wiedergabegeräte für optische Aufzeichnungs- und Datenträger mit und ohne integrierte DA-Wandler (optical disc players and transports); Bandaufzeichnungsgeräte für Daten, einschliesslich Bild und Ton; Fernbedienungsgeräte, Tiefbassstörer (Subwoofers), Mikrophone, Kopfhörer, integrierte Tonverarbeitungsein- und -vorrichtungen (integrated sound systems), Fernsehgeräte, Bildmonitore, Geräte und Einrichtungen für die Wiedergabe von Mehrkanalsignalen im privaten Bereich (home cinema effects); Tonmischgeräte und -konsolen; Audiosignalverdichter und -prozessoren; Entzerrer (Equalizers); Telefonapparate; magnetische Aufzeichnungs- und Datenträger; Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte; Computer; Computer Hardware; Computer Software; Peripheriegeräte und -instrumente für Computer; Hard- und Software für die digitale Kommunikation; Netzgeräte; Elektrokabel; Bestandteile, Ersatzteile und Zubehör (soweit in der Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren.

- (111) ■ **493906**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Krankenkasse SBB, Direktion, Zieglerstrasse 29, 3000 Bern 65 SBB
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)

SANAPOLIS

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 16 Druckereierzeugnisse.
36 Versicherungswesen.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gesundheitspflege.

- (111) ■ **493907**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. September 2001
(730) *Inhaber/in:* Krankenkasse SBB, Direktion, Zieglerstrasse 29, 3000 Bern 65 SBB
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
(540)

SENSANA

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Druckereierzeugnisse.
36 Versicherungswesen.
44 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Gesundheitspflege.

- (111) ■ **493908**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Januar 2002
(730) *Inhaber/in:* Revitrag Treuhand AG, Metallstrasse 9a, 6304 Zug
(540)

REVITRAG: KOMPETENZ SCHAFFT VERTRAUEN REVITRAG: COMPETENCE CREATES CONFIDENCE

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
36 Finanzwesen.
42 Rechtsberatung und -verwaltung.

- (111) ■ **493909**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2001
(730) *Inhaber/in:* Geoffrey, Inc., 461 From Road, Paramus (NY 07652), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
28 Spiele und Spielzeug.
35 Einzelhandel.

www.ige.ch

Mitteilung des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco), Effingerstrasse 1, 3003 Bern, an die Exporteure von Gütern mit doppeltem Verwendungszweck (zivil und militärisch) sowie besonderer militärischer Güter

Änderung der Verordnung über die Aus-, Ein- und Durchfuhr zivil und militärisch verwendbarer Güter sowie besonderer militärischer Güter (Güterkontrollverordnung, GKV) vom 25. Juni 1997¹

Das am 22. Juni 2001 durch das Parlament verabschiedete Bundesgesetz über die Straftatung der Bundesgesetzgebung über Waffen, Kriegsmaterial, Sprengstoff sowie zivil und militärischer Güter (Deregulierung) erforderte gewisse Anpassungen in der GKV. Gleichzeitig wurde die Gelegenheit wahrgenommen, gewisse Verbesserungen zu realisieren sowie die Güterkontrolllisten (Anhänge 2 und 3) routinemässig dem aktuellsten internationalen Stand anzupassen.

Der Bundesrat hat am 21. November 2001 beschlossen, die revidierte GKV auf den 1. März 2002 in Kraft zu setzen. In diesem Zusammenhang sind folgende Informationen für die Exporteure von Bedeutung:

I. Änderungen der GKV

- Art. 8 und 9: Ordentliche und Ausserordentliche Generalausfuhrbewilligungen

Artikel 8 und 9 bilden die Basis für die Erteilung von Generalausfuhrbewilligungen, die dahingehend eine Änderung erfahren haben, als für die Ausfuhr von eigentlichen Nukleargütern (neuer Teil 1 im Anhang 2) keine Generalausfuhrbewilligungen erhältlich sind.

- Art. 11 Abs. 2: Verweigerung von Generalausfuhrbewilligungen

Die Frist für die Verweigerung der Erteilung bzw. für den Entzug einer Generalausfuhrbewilligung im Falle von Widerhandlungen gegen die Bestimmungen der Exportkontrollgesetzgebung wurde von zwei Jahren auf ein Jahr herabgesetzt. Diese Frist kann in begründeten Fällen auf 6 Monate reduziert werden.

- Art. 13: Ausnahmen von der Ausfuhrbewilligungspflicht

Die Bestimmungen für Ausfuhrsendungen, die einen bestimmten Warenwert nicht übersteigen und für die keine Bewilligungen erforderlich sind, wurden neu geregelt und dem restrukturisierten Anhang 2 angepasst. Zudem wurden aufgrund von praktischen Erfahrungen weitere Ausnahmen von der Bewilligungspflicht statuiert. So sind z.B. inskünftig für Güter, die an den ursprünglichen Lieferanten zurückgeschickt werden und in der Schweiz keine technologische Aufwertung erfahren haben, keine Bewilligungen mehr erforderlich.

- Art. 20: Nachweis der bewilligungsfreien Ausfuhr
- Durch die in Abs. 1 vorgeschriebene Deklarationspflicht des Vermerkes «bewilligungsfrei» auf der Ausfuhrdeklaration wird die Verantwortung, ob ein Gut der Ausfuhrbewilligungspflicht unterliegt oder nicht, dem Exporteur übertragen. Die in Art. 13 enthaltenen Ausnahmebestimmungen von der Bewilligungspflicht verlangen nach einer analogen Regelung. Die Deklarationspflicht «bewilligungsfrei» wurde demzufolge auf Lieferungen ausgeweitet, die aufgrund von Art. 13 bewilligungsfrei ausgeführt werden. Wird eine Ware unzulässigerweise als «bewilligungsfrei» deklariert, kann dies die Einleitung rechtlicher Schritte nach sich ziehen (vgl. Art. 18 des Güterkontrollgesetzes vom 13.12.1996²).

II. Anhänge zur GKV:

- Anhänge 1-3: Güterkontrolllisten
- Die Güterkontrolllisten (Anhänge 1-3) werden neu nicht mehr in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts (AS) publiziert, sondern in Form eines Separatdrucks erstellt (siehe Ziff. III hiernach). Alle drei Anhänge wurden dem aktuellsten internationalen Kontrollstand angepasst. Die in den Kontroll-

listen vorhandenen Änderungen (neue Parameter bzw. Kontrollnummern) sind in der Internetversion gekennzeichnet.

- Anhang 1: Begriffsbestimmungen
- Dieser Anhang wurde lediglich dem Stand der neu überarbeiteten Güterkontrolllisten angepasst.

- Anhang 2: Liste der zivil und militärisch verwendbaren Gütern

Im Sinne des am 1.4.1998 eingeführten One-Stop-Shops wird die zzt in der Atomverordnung³ enthaltene Kontrollliste der Nukleargüter neu in den Anhang 2 der GKV eingegliedert. Dadurch ergibt sich folgende neue Unterteilung des Anhangs 2:

- Teil 1: Liste der Nukleargüter

- Teil 2: Liste der übrigen doppelt verwendbaren Gütern (bisheriger Anhang 2)

- Anhang 3: Liste der besonderen militärischen Gütern

Bei der Beurteilung der Ausfuhrbewilligungspflicht von Hand- und Faustfeuerwaffen und deren Munition ist Vorsicht geboten, da diese einerseits von ML 1, 2 und 3 des Anhangs 3 und andererseits vom Anhang 5 erfasst werden (vgl. Erläuterungen unter Anhang 5 hiernach).

- Anhang 4: Länderliste

Für die Erteilung von Ordentlichen Generalausfuhrbewilligungen (OGB) massgebende Anhang 4 wurde durch die Aufnahme der Länder Südkorea und Türkei erweitert. Das hat zur Folge, dass ab dem 1. März 2002 die OGB ebenfalls für Lieferungen nach Südkorea und in die Türkei zur Anwendung gelangen kann. Die Inhaber einer OGB werden vom seco frühzeitig über diese Änderung informiert und gleichzeitig mit einer der geänderten Gesetzgebung angepassten Lizenz, bedient.

- Anhang 5: Liste von Gütern, die nicht international abgestimmten Ausfuhrkontrollen unterliegen
- Der GKV wurde ein neuer Anhang 5 beigelegt, der gewisse Waffen, Munition, Sprengstoffe und Luftfahrzeuge enthält, die im Gegensatz zu den übrigen Güterlisten (Anhänge 2 und 3) nicht international abgestimmten Ausfuhrkontrollen unterliegen.

III. Bezugsmöglichkeiten der gesetzlichen Unterlagen

Der neue Verordnungstext ist auf der Web Site des seco (www.seco.admin.ch) unter der Rubrik «Ausserwirtschaftspolitik, Exportkontrollen / Sanktionen, Exportkontrollen, rechtliche Grundlagen» abrufbar. Zudem werden diese Bestimmungen inkl. Anhänge zur GKV nach erfolgter Drucklegung beim Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), 3003 Bern, Telefon 031 325 50 50, Fax 031 325 50 58 in Form eines Separatdrucks erhältlich sein.

IV. Kontaktadresse für Rückfragen bei der zuständigen Bewilligungsstelle:

Staatssekretariat für Wirtschaft (seco)
Effingerstrasse 1, 3003 Bern
Welthandel
Exportkontrollen / Industrieprodukte
Tel. 031 324 84 86
Fax 031 324 95 32
e-mail: Industrieprodukte@seco.admin.ch
Web Site: seco.admin.ch

¹SR 946.202
²SR 946.202
³RS 732.11

Communication du Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), Effingerstrasse 1, 3003 Bern, aux exportateurs de biens à double usage (civil et militaire) et de biens militaires spécifiques

Modification de l'ordonnance du 25 juin 1997¹ sur l'exportation, l'importation et le transit des biens utilisables à des fins civiles et militaires et des biens militaires spécifiques (ordonnance sur le contrôle des biens, OCB)

Suite à l'adoption par le Parlement de la loi fédérale relative à la coordination de la législation sur les armes, sur le matériel de guerre, sur les explosifs et sur le contrôle des biens (dérégulation), le 22 juin 2001, l'OCB a dû être adaptée, ce qui a été l'occasion d'y apporter quelques améliorations et d'en actualiser les listes de contrôle de biens (annexes 2 et 3) de manière routinière, afin que celles-ci soient conformes aux régimes de contrôle internationaux. Le Conseil fédéral a décidé, le 21 novembre 2001, d'appliquer l'OCB dans sa version révisée à partir du 1er mars 2002.

Les informations ci-dessous sont d'une importance particulière pour les exportateurs, dans l'optique de l'entrée en vigueur de la nouvelle ordonnance:

I. Modifications de l'OCB

- Art. 8 et 9: Licence générale ordinaire d'exportation et licence générale extraordinaire d'exportation

Les articles 8 et 9 jettent les bases de l'octroi des licences générales d'exportation, qui a subi des modifications. Aucune licence générale d'exportation n'est délivrée pour les biens nucléaires (nouvelle partie 1 de l'annexe 2).

- Art. 11, al. 2: Refus de la licence générale d'exportation

La licence générale d'exportation peut être refusée ou retirée pendant un an et non plus deux, en cas de contravention aux dispositions régissant le con-

tôle des exportations. Ce délai peut être ramené à six mois dans des cas fondés.

- Art. 13: Exceptions au régime du permis

Les dispositions applicables aux exportations dont la valeur ne dépasse pas un certain montant et pour lesquelles aucun permis n'est nécessaire ont été changées et adaptées à l'annexe 2, qui a aussi été remaniée. De nouvelles exceptions au régime du permis ont été introduites compte tenu d'expériences pratiques. Il ne sera plus nécessaire à l'avenir d'avoir un permis pour les biens renvoyés à leur fournisseur initial sans plus-value technologique.

- Art. 20: Preuve de l'exportation exempte de permis
- L'exportateur est tenu d'indiquer si un bien est soumis ou non au régime du permis. Il appose, pour ce faire, la mention «exempt de permis» dans la déclaration d'exportation conformément à l'al. 1, chaque fois que cela est nécessaire. Les exceptions au régime du permis prévues à l'art. 13 exigent une réglementation analogue et doivent obligatoirement comporter la mention «exempt de permis». Une fausse déclaration d'exemption de permis peut entraîner des poursuites légales (cf. art. 18 de la loi du 13.12.1996² sur le contrôle des biens).

II. Annexes de l'OCB:

- Annexes 1 à 3: Listes de contrôle des biens
- Les listes de contrôle des biens (annexes 1 à 3) ne sont plus publiées dans le Recueil officiel des lois

fédérales (RO) mais sous forme de tiré à part (cf. ch. III ci-après). Les trois annexes répondent aux normes de contrôle international les plus récentes. Les modifications (nouveaux paramètres et numéros de contrôle) sont indiquées dans la version Internet.

- Annexe 1: Définitions des termes
- Cette annexe a simplement été adaptée aux nouvelles listes de contrôle des biens.

- Annexe 2: Liste industrielle

La liste de contrôle des biens nucléaires figurant actuellement dans l'ordonnance atomique³ sera intégrée à l'annexe 2 de l'OCB dans l'optique du «One-Stop-Shop», introduit le 1er avril 1998. L'annexe 2 est subdivisée en deux parties:

- Partie 1: Liste des biens nucléaires

- Partie 2: Liste des autres biens à double usage (jusqu'ici annexe 2)

- Annexe 3: Liste des biens militaires spécifiques

La prudence est de rigueur pour déterminer si les armes à épaule, les armes de poing et leurs munitions sont soumises au régime du permis étant donné qu'elles relèvent à la fois de l'annexe 3, MG 1, 2 et 3 et de l'annexe 5 (cf. explications plus détaillées ci-dessous).

- Annexe 4: Liste de pays

L'annexe 4, qui tient lieu de référence pour l'octroi des licences générales ordinaires d'exportation (LGO), a été complétée par l'ajout de la Corée du Sud et de la Turquie. Il sera donc possible, à partir du 1er mars 2002, d'obtenir une LGO pour des livraisons à destination de ces deux pays. Les titulaires d'une LGO seront informés à temps de ces modifications et recevront une licence adaptée à la nouvelle législation.

- Annexe 5: Liste des biens qui ne sont pas soumis aux régimes de contrôle internationaux

L'OCB a été complétée d'une annexe 5, qui recense les armes, les munitions, les explosifs et les aéronautiques qui ne sont pas soumis aux régimes de contrôle internationaux, à la différence des biens figurant dans les autres listes (annexes 2 et 3).

III. Consultation et commande des bases légales

Le nouveau texte d'ordonnance peut être consulté sur le site du seco (www.seco.admin.ch) sous la rubrique Politique économique extérieure, Contrôles à l'exportation / Sanctions, Contrôles à l'exportation, Bases légales. L'ordonnance et ses annexes pourront, après publication, être commandées sous forme de tiré à part auprès de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), 3003 Bern, téléphone 031 325 50 50, fax 031 325 50 58.

IV. Adresse de contact pour toute question ayant trait aux autorités habilitées à délivrer les autorisations:

Secrétariat d'Etat à l'économie (seco)
Effingerstrasse 1, 3003 Bern
Commerce mondial
Contrôles à l'exportation / Produits industriels
Tél. 031 324 84 86
Fax 031 324 95 32
e-mail: Industrieprodukte@seco.admin.ch
Web Site: seco.admin.ch

¹SR 946.202
²SR 946.202
³RS 732.11

Comunicazione del Segretariato di Stato dell'economia (seco), Effingerstrasse 1, 3003 Berna, agli esportatori di beni a duplice impiego (civile e militare) e di beni militari speciali

Modifica dell'ordinanza del 25 giugno 1997¹ sull'esportazione, l'importazione e il transito di beni utilizzabili a fini civili e militari e dei beni militari speciali (Ordinanza sul controllo dei beni a duplice impiego, OBDI)

Dopo che il Parlamento ha adottato, il 22 giugno 2001, la legge federale concernente il coordinamento della legislazione federale sulle armi, sul materiale bellico, sugli esplosivi e sui beni utilizzabili a fini civili e militari (deregolamentazione), si è reso necessario apportare alcune modifiche alla OBDI. Nel contempo è stata colta l'occasione per migliorarla e per adattarla, come di consueto, gli elenchi di controllo dei beni (allegati 2 e 3), affinché siano conformi allo stato internazionale più recente.

Il 21 novembre 2001 il Consiglio federale ha deciso di mettere in vigore la riveduta OBDI il 1° marzo 2002. A questo proposito, per gli esportatori sono importanti le informazioni seguenti:

I. Modifiche dell'OBDI

- Art. 8 e 9: Permesso generale d'esportazione ordinario e permesso generale d'esportazione straordinario

Gli articoli 8 e 9 costituiscono le basi per il rilascio dei permessi generali d'esportazione. Detti articoli sono stati modificati nel senso che per i beni nucleari non sono più rilasciati permessi generali d'esportazione (nuova parte 1 dell'allegato 2).

- Art. 11, cpv. 2: Rifiuto del permesso generale d'esportazione

La durata del rifiuto rispettivamente della revoca del permesso generale d'esportazione in caso di infrazioni alle disposizioni legislative in materia di controllo delle esportazioni è stata ridotta da 2 anni ad 1 anno. In casi motivati tale durata può essere ridotta a sei mesi.

- Art. 13: Deroghe all'obbligo del permesso d'esportazione

Le disposizioni concernenti le esportazioni il cui valore non supera una determinata cifra e per le quali non è necessario alcun permesso sono state modificate e adattate all'allegato 2, a sua volta rimaneggiato. Inoltre, sulla base di esperienze pratiche, sono state introdotte nuove deroghe all'obbligo del permesso. In futuro, per esempio, non sarà più necessario un permesso per i beni che sono rispediti al fornitore iniziale e che in Svizzera non hanno subito un apporto di plusvalore tecnologico.

- Art. 20: Prova dell'esportazione esente da permesso

L'esportatore è tenuto a indicare se un bene soggiace o meno all'obbligo del permesso. A tale proposito, egli appone nella dichiarazione d'esportazione giusta il capoverso 1 la menzione «esente da permesso», ogni volta che ciò si rivela necessario. Le deroghe all'obbligo del permesso di cui all'articolo 13 richiedono una regolamentazione analoga, per cui l'obbligo di dichiarazione con la menzione «esente da permesso» è stato esteso ai beni che vengono esportati senza permesso conformemente all'articolo 13. Se una merce viene dichiarata abusivamente «esente da permesso» ciò può comportare l'avvio di un'azione legale (cf. art. 18 della legge del 13.12.1996² sul controllo dei beni).

II. Allegati all'OBDI:

- Allegati 1 a 3: Elenchi di controllo dei beni
- Gli elenchi di controllo dei beni (allegati 1 a 3) non vengono più pubblicati nella Raccolta ufficiale delle leggi federali (RU), bensì sotto forma di estratto (cf. cifra III qui di seguito). Tutti e tre gli allegati rispon-

dono alle norme di controllo internazionale più recenti. Le modifiche (nuovi parametri e numeri di controllo) sono indicate nella versione Internet.

- Allegato 1: Definizioni dei termini
- Questo allegato è stato unicamente adattato ai nuovi elenchi di controllo dei beni.

- Allegato 2: Elenco dei beni utilizzabili a fini civili e militari

Nell'ottica dello sportello unico (one-stop-shops), introdotta il 1.4.1998, l'elenco di controllo dei beni nucleari contenuto attualmente nell'ordinanza sull'«energia nucleare» sarà inserito nell'allegato 2 dell'OBDI. Ciò comporta la seguente nuova suddivisione dell'allegato 2:

- Parte 1: elenco dei beni nucleari

- Parte 2: elenco degli altri beni a duplice impiego (il precedente allegato 2)

- Allegato 3: Elenco dei beni militari speciali

Nella valutazione dell'obbligo del permesso di esportazione per le armi portatili, le armi corte da fuoco e le loro munizioni è necessario procedere con prudenza, in quanto questi beni sono compresi sia nell'allegato 3, MB 1, 2 e 3, sia nell'allegato 5 (cf. le spiegazioni riguardo all'allegato 5 qui di seguito).

- Allegato 4: Elenco degli Stati

L'allegato 4, che fa stato per il rilascio dei permessi generali d'esportazione ordinari, (PGO) è stato ampliato con l'aggiunta della Corea del Sud e della Turchia. Conseguentemente, a partire dal 1° marzo 2002, i PGO potranno essere utilizzati per fornire questi due Paesi. I titolari di un PGO saranno informati tempestivamente in merito a questa modifica e riceveranno nel contempo un permesso adattato alla nuova legislazione.

- Allegato 5: Elenco dei beni non soggetti ai controlli delle esportazioni concordati a livello internazionale

All'OBDI è stato aggiunto un nuovo Allegato 5 comprendente armi, munizioni, esplosivi ed aeromobili, al contrario dei beni contenuti negli altri elenchi (Allegati 2 e 3), non sono soggetti ai controlli delle esportazioni concordati a livello internazionale.

III. Come consultare e ottenere i testi delle basi legali

Il nuovo testo dell'ordinanza può essere consultato nel sito del seco (www.seco.admin.ch) sotto la rubrica «Politica economica estera, Controlli all'esportazione e sanzioni, Basi legali». Dopo la pubblicazione, le presenti disposizioni e gli allegati all'OBDI saranno ottenibili, sotto forma di estratto, presso l'Ufficio federale delle costruzioni e della logistica (UFCL), 3003 Berna, tel. 031 325 50 50, fax 031 325 50 58.

IV. Indirizzo di contatto in caso di domande al servizio competente per il rilascio dei permessi:

Segretariato di Stato e dell'economia (seco)
Effingerstrasse 1, 3003 Berna
Commerce mondiale
Contrôles à l'exportation / Produits industriels
Tél. 031 324 84 86
Fax 031 324 95 32
e-mail: Industrieprodukte@seco.admin.ch
sito web: seco.admin.ch

¹SR 946.202
²SR 946.202
³RS 732.11

Pferde: Versteigerung von Teilzollkontingenten 1/2002

Versteigerung von 50 Prozent des Teilzollkontingentes Nr. 01.1 «Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel» (1461 Stück).

Rechtliche Grundlagen der Bewirtschaftung des Kontingentes:

Artikel 4 der Pferdeverkehrsverordnung vom 7. Dezember 1998 (PIEV; SR 916.322.1) und Änderung der PIEV vom 21. September 2001 in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrarverkehrsverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV; SR 916.01) und Änderung der AEV vom 21. September 2001.

Verteilungsmodus:

Das Teilzollkontingent wurde im Versteigerungsverfahren verteilt. Jede zollkontingentanteilsberechtigende Person konnte fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Mengen und Preisen einreichen. Die Zuteilung erfolgte in abnehmender Reihenfolge, beginnend beim höchsten gebotenen Preis. Der zu bezahlende Steigerungspreis entsprach dem Gebotspreis. Beschwerden: Bei der REKO/EVD sind keine Beschwerden eingereicht worden.

Resultate des Versteigerungsverfahrens für das Teilzollkontingent «Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel» (Nutz- und Sportpferde):

228 Personen reichten insgesamt 638 Steigerungsgebote ein. Das tiefste voll berücksichtigte Gebot betrug CHF 311.00 je Stück. 355 gleich hohe oder höhere Gebote mit einer Gesamtmenge von 1461 Stück konnten zu 100 Prozent berücksichtigt werden. Insgesamt erhielten 193 Personen den Zuschlag für einen Zollkontingentsanteil. Auf 283 Gebote von CHF 10.00 bis 310.80 pro Stück, für eine Gesamtmenge von 1397 Stück, konnte nicht eingegangen werden. Der Zuschlagspreis betrug im Mittel CHF 368.28 je Stück.

Chevaux: mise en adjudication du contingent tarifaire partiel (CTP) 1/2002

Mise en adjudication de 50% du CTP no 01.1: «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (1461 sujets).

Base légale concernant l'administration des contingents:

Art. 4 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 et les modifications du 21 septembre 2001 sur l'importation de chevaux (OIG; RS 916.322.1), considéré en rapport avec art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles et les modifications du 21 septembre 2001 (OIG; RS 916.01).

Mode de répartition:

Le CTP est réparti par voie d'enchères. Chaque enchérisseur peut présenter cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. L'attribution des parts de contingent s'effectue par ordre décroissant en partant de l'offre la plus élevée. Le prix de l'adjudication correspond au prix de l'offre.

Recours: aucun recours n'a été déposé à la Commission de recours DFE.

Résultats pour le CTP «animaux de l'espèce chevaline sans les animaux d'élevage, ânes, mulets et bardots» (chevaux de rente et de sport):

228 personnes ont présenté en tout 638 offres. L'offre la plus basse prise en compte étant de CHF 311.00 par animal, il a pu être entièrement satisfait à 355 offres de même valeur ou plus élevées, portant sur un total de 1461 animaux. En tout, 193 personnes se sont vu adjuger une part de contingent tarifaire. Nous ne sommes pas entrés en matière sur 283 offres allant de CHF 10.00 à 310.80 par sujet (nombre d'animaux: 1397). Le prix de l'adjudication s'est élevé en moyenne à CHF 368.28 par animal.

Cavalli – Vendita all'asta del contingenti doganali parziali 1/2002

Vendita all'asta del 50 per cento del contingente doganale parziale n. 01.1 «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (1461 capi).

Basi legali per la gestione del contingente:

Articolo 4 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di equini (OIEq; RS 916.322.1) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001 congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAg; RS 916.01) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001.

Modalità di ripartizione:

Il contingente doganale parziale è stato ripartito nel quadro di una procedura di vendita all'asta. Ogni persona avente diritto a quote del contingente doganale poteva presentare cinque offerte con prezzi e quantità differenti. L'attribuzione ha avuto luogo partendo dal prezzo più alto offerto, in ordine decrescente dei prezzi offerti. Il prezzo d'aggiudicazione corrispondeva al prezzo offerto.

Ricorsi: presso la REKO/EVD non sono stati inoltrati ricorsi.

Risultati della procedura di vendita all'asta relativa al contingente doganale parziale «animali della specie equina, esclusi i riproduttori, gli asini, i muli e i bardotti» (animali da reddito e per la pratica di sport):

228 persone hanno inoltrato complessivamente 638 offerte. L'offerta più bassa tenuta in considerazione ammontava a CHF 311.00 per capo. 355 offerte di importo identico o superiore, per un quantitativo totale di 1461 capi, sono state soddisfatte al 100%. Complessivamente a 193 persone è stata aggiudicata una quota di contingente doganale. 283 offerte tra CHF 10.00 e 310.80 per capo, per un quantitativo totale di 1397 capi, non hanno potuto essere tenute in considerazione. Il prezzo d'aggiudicazione medio è stato di CHF 68.28 per capo.

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stück Unités attribuées Attribuzione capi
Aeberhard Beat	Kirchlindach	10
Albisser Robert & Ruth	Ruswil	3
Albrecht Markus	Eschenz	2
Arnold Rita	Feldbach	10
Azzara Giovanni	Bienne	2
Bächi Roland	Glatfelden	2
Balestra Ursula	Onex	1
Barmettler Eve	Reussseg	20
Bärtschi Hansruedi	Uttau	1
Baumgartner Mario	Simach	2
Baumgartner Sebastian	St. Gallen	15
Becker Martin	Würenlingen	5
Bendiner Hansjörg	Wollerau	1
Berz Béatrice	Fregécourt	1
Besson Philippe	Vuarrens	2
Beuret Daniel	Les Emibris	2
Binder Blaise	Brent	1
Bloch Samuel	Schüpfen	12
Bogert Michael	Wollerau	2
Bösch Lukas	Witterswil	1
Boukarabila Jamil	Lausanne	3
Brand Michel	Vandoeuvres	10
Brauchli Hans	Hugelschhofen	20
Bühler Markus	Matten / Lenk	2
Buholzer Brigitte	Emmenbrücke	4
Buholzer Hans	Oberrau	10
Burgdörfer Jeannine	Studen	16
Bürgin Steffi	Münchenstein	1
Burkhalter Gilbert	St-Blaise	2
Capré Gérard	St-Triphon	12
Carron Agnès	Renens	3
Casotti Angela	Luzern	4
CHI AG	Basel	70
Chollet Jean-Claude	Curtles	6
Clavadescher Toni	Strengelbach	8
Cruchon Isabelle	Attalens	2
Dahl Nathalie	Kallern	2
Darioly Michel	Marigny	10
Davi Angelo	Chiasso	2
Despont Hubert	Echallens	7
Devaud Georges	Middes	2

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stück Unités attribuées Attribuzione capi
Dieltier Regula	Hunzenschwil	1
Dubler César	Fribourg	1
Dumaulin Valérie	Murist	1
Ecurie Erem	Poliez-Pittet	3
Engeler-Arber Walter	Oberuster	15
Erard Claude	Porrentruy	4
Erni Gallus	Wil SG	17
Ernst Bernhard	Schönenbaumgarten	5
Eter Elisabeth	Müntschemier	12
Eter Gerhard	Müntschemier	30
Eter Sportpferde AG	Müntschemier	100
Faeh Xavier	Arnegg	10
Fasel Laurence	Corminboeuf	2
Firmenich Caroline	Genthod	2
Fischer Max	Holziken	4
Frauchiger Barbara	Bern	1
Frei-Jetzer Josef	Obererendingen	4
Freiwogel Romana	Lobsigen	1
Frick Gebhard	Schaan	3
Frischnecht Iris	St. Margrethen	1
Fuchs Thomas	Bietenholz	10
Fünfschilling J.-Jacques	Lully	3
Gebert Petra	Bonstetten	1
Gestüt Stauffberg GmbH	Aarau	21
Gürtani Gerald	Chancy	2
Gloor Hansruedi	Dürrenäsch	5
Gojo Roger	Mellingen	2
Göldinger Urs	Neuwilen	1
Gosteli Matthias	Genève	2
Groothaert Claudia	Veyrier	1
Guillebeau Rudolf	Lanzenhäusern	30
Häberlin Madeleine	Müllheim	10
Haldimann Alexander	Amriswil	1
Hasler R.U.M.	Freidorf	3
Hauri Max	Seon	45
Hauser Marianne	Aesch	1
Heiser Alexia	Hüttwilen	1
Heusser und Heusser	Feldbach	6
Heyer Jörg	Binningen	3
Hippro SA	St-Aubin	9
Hodel Ferdi Dr.	Dällikon	5
Hofer Otto	Schaan FL	3
Hülsmann Monika	Huetwilen	1
Jordi Ernst	Boll	1
Junginger Georges	Buchs	5
Kamer-Kuhn Karin	Niederurnen	4
Keller Britta	Uerschhausen	2
Keller Thomas	Kirchdorf	1
Kessler Thomas	Jussy	3
Kilchmann Josef	Etiswil	6
Kiss-Borlase Benoit	Collonge-Bellerrive	1
Knie Gebrüder	Rapperswil	2
Knobel Isabella	Siebnen	20
Krähenbühl Fritz	Säfa	60
Kühne Philipp	Anglikon	1
Küng Sandra	Klingnau	1
Le Roselle	Les Breuleux	2
Leisi Corinne	Zürich	2
Lenhertz Jürgen	Plym	10
Liechti Eveline	Tafers	2
Linget Philippe	Versoir	1
Lualdi Robert	Rotkreuz	15
Lüthi Irene	Sigriswil	1
Lutz Babsi	Hauser A.A.	2
Mägli Martin	Oberbipp	1
Maier Karl	Zürich	5
Manège de Vandoeuvres Sàrl	Vandoeuvres	2
Mazzoleni Anja	Reinach	2
Mecan Thomas	Zürich	6
Melliger Willi	Neuendorf	10
Menoud Cédric	La Joux	1
Mesot Martin	Semsales	10
Mettauer Benno	Gipf-Oberkrick	15
Michon André	Montheron	10
Möri Martin	Epsach	4
Mueller Virginia	Adliswil	1
Müller Eliane	Kaisten	2
Müller Roland	Fehraltorf	2
Müller Walter	Beurnevésin	5
Notz Jürg	Kerzers	20
Oeuwray Dehila	Chevèze	8
Ott Andreas	Metmenstetten	2
Pasche Pierre	Oron-le-Ville	1
Perret AG	Horn	15
Pfiffer Carlo	Taverne	10
Pillonel Pascal	La Chaux-de-Fonds	1
Probst Martin	Wil	3
Ramseier Dressurpferde AG	Horgen	12
Ramseier Ursula	Zürich	1
Regius Klaus	Oberbüren	1
Reiss Hanspeter	Gibswil	10
Reitanlage Grabmatt AG	Neuenegg	5
Reisstab Astrid	Hedingen	2
Remy Erich	Riggisberg	1
Rhyner AG	Effretikon	10
Riedesel Marianne	Beinwil	3
Roederer Renée	Verbier	1
Rossé Daniel	Court	14
Rosset Nicole	Poliez-le-Grand	1
Rössli Michel	Poliez-le-Grand	9
Rothen Chantal	Croix de Rozen	1
Rüber Annemarie	Pfäferswil	1
Sargenti Renzo	Quartino	32
Sauter Regula	Niederwichterach	2
Schafroth Hansruedi	Salern	4
Schar Hansueli	Ziegelbrücke	10
Scherrer Dominique	Zürich	1
Schläpfer-Grogg Heidi	Langenbruck	1

Zuteilung Name/Firma Nom/Maison Nome/Ditta	Attribution Domicil Domicile Domicilio	Attribuzione Zuteilung Stütz Unités attribuées Attribuzione capi
Schneider Franz	Mels	2
Schönenberger Heinrich	Hunzenschwil	40
Schumacher Christina	Elgg	1
Schweizer Hanspeter	Oetwil am See	1
Schwytter Leo	Simach	5
Silvia Hernandez	Sulz/Künten	6
Skellern Ian	La Rippe	2
Sommer Urs	Räterschen	1
Spirig Anton	Diepoldsau	3
Stalder Andreas	Wallbach	1
Staub Hans	Bäretswil	5
Steinmann Hans	Bronschhofen	2
Straub Peter	Schönenbaumgarten	1
Studer Irene	Biel	1
Stüssi Rudolf	Sihlbrugg	16
Stutz Walter	Isisberg	5
Styger Rita	Unterägeri	1
SUISSE TROT	Avenches	70
Talbot Niall	Sugiez	4
Tanner Bartholomé	Biel	7
Trottmann Susanne	Regensdorf	1
Turrettini Henri	Vandoeuvres	5
Uebelhard Armin	Oensingen	36
Van der Wal Henk	Bergdietikon	10
Vester Christine	Stadel	1
Vögeli Daniela	Heldswil	1
Volpez Primo	Mattwil	1
von Ploho Marita	Möhlin	1
Wagneur Henri	Prez-vers-Noréaz	6
Wanner Sandra	Reinach	20
Weder Thomas	Oberriet	1
Weier Paul	Elgg	10
Weiss Adolf	Urdorf	18
Weiss Lilo	Metmenstetten	1
Wenk Niklaus	ibach-Schwyz	12
Wetter Doris	Wetzikon	2
Wetstein Ernst	Wernswil	3
Widmer Felix	Rückenbach	9
Wiesli Markus	Bronschhofen	5
Witzany Jacqueline	Rufi	5
Zesiger Hans	Bellmund	2
Zimmermann L.	Wernetshausen	50
Zindel Alfons	Malenfeld	3
Zürcher Jürg	Hutwil	5
Total		1461

Auflagen:
Die zugeteilten Zollkontingentsanteile können vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2002 ausgenutzt werden.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier

Conditions:
Les parts de contingent tarifaire attribuées seront utilisées entre le 1er janvier et le 31 décembre 2002.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et affaires internationales
Section Viande et oeufs

Oneri:
Le quote di contingente doganale possono venir importate nel periodo dal 1o gennaio al 31 dicembre 2002.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova

Stark in Wirtschaft.

Jeden Monat
aktuelle Fakten,
Recherchen
und Berichte.



Das Magazin für Wirtschaftspolitik

Die Volkswirtschaft

☒ Wirtschaft interessiert mich!

☐ Gerne profitiere ich vom Angebot, die Volkswirtschaft 3x für nur CHF 30.- im Briefkasten zu haben.

☐ Ich bestelle gleich ein Jahresabo und erhalte die Volkswirtschaft 12 x im Jahr für CHF 149.- (Ausland 169.-, Studierende CHF 69.-).

Name _____ Vorname _____
Firma _____
Strasse _____ PLZ/Ort _____
Telefon _____ Fax _____

Coupon faxen an: 071 272 73 84
Bestellung per E-Mail: dievolkswirtschafttabo@zollkofer.ch

Kurzarbeit

Dezember 2001

Im Dezember 2001 waren 7334 Personen von Kurzarbeit betroffen, 494 Personen weniger (-6,3%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe erhöhte sich um 41 Einheiten (+13,4%) auf 347. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen um 74 928 (-16,1%) auf 391 725 Stunden ab. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Dezember 2000) waren 26 161 Ausfallstunden registriert worden, welche sich auf 434 Personen in 45 Betrieben verteilt hatten. Dies ergaben die Erhebungen des seco - Staatssekretariat für Wirtschaft.

Im Dezember 2001 betraf die Kurzarbeit 4818 Männer und 2516 Frauen. Im Vergleich zum Vormonat entspricht das bei den Männern einer Abnahme um 217 Personen oder -4,3%. Verantwortlich dafür war hauptsächlich die Entwicklung in den Sparten Elektrotechnik/Elektronik und Holz/Möbel. Die Zahl der Kurzarbeitenden Frauen verringerte sich gar um 277 Personen oder -9,9%. Hier trug der Verlauf im Bereich Holz/Möbel wesentlich zum Rückgang bei.

Im Vergleich der Regionen entfielen auf die Deutschschweiz 249 598 ausgefallene Arbeitsstunden, also rund 64% der registrierten Kurzarbeit im Berichtsmonat Dezember. Im Vergleich zum November 2001 waren dies 23 003 Stunden weniger, was einer Abnahme um 8,4% entspricht. In der Westschweiz und im Tessin wurden 142 127 Ausfallstunden erfasst. Gegenüber dem Vormonat bedeutet dies einen Rückgang um 51 925 Stunden (-26,8%).

Nach Kantonen aufgelistet verzeichnete erneut das Tessin (62 429 Ausfallstunden / 15 047 Stunden weniger als im Vormonat) am meisten Kurzarbeit, gefolgt von Zürich (53 482 / +840), Zug (43 556 / -39) und Bern (37 891 / +27 240). 12 Kantone wiesen zunehmende, einer unverändert keine und deren 13 abnehmende Kurzarbeit gegenüber dem Vormonat aus. Die grösste absolute Zunahme verzeichnete der Kanton Bern, gefolgt von Jura (27 650 / +10 263) und Solothurn (13 539 / +5 905). Im Kanton Appenzel A. Rh. (18 580 / -35 815) wurde die stärkste Abnahme an Kurzarbeit registriert, gefolgt von Waadt (5432 / -26 777) und Tessin.

Nach Wirtschaftszweigen gegliedert war im Dezember 2001 erneut der Bereich Elektrotechnik/Elektronik (128 394 / -36 957) am stärksten von Kurzarbeit betroffen, mit einem Abstand gefolgt von der Sparte Maschinen/Fahrzeugbau (56 578 / +1 928) und der Metallindustrie (53 995 / +7 769). Von den 33 ausgewiesenen Branchen vermeldeten 9 ansteigende, 8 unverändert keine und deren 16 abnehmende Ausfallstunden im Vergleich zum Vormonat. Die grösste Zunahme registrierte der Bereich Verkehr/Machtlichterübermittlung (14 744 / +9182), gefolgt von der Metallindustrie und den übrigen Dienstleistungen (8715 / +7315). Die stärkste Abnahme wurde in der Elektrotechnik/Elektronik festgestellt, gefolgt von Holz/Möbel (11 393 / -18 586) und Kunststoff/Kautschuk (15 667 / -13 383).

Gewöhnlich ist der Dezember - wegen den Feiertagen - durch einen gewissen Rückgang der wirtschaftlichen Aktivitäten gekennzeichnet, woraus eine geringere Beanspruchung des Instruments der Kurzarbeit resultiert.

Im Monatsdurchschnitt wurden für das Jahr 2001 rund 0,14 Mio. durch Kurzarbeit ausgefallene Arbeitsstunden gezählt. Im Vergleich zum Vorjahr (Jahresdurchschnitt 2000 = 0,04 Mio. Ausfallstunden) hat sich dieser Wert um mehr als verdreifacht. Nachdem sich die Durchschnittswerte in den Jahren 1997 bis 2000 (1997 0,41 Mio. Ausfallstunden; 1998 0,22 Mio. und 1999 deren 0,19 Mio.) kontinuierlich auf einen seit 1990 (ebenfalls rund 0,04 Mio. Ausfallstunden) nicht mehr erreichten Tiefstand zurückbildeten, ist für das Jahr 2001 nun wieder ein Anstieg festgestellt worden. Diese veränderte Tendenz lässt sich auch anhand der von Kurzarbeit betroffenen Personen und Betriebe belegen: 655 Personen in 91 Betrieben im 2000 gegenüber 2424 Personen in 134 Betrieben im Jahr 2001.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation / Information

Chômage partiel

Décembre 2001

En décembre 2001, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 7334 personnes, soit 494 de moins (-6,3%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a augmenté de 41 (+13,4%), passant à 347, celui des heures de travail perdues a diminué de 74 928 (-16,1%), pour s'établir à 391 725. L'année précédente à la même époque (décembre 2000), le chômage partiel avait sévi dans 45 entreprises, touchant 434 personnes et entraînant la perte de 26 161 heures de travail. Ces chiffres se fondent sur les relevés du seco, Secrétariat d'Etat à l'économie.

En décembre 2001 le chômage partiel a touché 4818 hommes et 2516 femmes. Par rapport au mois précédent, la diminution a été de 217 personnes pour les hommes (-4,3%); elle est imputable pour l'essentiel à l'évolution observée dans les secteurs de la construction électrique et électronique et du bois, meubles. Quant au nombre de femmes touchées par le chômage partiel, il a même baissé de 277 (-9,9%), sous l'effet principalement de l'amélioration survenue dans le secteur bois, meubles.

Considérée par région, la situation se présente comme suit en Suisse alémanique, les heures de travail perdues se sont chiffrées à 249 598, ce qui représente environ 64% du chômage partiel enregistré en décembre 2001 et 23 003 heures de moins (-8,4%) que le mois précédent. En Suisse romande et au Tessin, le nombre d'heures perdues s'est établi à 142 127, soit 51 925 de moins qu'en novembre (-26,8%).

Le Tessin (62 429 heures perdues / 15 047 de moins que le mois précédent) est une nouvelle fois en tête des cantons les plus touchés par le chômage partiel, devant Zurich (53 482 / +840), Zug (43 556 / -39) et Berne (37 891 / +27 240). D'un mois sur l'autre, le chômage partiel a progressé dans douze cantons et diminué dans treize autres, tandis qu'il restait toujours nul pour un seul canton. La hausse la plus importante en valeur absolue a été observée dans le canton de Berne, suivi du Jura (27 650 / +10 263) et de Soleure (13 539 / +5905). Appenzel Rh. E. (18 580 / -35 815) a enregistré la baisse la plus forte, devant Vaud (5432 / -26 777) et le Tessin.

En ce qui concerne les activités économiques, c'est de nouveau dans la construction électrique et électronique (128 394 / -36 957) que le chômage partiel a sévi le plus fortement en décembre 2001. Viennent ensuite, à quelque distance et en ordre décroissant, les machines, véhicules (56 578 / +1928) et la métallurgie (53 995 / +7769). Le nombre d'heures perdues est en hausse dans neuf des 33 activités économiques recensées, en baisse dans seize autres et toujours nul dans les huit restantes. Les augmentations les plus fortes sont intervenues dans le secteur des transports, communication (14 744 / +9182), devant la métallurgie et les autres services (8715 / +7315); les baisses les plus marquées dans la construction électrique et électronique suivie des secteurs bois, meubles (11 393 / -18 586) et matières plastiques, caoutchouc (15 667 / -13 383).

Le mois de décembre est d'ordinaire marqué par un certain recul des activités économiques dû aux jours fériés, ce qui se traduit par un moindre recours au chômage partiel.

En moyenne mensuelle, le nombre d'heures perdues s'est élevé à quelque 0,14 million pour l'année 2001. Ce chiffre a plus que triplé par rapport à celui de l'année précédente (moyenne annuelle 2000: 0,04 million). Après la baisse continue observée depuis 1997 (1997: 0,41 million d'heures de travail perdues, 1998: 0,22 million et 1999: 0,19 million), le chômage partiel a atteint en 2000 son niveau le plus bas depuis 1990 (environ 0,04 million également), pour remonter à nouveau en 2001. Ce renversement de tendance est confirmé par le nombre de personnes et d'entreprises touchées: 655 personnes dans 91 entreprises en 2000, contre 2424 personnes dans 134 entreprises en 2001.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication / information

Arbeitslosigkeit im Januar 2002

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren Ende Januar 2002 93 714 Arbeitslose eingeschrieben, 7687 mehr als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote stieg damit von 2,4% im Dezember 2001 auf 2,6% im Berichtsmonat. Es wurden insgesamt 138 443 Stellensuchende registriert, 8594 mehr als im Vormonat. Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 43 auf 9531 Stellen. Die detaillierten Ergebnisse werden in ca. 10 Tagen veröffentlicht.

Le chômage en janvier 2002

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 93 714 personnes étaient inscrites au chômage à fin janvier 2002, soit 7687 de plus que le mois précédent. Le taux de chômage a augmenté, passant de 2,4% en décembre 2001 à 2,6% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 138 443 personnes, soit 8594 de plus que le mois précédent. Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a progressé de 43 unités pour s'établir à 9531. Les résultats détaillés seront disponibles dans une dizaine de jours.

Disoccupazione nel mese di gennaio 2002

Stando ai dati rilevati dal Segretariato di Stato dell'economia (seco), alla fine di gennaio 2002 erano iscritti 93 714 disoccupati, ossia 7687 in più rispetto al mese precedente. Il tasso di disoccupazione è salito da 2,4% nel mese di dicembre 2001 al 2,6% nel mese in rassegna. Sono state registrate complessivamente 138 443 persone in cerca d'impiego, vale a dire 8594 in più rispetto al mese di dicembre 2001. Il numero dei posti vacanti annunciati presso gli uffici del lavoro è aumentato di 43 raggiungendo 9531 unità. I risultati dettagliati saranno pubblicati fra circa 10 giorni.

Das Rote Kreuz macht Menschlichkeit möglich.
Schweizerisches Rotes Kreuz
3001 Bern • PC 30-9700-0

Unternehmenspublikationen
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

gasversorgung toggenburg ag

9630 Wattwil

Generalversammlung

Samstag, 9. März 2002, 16.00 Uhr, Hotel Traube, Ebnet-Kappel

Traktanden:

1. Geschäftsbericht
2. Jahresrechnung und Bilanz per 30. September 2001 und Bericht der Revisionsstelle
3. Verwendung des Reingewinns
4. Entlastung von Verwaltungsrat und Geschäftsleitung
5. Wahlen
6. Umfrage

Anschliessend Imbiss

Die Aktionäre oder deren Vertreter werden höflich eingeladen, an der Generalversammlung teilzunehmen.

Aktionäre oder deren Vertreter sind nur stimmberechtigt, wenn sie im Besitz einer gültigen Eintrittskarte oder Vollmacht sind.

Die Eintrittskarten können bis 8. März 2002 auf dem Büro der Gasversorgung direkt oder über Ihre Bankverbindung, die von Ihnen einen entsprechenden Auftrag benötigt, bezogen werden. Dabei ist ein Ausweis über den Aktienbesitz zu erbringen.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 17. März 2001 liegt ab 11.2.2002 zur Einsicht im Büro der Gasversorgung auf.

Namen des Verwaltungsrates
Der Präsident: Peter Kauf

184111

Spar- und Leihkasse Bucheggberg
Lütterswil

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 16. März 2002, 14.00 Uhr, Mehrzweckgebäude, Lütterswil

Traktanden:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung 2001, Bericht der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2001 zu genehmigen.
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001 Décharge zu erteilen.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverwendung
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn wie folgt zu verwenden:
Dividende 10 % auf dem Aktienkapital entsprechend Fr. 180 000.-, Zuweisung an die gesetzlichen Reserven Fr. 475 000.-, Vortrag auf neue Rechnung Fr. 50 234.-.
4. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht pro 2001 liegen 20 Tage vor der Generalversammlung bei unserer Bank zur Einsicht für die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis 15. März 2002 an unseren Schaltern bezogen werden.

Wir laden alle Aktionäre zur Teilnahme an der Generalversammlung höflich ein.

Lütterswil, 10. Januar 2002

Der Verwaltungsrat

184312

Publicité des participations



En vertu des dispositions applicables de la loi sur les bourses et les valeurs mobilières (LBVM), 4M Technologies Holding, 1400 Yverdon, publie les informations reçues suivantes, relatives aux modifications du pourcentage des droits de vote :

Un syndicat d'Investisseurs du nom de "Pegasus", comprenant M. Stephen Grey (Le Hameau, 1936 Verbier), M. Nicolas Grey (145, route de Lausanne, 1197 Prangins), et M. Georges Blum (13 Cadogan Square, Londres, Grande-Bretagne), représenté par M. Stephen Grey, agissant de manière organisée dans le cadre d'une société simple ont conclu le 31 janvier 2002 un contrat leur permettant d'acquérir, en cas de réalisation de diverses conditions, des options sur 280'003 actions nominatives de CHF 10.- de 4M Technologies Holding et représentant environ 20% des droits de vote, avec les banques suivantes :

- Credit Suisse Group (Paradeplatz 8, 8001 Zurich), agissant indirectement par l'intermédiaire de sa filiale Credit Suisse (Paradeplatz 8, 8001 Zurich).
- Bank Julius Bär & Co. AG (Bahnhofstrasse 36, 8001 Zurich).
- The Royal Bank of Scotland PLC (5-10 Great Tower Street, Londres EC3P 3HX, Grande-Bretagne), et
- UBS AG (Bahnhofstrasse 45, 8098 Zurich).

Les droits de vote résiduel de ces banques tombent en conséquence en dessous de 5 %.

Par ailleurs, le fondateur, M. Adel Michael, s'est réservé des options "call" en cas d'exercice préalable par M. Stephen Grey et/ou le syndicat d'investisseurs "Pegasus" de tout ou partie de leurs options. Les options "call" acquises par M. Adel Michael portent sur un total de 93'336 actions nominatives de CHF 10.- représentant 6,666% des droits de vote.

Yverdon-les-Bains, le 7 février 2002
Le Conseil d'administration

185178

| Dividendenerklärung

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 31. Januar 2002 gelangt für die von der Graubündner Kantonalbank ausgegebenen Partizipationsscheine von CHF 100.- nom. für das Geschäftsjahr 2001 eine Dividende von 17%, bzw.

CHF	17.00	brutto
CHF	5.95	/ 35% Verrechnungssteuer

CHF	11.05	netto
-----	-------	-------

zur Auszahlung.

Die Dividende wird ab 15. Februar 2002 gegen Einreichung des Coupons Nr. 20 bei sämtlichen Niederlassungen der Graubündner Kantonalbank und der Zürcher Kantonalbank spesenfrei ausbezahlt. An der Schweizer Börse werden die Partizipationsscheine ab 15. Februar 2002 ex Dividende gehandelt.

7002 Chur, 31. Januar 2002

 Graubündner
Kantonalbank

185134

Basellandschaftliche
Kantonalbank

Dividendenzahlung

auf den Kantonalbank-Zertifikaten der
Basellandschaftlichen Kantonalbank

Gemäss Beschluss des Bankrates vom 6. Februar 2002 beträgt der Dividendenanspruch je Kantonalbank-Zertifikat von Fr. 100.- nom. für das Geschäftsjahr 2001 21%, d.h.

brutto	Fr. 21.-
abzügl. 35% VST	Fr. 7.35
netto	Fr. 13.65

Die Dividende wird ab 28. Februar 2002 gegen Einreichung von Coupon Nr. 19 spesenfrei ausbezahlt bei sämtlichen Niederlassungen der Basellandschaftlichen Kantonalbank, der Basler Kantonalbank und der Zürcher Kantonalbank.

An der SWX Swiss Exchange werden die Kantonalbank-Zertifikate ab 28. Februar 2002 ex Dividende gehandelt.

Die Versammlung der Inhaber von Kantonalbank-Zertifikaten findet am 25. April 2002, 18.00 Uhr, in der St. Jakobshalle, Basel-Münchenstein, statt.

185137

Kaufrecht für Aktionäre der A1 Musik

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30.1.2002 werden 12 000 neue Inhaberaktien mit Nominalwert Fr. 50.- (bereits liberiert) herausgegeben.

Die bisherigen Aktionäre haben ein Kaufrecht, beschränkt bis 30.3.2002, für neue Inhaberaktien mit Ausgabepreis Fr. 50.- im Verhältnis zu der bisher gehaltenen Aktienanzahl mit Nominalwert Fr. 100.-.

Wir bitten die Aktionäre um schriftliche Mitteilung, in welchem Umfang sie das Kaufrecht ausüben werden.

Verwaltungsrat
A1 MUSIK
Bernstrasse 5
3421 Lyssach

185178

shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse
du commerce

Foglio ufficiale svizzero
di commercio

Das

Schweizerische Handelsamtsblatt

ist das einzige offizielle Publikationsorgan
der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit
den neuesten amtlichen Informationen und
gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen
erscheint.

Auch Ihre Anzeige findet hier die gewünschte Beachtung!

Erscheinungsweise: täglich, Montag bis Freitag

Anzeigenschluss: 3 Arbeitstage vor Erscheinen,
14 Uhr

Anzeigenmarketing
und Verkauf: Annoncen-Agentur Biel AG
Längfeldweg 135
2501 Biel
Telefon 032 344 82 98
Fax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Schalten Sie jetzt und reservieren Sie Ihren
Anzeigenraum im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
Das Team der Annoncen-Agentur Biel AG steht Ihnen
gerne beratend zur Seite!

La

Feuille officielle suisse du commerce

est le seul organe officiel suisse de la Confédération
qui publie régulièrement les nouvelles informations
ainsi que les publications légales.

Votre annonce aura ici toute l'attention désirée

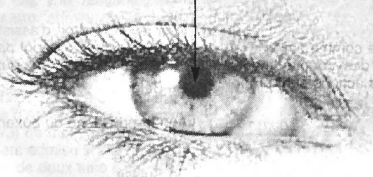
Parution: quotidienne, du lundi au vendredi

Dépôt des annonces: 3 jours ouvrables avant la
parution, jusqu'à 14 heures

Marketing et vente
d'annonces: Agence d'Annonces Bienne SA
Ch. du Long-Champ 135
2501 Bienne
Téléphone: 032 344 82 98
Fax: 032 344 83 53
E-mail: anzeigen@gassmann.ch

Décidez-vous maintenant et réservez votre emplacement
dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Le Team de l'Agence d'Annonces Bienne SA est à votre
disposition pour vous conseiller.



CORDIUS INDEX S.A.

Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.
Avenue Livingstone 6 à 1000 Bruxelles
R.C. Bruxelles n° 610.087

AVIS AUX ACTIONNAIRES**Convocation à l'Assemblée Générale Extraordinaire**

L'Assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le vendredi 8 février 2002 à 11h00, n'ayant pas atteint le quorum requis par la loi, les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée générale extraordinaire de la sicav de droit belge CORDIUS INDEX qui se tiendra au siège social de Dexia Asset Management, rue Royale 180 - 1000 Bruxelles, le 1 mars 2002 à 11 heures, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

Ordre du jour**1. MODIFICATION DE LA DENOMINATION SOCIALE**

Proposition de modifier la dénomination sociale pour la remplacer par «DEXIA INDEX». En conséquence, modification corrélatrice du premier alinéa de l'article 1er des statuts.

2. TRANSFERT DU SIEGE SOCIAL

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale n° 180. En conséquence, modification corrélatrice du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

3. DESIGNATION D'UN NOUVEAU DEPOSITAIRE

Proposition de désigner la Société Anonyme DEXIA Banque Belgique, ayant son siège social Boulevard Pachéco 44 à 1000 Bruxelles, en qualité de nouvelle banque dépositaire, ou tout autre établissement financier qui viendrait à ces droits.

Proposition de déléguer tout pouvoir au Conseil d'Administration pour faire acter authentiquement la modification qui résulterait de ce changement de désignation.

En conséquence, modification corrélatrice de l'article trente (30) des statuts.

4. AUTRES MODIFICATIONS DES STATUTS.

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes:

Article 5: CAPITAL SOCIAL

Remplacer le deuxième alinéa du point 1 par le texte suivant:
Les comptes annuels de la Société, tous compartiments réunis tels que définis ci-après, sont établis dans la monnaie d'expression du capital social, soit l'EURO (EUR).

Article 6: COMPARTIMENTS

Compléter cet article par un point «B» libellé comme suit:
«Lorsqu'un compartiment comporte un terme, ce compartiment est dissous de plein droit par la seule échéance du terme. Le conseil rédige alors un rapport sommaire sur la situation active et passive du compartiment dissous de la société à cette date.
La procédure suivante sera appliquée:

- Lors de la dissolution du compartiment concerné, les tâches et pouvoirs des délégués à cet effet seront exercés par les administrateurs chargés du contrôle de la gestion journalière. Ces administrateurs pourront prendre toutes mesures utiles et nécessaires pour la liquidation et la clôture du compartiment, ils agiront en concertation avec la banque dépositaire;
- L'information quant aux conditions de remboursement des actions sera diffusée selon les mêmes modalités que celles arrêtées lors du lancement du compartiment;
- Le Conseil d'administration rédigera un rapport spécial relatif à la liquidation du compartiment;
- Le prix de remboursement et l'état résumant la situation active et passive du compartiment seront contrôlés par le Commissaire. Ce dernier rédigera un rapport spécial à cet effet;
- Le rapport spécial du Conseil d'administration, le prix de remboursement et le rapport du Commissaire dont question ci-avant, ainsi que la décharge aux administrateurs et Commissaire seront soumis à la plus prochaine assemblée annuelle;
- La clôture de liquidation du compartiment et les modifications statutaires qui en résultent seront constatées par deux administrateurs lors de la même assemblée annuelle.»

Article 7: ACTIONS: TYPE et NATURE

Modifier le 2ème alinéa du point 2 comme suit:
«Le Conseil d'administration peut décider, conformément à l'article 478 du Code des Sociétés, d'émettre des fractions d'action aux conditions qu'il fixe. Les fractions d'action seront sans droit de vote, mais donneront droit au produit de la liquidation ainsi qu'au dividende pour la quote-part représentée par ces fractions.

Compléter le 6ème alinéa du point 2 par le texte suivant:
«De même, les titres au porteur peuvent être convertis en inscription nominative ou en actions dématérialisées et inversement moyennant paiement des frais entraînés par cette conversion.»

Insérer entre le 6ème et le 7ème alinéa du point 2, le texte suivant:
«Les actions dématérialisées sont représentées par une inscription en compte au nom de leur propriétaire ou de leur détenteur auprès d'un établissement agréé chargé de tenir les comptes, dénommé "teneur de compte agréé". Les actions dématérialisées peuvent être converties en actions au porteur ou en inscription nominative et inversement moyennant paiement des frais entraînés par cette conversion.

Article 10: MODALITES D'EMISSION et DE RACHAT

Remplacer le premier alinéa par le texte suivant:
«Le prix d'émission des actions de chaque compartiment comprendra leur valeur nette d'inventaire déterminée conformément à l'article 12 et, le cas échéant, une commission de placement de cinq pour-cent (5%) maximum déterminée suivant les conditions du marché sur lequel les titres sont commercialisés. Ce prix d'émission pourra aussi être majoré d'un chargement forfaitaire de cinq pour-cent (5%) maximum pour couvrir les frais exposés par la Société pour l'acquisition d'actifs. Le taux effectif de ces commissions et chargement est arrêté par le Conseil d'Administration et sera précisé dans les documents relatifs à la vente. L'actionnaire supportera tous impôts, timbres et taxes éventuels exigibles du chef de la souscription et de l'émission.

Le prix de rachat correspondra à la valeur nette d'inventaire des actions du compartiment concerné, déterminée conformément à l'article 12 diminuée des impôts, timbres et taxes éventuels et d'un chargement forfaitaire de cinq pour-cent (5%) maximum pour couvrir les frais exposés par la société pour la vente d'actifs. Le taux effectif de ce chargement est arrêté par le Conseil d'Administration et sera précisé dans les documents relatifs à la vente.

Article 12: VALEUR NETTE D'INVENTAIRE

Insérer un 5ème alinéa avant le point «A. - Les avoirs», libellé comme suit:
«Le Conseil d'Administration pourra décider, pour chacun des compartiments, d'une période de souscription initiale au cours de laquelle les actions sont proposées à un prix fixe déterminé.»

Article 14: CONSEIL D'ADMINISTRATION - CONTROLE

Modifier le libellé du dernier alinéa comme suit:
«Le mandat des administrateurs sera exercé gratuitement, sauf décision contraire d'une assemblée générale statuant à la majorité simple des voix présentes ou représentées. Le Conseil d'Administration peut accorder aux administrateurs et

directeurs, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais de fonctionnement.»

Ajouter un dernier alinéa libellé comme suit:

«Le présent article ne peut être modifié ou supprimé que si l'objet des modifications proposées est spécialement indiqué dans les convocations d'Assemblée et si ceux qui assistent à l'Assemblée représentent les deux tiers (2/3) au moins des actions représentatives du capital social. Aucune modification ne sera admise si elle ne réunit pas au moins les deux tiers (2/3) des voix. Si le quorum de deux tiers n'est pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée laquelle décidera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée pour les actionnaires présents.»

Insérer un nouvel article 17 bis, libellé comme suit:**Article 17 bis - AUTRES TRANSACTIONS SUR TITRES:**

«La société est autorisée à conclure des opérations de cession - rétrocession, des emprunts de titres et des swaps sur titres moyennant le respect des dispositions légales et réglementaires en la matière.

Article 18: GESTION JOURNALIERE

Compléter le dernier alinéa par le texte suivant:

«Les rémunérations fixes seront de maximum deux pour-cent (2%) des actifs du compartiment concerné. Le pourcentage effectif de ces rémunérations et les méthodes de calcul seront déterminés par le Conseil d'Administration et précisés dans les documents relatifs à la vente.»

Article 22: ASSEMBLEES GENERALES DES ACTIONNAIRES

Insérer un nouveau paragraphe entre le 15e et le 16e alinéa, libellé comme suit:
«Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée.»

Remplacer le 21e alinéa par le texte suivant:

Sauf dans les cas prévus par la loi, les présents statuts et sous réserve de l'article 14 ci-avant, les décisions de l'assemblée générale des actionnaires sont prises à majorité simple des actionnaires présents ou représentés et votants.

Article 25: REPARTITION et ACOMPTES SUR DIVIDENDES

Compléter cet article par un dernier alinéa, libellé comme suit:

«L'assemblée générale des actionnaires pourra décider d'accorder une partie des bénéfices en tant que rémunération aux administrateurs. Le montant ainsi accordé est réparti entre les administrateurs selon le règlement fixé par le Conseil d'Administration. L'assemblée générale sera informée si certains administrateurs ne désirent pas recevoir de tantièmes.
Le Conseil d'Administration désignera les établissements chargés d'assurer les distributions aux actionnaires.»

Article 26: FRAIS

Le contenu de cet article est remplacé par le texte suivant:

«La société pourra supporter les frais afférents à sa constitution, à la modification ultérieure de ses statuts et à son fonctionnement.

Ceux-ci comprennent:

- Les frais d'actes officiels et de publications légales;
- Les frais de domiciliation et de secrétariat général de la société;
- Les frais liés aux assemblées générales et conseils d'administration;
- Les émoluments, tantièmes et les indemnités éventuelles des administrateurs et des délégués à la gestion journalière;
- La rémunération éventuelle d'un «Conseiller autonome»;
- La commission de gestion à taux fixe ou variable;
- La rémunération de la banque dépositaire, de l'agent administratif et de l'agent de transfert, et le cas échéant, celle de ses correspondants, ainsi que la rémunération pour service administratif et financier;
- La commission de distribution;
- Les honoraires des commissaires;
- Les frais de justice et de conseils juridiques et autres coûts de mesures extraordinaires, comme les expertises ou procès propres à sauvegarder les intérêts des actionnaires;
- Les redevances aux autorités de contrôle des pays où ses actions sont offertes;
- Les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et de tenue de la comptabilité;
- Les frais d'impression et de livraison des actions;
- Les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques;
- Les frais de traduction et de rédaction de textes;
- Les frais de publication et d'informations aux actionnaires;
- Les frais de «marketing»;
- Les frais de service financier de ses titres et coupons (y compris les frais d'échange ou d'estampillage éventuels des parts des organismes de placement dissous dont les actifs ont été apportés à la société);
- Les frais éventuels de cotation en bourse ou de publication de la valeur d'inventaire et des prix d'émission et de remboursement des actions.
- Les intérêts et autres frais d'emprunts;
- Les taxes et frais liés aux mouvements d'actifs de la société;
- Les autres taxes et impôts éventuels liés à son activité;
- Les frais de personnel éventuels;
- Toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la société, et notamment, sans que cette énumération soit limitative les frais de téléphone, télex, télécopie, télégramme, qui sont encourus par la banque dépositaire lors d'achats et de ventes de titres, du portefeuille de la société et autres;
- Les indemnités prévues à l'article 20 des présents statuts.

Tout ou partie des frais ci-dessus pourront être pris d'une manière forfaitaire.

Chaque compartiment se verra imputer tous les frais et débours qui lui seraient imputables. Les frais et débours non imputables à un compartiment déterminé seront ventilés entre les compartiments au prorata de leurs actifs nets respectifs. Le Conseil d'Administration fixera l'imputation des frais relatifs à la création, la suppression, la dissolution, l'apport, la fusion ou la scission d'un ou de plusieurs compartiments.

Insérer un nouvel article 26 bis, libellé comme suit:**Article 26 bis - REMUNERATIONS, COMMISSIONS ET FRAIS**

«Les rémunérations, commissions et frais de toute nature supportés soit par les investisseurs, soit par les organismes de placement collectif et précisés dans le prospectus d'émission peuvent être modifiés dans le respect des dispositions légales en la matière.»

5. POUVOIRS

A conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

....

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette Assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 21 février 2002, au siège social de la Société ou aux guichets de:

En Belgique
BANQUE ARTESIA
BANQUE BACOB
ARTESIA BANK Luxembourg S.A.
Aux Pays-Bas
BANQUE ARTESIA Nederland N.V.
En France
BANQUE VERNES ARTESIA S.A.
En Suisse
BANQUE ARTESIA Suisse

Le Conseil d'Administration

CORDIUS ALLOCATION S.A.

Sicav de droit belge - O.P.C.V.M.
Avenue Livingstone 6 à 1000 Bruxelles
R.C. Bruxelles n° 543.236

AVIS AUX ACTIONNAIRES

Convocation à l'Assemblée Générale Extraordinaire

L'Assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le vendredi 8 février 2002 à 10h00, n'ayant pas atteint le quorum requis par la loi, les actionnaires sont priés d'assister à l'Assemblée générale extraordinaire de la sicav de droit belge CORDIUS ALLOCATION qui se tiendra au siège social de Dexia Asset Management, rue Royale 180 - 1000 Bruxelles, le **1 mars 2002 à 10 heures**, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant:

Ordre du jour

1. MODIFICATION DE LA DENOMINATION SOCIALE

Proposition de modifier la dénomination sociale pour la remplacer par «DEXIA ALLOCATION». En conséquence, modification corrélatrice du premier alinéa de l'article 1er des statuts.

2. TRANSFERT DU SIEGE SOCIAL

Proposition de transférer le siège social à 1000 Bruxelles, rue Royale n° 180. En conséquence, modification corrélatrice du premier alinéa de l'article 2 des statuts.

3. DESIGNATION D'UN NOUVEAU DEPOSITAIRE

Proposition de désigner la Société Anonyme DEXIA Banque Belgique, ayant son siège social Boulevard Pachéco 44 à 1000 Bruxelles, en qualité de nouvelle banque dépositaire, ou tout autre établissement financier qui viendrait à ces droits.

Proposition de déléguer tout pouvoir au Conseil d'Administration pour faire acter authentiquement la modification qui résulterait de ce changement de désignation.

En conséquence, modification corrélatrice de l'article trente (30) des statuts.

4. AUTRES MODIFICATIONS DES STATUTS.

Proposition d'apporter aux statuts les principales modifications suivantes:

Article 5: CAPITAL SOCIAL

Remplacer le deuxième alinéa du point 1 par le texte suivant:
Les comptes annuels de la Société, tous compartiments réunis tels que définis ci-après, sont établis dans la monnaie d'expression du capital social, soit l'EURO (EUR).

Article 6: COMPARTIMENTS

Compléter cet article par un point «B» libellé comme suit:
«Lorsqu'un compartiment comporte un terme, ce compartiment est dissous de plein droit par la seule échéance du terme. Le conseil rédige alors un rapport sommaire sur la situation active et passive du compartiment dissous de la société à cette date.»

La procédure suivante sera appliquée:

- Lors de la dissolution du compartiment concerné, les tâches et pouvoirs des délégués à cet effet seront exercés par les administrateurs chargés du contrôle de la gestion journalière. Ces administrateurs pourront prendre toutes mesures utiles et nécessaires pour la liquidation et la clôture du compartiment, ils agiront en concertation avec la banque dépositaire;
- L'information quant aux conditions de remboursement des actions sera diffusée selon les mêmes modalités que celles arrêtées lors du lancement du compartiment;
- Le Conseil d'administration rédigera un rapport spécial relatif à la liquidation du compartiment;
- Le prix de remboursement et l'état résumant la situation active et passive du compartiment seront contrôlés par le Commissaire. Ce dernier rédigera un rapport spécial à cet effet;
- Le rapport spécial du Conseil d'administration, le prix de remboursement et le rapport du Commissaire dont question ci-avant, ainsi que la décharge aux administrateurs et Commissaire seront soumis à la plus prochaine assemblée annuelle;
- La clôture de liquidation du compartiment et les modifications statutaires qui en résultent seront constatées par deux administrateurs lors de la même assemblée annuelle.

Article 7: ACTIONS : TYPE et NATURE

Modifier le 2ème alinéa du point 2 comme suit:
«Le Conseil d'administration peut décider, conformément à l'article 478 du Code des Sociétés, d'émettre des fractions d'action aux conditions qu'il fixe. Les fractions d'action seront sans droit de vote, mais donneront droit au produit de la liquidation ainsi qu'au dividende pour la quote-part représentée par ces fractions.

Compléter le 6ème alinéa du point 2 par le texte suivant:

«De même, les titres au porteur peuvent être convertis en inscription nominative ou en actions dématérialisées et inversement moyennant paiement des frais entraînés par cette conversion.»

Insérer entre le 6ème et le 7ème alinéa du point 2, le texte suivant:

«Les actions dématérialisées sont représentées par une inscription en compte au nom de leur propriétaire ou de leur détenteur auprès d'un établissement agréé chargé de tenir les comptes, dénommé «teneur de compte agréé». Les actions dématérialisées peuvent être converties en actions au porteur ou en inscription nominative et inversement moyennant paiement des frais entraînés par cette conversion.

Article 12: VALEUR NETTE D'INVENTAIRE

- supprimer les 4e et 5e alinéas qui ont trait au passage à l'Euro
- Insérer un nouvel alinéa avant le point «A. – Les avoirs», libellé comme suit:
«Le Conseil d'Administration pourra décider, pour chacun des compartiments, d'une période de souscription initiale au cours de laquelle les actions sont proposées à un prix fixe déterminé.»

Article 14: CONSEIL D'ADMINISTRATION - CONTROLE

Modifier le libellé du dernier alinéa comme suit:
«Le mandat des administrateurs sera exercé gratuitement, sauf décision contraire d'une assemblée générale statuant à la majorité simple des voix présentes ou représentées. Le Conseil d'Administration peut accorder aux administrateurs et directeurs, chargés de fonctions ou de missions spéciales, des indemnités à prélever sur les frais de fonctionnement.»

Ajouter un dernier alinéa libellé comme suit:

«Le présent article ne peut être modifié ou supprimé que si l'objet des modifications proposées est spécialement indiqué dans les convocations d'Assemblée et si ceux qui assistent à l'Assemblée représentent les deux tiers (2/3) au moins des actions représentatives du capital social. Aucune modification ne sera admise si elle ne réunit pas au moins les deux tiers (2/3) des voix. Si le quorum de deux tiers n'est pas atteint, une nouvelle assemblée sera convoquée laquelle décidera valablement, quelle que soit la portion du capital représentée pour les actionnaires présents.»

Insérer un nouvel article 17 bis, libellé comme suit:

Article 17 bis – AUTRES TRANSACTIONS SUR TITRES:

«La société est autorisée à conclure des opérations de cession – rétrocession, des emprunts de titres et des swaps sur titres moyennant le respect des dispositions légales et réglementaires en la matière.

Article 18: GESTION JOURNALIERE

Compléter le dernier alinéa par le texte suivant:

«Les rémunérations fixes seront de maximum deux pour-cent (2%) des actifs du compartiment concerné. Le pourcentage effectif de ces rémunérations et les méthodes de calcul seront déterminés par le Conseil d'Administration et précisés dans les documents relatifs à la vente.»

Article 22: ASSEMBLEES GENERALES DES ACTIONNAIRES

Insérer un nouveau paragraphe entre le 15e et le 16e alinéa, libellé comme suit:

«Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent, dans le même délai, déposer au siège social ou aux établissements désignés dans les avis de convocation une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou par l'organisme de liquidation constatant l'indisponibilité des dites actions jusqu'à la date de l'assemblée.»

Remplacer le 21e alinéa par le texte suivant:

Sauf dans les cas prévus par la loi, les présents statuts et sous réserve de l'article 14 ci-avant, les décisions de l'assemblée générale des actionnaires sont prises à majorité simple des actionnaires présents ou représentés et votants.

Article 25: REPARTITION et ACOMPTES SUR DIVIDENDES

Compléter cet article par un dernier alinéa, libellé comme suit:

«L'assemblée générale des actionnaires pourra décider d'accorder une partie des bénéfices en tant que rémunération aux administrateurs. Le montant ainsi accordé est réparti entre les administrateurs selon le règlement fixé par le Conseil d'Administration. L'assemblée générale sera informée si certains administrateurs ne désirent pas recevoir de tantièmes. Le Conseil d'Administration désignera les établissements chargés d'assurer les distributions aux actionnaires.»

Article 26: FRAIS

Le contenu de cet article est remplacé par le texte suivant:

«La société pourra supporter les frais afférents à sa constitution, à la modification ultérieure de ses statuts et à son fonctionnement.

Ceux-ci comprennent:

- Les frais d'actes officiels et de publications légales;
- Les frais de domiciliation et de secrétariat général de la société;
- Les frais liés aux assemblées générales et conseils d'administration;
- Les émoluments, tantièmes et les indemnités éventuelles des administrateurs et des délégués à la gestion journalière;
- La rémunération éventuelle d'un «Conseiller autonome»;
- La commission de gestion à taux fixe ou variable
- La rémunération de la banque dépositaire, de l'agent administratif et de l'agent de transfert, et le cas échéant, celle de ses correspondants, ainsi que la rémunération pour service administratif et financier;
- La commission de distribution;
- Les honoraires des commissaires;
- Les frais de justice et de conseils juridiques et autres coûts de mesures extraordinaires, comme les expertises ou procès propres à sauvegarder les intérêts des actionnaires;
- Les redevances aux autorités de contrôle des pays où ses actions sont offertes;
- Les frais de calcul de la valeur nette d'inventaire et de tenue de la comptabilité;
- Les frais d'impression et de livraison des actions;
- Les frais d'impression et de distribution des prospectus d'émission et des rapports périodiques;
- Les frais de traduction et de rédaction de textes;
- Les frais de publication et d'informations aux actionnaires;
- Les frais de «marketing»;
- Les frais de service financier de ses titres et coupons (y compris les frais d'échange ou d'estampillage éventuels des parts des organismes de placement dissous dont les actifs ont été apportés à la société);
- Les frais éventuels de cotation en bourse ou de publication de la valeur d'inventaire et des prix d'émission et de remboursement des actions.
- Les intérêts et autres frais d'emprunts;
- Les taxes et frais liés aux mouvements d'actifs de la société;
- Les autres taxes et impôts éventuels liés à son activité;
- Les frais de personnel éventuels;
- Toutes autres dépenses faites dans l'intérêt des actionnaires de la société, et notamment, sans que cette énumération soit limitative les frais de téléphone, télex, télécopie, télégramme, qui sont encourus par la banque dépositaire lors d'achats et de ventes de titres, du portefeuille de la société et autres;
- Les indemnités prévues à l'article 20 des présents statuts.

Tout ou partie des frais ci-dessus pourront être pris d'une manière forfaitaire.

Chaque compartiment se verra imputer tous les frais et débours qui lui seraient imputables. Les frais et débours non imputables à un compartiment déterminé seront ventilés entre les compartiments au prorata de leurs actifs nets respectifs. Le Conseil d'administration fixera l'imputation des frais relatifs à la création, la suppression, la dissolution, l'apport, la fusion ou la scission d'un ou de plusieurs compartiments.

Insérer un nouvel article 26 bis, libellé comme suit:

Article 26 bis – REMUNERATIONS, COMMISSIONS ET FRAIS

«Les rémunérations, commissions et frais de toute nature supportés soit par les investisseurs, soit par les organismes de placement collectif et précisés dans le prospectus d'émission peuvent être modifiés dans le respect des dispositions légales en la matière.»

5. POUVOIRS

A conférer au Conseil d'Administration pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets qui précèdent.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette Assemblée, tout actionnaire devra effectuer le dépôt de ses titres au porteur au plus tard le 21 février 2002, au siège social de la Société ou aux guichets de :

En Belgique	BANQUE ARTESIA BANQUE BACOB
Au Grand-Duché de Luxembourg	ARTESIA BANK Luxembourg S.A.
Aux Pays-Bas	BANQUE ARTESIA Nederland N.V.
En France	BANQUE VERNES ARTESIA S.A.
En Suisse	BANQUE ARTESIA Suisse

Forbo Holding AG**Offenlegung von Beteiligungen**

Gestützt auf Art. 20 Börsengesetz (BEHG) erhielt die Forbo Holding AG heute von der «The Capital Group Companies, Inc.», 333 South Hope Street, Los Angeles, CA, USA, folgende Mitteilung:
Durch Erwerb am 8. September 2000 wurde der Grenzwert von 5% überschritten:

Name der kotierten Gesellschaft: **Forbo Holding AG**

Erwerber: **The Capital Group Companies, Inc.**, Los Angeles, CA, USA, als Muttergesellschaft der Capital Group, handelnd für Fonds, verwaltet durch Capital Research and Management Company, Los Angeles, CA, USA, und Klienten, verwaltet durch Capital Guardian Trust Company, Los Angeles, CA, USA, Capital International Limited, London, UK, Capital International Inc., Los Angeles, CA, USA, und Capital International S.A., Genf, Schweiz.

Wirtschaftlich Berechtigter: Gemäss Angaben der «The Capital Group Companies, Inc.» sind weder diese selbst noch deren Tochtergesellschaften wirtschaftlich an diesen Titeln beteiligt, sondern halten diese als «Nominee» für zahlreiche verschiedene Klienten.

Stimmrechtsanteil: 5,21% (78 871 Namenaktien Forbo Holding AG)

Eglisau, 11. Februar 2002

Forbo Holding AG

Télé-Villars-Gryon S.A.**Augmentation du capital-actions****Offre de souscription**

Télé-Villars-Gryon S.A., société anonyme dont le siège est à Ollon, a pour but la construction et l'exploitation de télécabines, téléphériques, télésièges, téléskis et autres moyens de transports analogues, en particulier le transport de choses ou de personnes, l'exploitation d'établissements publics et, en général, toutes opérations commerciales et industrielles en corrélation avec le but social.

Son capital-actions est actuellement de Fr. 3 900 000.- soit 4000 actions nominatives de Fr. 50.- chacune et 74 000 actions au porteur de Fr. 50.- chacune.

Lors de son assemblée générale du 12 janvier 2001, la société a décidé d'augmenter son capital-actions à Fr. 4 000 000.-. Une première tranche d'augmentation a été réalisée le 21 juin 2001, portant le capital-actions à Fr. 8 900 000.-. Le conseil d'administration lance aujourd'hui la deuxième tranche, soit l'augmentation à Fr. 4 000 000.- par émission de 2000 nouvelles actions au porteur de Fr. 50.-, donnant droit à une voix chacune, au prix de Fr. 150.-, soit avec un agio de Fr. 100.- par action.

Cette offre de souscription est valable jusqu'au 11 avril 2002. La libération doit avoir lieu pour le 4 mai 2002 au plus tard.

Les conditions détaillées de souscription, les renseignements sur la société, les comptes approuvés au 30 septembre 2001 et le rapport de révision figurent dans le prospectus d'augmentation qui est à disposition des intéressés, ainsi que des bulletins de souscription, au siège de la société, rue Centrale à Villars.

TELECHAMPEX S.A.**Convocation**

Assemblée générale ordinaire
du 09 mars 2002 à 16h30
Alpina - Champex - Lac

Ordre du jour

1. Désignation du secrétaire et des scrutateurs,
2. Contrôle des présences,
3. Approbation du PV de l'Assemblée générale ordinaire du 17 mars 2001,
4. Rapport de gestion du Conseil sur l'activité de la société au cours de l'année 2000/2001,
5. Approbation du compte de profits et pertes 2000/2001, du bilan au 30 novembre 2001, de l'annexe au bilan et du rapport de l'Organe de révision.
Proposition du Conseil : Approbation de ces documents.
6. Décharge aux membres du Conseil d'administration.
Proposition du Conseil : Décharge à tous les membres du Conseil.
7. Elections.
Proposition du Conseil : Renouvellement pour une période statutaire de un an du mandat de l'Organe de révision, la fiduciaire AlpesAudit.
8. Divers.

Les documents mentionnés sous chiffre 5 de l'ordre du jour ainsi que le P.V. de l'Assemblée générale ordinaire du 17 mars 2001, peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société - 1938 Champex ou auprès de la Fiduciaire Fidag SA, 1920 Martigny, dès le 20 février 2002

Pour assister à l'Assemblée générale, les actionnaires doivent se présenter au contrôle dès 15h50, soit avec leurs actions, soit avec un certificat de dépôt et de blocage des titres en banque contre lesquels, il leur sera remis une carte de légitimation.

Les propositions à soumettre à l'Assemblée générale doivent parvenir, par écrit, dix jours à l'avance au siège de TéléChampex SA, case postale, 1938 Champex.

Champex, le 07 février 2002

Le Conseil d'administration

General Electric Capital Corporation

New York, USA
(Valoren-Nummer 1.181.900)

CHF 250-Millionen-Anleihe 12.2.2001-12.2.2003 mit variablen Zinssatz

Mitteilung an die Obligationäre:

Bezugnehmend auf § 2 der Anleihebedingungen obiger Emission teilen wir Ihnen mit, dass der Zinssatz für die Zinsperiode vom 12. Februar 2002 (einschliesslich) bis zum 12. Mai 2002 (ausschliesslich) bei 1,66833% liegt.

Deutsche Bank Aktiengesellschaft
Frankfurt am Main, Zürich Branch

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Freizeitanlagen Unteriberg AG, Unteriberg

auf Donnerstag, 7. März 2002, 20.00 Uhr, Sport- und Seminarhotel Minster,
8842 Unteriberg (Türöffnung: 19.00 Uhr)

Traktanden

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Jahresbericht 2001
4. Jahresrechnung 2001
5. Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2001
6. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates
7. Statutenänderungen - Kapitalherabsetzung und Schaffung genehmigten Aktienkapitals
 1. Statutenänderung Art. 4 (Aktienkapital):
Das Aktienkapital von CHF 2 016 000.- (2016 Inhaberaktien mit einem Nennwert von CHF 1000.-) wird durch eine Nennwertherabsetzung von CHF 1000.- auf CHF 200.- je Aktie auf CHF 403 200.- reduziert. Das Aktienkapital beträgt neu CHF 403 200.- und ist eingeteilt in 2016 Inhaberaktien mit einem Nennwert von je CHF 200.-. Das Aktienkapital ist vollständig liberiert.
 2. Statutenänderung Art. 4a (Genehmigte Kapitalherabsetzung):
Der Verwaltungsrat ist aufgrund eines Beschlusses der Generalversammlung vom 7. März 2002 ermächtigt, das Aktienkapital innert einer Frist von längstens zwei Jahren in einer oder mehreren Tranchen um maximal CHF 200 000.- zu erhöhen durch Ausgabe von maximal 1000 Inhaberaktien im Nennwert von je CHF 200.-, die voll und in bar einzuzahlen sind. Die Bezugsrechte der bisherigen Aktionäre bleiben gewahrt.
8. Wahlen des Verwaltungsrates
9. Wahl der Revisionsstelle
10. Verschiedenes

Die Aktionäre, die nicht beabsichtigen, persönlich an der Generalversammlung teilzunehmen, haben die Möglichkeit, sich durch einen anderen Aktionär, der sich durch eine schriftliche Vollmacht ausweist, vertreten zu lassen. Die Zutrittsberechtigung erfolgt durch: Vorweisung der Inhaberaktien im Original, schriftliche Vollmacht oder Depotbestätigung einer Bank. Die Jahresrechnung kann ab dem 15. Februar 2002 beim VRP Franz Marty, Paradiesli 29, 8842 Unteriberg, eingesehen werden.

Unteriberg, 6. Februar 2002

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident Franz Marty

absolute technology

Information gemäss Art. 22 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel

Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, hat uns mitgeteilt, dass sie indirekt durch ihre Tochtergesellschaft Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, an Absolute Technology AG mit 275 883 Inhaberaktien den Grenzwert von 5% der Stimmrechte erreicht hat.

ABSOLUTE TECHNOLOGY AG

**A&A EIC
ELECTRICITY INVESTMENT COMPANY**

Route de Frontenex 62 - 1207 Genève
E-mail: info@elcpower.com

Les actionnaires sont convoqués en
ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE
le vendredi 8 mars 2002, à 15h00
à l'Hôtel Richemond, Jardin Brunswick, Genève

ORDRE DU JOUR

1. **Rapport annuel, comptes du groupe et comptes annuels 2001, Rapport de l'Organe de révision**
Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel, les comptes du groupe et les comptes annuels au 31 décembre 2001.
2. **Affectation du résultat de l'exercice**
Le Conseil d'administration propose de reporter la perte au bilan de CHF 38'433'124 sur l'exercice 2002.
3. **Décharge aux membres du Conseil d'administration**
Le Conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
4. **Modification de la raison sociale; modification de l'art. 1 des statuts**
Le Conseil d'administration propose de modifier la raison sociale de la société en «EIC Electricity SA».
5. **Capital autorisé; nouveau art. 7bis des statuts**
Le Conseil d'administration propose de créer un capital autorisé, qui autorise le Conseil d'administration d'augmenter le capital-actions de la société d'un montant de CHF 6'100'400 au plus jusqu'au 8 mars 2004.
6. **Election des membre du Conseil d'administration**
Le conseil d'administration propose de réélire Messieurs Peter Giller, John Baker, Göran Lundberg, Guillaume Pictet, et Hans Schweickardt, pour un mandat de une année.
7. **Election d'un nouveaux membre au Conseil d'administration**
Le Conseil d'administration propose d'élire Monsieur Markus Rüfner pour un mandat de une année.
8. **Election de l'Organe de révision et des réviseurs des comptes du groupe**
Le Conseil d'administration propose de nommer pour un mandat de un an Ernst & Young S.A. en tant qu'Organe de révision et réviseurs des comptes de groupe.
9. **Divers**

Le rapport annuel, les comptes du groupe et les comptes annuels 2001 ainsi que le rapport de l'Organe de révision peuvent être consultés dès le 14 février 2002 au siège de la Société, Route de Frontenex 62, 1207 Genève. Chaque actionnaire peut demander qu'un exemplaire de ces documents lui soit envoyé. Le rapport annuel peut être consulté dès le 14 février 2002 sur le site internet www.elcpower.com et téléchargé sous forme de document PDF.

Les actionnaires peuvent retirer la carte d'admission jusqu'au 4 mars 2002 à midi auprès de l'UBS SA et du Crédit Suisse First Boston moyennant dépôt des actions, ou d'une pièce justifiant leur dépôt auprès d'une autre banque. Les titres restent bloqués jusqu'à la fin de l'Assemblée générale.

Selon l'article 18 des statuts, chaque actionnaire peut se faire représenter par une autre personne, actionnaire ou non. En outre, chaque actionnaire a la possibilité, de par la loi, de faire représenter ses actions à l'Assemblée générale par les organes d'A&A EIC Electricity Investment Company ou par une banque en tant que représentant dépositaire, ou par Me Georges Fournier c/o Etude Poncet & Buhler - 6, rue de Candolle - Case postale 645 - 1211 Genève 4 - tél. 022/809.10.50 - fax 022/809.10.40, en qualité de représentant indépendant. Sauf instruction expresse contraire au moment de la remise de la procuration, le droit de vote est exercé dans le sens de l'acceptation des propositions du Conseil d'administration.

Les représentants dépositaires d'actions au sens de l'article 689d CO sont priés de communiquer le plus tôt possible à la société, mais au plus tard le 4 mars 2002 à midi, le nombre d'actions qu'ils représentent et le numéro des cartes d'admission représentées. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gestionnaires de fortune professionnels.

Genève, le 14 février 2002

Le Conseil d'administration